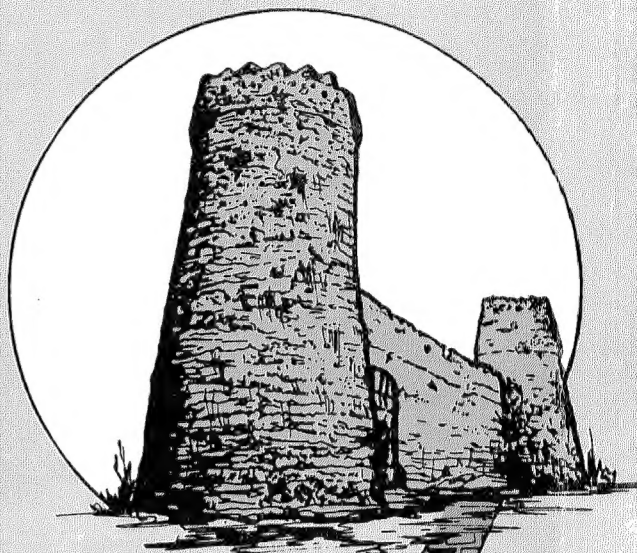


# رحلة إلى الرياض

تأليف

الليفتنانت كولونيل لويس بلي



ترجمها وحققها وقدم لها

دكتور عبدالرحمن عبدالله الشيخ

دكتور عويضة بن متبريك حامد الجهني

جامعة الملك سعود

عجدة شؤون المكتبات









# رحلة إلى الرياض

تأليف

الليفتنانت كولونيل لويس بلي

ترجمها وحققها وقدم لها

الدكتور عبدالرحمن عبدالله الشيخ      الدكتور عويضة بن متيريك حامد الجهني

قسم التاريخ - كلية الآداب

جامعة الملك سعود



عمادة شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود

ص. ب. ٢٢٤٨٠ - الرياض ١١٤٩٥ - المملكة العربية السعودية

© ١٩٩١م جامعة الملك سعود.

جميع حقوق الطبع محفوظة . غير مسموح بطبع أي جزء من أجزاء  
هذا الكتاب ، أو تخزينه في أي نظام لحزن المعلومات واسترجاعها ،  
أو نقله على أي هيئة أو بأي وسيلة سواء كانت إلكترونية أو  
شرائط ممغنطة أو ميكانيكية ، أو استنساخاً ، أو تسجيلاً ، أو غيرها  
إلا بإذن كتابي من صاحب حق الطبع .

الطبعة الأولى : ١٤١١هـ (١٩٩١م) .

٩١٥٣٨

ب ل ر بلي ، لويس

رحلة إلى الرياض ، تأليف .

لويس بلي ؛ ترجمة عبدالرحمن عبدالله الشيخ ،

عويضة متيريك حامد الجهني ،

١ . الرياض - وصف ورحلات

٢ . السعودية - وصف ورحلات ٣ . الرحلات والأسفار .

أ . الشيخ عبدالله عبدالرحمن ب . الجهني ، عويضة

متيريك حامد ج . العنوان



## مقدمة الترجمة

يرى بدول Bidwell — ونرى معه — أن لرحلة بلي للرياض «أهمية غير عادية، ليس فقط لأنها عملٌ بطولي فذ، وإنما أيضاً للظروف والخلفيات السياسيّة التي نمت خلالها،» ويزيد من أهميّة هذا الرّأي أنّ بدول، هو أحد الباحثين الاختصاصيين في بحوث ودراسات الشرق الأوسط بمركز دراسات الشرق الأوسط، بجامعة كمبردج.

وقد وُلد بلي سنة ١٨٢٥ م (١٢٤١هـ) وبعد أن أتمّ تعليمه، التحق بالقوات المسلحة لحكومة الهند في بمباي وأدى الخدمة العسكرية من خلال اشتراكه في الحرب الفارسيّة سنة ١٨٥٧ م، وكُلّف بكثير من المهام السياسيّة، إذ عمل سكرتيراً في المفوضيّة البريطانيّة في طهران. وعندما انتهى عمله فيها عاد للهند عن طريق هيرات وقندهار (في أفغانستان الحالية). وكان أول إنجليزي يُرى في هذه المناطق منذ الحرب الأفغانية (١٨٣٨ - ١٨٤٢ م). وبعد أن قضى فترة قصيرة كمقيم سياسي في زنجبار، أرسل إلى الخليج ليكون مقيماً بريطانياً في بوشهر، وظلّ في منصبه هذا حتى سنة ١٨٧٣ م، وفي سنة ١٨٨٣ م دعاه العاهل البلجيكي ليوبولد، ليكون مديراً للكنغو، لكن بلي فضّل أن يكون عضواً في البرلمان البريطاني، وأخيراً وافته منيته في سنة ١٨٩٥ م.<sup>(١)</sup>

ويهمنا في هذا المجال، أن نوضح طبيعة منصبه الرسمي، وحدود اتصالاته الرسميّة من خلال وضع المقيميّة البريطانيّة في بوشهر، في الفترة التي قام فيها برحلته

---

R. L. Bidwell, Lewis Pelly (1825-1895). in: Pelly Report, p. VI. (١)

للرياض، وأن نعريض بشكل موجز وواضح لتاريخ مقيمة بوشهر<sup>(٢)</sup> هذه.

هذه المقيمة كانت في الأصل وكالة فرعية، تأسست سنة ١٧٦٣م، كوكالة تابعة لوكالة البصرة، واستمرت كذلك حتى فبراير سنة ١٧٦٩م، إذ انسحب المقيم البريطاني لتدهور العلاقات البريطانية الفارسية، ورغم المحاولات البريطانية لإعادة تأسيس الوكالة إلا أنها لم تنجح في ذلك إلا سنة ١٧٧٥م، وكانت وكالة بوشهر في هذه المرحلة (التأسيس الثاني) تابعة لوكالة البصرة أيضاً.

وفي ١٧٧٨م استقلت وكالة بوشهر عن وكالة البصرة، وصارت — أي وكالة بوشهر — هي المحطة الرئيسة لتجارة شركة الهند الشرقية البريطانية في الخليج. لقد كان دور الوكالة — إذن — في هذه المرحلة تجارياً في الأساس يتدهور مكانها بتدهور التجارة البريطانية، وينشط بنشاطها.

وفي أواخر القرن الثامن عشر نشطت وكالة بوشهر، واتخذ نشاطها طابعاً سياسياً، وكان محور نشاطها في هذه الفترة هو وضع الخطط والتدابير لحماية الطرق إلى الهند من تهديدات نابليون وخططه.

وفي سنة ١٨٢٢م تغير مسمى الوكالة، وتغير المسمى الوظيفي لشاغلها، إذ أصبحت الوكالة، مقيمة، وأصبح الوكيل Factor مقيماً Resident ومنذ هذا التاريخ أصبح للمقيمة (الوكالة سابقاً) طابع سياسي واضح، ومهام سياسية جلية، وتأكيداً لهذا التطور الجديد، منعت حكومة الهند المقيم من ممارسة التجارة باسمه أو لحساب جهات أخرى.

---

(٢) اعتمدنا اعتماداً كاملاً في هذا العرض عن تاريخ مقيمة بوشهر على: إبراهيم، علاقة ساحل عمان، وقد توافر للباحث كثير من الوثائق الأصلية والإمكانات البحثية، كما هو واضح من كتابه مما جعلنا نعتمد عليه مطمئنين في تغطية هذه الفقرة.

وطوال القرن التاسع عشر كانت حكومة بمباي لأسباب تنظيمية وجغرافية هي المسؤولة مباشرة وكلية عن مقيمة بوشهر.

لقد تمت رحلة بلي، المقيم البريطاني في مقيمة بوشهر — إذن — في فترة كانت هذه المقيمة ذات مركز مهم في تسيير سياسة المنطقة، وذات اتصالات نافذة بحكومة الهند البريطانية، وبالحكومة البريطانية تبعاً لذلك، مما يُضفي أهمية على هذه الرحلة.

ويزيد من أهمية الرحلة، أنها تمت في ظل ظروف دولية بالغة الدقة والحساسية. ويُجمل الباحث بِدُول، هذه الظروف والملايسات بما ننقله ملخصاً على النحو التالي:

تمت الرحلة، والصراع البريطاني الروسي على أشده للسيطرة على أواسط آسيا. وكان عام ١٨٦٠م هو ذروة طموح نابليون الثالث الذي راح يترسم خطى بونايرت، فلم يكن نابليون الثالث لينسى أن بونايرت قد تحدث عن إمبراطورية عربية تابعة لفرنسا، تضم مصر وشبه جزيرة العرب وجانبا من أفريقيا. ومنذ سنة ١٨٥٤م عمل نابليون الثالث على كسب ولاء المسيحيين اللاتين في الشرق. وفي سنة ١٨٦٠م أعلن نفسه — أي نابليون — إمبراطوراً على الفرنسيين والعرب التابعين له جميعاً (يقصد عرب الجزائر). وفي العام نفسه نزلت القوات الفرنسية للساحل اللبناني لدعم وتأييد الموارنة في نزاعهم مع الدروز، الذين يمموا وجوههم بدورهم صوب بريطانيا، وفي الوقت نفسه ازداد النفوذ الفرنسي في مصر بعد إشراف فرديناند دلسبس — ابن عم زوجة نابليون الثالث — على حفر قناة السويس. وبدأت الأصابع الفرنسية تبحث لها عن أتباع داخل شبه الجزيرة العربية نفسها. ففي سنة ١٨٦٢م أرسل نابليون الثالث تابعه القس اليسوعي وليم بالجريف Palgrave في مهمة غير واضحة إلى مصر حيث أجرى هناك مباحثات سرية، ثم انسل ذاهباً للرياض بعد أن تقمّص دور طبيب سوري مسيحي. وبعد ذلك بعامين أرسل نابليون الثالث مبعوثه جرمانى Guarmani كمبعوث سرّي إلى منطقة جبل شمر والقصيم، وقضى هناك وقتاً طويلاً، وقد ذكر بلي نفسه أن الفرنسيين اتصلوا بالإمام أكثر من مرة. وعرضوا عليه المساعدة، وبعد هذا العرض

يذكر الباحث بدُول أنه «كان من الحيوي أن يعرف الإنجليز ما يحاول الفرنسيون فعله ، وهل يريدون إقامة إمبراطورية عربيّة تُديرها فرنسا في طريق الهند .» (٣)

وهناك ناحية أخرى يجب ألا نُغفلها ، وهي متعلقة بمنطقة الخليج وخاصة منطقة الساحل العُماني . لقد بلغت الدولة السعودية الثانية في أواخر عهد الإمام فيصل بن تركي أقصى قوّتها ونفوذها . وبالرغم من أن نفوذ الدولة السعوديّة الثانية قد انكمش في غرب الجزيرة العربيّة عمّا كان عليه أيام الدولة السعودية الأولى ، إلّا أنّ نفوذها وتوسعها في شرق الجزيرة العربيّة وخاصة في منطقة الساحل العُماني قد عاد إلى سابق عهده وربّما أصبح في أواخر أيام الإمام فيصل أقوى من ذي قبل ، وخاصة بعد وصول الأمير عبدالله ابن الإمام فيصل على رأس جيشه إلى منطقة البريمي ، مركز قوات السعوديين في المناطق العُمانية في سنة ١٢٦٩/١٨٥٣ م . وقد استطاع الأمير عبدالله أن يثبّت نفوذ الدولة السعوديّة في تلك المناطق وأن يُجبر حُكام مسقط وصحار على زيادة الأموال التي يدفعونها للدولة السعوديّة . وقد استطاع أيضاً نائباً الدولة السعودية الثانية في البريمي ، أحمد بن محمد السديري وابنه وخليفته تُركي السديري أن يُحافظا على نفوذ الدولة قويّاً في منطقة الساحل العُماني والأحساء حتى نهاية عهد الإمام فيصل .

لقد تزامن ازدياد نفوذ الدولة السعودية هذا مع ازدياد مصالح بريطانيا ونفوذها في منطقة الخليج العربي ، الذي بدأ منذ مغادرة القوات المصرية لتلك المنطقة . فاهتم البريطانيون بقوة الدولة السعودية في داخل الجزيرة وحرصوا على ألاّ يمتد نفوذها المباشر على المناطق الساحلية ، وحالوا دون استيلائها على البحرين ومسقط .

وفي ظل هذه الظروف الموضوعية ، وفي ظل المحاولات الفرنسية لاستقطاب بعض العناصر في الجزيرة نفسها ، وفي ظل الصراع البريطاني الروسي في أواسط آسيا ، خاصة وأن صوت أتباع السلفية أو الوهابية كان مسموعاً في الهند وفي هذه الأنحاء حتى

هذه الفترة، في ظل مثل هذه الظروف تزداد رحلة بلي أهمية، خاصة وأنه لم يكن رحلة هاوياً، أو باحثاً عن المعلومة الجغرافية فقط، ولم يدعِ الرجل ذلك.

ومما يزيد من أهمية تقديمنا لنص عربي مُعلق عليه، لرحلة بلي هذه، أنها لم تحظ بها هي جديرة به من اهتمامٍ ممن كتبوا عن تاريخ العلاقات السعودية الخارجية بشكلٍ عام.

ولعل من أهم ما جعل الباحثين لا يلتفتون كثيراً لأهمية بعثة بلي هذه إلى الرياض، كعلامة بارزة، ومرحلة حاسمة في تاريخ العلاقات السعودية البريطانية، أن الإمام فيصل بن تركي قد توفاه الله بعد مغادرة بلي للرياض بشهور قلائل (أي في رجب عام ١٢٨٢هـ / ديسمبر ١٨٦٥م) كما أن الفتن والفوضى ما لبثت أن استشرت في الفترة من ١٨٦٥م إلى ١٨٩١م، مما عاق الحكومة البريطانية عن تنفيذ توصيات بلي، لكنها — أي توصيات بلي — ظلت درساً واضح المعالم وَعَتَهُ الحكومة البريطانية، مؤداه أن قوى السعوديين في الداخل، هي القوى المتناسكة، الحقيقية، التي يمكنها تنفيذ ما تعد به من تحقيق الاستقرار في المنطقة، ومن هنا فإن التعامل معها، أكثر جدوى وفائدة من التعامل مع كيانات صغيرة هامشية. وهي السياسة التي طبقتها بريطانيا بحذافيرها عند قيام الدولة السعودية الثالثة.

والفقرات الدالة على مراهنه بلي على القوى السلفية في الداخل، أكثر من أن تدخل تحت حصر في نص رحلته هذه. فهو يقول: «إن الهدف الأساسي من رحلتي هو إبعاد أية مشاعر عداوية يحملها الأمير، . . . . . وذلك لصالح تنمية تجارة المنطقة ولأكون قد أدت عملي على نحو مرضٍ يُبرىء ساحتي كمقيم سياسي للحكومة في هذه المناطق.» ويذكر أن «التحالف الوهابي وإن كان قد بدأ صغيراً إلا أنه قد نما بفضل السياسة المحنكة للسلطة المركزية.» ثم يقول في موضع آخر، وكأنه يلوم المسؤولين عن ذلك: «لقد انكمش التحالف السعودي (الوهابي). بعدئذ في الداخل بمنطقة نجد الجبلية، وقد قدّم الأمير في أيام ضعفه عروضاً، ليعقد مع الحكومة البريطانية معاهدة،

لكن عروضه لم تلقَ قبولا. ومضى الزمن، وخرج الباشوات المصريون من شبه الجزيرة العربية، وأصبحنا نحن أنفسنا (البريطانيين) ليس لنا وجود كقوة بحرية في الخليج، وأصبح أي جهد يمكن أن تبذله مشيخات الساحل محكوماً عليه بالفشل بسبب الحزازات والصراعات الدموية بين هذه المشيخات. . . .»

وكأنه يقول لحكومته إن القوى السعودية في الداخل هي الملاذ الوحيد لتحقيق الاستقرار في المنطقة.

وهذا المنطلق الذي انطلق منه بلي وحث حكومته على وضعه في اعتبارها يناقض تمام المناقضة سياسات وآراء من سبقوه في المقيمية.<sup>(٤)</sup>

أما عن النتائج العلمية للرحلة، فهي أوضح من أن يُقلل من أهميتها أحد، ويكفي أنه كان من نتائجها تحديد موقع مدينة الرياض بالضبط وفقاً لخطوط الطول والعرض، ولم يكن هذا معروفاً قبل ذلك.

وتشير الملاحق المدرجة في آخر الرحلة إلى الجهد الذي بذله بلي ورفاقه في تجميع العينات النباتية والجيولوجية والبيانات الإحصائية التقريبية، بالإضافة لملاحظاتهم الأنثروبولوجية، ورغم أن باحثين أفاضل قد سبقوا بالتعريف بهذا، إلا أن تعريفاتهم رغم أهميتها وفضل السبق لها،<sup>(٥)</sup> لا تُغني عن تقديم النص الكامل للرحلة وملاحقها.

وقد أشار بلي إلى بعض العقائد غير الإسلامية في شبه الجزيرة العربية وذكر أن جماعات في قلب الجزيرة لم تعرف الإسلام إلا على يد السلفيين (الوهابيين) وهذا لم يثبت

(٤) راجع نماذج من سياسات هؤلاء الوكلاء والمقيمين في بوشهر قبل بلي في: إبراهيم، علاقة ساحل عمان، صفحات متفرقة؛ أبو علي، الدولة السعودية الثانية، صفحات متفرقة.

(٥) من هؤلاء: أبو علي، الدولة السعودية الثانية؛ أنظر أيضاً: «نظرة».



إلى الآن. وإذا ثبت هذا فإن الحركة السلفية لم تكن حركة تنقية للعقيدة الإسلامية فحسب، وإنما كانت أيضاً حركة نشر وتثبيت لها في بعض مناطق الجزيرة العربية، وبلي بوصفه هذا يضيف لتاريخ الدعوة الإصلاحية والدولة السعودية بُعداً جديداً غير واضح المعالم.

ولقد تضمّن هذا التقرير بعض الآراء والانطباعات الشخصية للمؤلف تجاه الدعوة الإصلاحية والدولة السعودية وبعض المسؤولين فيها، وعلاقاتها بالمناطق التابعة لها. ويظهر جلياً أن لخلفية المؤلف الدينية والحضارية والاستعمارية، وتأثره بما كان يُشاع ضد الدعوة الإصلاحية والدولة السعودية في مناطق الخليج وبعض المناطق الإسلامية الأخرى، وبالإضافة إلى التناقضات الدينية والسياسية بين الدولة السعودية والحكومة البريطانية في الهند والمنافسة بينها على منطقة الخليج — كل هذه العوامل كان لها دورٌ كبيرٌ في تشكيل تلك الآراء غير المعتدلة. لذا فإنه ينبغي أخذ هذه العوامل بعين الاعتبار فيما يتعلق بآراء المؤلف الدينية والسياسية الواردة في هذا التقرير.

فمثلاً وقع بلي في بعض من التحليلات الخاطئة، لكن التطورات التي حدثت بعد تمام رحلته وحتى أيامنا هذه (١٩٨٧م) أثبتت بما لا يدعُ مجالاً للشك خطأ هذه التحليلات وتُعدّها عن الصواب. لقد كان التاريخ والواقع هما خيرُ ردٍّ على بلي. ومن ذلك أنه توقع ألا يكون للسلفية وجود في مجتمع الثراء والنعمة، وأن السلفية (الوهابية) هي قرينة الفقر والقحط. وليس ثمة ردٌّ على هذا سوى القول بأن الرخاء قد عمَّ شبه الجزيرة العربية منذ قيام الدولة السعودية الثالثة، وكانت السلفية ومازالت هي أحد أسس قيام الدولة. وقد أشار بلي إلى أن المجتمعات الساحلية التي ألفت العيش في ظل التجارة والاتصال بالعالم الخارجي لن تقبل السلفية، والواقع أيضاً هو خيرُ ردٍّ على ذلك، ويبدو أن السلفية قد ارتبطت في عقل بلي وغيره — فقط — بتحريم ارتداء الحرير للرجال، ومنع التدخين بأنواعه، وواقع الأمر أن السلفية في صميمها تعني تنقية عقيدة التوحيد من المظاهر الشركية — لذا فهي غير مرتبطة بفقر أو غنى. بل أن السلفية تنتشر لا في شبه الجزيرة العربية فحسب، وإنما في العالم الإسلامي كله، كما

أشرنا في تعليقاتنا في حواشي هذا الكتاب، فهي مرتبطة بانتشار الثقافة والتعليم. وكما سبق القول فإن هذه الأفكار الخاطئة لا تستحق عناء الرد لسبب بسيط وهو أن الواقع المعاش الآن يدحضها.

إن القارئ لهذه الترجمة العربية لرحلة الكولونيل بلي إلى الرياض، ربما يواجه بعض الغموض في المعنى في قليل من المواضع، أو عدم اتساق اللغة العربية في مواضع أخرى. وقد حاولنا جهدنا لتلافي هاتين الناحيتين، إلا أننا لا ندعي الكمال. إن ترجمة هذا النص لم تكن أمراً سهلاً. فهو تقرير سياسي يتسم بقدر كبير من الإيجاز، حيث صب المؤلف قدرًا كبيرًا من المعلومات والأفكار في جمل موجزة معقدة التركيب، كذلك كان طبيعياً أن يستخدم المؤلف تعابير ومفردات عصره (القرن التاسع عشر) التي لم يعد كثير منها يستخدم الآن.

هذا بالإضافة إلى أن المؤلف قد خاض في مجالات كثيرة شملت الموضوعات التاريخية والدينية والسياسية والأنثروبولوجية والجغرافية والجيولوجية والنباتية وسلالات الخيل وغيرها. وقد ملأ المؤلف تقريره بكثير من أسماء الأعلام وخاصة أسماء الأمكنة التي جاء أكثرها مشوهًا بسبب عدم معرفته باللغة العربية. ولذلك كنّا نلجأ في أكثر الأحيان إلى إثبات اسم العلم أو الكلمة أو التعبير بالحروف اللاتينية كما رسمها المؤلف إلى جانب ترجمتنا لها. ولهذا أيضاً، امتلأت هذه الترجمة بالحواشي التي حاولنا من خلالها تصحيح المفاهيم الخاطئة وتوضيح المعاني الغامضة، وتحقيق الأماكن والمواقع الكثيرة الواردة في النص.

ومع الاعتراف بأن غزارة المعلومات وتنوعها في هذا التقرير كانت من أقوى الدوافع لترجمته إلا أنها في الوقت ذاته، كانت من أسباب صعوبة نقله إلى العربية. وإذا كانت ترجمتنا هذه قد اتسمت بالحرفية في بعض المواضع، فهذا يعود إلى محاولتنا تحري الدقة في نقل المعلومات والأفكار التي وردت في هذا التقرير. فهذا النص في الحقيقة، تقرير سياسي أكثر منه وصف لرحلة من النوع الذي كان يكتبه الأوروبيون خلال القرن التاسع عشر.

وطبعة رحلة بلي التي اعتمدنا عليها في هذه الترجمة العربية، تحمل عنوانين، أحدهما على الغلاف الخارجي، والآخر على صفحة العنوان. أما صفحة الغلاف فتلك بياناتها البليوجرافية: Pelly, Lewis: Report on a Journey to Riyadh .

أما صفحة العنوان فتحمل البيانات التالية: Pelly, Lewis: Report on a Journey to Riyadh in Central Arabia (1865), with a new introduction by R.L.Bidwell.

وبعد صفحة العنوان الأولى مباشرة، ترد المقدمة التي كتبها بدول، ثم ترد صفحة عنوان أخرى تحمل البيانات التالية: Pelly, Lewis (Lieut. Col.) H.M.'s political Resident in the Persian Gulf: Report on a journey to the Wahabee capital of Riyadh in central Arabia. Bombay, printed for Government at the Education Society's Press, 1866.

وبذلك يكون الناشر قد أعطى لهذه الرحلة ثلاثة عناوين:

- أ) تقرير عن رحلة للرياض (الغلاف).
- ب) تقرير عن رحلة للرياض في وسط شبه الجزيرة العربية (صفحة العنوان الثانية).
- ج) تقرير عن رحلة إلى الرياض، عاصمة الوهابيين، في وسط شبه الجزيرة العربية.

وعلى هذا العنوان الأخير عولنا، لأنه من الواضح أنه العنوان الأصلي للتقرير، بالإضافة إلى أن الصفحة التي تحمل هذا العنوان، قد كُتب عليها تاريخ النشر (١٨٦٦م). ومن الواضح أن النسخة التي بين أيدينا ما هي إلا إعادة طبع للنسخة الأصلية. ولما كان مصطلح (الوهابيين) غير دقيق تاريخياً، كما أنه مصطلح يكرهه أصحاب الدعوة الإصلاحية، ولم يطلقوه على أنفسهم، وإنما ورد للمرة الأولى في

كتابات وعلى ألسن أعداء الدعوة، لذلك فقد وجد المترجم أن يتصرفاً قليلاً في عنوان الرحلة فيستعيزان عن الوهابيين بالسعوديين، لأن التطورات التاريخية ثبّتت هذا المصطلح الأخير بقيام الدولة السعودية الأولى ثم الثانية ثم الثالثة.

ولاشك أن تشجيع مركز البحوث بكلية الآداب على ترجمة هذه الأعمال المفيدة، بالإضافة إلى التيسيرات المعينة التي قدّمها الأخ الدكتور أحمد بن عمر الزيلعي، مدير المركز — كل ذلك كان حافزاً لنا لمواصلة الجهد وإتمام هذا العمل.

وعلى الله قصد السبيل

المترجم

## المحتويات

الموضوع	الصفحة
مقدمة الترجمة .	هـ
نص التقرير	
مذكرة رقم ٥٧ لسنة ١٨٦٦	١
ملحق رقم (١)	
قائمة بالعينات الجيولوجية، والتي جرى تحليلها في مدرسة الجيولوجيا التطبيقية	١١٥
ملحق رقم (٢)	
قائمة ببعض نباتات وزهور وسط شبه الجزيرة العربية كما جمعناها (بلي ورفاقه)	
مصنفة وفقا لفصائلها	١١٧
ملحق رقم (٣)	
مخطط للطرق من الكويت إلى الرياض عن طريق سدوس	١٣٢
ملحق رقم (٤)	
مخطط للطرق من الرياض إلى الأحساء والعُقير	١٣٤
ملحق رقم (٥)	
أسماء المراحل على طول الطريق من الكويت إلى القطيف	١٣٦
ملحق رقم (٦)	
عدد المراحل وأسمائها على طول الطرق من الكويت إلى الأحساء	١٣٨

ملحق رقم (٧)	
تقرير يوضح المسافة بين المدن والمناطق المختلفة، من ناحية، والرياض	
من ناحية أخرى	١٤٠ .....
ملحق رقم (٨)	
موازين الرياض ومكاييلها وعمالها	١٤١ .....
ملحق رقم (٩)	
تقرير يبين أساء مناطق نجد، والعدد التقريبي لسكانها، وعوائدها السنوية،	
وعدد المقاتلين الذي تستطيع كل منطقة تقديمهم	١٤٢ .....
ملحق رقم (١٠)	
تقرير يبين أساء قبائل نجد وعددها التقريبي وما تدفعه كل منها سنوياً لأمرها	١٤٣ .....
ملحق رقم (١١)	
كلمة عن بعض الطرق التي يستخدمها العرب البدو لحماية أولئك الذين	
يرتكبون جرائم قتل	١٤٤ .....
ملحق رقم (١٢)	
قائمة بالسلالات المختلفة للخيول النجدية	١٤٧ .....
ملحق رقم (١٣)	
ملاحظات عن قبيلة صليب (الصلبة أو الصلب)	١٤٩ .....
ملحق رقم (١٤)	
مخطط لأحد أعمدة سدوس	١٥٢ .....
ملحق رقم (١٥)	
خريطة تمثل قسمًا من جزيرة العرب تبين خط سير الكولونيل بلي	١٥٣ .....
ملحق رقم (١٦)	
صورة لما هو مكتوب على بعض المباني وغيرها في مسقط	١٥٤ .....
ملحق رقم (١٧)	
ترجمة الكتابات المحفورة المصورة في ملحق (١٦)	١٥٥ .....

ملحق رقم (١٨)

خطاب من اللفتنان كولونيل لويس بلي، المقيم السياسي لصاحبة الجلالة	
ملكة بريطانيا إلى الكابتن هـ. و. وارنر، قبطان باخرة المقيمة، مؤرخ في الكويت	
١٧ فبراير ١٨٦٥ .....	١٥٦

ملحق رقم (١٩)

مستخلص من خطاب تعليمات من بلي إلى و. هـ. كولفل المبجل، الطبيب	
والجراح المدني في مقيمة بوشهر، مؤرخ في ١٤ فبراير ١٨٦٥ .....	١٥٩
تعليقات عن مراجع الترجمة والتحقيق .....	١٦١
كشاف شامل .....	١٦٩





## مذكرة رقم ٥٧، لسنة ١٨٦٦

### القسم السياسي

من: الليفتنانت كولونيل لويس بلي<sup>(١)</sup>.  
المقيم السياسي لحكومة صاحبة الجلالة ملكة بريطانيا<sup>(٢)</sup>، الخليج الفارسي<sup>(٣)</sup>.

إلى: س. س. جوني، المحترم، وزير الدولة، بمباي.  
المقيمية البريطانية، بوشهر<sup>(٤)</sup>، في ١٥ مايو سنة ١٨٦٦.

سيدي:

يعتريني أسفٌ شديدٌ، لما حدث من تأخير، في تقديم تقرير عن زيارتي للرياض — عاصمة السعوديين (الوهابيين) —<sup>(٥)</sup> والتي قُمت بها في ربيع العام الماضي؛ ذلك أنه بعد عودتي من وسط الجزيرة العربية، بثلاثة أيام أو أربعة، وجَّهني

---

(١) للإلمام بفكرة عنه، راجع مقدمة الترجمة.

(٢) هي الملكة فكتوريا (١٨٣٧-١٩٠١م).

(٣) حتى سنة ١٨٢١م كانت الوثائق البريطانية تشير إلى الخليج باسم الخليج العربي Arabian Gulf. انظر أمثلة على الوثائق التي تؤكد ذلك في: إبراهيم؛ علاقة ساحل عمان، ص ١٥.

(٤) عن تطور وضع مقيمة بوشهر وتاريخها، راجع مقدمة الترجمة.

(٥) يستخدم المؤلف عبارات (الوهابيون، والحكومة الوهابية، والعاصمة الوهابية، والساحل الوهابي) للدلالة على الدولة السعودية الثانية وأتباعها والمناطق التابعة لها. وقد أطلق أعداء الدعوة الإصلاحية السلفية والدولة السعودية التي قامت على أساسها هذه التسمية «الوهابيون» =

صاحب السعادة في المجلس<sup>(٦)</sup> للسفر إلى مسقط للنظر في مساعدة سلطان تلك المنطقة، فيما يواجه من متاعب مع السلطات السعودية (الوهابية) ومن مسقط توجهت إلى بمباي، ومنها إلى إنجلترا. وفي يوم عودتي من إنجلترا، شرفني الحكومة، مرة أخرى، بإرسالني إلى مسقط من أجل مساعدة السلطان الذي كانت حكومته في ذلك الوقت، عرضة لخطر وشيك ممثل في أن يقذف السعوديون (الوهابيون) بها في البحر. ومنذ هذا التاريخ، حتى أيام قليلة خلت، كنت إما في إبحار غير منقطع أو منشغلاً في أمور الساحل العربي. ولم يكن يساعدني إلا موظف واحد، اعتراه المرض مثل بقية الموظفين الذين رأسهم. وكما تعرف الحكومة، فقد غدوت في خاتمة المطاف، عاجزاً حتى عن ملاحقة مراسلاتي الجارية.

٢. وأكثر من هذا، فإن الأهداف التي وضعتها في اعتباري عند زيارتي لعاصمة السعوديين (الوهابيين)، لم يكن من بينها — منذ البداية — كتابة تقرير مفصل، وإنما كانت هذه الأهداف، كما يلي:

الهدف الأول، والأساسي، يتمثل في إبعاد أية مشاعر عدائية يحملها الأمير — والتي ترسبت في عقل سموه — إزاء إجراءاتنا ضد الرق في الساحل الشرقي لأفريقيا<sup>(٧)</sup>، وهجماتنا على الساحل البحري<sup>(٨)</sup>، وبذل قصارى جهدي لاستبدال هذه

= والوهابية» على أهل تلك الدعوة لوصفهم بأنهم أهل مذهب جديد. أما أهل الدعوة فكانوا يرفضون تلك التسمية ويفضلون أن يُعرفوا بالموحدين أو السلفيين. وقد استخدمنا هنا كلمتي (السعوديين) (والسلفية) بدلا من (الوهابيين) (والوهابية) — حسب السياق — مع الإبقاء على الألفاظ الأصلية بين قوسين.

(٦) المقصود مجلس المدراء. عن تنظيم الشركة، وفكرة عن مجالسها وإدارتها انظر: إبراهيم، علاقة ساحل عمان، ص ص ٢٠٣-٢٠٦، وانظر أيضا مقدمة هذه الترجمة.

(٧) رغم هذه الدعاوى العريضة إلا أن التطورات التاريخية في شرق أفريقيا حتى بعد انفصالها نهائيا عن عمان سنة ١٨٦١م تثبت أن تجارة الرقيق لم تتوقف، إذ ظل الرقيق يصدر بالآلاف. فقد أسهم الهنود والقوى الأوروبية المختلفة بنصيب الأسد في هذه التجارة.

(٨) المقصود هنا ساحل الخليج العربي.

المشاعر العدائية بعلاقات الصداقة، عن طريق اللقاءات الشخصية، فعلاقات الصداقة تبدو من الأمور المستطابة لإحلال السلام العام في الخليج الفارسي — لصالح تنمية تجارة المنطقة، ولأكون قد أدت عملي على نحو مرضٍ كمقيم (مُعتمد) سياسي للحكومة في هذه المناطق.

٣. وإني لمعترف بأن الاعتبارين التاليين، قد أسهما — وإن كانا يأتیان في المقام الثاني — في حثي على القيام برحلي في المناطق التي يحكمها السعوديون (الوهَّابيون):

أولهما — أن الجمعية الجغرافية الملكية في لندن، قد جازمت بأن أيَّ أوروبي لا يمكنه أن يصل إلى عاصمة نجد، دون احتمال فقدان حياته، وقد اطلعت على هذا التقرير كنوع من التحدي، وجدت رغبة في قبوله، بسبب قناعتي أن المسؤول الإنجليزي — بما يتحلى به من حذر وخبرة — يستطيع الذهاب إلى أي مكان في آسيا، إذا ما تطلَّب واجبه في خدمة حكومة الهند، ذلك.

ثانيهما — لقد فهمتُ مقالة رئيس الجمعية الجغرافية، والتي مؤداها أننا نحن المحدثين، نعلم عن جغرافية وسط شبه الجزيرة العربية، أقل مما كان يعرفه القدماء على أيام بطليموس.<sup>(٩)</sup> ولهذا، فقد بدا لي أنه من المطلوب غاية الطلب أن نبدأ في تحديد خطوط العرض والطول للمراكز الرئيسة في هذه المنطقة في أقرب فرصة ممكنة —، وأن نجتمع في الوقت نفسه — أثناء الطريق — عينات طبيعية، كلما أمكننا ذلك.

٤: ولقد وُفِّقَت في تحقيق هذه الأهداف الثلاثة، وآتى عملي في هذه المجالات أكُله، لأن أي تقرير عن الموضوع يجب أن يشرح بالتفصيل الطريقة المستخدمة

(٩) بطليموس، عالم فلك وجغرافيا. سطع نجمة في الإسكندرية (١٢٧-١٥١م)، وكان بطليموس يزعم أن الأرض هي مركز الكون الثابت، وأن الشمس والقمر والكواكب السيارة تدور حولها. وهو قول ثبت خطأه بعد ذلك. وقد عُرفت هذه النظرية بالنظرية البطليموسية أو البطلموسية. ولا علاقة لبطليموس هذا بالبطالسة الذين حكموا مصر في الفترة من ٣٢٣ ق.م. إلى ٣٠ ق.م.

للولصول لهذه النتائج . ولا أستطيع إلا أن أكون منطقيًا معقولاً عند قولي إن الوصف الذي استطعتُ تقديمه ، ستجدونه أدنى بكثير، إذا ما قُورن بما نشره فعلاً رجالة بارزون مثل بُوركهارت<sup>(١٠)</sup> ونيبور<sup>(١١)</sup> والسيد لا يارد وغيرهم .<sup>(١٢)</sup>

٥ . وعلى أية حال ، فإنني واثق أن ما حدث من تأخير لم يكن دون فوائد، فخلال إقامتي في لندن، تمكنت بفضل اللطف الذي تعهدني به السير رودريك ميرشسون Murchison والدكتور هوكر Hooker ، من أن ألحق بتقريرى هذا عدة ملاحق :

أولها — خريطة، أعدها السيد إدوارد ويلر، الخرائطي في الجمعية الجغرافية الملكية — توضّح مسار رحلتي .

(١٠) هو جوهان لودفيج بوركهات، سويسري، ولد في لوزان سنة ١٧٨٤م. ودرس في الجامعات الألمانية قبل أن يتوجه إلى لندن سنة ١٨٠٥م. وقد هيأت له الجمعية الجغرافية منحة في كامبردج للدراسة، استعداداً للقيام برحلاته، فدرس اللغة العربية وشيئا من الكيمياء والفلك والطب وغير ذلك، مما يعد ضرورياً لأي رحال ومكتشف. وقد قام برحلة شهيرة للبتراء والحجاز عن تفاصيل حياته، انظر:

Freeth and Winstone, *Explorers* pp. 91-121

(١١) كارستن نيبور الماني المولد، إلا أنه يعتبر نفسه دانمركياً منذ التحق بخدمة الملك الدانمركي، وتكوينه الثقافي لا يختلف عن تكوين بوركهات وقد بدأ رحلته لجزيرة العرب سنة ١٧٦٢م.

(١٢) لقد بدأ الرّحالة الأجانب يتوجهون صوب شبه جزيرة العرب منذ مطلع التاريخ الحديث. ومنذ أواخر القرن السابع عشر لم يخل عقد من قرن من رحالة أجنبي يحوب منطقة أو أخرى من شبه جزيرة العرب. وهاك بعض الأمثلة: في الفترة (١٥٠٣-١٥٠٨م) لودوفيكودي فارتيما (دمشق والحجاز، اليمن)، وفي ١٦٠٧م، جوهان ويلد (القاهرة، الحجاز، المخا) وفي ١٦٨٧م، جوزيف بتز (الحجاز والقاهرة)، وفي (١٧٦٢-١٧٦٧م) نيسور، وفي (١٨٠٦-١٨١٥م) أولرش سيتزن (البتراء، سيناء، القاهرة، الحجاز، اليمن) وفي ١٨٠٧م علي بك العباس (الحجاز)، وفي (١٨١٤-١٨١٥م) بوركهات، وفي (١٨١٨-١٨١٩) سادلر (الأحساء، نجد، المدينة)، وفي ١٨٣٠م ولستد (السويس، وسواحل البحر الأحمر)، وفي ١٨٣٥م ولستد وكرتيندن (الساحل الجنوبي لشبه الجزيرة العربية). . . وغير هؤلاء كثير.

Freeth and Winstone, *Explorers*, pp. 299-300.

ثانيها — تحليل كثير من العينات الجغرافية التي جُمعت خلال الرحلة .

ثالثها — قائمة بما جُمع من نباتات وسط شبه جزيرة العرب ، وقد صُنفت وفقًا لفصائلها الطبيعية .

رابعها — لقد تمكنتُ أيضًا من التدقيق في المعلومات (البيانات) الإحصائية القليلة التي قمت بنفسني بتجميعها أثناء الرحلة ، وأرفقتها بالجانب الإحصائي من تقريرى هذا على النحو التالي :

- ا ( مراحل الطريق من الكويت إلى الرياض ، عبر سدوس .
- ب ( مراحل الطرق إلى الأحساء والعقير .
- ج ( تقرير يوضح عدد المراحل وأسماءها ، على طول الطرق من الكويت إلى القطيف .
- د ( تقرير يوضح عدد المراحل وأسماءها ، على طول الطرق من الكويت إلى الأحساء .
- هـ ( تقرير يوضح المسافات بين بعض المناطق والمدن في نجد من ناحية والرياض — العاصمة — من ناحية أخرى ، والمسافات بينها جميعًا من ناحية ، وبين ميناء الكويت من ناحية أخرى .
- و ( تقرير عمّا يُستخدم في الرياض من موازين ومكاييل وعملة .
- ز ( تقرير يوضح أسماء مناطق نجد ، وعدد سكانها التقريبي والعوائد السنوية منها ، وما تستطيع كلُّ منطقة أن تقدمه من رجال مقاتلين .
- حـ ( تقرير يوضح أسماء قبائل نجد البدوية ، وعدد أفرادها بشكل تقريبي ، والعوائد السنوية التي يدفعونها للأمير .

٦ . وإجمالاً ، فإنني واثق — مع كل الاحترام — أن حكومة الهند ، ستعتبر توضيحي الذي قدّمته الآن ، لما حدث من تأخير مُرضياً .

٧. وسأشرع الآن في تقديم صورة مُجملة، بقدر ما تسعفني الذاكرة عن الطريقة التي تمت بها رحلتي مستجيباً بذلك لطلب الحكومة بكتابة تقرير عما رأيته وما سمعته، وما قمت به، خلال زيارتي للأمير السعودي (الوهابي) في الرياض، في فبراير ومارس من العام الماضي.

٨. إنَّ صاحب السعادة في المجلس، يدرك أن حوالي خمسين عاماً قد مضت على تحالف القبائل العربية، تحالفاً غير وثيق، في ظلال الدعوة السُلفية (الوهابية). وكان هذا التحالف confederacy قد جعلها في أوج سلطتها السياسي. ولقد كانت الفكرة الدينية هي نواة هذا التحالف (الكنفدرالية): العودة بالإسلام إلى نقائه الأول. وكان مُنشئ هذا المذهب<sup>(١٣)</sup> ويدعى محمد بن عبد الوهاب، قد وُلد في العُيينة في وادي حنيفة، عاصمة أسرة بني عامر<sup>(١٤)</sup> التي كانت تحكم آنذاك جانباً من نجد أو مرتفعات شبه جزيرة العرب. وقد وجد محمد بن عبد الوهاب المُفعم حماساً في زعيم الرياض المجاور والمسمى سعوداً،<sup>(١٥)</sup> أداة للغزو والغنم. <sup>(١٦)</sup> وقد أصبح هذان الرجلان — على

---

(١٣) إذا كانت السُلفية أو الوهابية كما ذكر بلي نفسه في الجملة السابقة مباشرة تهدف إلى العودة بالإسلام إلى نقائه الأول، فهي إذن ليست مذهباً جديداً.

(١٤) الأسرة التي كانت تحكم في العُيينة عند ظهور دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب هي أسرة (آل معمر) وليست «بني عامر» كما ورد في النص.

(١٥) يقصد الإمام محمد بن سعود، ولم يكن زعيماً للرياض، بل كان أميراً للدريعية، أما الرياض فكان زعيمها دَهَم بن دَوَّاس الذي كان من الدَّ أعداء دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب الإصلاحية.

(١٦) رغم أن بلي يشير في الفقرة نفسها إلى البُعد الديني للحركة السلفية، إلا أنه يلمز هنا، ذاكراً أن هدف الحركة كان غزواً وُغْناً، مع أنه قرر في أكثر من مكان في تقريره هذا أن هدف الدعوة السلفية هو العودة بالإسلام إلى بساطته الأولى. على أية حال، فإن مثل هذه الادعاءات ليست جديدة على التاريخ الإسلامي، فقد ركز بعض الباحثين من غير المسلمين كثيراً على التفسير المادي لحركة الفتح الإسلامية في عهد الراشدين والعهود التي أتت بعد ذلك.

التوالي — مؤسسي السلطة الدينية والسياسية للتحالف السلفي (الوهابي) فالقبائل المكونة للتحالف كانت تدعو نفسها (بالوهابيين)<sup>(١٧)</sup> أو رجال ابن سعود على سواء.<sup>(١٨)</sup>

ولبعض الوقت استمرت السلطة الروحية في أسرة ابن عبد الوهاب<sup>(١٩)</sup> لكن السلطة الزمنية — في خاتمة المطاف — قد اندمجت مع السلطة الروحية (الدينية) وأصبح آل سعود أئمة وأمراء في الوقت نفسه.

وفي أيامنا هذه (١٨٦٥م) لم تكن أسرة محمد بن عبد الوهاب ممثلة إلا في ابنه<sup>(٢٠)</sup>

---

(١٧) لم تنفصل السلطة السياسية عن السلطة الدينية، بمعنى أنه لم يكن لكل من السلطين ممثل، فهذا يتناقض مع النظرية السياسية الإسلامية فكل خلفاء الرسول صلى الله عليه وسلم، كانوا يجمعون في شخصهم بين السلطين، تمثيلاً مع روح الإسلام الذي لا يفصل بين ما هو دين، وما هو دنيا، وهذا أيضاً ما حدث بالضبط عند قيام التحالف العظيم بين الشيخ محمد بن عبد الوهاب، والإمام محمد بن سعود إذ إن الشيخ الإمام محمد بن عبد الوهاب عندما التقى بمحمد بن سعود قال له من بين ما قال: «أبشرك بالعز والتمكين والنصر المين». فأرجو أن تكون إماماً يجمع عليه المسلمون، وذريتك من بعدك». انظر: ابن بشر، عنوان المجد، مج ١، ص ٢٤.

(١٨) انظر حاشية (١٠) الفقرة الأولى والمقدمة.

(١٩) لم يدع آل الشيخ محمد بن عبد الوهاب رحمة الله، في أي مرحلة من مراحل تاريخهم انفصالاً بين السلطة الروحية (الدينية) والسلطة الزمنية (السياسية أو الدنيوية)، وإنما كان التحالف منذ نشأته الأولى بين الإمام محمد بن سعود والشيخ محمد بن عبد الوهاب وثيقاً، فكانت الدولة سنداً للدعوة وكانت الدعوة عزاً للدولة، ولكن بلي — ابن الحضارة الغربية — لم يفهم حقيقة النظرية السياسية في الإسلام، فخلط الأمور، فليس في التاريخ الإسلامي (باباوية) تمثل السلطة الروحية، وامبراطورية (تمثل السلطة الزمنية) كما كان في أوروبا الوسيطة، التي شهدت صراعات عنيفة بين السلطين. ومع هذا فعلماء الدين والدعاة إلى الله والمصلحون كانوا يلقبون التبجيل كله، والاحترام جلّه، من حكام المسلمين العدول.

(٢٠) يقصد بلي الشيخ عبدالرحمن بن حسن بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب الذي وافته المنية سنة ١٢٨٥هـ (١٨٦٨م) إذ لا نعلم من خلال المتوافر بين أيدينا من المراجع أن من أولاد الشيخ =

وحفيده فحسب، وكان ابنه يعيش في عزلة، لا يحظى بسلطة زمنية (دنيوية) أو روحية، بينما كان الإمام<sup>(٢١)</sup> يحظى بمركز الصدارة على كل علماء الدين (الملاي) وكان اسمه يُذكر على المنابر في أيام الجمع.<sup>(٢٢)</sup>

٩. لقد تكوّن التحالف السعودي (الوهابي) ونما بفضل السياسة البارة التي مكّنت السلطة المركزية، من توحيد قبيلتين أو أكثر من القبائل التابعة لها، وتوجيهها ضد قبيلة معادية، التي يستوعبها التحالف بعد سحقها، وبهذه الطريقة ضم السعوديون (الوهابيون) كل شبه الجزيرة العربية تقريباً، ولم يبقَ بمعزل عن الفتح سوى

= محمد بن عبد الوهاب (علي وعبد الله وحسين وحسن وعبد العزيز وإبراهيم) من عاش إلى سنة ١٨٦٥م. انظر: البسام، علماء نجد؛ راجع أبناء الشيخ في موضعهم من الترتيب الهجائي. وقد كان عُمر الشيخ عبد الرحمن متقدماً، مما جعل يلي يعتقد أنه ابن الشيخ محمد. ولم يكن الشيخ عبد الرحمن يعيش بمعزل عن الحياة، بل كانت له الصدارة في الفتوى والتدريس، كما كان المقدم في المشورة عند قادة الدولة السعودية الثانية. انظر: ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ص ٢٨-٣١؛ ابن عيسى، عقد الدرر، ص ص ٢٤-٥٩، وآل الشيخ، مشاهير علماء نجد، ص ٦٣.

(٢١) المقصود هنا الإمام فيصل بن تركي.

(٢٢) نص ما قاله يلي: ويُذكر الإمام في الصلوات العامة (الجامعة) بدعوات وكلمات مساوية تقريباً لما يذكر به الرسول (ﷺ) نفسه.

..... and is mentioned at public prayers in terms almost equivalent with those which are lavished on the prophet himself.

وقد أثّرنا لإثبات العبارة مختصرة في المتن، وإن كانت الأمانة العلمية تجعلنا نشير إلى نص ما ذكره يلي. وحقيقة الأمر أن كل الكتب التي تناولت التاريخ السعودي سواء المعاصرة للأحداث (ابن غنام وابن بشر مثلاً) أو ما أشار له الرحالة الأجانب (بوركهارت ونيبور مثلاً) أو ما توصل إليه باحثو هذه الأيام (عبد الله الصالح العثيمين مثلاً) كل هؤلاء لم يشيروا من بعيد أو قريب إلى أن الأئمة من آل سعود قد ادّعوا مكاناً مماثلاً أو مقارباً لمكان الرسول عليه الصلاة والسلام، فهم يكررون دوماً أنه ﷺ أشرف الخلق.



اليمن وساحل حضرموت، ثم تعرّض التحالف السعودي (الوهابي) بدوره للغزو وهُزم، على يد الباشاوات المصريين، بينما كنّا نحن<sup>(٢٣)</sup> نهاجم التحالف السعودي (الوهابي) على طول ساحل المحيط الهندي والخليج الفارسي.

١٠. لقد انكمش التحالف السعودي (الوهابي) بعدئذ في الداخل بمنطقة نجد الجبلية وقد قدّم الأمير في أيام ضعفه عُروضاً، ليعقد مع حكومتنا معاهدة ارتباط لكن عروضه لم تلق قبولاً. ومضى الزمن، وخرج الباشاوات المصريون من شبه الجزيرة العربية، وأصبحنا نحن، أنفسنا، ليس لنا وجود كقوة بحرية في الخليج. وأصبح أي جهد يمكن أن تبذله مشيخات الساحل العربي نحو إحباط التحالف السعودي (الوهابي) محكوماً عليه بالفشل، بسبب الحزازات والصراعات الدموية بين هذه المشيخات. وكانت سلطنة مسقط التي تزعمت بموت قائدها المقتدر، والمعروف لدينا — خطأ — بالإمام سيد سعيد<sup>(٢٤)</sup> قد تم تقسيمها وإضعافها بعد ذلك بسبب التحكيم الذي جرى على أيدينا في سنة ١٨٦١ م.<sup>(٢٥)</sup>

---

(٢٣) يقصد حكومة الهند البريطانية.

(٢٤) ربما يقصد بلي، هنا أن لقبه الحقيقي هو السلطان السيد سعيد.

(٢٥) كانت شرق أفريقيا تزخر بجاليات عربية منذ القدم دون أي رباط سياسي مع الجزيرة العربية حتى أواخر القرن السادس عشر للميلاد، وابتداء من سنة ١٦٢٢ م تقريباً أصبح شرق أفريقيا تابعا تبعية إسمية لعمان واستمرت هذه التبعية حتى سقوط دولة اليعاربة في عمان ١٧٤١ م، وفي عهد البوسعيديين أصبحت تبعية شرق أفريقيا لعمان تبعية حقيقية لدرجة أنه في عام ١٨٣٢ م أصبحت زنجبار هي عاصمة دولة البوسعيديين في عمان وشرق أفريقيا. وبموت السلطان السيد سعيد سنة ١٨٥٦ م حدث خلاف بين أبنائه الذين اقتنعوا في النهاية بتحكيم اللورد كاننج حاكم الهند العام في نزاعهما وتعهدا بقبول نتيجة التحكيم مهما كانت. وقد صدر التحكيم النهائي سنة ١٨٦١ م، وهو الذي أشار له بلي في المتن. بها هوأت:

- فصل زنجبار وساحل أفريقيا الشرقي عن عمان، وتثبيت السيد ماجد كحاكم مستقل لزنجبار وملحقاتها.

- لا يسمح لحكومة مسقط وقبائل عمان بالتدخل في شؤون زنجبار. الخ، وبهنا في هذا=

وفي هذه الأثناء، استعاد السعوديون (الوهابيون) قوتهم، وساروا في سياستهم التوسعية الأولى، بهدوء ودون إعلان. ولقد وجدوا في الأمير فيصل زعيماً أكثر قدرة على بث الرعب في قلوب البدو، وأكثر قدرة على دمج المناطق التابعة له dominions تحت حكم واحد يسوده الأمن والرخاء بالرغم من حكمه المطلق والمتسم بالتعصب الديني الشديد<sup>(٢٦)</sup>، ولقد خدم عبدالله — الابن الأكبر للأمير — والده بكفاءة كقائد عسكري. وتم ضم الأحساء والقطيف وهما منطقتان provinces غنيتان إذا ما قورنتا بغيرهما. وقد أدى هذا — مرة أخرى — إلى أن يصبح تحالف السعوديين (الوهابيين) قوة على سواحل الخليج، وكان خط الساحل الذي يسيطرون عليه قد امتد بإخضاع قبيلة الخوالد (بني خالد) البحرية القوية إخضاعاً كاملاً، والتي تمتد مضاربها ما بين القطيف ورأس الخليج الفارسي. وإلى الغرب كانت قبائل قحطان الجبلية على الطريق المؤدي إلى مكة قيد المراقبة. وتم استرضاء الحكومة التركية بدفع إتاوة إسمية (رمزية) عن طريق تابعها شريف مكة. أما في الشمال فقد تم الاتفاق مع قبائل جبل شمر Jubbul Shummer

= الصدد أن نذكر أن عمان منذ الدولة السعودية الأولى كانت تدفع الزكاة للسعوديين، ومن هنا فإن هناك علاقة على نحو ما أو تبعية على نحو ما للعرب في شرق أفريقيا لحكومة الرياض، وانفصال شرق أفريقيا عن عمان يؤثر بالتالي في مقدار الزكاة المدفوع لحكومة الرياض. لذلك فإن ما تسميه المراجع الأوروبية بحروب القرصنة السلفية في الخليج. لم تكن — من هذا المنطلق — إلا حروب جهاد واسترداد حق، ذلك أن الإنجليز على حد تعبير بلي قد حطّموا ممتلكات العرب في شرق أفريقيا، وأن أحد أهداف رحلته هو استرضاء الإمام فيصل بن تركي.

- عن تحكيم كاننج الصادر في ٢ أبريل ١٨٦١ وما أعقبه، انظر: قاسم، دولة بوسعيد، حراز، أفريقيا الشرقية، الشيخ، التحكيم كاننج، وانظر أيضاً: Kelly, Britain and the persian Gulf. (٢٦) لم تعد مثل هذه العبارات تؤثر في قليل أو كثير، خاصة بعد أن أسهب الباحثون فيما كانت عليه شبه الجزيرة العربية قبل الدعوة الإصلاحية من فوضى واضطراب، ويُعد عن العقيدة الصحيحة. والحقيقة أن حكم الإمام فيصل بن تركي قد تميز بالتسامح والجنوح إلى اللين والإصلاح كلما أمكن ذلك، والبعد عن الشدة إلا في أمور الأمن. انظر مثلاً: معالجته لمشكلات أهل القصيم في: ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ١٥٧ وما بعدها، وفي تاريخ المملكة العربية السعودية لعبدالله صالح العثيمين، مج ١، ص ٣١١.

والظفير Dafeer على سياسة عدم الاعتداء. وحتى في الهند، بدأ الحديث عن السلفيين (الوهابيين) كتنظيم قوي، دعامته المتشددون. (٢٧)

وقد كتبت عنهم الصحف مضخمة ومهولة في أهميتهم. وبما أن للسلفيين (الوهابيين) أتباعاً في مناطق كثيرة بعيدة وعدداً من الجماعات المنفصلة (المتفرقة) التي تتبع مذهبهم، على طول سواحل فارس وشبه الجزيرة العربية والهند، فقد اعتبروا أن الوقت الذي يستطيعون فيه العدوان والإفلات من العقوبة قد حان، وقد اتخذوا سلسلة من الإجراءات لإعادة بسط سيطرتهم المباشرة على مناطق مسقط ومشيوخات ساحل القرصنة. وهذا كله محاولة لتحقيق ما شرحه لي الأمير فيصل في لقاء لاحق عن توحيد المملكة التي وهبها الله له والتي تمتد من الكويت إلى رأس الحد، وربما وراء ذلك.

١١. وعندما وصلت كمقيم (بريطاني) في الخليج الفارسي قبل ثلاث سنوات ونصف السنة من الآن، وجدت أنه إلى جانب واجباتي الأخرى، كان عليّ أن أقوم بدور الحكم لعقد هُدنة بحرية بين سلسلة المشيخات شبه المستقلة على الساحل العربي. وقد

---

(٢٧) من الكتب التي تعرضت لدعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب من حيث انتشارها خارج شبه الجزيرة العربية كتاب: جمعة، انتشار دعوة الشيخ، وقد اتخذت السلفية خارج شبه الجزيرة طابعاً جهادياً. ألقى الاستعمار، ومن ذلك حركة نزار علي بالمناطق المحيطة بدلهي ١٨٢٧-١٨٣١م، وحركة الفرائضيين في البنغال ١٧٦٤-١٨٦٤م. وما زال لهم وجود حتى الآن، وحركة أحمد باريلي الذي خاض أتباعه حرباً ضارية ضد الإنجليز في الهند في ١٨٥٧م و١٨٦٣م و١٨٦٨م، وغير ذلك كثير. وما يُذكر في هذا الصدد أن أحد أحفاد محمد بن عبد الوهاب قضى شطراً من حياته في الهند، وهو الشيخ إسحق بن عبد الرحمن بن حسن بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب الذي ولد في الرياض سنة ١٢٧٦هـ (١٨٩١م) وقد رحل إلى الهند سنة ١٣٠٩هـ وأكمل دراسته هناك، وذهب إلى مدينة بهوبال ودرس على علمائها خاصة في الحديث وصار من كبار علماء وقته في الأصول والفروع وعلوم العربية. وأرسل من الهند إلى الرياض قصيدة مؤثرة صارت تنشد في الجامعات والبيوت يترحم فيها على أيامه الماضية، ثم عاد للرياض فقام بالتدريس والافتاء وتوفي رحمه الله سنة ١٣١٩هـ. انظر ترجمته مفصلة في: البسام، علماء نجد، مج ١، ص ٢٠٥-٢٠٦.

تأكد لي — بمزيد من البحث في أمورها — أن هذه المشيخات في حقيقة الأمر تمثل دمي — على نحو ما — في أيدي قوة نجد الداخلية العظيمة، التي كانت — أي تلك القوة — تضغط على طول الحدود البرية لهذه المشيخات، وتلقى منها ما يدل على التبعية.<sup>(٢٨)</sup> ذلك أن تجربة الماضي قد أظهرت أن النفوذ السعودي (الوهابي) النجدي قد بدأ بشكل واضح يكرّس جهده في اتجاه خطر. وأن سيطرة الحكومة السعودية (الوهابية) فيما مضى على كل خط الساحل الشرقي لشبه الجزيرة العربية، من الكويت إلى رأس الحدّ كانت مرادفة للقرصنة على نطاق واسع.<sup>(٢٩)</sup> وذلك في خليجي عُمان وفارس وفي المحيط الهندي، من حيث إلحاق أذى بليغ بالتجارة والسلام العام. (راجع تقرير رقم ٣٩ في ١٢ فبراير سنة ١٨٦٣م).

١٢. لقد ظهر بجلاء أن الكراهية الشديدة، والتي كمنت في العقل العربي، ضدّنا، بسبب تدميرنا لممتلكات العرب في الساحل الشرقي لأفريقيا — أثناء تنفيذ إجراءاتنا لمناهضة الرّق — قد امتدت إلى نجد، وأصبحت الحكومة السعودية (الوهابية) مؤخرًا، أكثر انزعاجًا بسبب هجماتنا على سواحلها. وقد قُطعت كل العلاقات بين هذه المقيميّة (البريطانية) وأمير نجد، وفي الوقت نفسه لا بد أن أذكر أن كل الجماعات قد اعترفت بالأمير فيصل بن سعود، قابلة به حاكمًا عادلًا وصارمًا. وكان الأمير قد حقق نجاحًا غير مسبوق في كبح جماح القبائل التابعة له، وكفّ أيديها عمّا جُبِلت عليه من نهب وسلب. وكان الأمير راغبًا في أن يغرس في هذه القبائل عادات

(٢٨) يقصد دفع الزكاة.

(٢٩) تقدم في حاشية سابقة أن السلفيين كانوا يَرُدُّون بذلك على تحطيم الإنجليز لممتلكات العرب في شرق أفريقيا، ومادام الإمام فيصل يعتبر أن ملكه (حكمه) يمتد حتى رأس الحد، فهو بالتالي كان يعتبر ما كان تابعًا لعمان، تابعًا له بالتالي، وقد أثبتت التطورات التي أعقبت تحكيم كاننج ١٨٦١م أن فصل مسقط عن زنجبار لم يؤد إلى القضاء على تجارة الرقيق، كما ثبت أن القوى الأوروبية نفسها ظلت تمارس هذه التجارة مع ساحل إفريقيا الشرقي، كما أوجد الإنجليز بعد ذلك نظام السخرة في كينيا وهو نظام لا يبعد عن الرّق كثيرًا. راجع ذلك بالتفصيل في: الشيخ، دول الإسلام، الفصل الأول عن تحكيم كاننج.

الاستقرار (الاستيطان) في توجيههم للعمل في مجالي، الزراعة والتجارة. ولم يكن يبدو أن أحداً يُحِبُّ الأمير، وإن بدا الجميع مُعجبين به. ويتحدث الناس عنه بنوعٍ من الرُهة يمتزج فيها الاحترام بالكراهية بشكلٍ لافت للنظر. (٣٠)

(راجع تقارير المتفرقة من زنجبار، في الفترة من أكتوبر سنة ١٨٦١م إلى سبتمبر سنة ١٨٦٢م. ليس بين يدي نسخ منها الآن، عدا الخطابات رقم ١١٣ في أول فبراير سنة ١٨٦٢م، ورقم ٢٣٣ في ١٠ يوليو سنة ١٨٦٢م، ورقم ٢١٢ إلى الكابتن أولدفيلد Old Field في يونيو سنة ١٨٦٢م.)

١٣. لقد ظهر لي أنه للقضاء بفعالية على النزعات العدوانية لعرب الساحل، فإنه يتحتم علينا أن نعالج الأمور من جذورها بتعاملنا مع الحكومة السعودية (السعودية). ولقد كنت واثقاً من أنني لو استطعت إعادة تكوين علاقات مع حاكم كفيصل، فإننا ساعتهها، ربما سنستفيد من نفوذه على مشيخات الساحل، دون أن تعزينا رهبة من أن هذا النفوذ (السعودي) سيُكرّس لغير التوجهات الحضارية. وعلى هذا، فقد وجهت مذكرة رقيقة مُهذبة للأمير معرباً فيها عن رغبتني في تكوين علاقة صداقة، وخبراً إياه أنه إذا وافق على ذلك، فإنني سأكون سعيداً بزيارته في عاصمته، وكان رده مقتضباً جافاً، وهو يعكس بهذا موقفه عن شغل منصب المقيم البريطاني قبلي. لقد بدا لي — على أية حال — أن هذا النفور بين شاغل منصب المقيم البريطاني والأمير، يُشكل عقبة. ولذا فقد منحت نفسي فرصة أخرى لمراسلته مؤكداً له أنه رغم إظهار عدم تفهمه لمشاعري إلا أنني مع ذلك أرغب بأن أسجل تقديري لحكمه العادل بين القبائل، ومع هذا، لم أتلّق من سموه ردّاً على خطابي.

١٤. لقد علمتُ مؤخراً من الأهالي الذين كانوا في الرياض أن الأمير قد ذكر — وقد أصبح أكثر تفهماً — أنني إن حضرت، فلن أقدم شيئاً سوى التمنيات الطيبة، ولذا فقد قررت في النهاية أن أذهب لعاصمته لعقد اجتماع صداقة معه. وعلى هذا، ففي

(٣٠) استخدم المؤلف تعبير: .....in which respect and hatred were curiously, mingled.

يناير سنة ١٨٦٥م عبرت الخليج إلى الكويت، وهناك التقيت بالشيخ وأخبرتهم بمبتغاي، وهو أن أتجه جنوباً بغرب إلى الرياض، وأن أعود إلى الساحل عبر الأحساء والعقير، أو أية طريق أخرى مماثلة إذا فرضت الظروف ذلك. وفي الوقت نفسه، أرسلت خطاباً للأمير فيصل أخبره أنني في الطريق لزيارته، وأني — من خلال ما علمته من أتباعه — قد أصبحت مقتنعاً بأن اللقاء الشخصي بيننا سيحقق أموراً مرضية للطرفين. وقد أرسلت هذا الخطاب بالبريد السريع. وفي نيتي أن أصل في إثر الخطاب مباشرة دون توائ، سير العادة. وقد وافق شيخ مشايخ الكويت<sup>(٣١)</sup> الموصوف في رسالتي المنوّه عنها هنا — على وجهة النظر هذه، ثم قال بإيجاز: «خذ الجمل، والله معك». ولكن الشيخ يوسف بن بدر — الذي كان معروفاً منذ فترة طويلة في سوق الخيول في بمباي، كمصدر رئيس للخيول العربية — اعترض بجدية على تحركي. وأخيراً، عقد الشيخ مجلساً وقرروا أنه من الأفضل أن أترث قليلاً لتوفير الجمل المناسبة والمرشد المناسب ولتحسس الأخبار في نجد. ونتيجة لهذا قبلت كرم يوسف باستضافته لي خلال فترة الانتظار تلك، كما رُحّت أجمع من رجال القبائل المجاورة ما استطعت جمعه من معلومات متعلقة بمسائل بعينها سبق أن أثبتت في الجمعية الجغرافية الملكية، وبمسائل متعلقة بالطبوغرافية العامة والأحوال السائدة في مناطق السعوديين (الوهايين). وبالتالي قدّمت ملاحظات باستقصاءاتي تلك، ألحقتها بخطابي رقم ١١ المؤرخ في ١٤ فبراير سنة ١٨٦٥م. تلك الملاحظات التي أعتقد أن أولئك المهتمين بهذه المسائل والأمور، قد استوعبوها منذ وقت ذكري لها.

(راجع تقرير رقم ٦٧، الذي فصلته بذكر وقائعه يوماً يوماً — والمؤرخ في ١٣ أبريل سنة ١٨٦٣م — الفقرة رقم ١٢٨).

١٥. لقد أتاحت لي إقامتي في الكويت فرصة مواتية لرؤية الحياة الداخلية واليومية في بيت شيخ عربي. فليس ثمة إنجليزي راقٍ في مقدوره أن يكون أكثر من

(٣١) شيخ الكويت الذي زار بلي البلدة في أيامه هو الشيخ صباح بن جابر الصباح (١٢٧٦ - ١٢٨٣هـ) انظر: الرشيد، تاريخ الكويت، ص ١٣.

الشيخ يوسف بن بدر، كياسةً وكرمًا. لقد بلغ يوسف الثانية والسبعين من عمره، وأظن أنه قد تزوج ستا وعشرين مرة. ولا تزال واحدة أو أكثر من زوجاته تُقمن معه في منزله؛ أما الأخريات فمن أعقب منهن فقد كُنَّ مستقرات وادعات في منازل مستقلة. وكان يحظى باحترام عميق وملحوظ من قبل أبنائه الكثر، الذين كانوا ينفقون وقتهم وجهدهم في تدبير أمري، وقد قضيت بينهم أسبوعًا في البرية في أحد حصونهم، نصيد بالصقور ونستمتع بمشاهدة أفراسهم الأصيلة، وكان الحصن الذي أشرت إليه يُسمى بالجهراء ويقع في الزاوية الشمالية الغربية لخليج الكويت. ويقال إن هذا الموقع قديم جدًا وأثري، وكان لا يزال يوجد بعض الآجر، وبقايا لمبان أخرى في الأرض المجاورة، وفي هذا المكان يجمع يوسف خيوله بعد جلبها — في مجموعات صغيرة من (قبائل) شمر وعنزة ونجد،<sup>(٣٢)</sup> وقبائل أخرى، ويحميها في حصون مسورة، وينعشها بعد مسيرتها الطويلة في الصحراء، بإطعامها فصيفصات Lucerne رطبها أو سقاها ماء بوسائل مُصطنعة ويرعاها حتى يحين موسم التصدير إلى بمباي فينقلها للكويت، ويشحنها بحرًا. ولقد تفضّل عليّ يوسف بقائمة بالسلالات الأكثر شهرة من سواها والتي ألحقها (بالتقريب)، ذلك أنني وجدت ما يؤيدها من أهل الخبرة في عُمان وأماكن أخرى.

١٦. وفي كل مساء، جرت عادة الشيخ أن يجلس في قاعة الاستقبال (ديوانيته) وجرت عادة العرب، سواء أكانوا من الحضر أم من البدو أن يترددوا عليه دون عوائق أو شكليات (بروتوكول)، فيتداولون الحكاية في إثر الحكاية دون توقف. وبالرغم من محافظة يوسف الشديدة على واجباته الدينية، فإنه مع ذلك كان مُلمًا بكتابات الأديان الأخرى إذ كان يتكلّم عنها برصانة تامة، وفي بعض الأحيان، كان ثمة حكاية فجّة بعض الشيء، لكنه كان من الواضح دائمًا أن ذلك لم يكن صادرًا عن فُحش أو بداعة في التفكير.

ويبدو العربي مُفكّرًا كسائر الجنس البشري إلا أنه أقل تحفظًا منّا في لغته، فهو يتحدث رافعًا صوته ويلقي الكلام وكأنه يُهيله بالفأس (المِسْحَاة) دون الحاجة إلى استعمال مواربة، أو إسهاب اللورد ماكولي Mecauley's Periphrasis.

(٣٢) ربما يقصد المؤلف قبائل عالية بنجد.

١٧ . وكانت تدار القهوة والشيشة التركية، لينال منها من شاء بحرية كاملة، ذلك أن مُخَّ العربي — كما ذكر الشيخ — مصنوع من القهوة. (٣٣) لقد كان صوم رمضان (الذي كان حالاً في ذلك الوقت) أمراً شاقاً بالنسبة للشيخ، نظراً لما يتطلبه الصوم من وجوب الامتناع عن تلك الرفاهية (القهوة). وخلال اجتماع الشَّمْل (في الديوانية)، يستطيع البدو وغيرهم الدخول، حيث يجلسون القُرفصاء، مُخْلِين سيوفهم أمامهم، ويتجاذبون أطراف الحديث، ونظراً للقلق الذي يتميزون به، فإنهم سرعان ما يقفزون فجأة، دافعين بأقدامهم في نعالهم، ثم ينصرفون. وقد يدلّف رجل ليقول إن لديه حصاناً جميلاً في الخارج، في مُحِيمِهِ، وأنه في حاجة إلى بعض المؤن، كمسحوق (البارود) مثلاً، وقطعة قماش لنسائه حتى يتمكن من إحضاره. وقد يشرح بدوي آخر قائلاً إن قبيلته قد وصلت إلى مرعى بعينه، وإنه في حاجة إلى تموين لها. وثالث، قد يُحضر معه دولارات (ريالات) قليلة، كان قد اقترضها — وقد يكون ذلك قبل أعوام وأصبح من الضروري أن يرُدّها لصاحبها قبل أن ينوي الحج إلى مكة، فيعد النقود ويسلمها، ثم يُعبّر عن رغبته في اقتراضها مرة أخرى أو أن يأخذ بدلاً منها بضائع. وبعض هؤلاء البدو تركوا لديّ ملاحظات عرقية (أنثروبولوجية) توضح حياة الأعراب وتوضح الصعوبة التي يعانونها خلال الموسم الحار، كما توضح ما يقومون به من غارات سلب ونهب. وقد جمعت من خلاهم، ومن الشيخ — بالإضافة لأمر أخرى — بعض الطرائق التي يمكن للغريب — إن اتبعها — أن يحصل على الحماية، والتي يفترض الناس هنا أنها تبلغ الأربعين، وقد ألحقت بتقريرى هذا ملاحظات ببعض تلك المسائل.

١٨ . وقد يكون من المطلوب في هذا الصدد أن أقدم ملاحظات قليلة عن خليج الكويت — إنه خليج القدماء المبارك، فعلى شواطئه عاش الجرهابيون *Giranhensis* والكلمة قرين يُقال إنها تصغير قرن، والتي يقال إن الخليج يُشبهه شكلاً. (٣٤) وكلمة الكويت الحالية مشتقة من الكوت، وتعني حصناً قد يعود قديماً إلى حوالي مائة سنة.

(٣٣) An Arab's marrow is made of coffee تعبير يقصد به فرط حب العربي للقهوة

(٣٤) كانت الكويت تسمى «القرين» خلال القرن الثامن عشر. انظر: Niebuhr Travels II, p. 127.



وقد شغل شيوخ الكويت في بداية الأمر حصناً يقال له أم قصر Monqesser في خور الزبير، إلى الشمال قليلاً. لقد كانوا قراصنة مدخل شط العرب. لكن الترك هاجمهم فأبحروا جنوباً، وحطّوا رحالهم في موقعهم الحالي وحصّنوه من ناحية البر درءاً لهجمات البدو. وكانت المساحة المحيطة، والتي يتراوح نصف قطرها ما بين ثمانية وعشرة أميال، داخلة في زمامهم ولكنها — أي هذه المساحة — باستثناء حصنين أو ثلاثة وما يحيط بها من مصادر مائية — تعدّ في جملتها غير مُنتجة، فالماء حتى في الكويت نفسها، به بعض الملوحة. ومع هذا فالكويت إحدى أكثر موانئ الخليج ازدهاراً، فمراكبها كبيرة وكثيرة وتستخدم للتجارة مع الهند والسواحل العربية، وقد حقق بحارتها شهرة كبرى في هذه المناطق، ولتجارتها مكانة كبيرة، حيث استيراد الأرز من شيبستار والبصرة وساحل المالابار واستيراد القمح من سواحل الخليج، والتمور من البصرة، وجلب أخشاب بناء السفن من سواحل الهند الغربية. أما تجارتهم عبر المنافذ البرية؛ فهم يُقايضون البدو الذين يجلبون معهم خلال الشتاء والربيع — الروغان Rowghan (الصوف) والخيول، ويقايضون عليها بالبن والأرز وغير ذلك من الضروريات. وللبدو حرية التجوال والحركة في البلدة شريطة أن يتركوا أسلحتهم عند بوابة الكويت حيث يجلس شيخ المشايخ والقضاة يومياً ليستمعوا إلى الأخبار ويشرفوا على التجارة ويعقدوا مجالس القضاء. وفي كل يوم، تعد مائدة غداء ضخمة في صالة مخصصة لاستقبال الغرباء، والعملية في الكويت هي ريات (دولارات)، ماريا تريزا والكرانات الفارسية والعملية التركية النحاسية وأحياناً يوجد الجنيه الإنجليزي الذهبي. (٣٥) ويمكن الحصول على الكمبيالات والفواتير وكشوف الحسابات من البصرة وبوشهر وبمباي والعاصمة السعودية (الوهابية).

ويتمتع السكان — بما فيهم اليهود — بتسامح ديني كامل. ولا تفرض السلطات ضرائب أو رسوماً، وإن كان القادرون على دفعها يُقدمون لشيخ الشيوخ هدية سنوية. ويبدو حقيقةً، أن تدخل الحكومة في أي نوع من أنواع النشاط البشري، قليل، كما يبدو أن الحاجة إلى مثل هذا التدخل، قليلة أيضاً.

وللكويتيين تجارة نقل جديرة بالاعتبار، وربما كان الكويتيون أفضل بُناة سفن وقوارب على سواحل الخليج. والكويت منطقة صحية بشكل ملحوظ رغم حرارتها المتزايدة صيفاً. وتبدو الأمراض قليلة، ونادراً ما يُشاهد الكويتيون وهم يمارسون أي علاج خلا الكيّ بالحديد المُحمى. حقيقة، لقد علمت أنه منذ رحيلي، وقع مضيئي فريسة للكوليرا، فعالج نفسه بما كان يعتبره مخلصاً — علاجاً إلهياً، ذلك أنه عندما هاجمته الكوليرا لأول مرة، وضع ألف دولار (ريال) تحت وسادته لتزوِّع على الفقراء والمحتاجين، عند شفائه، ويبدو أن هذا العلاج كان فعالاً. فقد لاحظت خلال إقامتي مع هذا الشيخ، أنه في كل يوم من أيام الجمع، يتجمُّع ذوو الحاجات عند بابهِ حيث يمنحهم الهبات. أيمن أن يكون هذا هو سرُّ شيخوخته المفعمة بالحياة؟

١٩. وفيما يتعلق بالطعام، فإن الأثرياء — بطبيعة الحال — كغيرهم في البقاع الأخرى — كانوا يتأنقون في مأكُلهم، أما طعام الفقراء الأساسي على طول خط الساحل فيتمثل في السمك المجفف مع قليل من التمر، بينما الطعام الأساسي في الداخل يتمثل في التمر والقمح وحليب النوق. ومن الأمور الحقيقية أن الناس والخيول معاً — في مضارب البادية — يعتمدون في التعيش في بعض الأحيان على حليب النوق وحده وهو غذاء دسم جداً، وأكثر من هذا فحليب النوق يعتبر مفيداً للعيون كما أنه ضروري لتنام نمو المهر، ومن بين الأمور اللازمة للمهر أيضاً أن ينعم بهواء الصحراء، وأن يُمتطى عندما يبلغ من العمر عاماً ونصف عام على أن يكون مُمتطيه ذا ثقل مُناسب لطاقته. وقد ذكر لي رجلٌ من الأهالي تصادف أن قضيتُ معه أياماً قليلة بالقرب من الجهراء أنه اعتاد خلال الربيع عندما تتغذى الجمال على الأعشاب الخضراء، الإيغال بعيداً في الصحراء حيث يستبدل غذاءه المعتاد بحليب الإبل، وقد أكد الرجل لي — ومظهره يدعّم كلماته — أن حليب النوق في غاية الدَّسامة.

وعلى أية حال، فقد تأكدت أن صديقي هذا عادة ما يختار شهر رمضان لرحلته الصحراوية، نظراً للحقيقة التي مؤدّاها أن السفر يُعفي المسلم من الصيام<sup>(٣٦)</sup> ويخزن بدو الكويت وحضرها الجراد الذي يستسيغون طعمه جداً. وذات مرة جذب انتباهي

(٣٦) إشارة إلى الآية الكريمة: ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ، فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾، البقرة، =

أن المدينة كلها قد خرجت تصيح صياح الفرح والحبور، لمناسبتين في آن؛ هطول المطر، وقدم أسراب الجراد. وفي الكويت، وعلى طول الساحل عامة، نجد العرب أقل تعصباً بمدى بعيد، مما عليه الحال في المناطق الداخلية، فهم يُدخّنون النرجيلة الفارسية ويحشونها بتمباك مجلوب من لار<sup>(٣٧)</sup> عبر لنجة Lingah كما يدخّنون الشيبوك التركي cheebok ويحشونه بالتمباك المجلوب من الموصل عبر دجلة، أو من اليمن عبر المخا. أما في الصحراء، فمن الشائع تدخين السبيل sabeel العربي، وهو نوع يعتبر من أرخص أنواع الغلايين وأخفها حملاً.

٢٠. وثمة خبر متوارث، يتناقله الناس في الكويت، عن قناة صناعية<sup>(٣٨)</sup> كانت تمر ذات يوم، منحدره من الفرات عبر منطقة العدان<sup>(٣٩)</sup> Adan الساحلية في اتجاه القطيف، ولم أستطع أن أجد هناك أية آثار تدل على هذه القناة في أيامنا هذه. لكن في مناسبة سابقة — بينما كنت أبحر إلى رأس خور الزبير، عند نقطة تبعد حوالي عشرة أميال عن البصرة، وجدت هناك قناة لاستخدام الزوارق الخفيفة Canoe<sup>(٤٠)</sup> تربط ذلك الخور بأنهار البصرة. ويجدر بي أن أذكر هنا أنه بدا لي أن خور عبدالله المؤدي إلى خور الزبير، يمكن أن يكون مفضلاً فيما بعد، من قبل رُثائِي السفن البخارية، على القنوات الحالية المؤدية للبصرة. إن مدخل خور عبدالله واسع وذو عمق كافٍ. ولقد رسوّت عند رأس خور الزبير قريباً على طول الشاطئ في مياه يبلغ عمقها أربع فاثومات (٢٤ قدماً).<sup>(٤١)</sup> ومن رأس خور الزبير يُمكن أن يصل خط حديدي للبحر المتوسط،

= آية ١٨٤. «إنها الأعمال بالنيات» فتبييت ثمة السفر خصيصاً في رمضان هرباً من الصيام، أمر غير مقبول من الناحية الدينية. وعلى آية حال، فإن هذا تفسير بلي، وقد يكون قد أساء الظن، خاصة أنه لم يذكر أن الرجل قال له ذلك.

(٣٧) لآر، منطقة في جنوب بلاد فارس إلى الشمال الغربي من لنجه ويندر عباس.

(٣٨) أي حفرها البشر، ولم تكن بفعل سيل أو غيره من العوامل الطبيعية.

(٣٩) في الأصل Adau ولعله خطأ مطبعي.

(٤٠) ويسمى أيضاً شختورة، وهو زورق طويل خفيف.

(٤١) الفاثوم fathom، وحدة قياس لعمق الماء تبلغ ستة أقدام طولاً، عن: معجم المصطلحات

العلمية والفنية والهندسية، جمعه وأعدّه أحمد الخطيب.

في خط مباشر، يبلغ حوالي ٨٠٠ ميل. وأكد العرب لي وجود طريقين مباشرين إلى الغرب من الفرات، أحدهما يَمُر في غالبه في الصحراء، والآخر عبر المدن. ومن الممكن مسح هذين الطريقين ذات يوم.

٢١. عودٌ للحديث عن الكويت: بعد مرور بضعة أسابيع مع الشيخ<sup>(٢١)</sup> وصل من الرياض رجل سعودي (وهأبي) ذو شأن، في طريقه إلى بغداد. وكان قد جلب معه ثلاثة جمال تحمل وسم الأمير فيصل، وأخبرني أن أمامه ثلاث مهام، عليه إنجازها، وأنّ التعليمات لديه هي إعادة واحد من الجمال عقب إنجاز كل مهمة دلالة على أن المهمة قد تمت. وقد توقف هذا الرجل مدة يوم أو أكثر من أجلي في الكويت، وقدم لي قدرًا من المعلومات المختلفة عن الأحوال في العاصمة، وقد ذكر لي — من بين أمور أخرى — كيفية استقبال اقتراحي الأول بزيارة الأمير في مجلسه durbar، وكيف أنه عند استلام خطابي الأول، أنكر هو وحاشيته زيارتي إنكارًا قاطعًا وكيف أنه عند وصول خطابي الثاني الذي طلبت فيه أيضًا مساعدة الأمير لي بخبراته الطيبة لشراء بعض الخيول العربية الممتازة، انشرح صدر الأمير قليلًا، وكيف أن الأمير في لحظة مغادرته للرياض، علم أنني في الطريق لزيارته، فشرع في الضحك، بينما ظل علماء الدين (الملاي) والحاشية مصممين على موقفهم السابق. ولقد سألت الرجل إذا ما كان راغبًا في إلغاء رحلته إلى بغداد ليكون دليلي إلى الرياض، ولقد بدا لبرهة راغبًا هذا التغيير، لكنه بعد أن عقد اجتماعًا ليليًا برجاله، عاد في صبيحة اليوم التالي وبين لي أن الأمير قد يقتله إذا ما عاد دون إنجاز مهامه. وعلى أية حال، فقد أضاف بأنه سيكون سعيدًا إذا ما ترك تحت تصرفي أحد جماله الموسومة بعلامة الأمير وشارته، فإذا ما ضايقتني أحد أو تحرش بي في الطريق، فما عليّ إلا أن أظهر علامة الأمير، وساعتها سيلقي البدو السلام من على بعد. على أن هذا الترتيب سيكون غير مفيد إذا ما نفق الجمل أو إذا كان البدو غير قادرين على معرفة وسم الأمير. وعند هذا الحد توقفت مفاوضاتنا.

(٢٢) يعني الشيخ يوسف بن بدر، الذي سبق أن أشار إليه في الصفحات السابقة.

٢٢. وأخيراً، ظهر رسولي عائداً حاملاً البريد، وقد جلب لي ملاحظةً مقتضبةً من الأمير، بالسّماح لي بالتقدم، ولم يكن ثمة مرشد أو مندوب. وعلى أية حال، فإن فصل الشتاء قد أوشك على الانتهاء، فليس ثمة وقت لإضاعته. وقد كنت في الوقت نفسه قد جمعت عدداً من المعلومات الطبوغرافية المعينة، وقد ضمنت بعض هذه المعارف بمذكرتي المرفقة بالخطاب رقم ١١ المؤرخ في ١٤ فبراير سنة ١٨٦٥ م. وإجمالاً فقد رُحْتُ أجتمع بشيوخ الكويت مرة أخرى، وخلصتُ إلى أن أبدأ حالاً في اتخاذ سبيلي للرياض. كانت إيلي قد تجمّعت لي من كلّ مكان ومن كل القبائل. ولم يكن من بين هذه الجمال جمل ركوب (ذلول). لقد بلغ عددها ما بين ٢٧ إلى ٣٠ جلاً. ولقد أخذتُ معي اللّفتنانت ديوز Dawes الضابط الملحق بباخرة المقيمة ليأخذ على عاتقه الملاحظات الفلكيّة، والسيد كولفيل Colvill جراح المقيمة وطبيبها لتولي الأمور الطبيّة في قافلتي مع تعليمات بجمع النباتات والصخور على قدر طاقته، دون أن يُشعر به أحد. وبالإضافة إلى المترجم السيد جورج لوكاس Lucas، كان برفقتي أيضاً جُنديان من جنود المراسلة orderlies وهما مُسلمان من شمال غرب الهند، وشبراسي chuprassee من كلكتا، وخادم فارسي، وصحبي أيضاً طبّاخ برتغالي. وجعلتهم جميعاً يرتدون العباءات فوق ملابسهم لتجنب أي فضول لا لزوم له، ولتخاشي السرقة، والحقيقة أنه عندما تحرك الموكب خارجاً من البلدة في مساء اليوم السابع عشر من فبراير، ليأخذ خطواته الأولى، للتأكد من أن كل شيء قد اكتمل، قبل بداية الرحلة الحقيقية — لم أستطع إلا أن أعترف في قرارة نفسي بأننا أشبه بجماعة من النوع الذي سيرفض فلستاف Falstaff السير معها عبر منطقة كفنري Coventry (٤٣).

لقد كانت لنا خيمة وحيدة، وكانت تمويناتنا مكوّنة من الحساء المعلّب واللحوم وبعض التمور، والأرز، فحسب، وقد تبين أنه بدونها ما كنّا استطعنا الوصول إلى الرياض. ولقد أخذتُ معي أيضاً ثلاثة آلاف ريال لمواجهة الطوارئ، وصندوقين مليئين بالهدايا.

(٤٣) نص العبارة: Would have objected to marching through Coventry with. و Coventry مدينة

بأواسط إنجلترا، وتستخدم في التعبيرات الإنجليزية للدلالة على الذهاب لمكان بعيد أو غير مرغوب فيه to send (a person) to Coventry بمعنى يأبى أن يكمله أو تكون له به صلة.

٢٣. لقد حفظتُ بعناية في حقيبتي، الكرونوميتر chronometer (آلة قياس الزمن) والسُّدسية sextant ومُبيِّن الأفق (الأفق الصناعي) artificial horizon. أما الكرونوميتر، الذي صنعه جون بول Pool في شارع فنشيرش Fenchurch فحفظ بالطريقة الآتية: المحوران والأجزاء النحاسية يخرجان بالكامل من العلبة بينما الجزء السفلي للغطاء يكون مغلقاً، تاركاً الجزء العلوي حُرّاً، ولكن بدون الزجاج. وقد تمّ ربط الكرونوميتر بإحكام في القطن الذي يُبطّن الجزء السفلي لعلبته. وتم ملء الجزء العلوي بلبدة (حشوة) قطن ملفوفة بمنديل ناعم، بحيث تكون مناسبة لإغلاق الغطاء. وكانت العلبة ملائمة لفتحة التجويف المعدة لها في الحقيبة المبطنّة بقماش الفانلة، وذات الغطاء الكرتوني (غطاؤها من الورق المقوّى) الذي أُغلق وقُمط (شُبِك)، أما المساحة الباقية في الحقيبة فقد مُلئت ملابس ناعمة وربطت بعناية كافية لتقليل الاهتزاز بقدر الإمكان. وبهذه الطريقة حملت الجمل الكرونوميتر في منطقة تخلو من الطرق المُعبّدة، لمسافة بلغت ٨٠٠ أو ٩٠٠ ميل. ولقد ضبطنا الكرونوميتر بعناية قبل بداية الرحلة وقارنناه بغيره من الكرونوميترات الموثوقة. وعند عودتنا وجد اللفتنانت وارنر Warner والسيد ديوز Dawes وضع الأوبزيرفر (المُلاحظ) ٦, ٢٥ ميل (سِتة أميال وربع ميل) تجاه الشرق من الوضع الصحيح. (٤٤)

(٤٤) نظراً لأهمية هذا النص المتعلق بالكرونوميتر والسُّدسية، ودقته، وفائدته للمشتغلين بتاريخ العلوم، نرى من الضروري إيراد نص بلي كما هو بالإنجليزية، في هذه الحاشية، إلى جانب الترجمة العربية في المتن، فهذا ادعى للوضوح:

The chronometer, sextant and artificial horizon, were carefully packed in my own portmanteau. The chronometer, made by John Pool, Fenchurch Street, was managed in the following manner: The gymballs and brasswork were entirely removed from the case, and the lower part of the lid was locked, leaving the upper one free, but without the glass. The chronometer was packed tightly in cotton in the lower part of its case, the upper part being filled with a wad of cotton wrapped in a soft handkerchief, and so fitting as just to allow of the lid closing. The case was then fitted into and aperture cut in the tray of the portmanteau and bedded in a layer of soft flannel. The lid of the tray, which was of millboard, closed & clamped over the packing. The remainder of the portmanteau was filled with soft wearing apparel packed sufficiently tight to deaden as much as possible any concussion. In this manner the chronometer were carried across country on a baggage camel for a distance of 800 or 900 miles. It was care-  
= fully rated before starting and compared with other chronometers having well ascertained

٢٤. وقبل التحرك داخل البرية، وجَّهتُ تعليمات للكابتن وارنر Warner قائد باخرة المقيمية، أن يذهب للبحرين، قُبالة الساحل السعودي (الوهابي) عند خط العرض نفسه. وأن يتصل من وقت لآخر بميناء العُقير ليتحسس أخبار تحركاتنا وليكون مستعدًا لاستقبالنا عند عودتنا من هذا الطريق. ولقد أرفقتُ نسخة من تعليماتي تلك بهذا التقرير، ولقد أظهرت الأحداث أننا كُنَّا قادرين على حساب زمن وصولنا إلى العُقير باليوم.

٢٥. وأظنُّ أنني سأكون قادرًا على تقديم أكثر الصور صدقًا عن هذه الرحلة، والتي قد لا تكون — من الناحية الفنية — أفضلها. وذلك باستخلاص هذه الصورة من دفتر مذكراتي اليومية، وبالتالي فإنني أعد باتباع هذه الطريقة. ويجب أن أوضح هنا أنه إذا كان لي أن أصف رحلة عبر الصحاري القاحلة، فإن الوصف — إن اتَّسم بالصدق — يجب أن يُماثل بالضرورة طبيعة المنطقة التي قطعناها.

٢٦. في صبيحة اليوم الثامن عشر من فبراير غادرنا معسكرنا الواقع خارج أسوار الكويت مباشرة، وتحركنا قُرابة الساعة في الاتجاه الشرقي ثم ما لبثنا أن اتجهنا تدريجيًّا إلى جنوب الجنوب الشرقي صوب قلعة يُقال لها قلعة ملح<sup>(٤٥)</sup> على بُعد خمس ساعات من الكويت، وهي تقع في دائرة الحدود البرية لهذه المشيخة الصغيرة. وكان حول الحصن بعض العيون، وزروع قليلة وبعض السقائف<sup>(٤٦)</sup> المؤقتة. لقد كان يمكن تتبع

rates. On return it was found by lieutenant Warner and Mr. Dawes to place the observer 6 1/4 = miles to the eastward of the correct position.

ملحوظة: السُدسية أو ذات السدس، أو الكوكبة الجنوبية sextant هي آلة بصرية ذات مقياس مُدرج على شكل قوس دائرية. طولها سدس محيط الدائرة. تستعمل لقياس الأبعاد؛ انظر: معجم المصطلحات العلمية والفنية والذي ألحقه يوسف خياط بطبعته للسان العرب - مادة سُدسية. وعن صورة السُدسية راجع: معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية، إعداد: أحمد الخطيب، مادة sextant.

- (٤٥) ملح مورد ماء يقع إلى الجنوب من مدينة الكويت بحوالي ٣٥ كيلًا تقريبًا.  
(٤٦) فضَّلنا السقائف جمع سقيفة، ترجمة للكلمة الإنجليزية huts في هذا السياق.

آثار أقدام الإبل من المدينة حتى القلعة. لكن هنا تضيق — فجأة — كل علامات الطريق وملاحمه. وكانت الطبيعة العامة للمنطقة، هنا تتمثل في برار مكشوفة لا يحدها إلا الأفق، تمتد طويلاً بموجات صغيرة من الرمال. وخلال الساعة الأولى كنا نسير على أعشاب قليلة طعمها الجراد وبعد ذلك وجدنا سهولاً، تناثرت فيها شجيرات قصيرات تُجاهد للاحتفاظ بخضرتها في هذا الموسم الذي يمثل بواكير الربيع، وكانت الجمال دائمة الرعي منها كلما سرنا مارين بها. وكانت الأرض التي توقفنا فيها للراحة هذا المساء، تقع على بعد ساعة ونصف الساعة بعد هذه القلعة<sup>(٤٧)</sup> حيث أصبحنا داخل الحدود السعودية (الوهابية) مباشرة. كان ثمة جبل مخروطي يُقال له واره Warrah<sup>(٤٨)</sup> يتجه إلى الجنوب الغربي وإلى الجنوب، وعلى مسافة تبلغ حوالي أربعة أميال أو خمسة، بيننا الجبل الثاني والأكثر بعداً، ويقال له صبيه Sebayah فتوجهه إلى الجنوب وإلى الغرب. ولم تكن الأرض التي توقفنا فيها مميزة بأية سقيفة أو حصن. وجمعنا قليلاً من الماء من برك مؤقتة تجتمع فيها ماء المطر الهاطل هذا الصباح، على أنه في العادة لا يوجد ماء في هذه المنطقة.

٢٧. وفي صبيحة اليوم التاسع عشر، نهضنا مع مطلع النهار، ولما كان هذا أول يوم من أيام مسيرتنا لا يعتريه اضطراب أو توقف، فقد يكون من المناسب أن أقدم ما تم في هذا اليوم كعينة تبين طريقتنا المعتادة. فنحن نهب مستيقظين بمجرد أن يدعو رئيس جمالتنا رفاقه لأداء صلاة الصبح. ويُمكننا هذا من الملمة خيمتنا وحزم حقائبنا، استعداداً للتحرك مع مشرق الشمس. وأثناء مسيرتنا للرياض، كان جمالتنا يراعون بدون استثناء، صيام رمضان بصرامة وشدة، كطبيعة العربي، إلا أنه لا يقل صحة عن ذلك، أن العرب حساسون للغاية من البرد، لذا فإنني أشك أن شيئاً ما أقل أهمية من الفروض الدينية، يمكن أن يُغري رفاقنا بالنهوض من الفراش صباحاً في وقت شديد

(٤٧) إشارة إلى حصن مَلَح سابق الذكر.

(٤٨) جبل واره (أواره) تل ارتفاعه حوالي ٢٠٠ قدم حوله بقايا آثار عمران قديمة، ويقع على بعد ٩ أميال شمال حقل برقان.



البكور. وحتى بعد إتمام صلاتهم فإنهم عادة ما يفزعون إلى تحميل الدواب وينكمشون مستدفئين بنيران الخطب.

٢٨. وعلى أية حال، فإنهم — عند بزوغ الشمس — يبدون مُنتعشين، فيتهادى موكبنا وئيذاً، بمعدل يبلغ حوالي ثلاثة أميال في الساعة. ولم يكن ثمة جمل يشرد عنا لمسافة تذكر، وإنما كان كل جمل يرسم في مشيه خطاً مستمر التعرج بحثاً عن العُشب والأجزاء الرَيَّانة من نباتات الصحراء كوجبة شهية. وكلما حانت الفرصة بظهور أكمةٍ مُجَلَّةٍ بالخُضرة، فإن ثلاثة جمال أو أربعة تندفع في الوقت نفسه حيث يمد كل جمل رقبته الأفعوانية على آخر المدى فإذا لم يُوفَّق في الوصول للخُضرة، انتقم لنفسه بعض الجمل المجاور له.

وفي الساعة العاشرة صباحاً أو ما حولها، كان علينا أن ندفع قليلاً أمام إبلنا لنُعدَّ قهوتنا وإفطارنا، ممَّا هو متوافر، وحتى تلحق بنا القافلة. وهكذا دواليك طوال النهار. وقد كنَّا نتوقف قبل مغرب الشمس بقليل، لتتمكَّن من نصب المُخيم، وتأمين أنفسنا قبل حلول الظلام، وبمجرد أن نُنزِلَ حمولة الإبل، نُطلق سراحها لترعى عشاءها، وإن كان علينا أن نعيدها إلى مرابطها في حوالي الساعة الثامنة أو التاسعة مساءً حيث يجمعها الجُمالة ويجعلونها تجثم جنباً إلى جنب، مُتضامّة في خط واحد. وينام الجُمالة قريبين منها، مُتخذين منها درءاً. وقد وجَّهنا فتحة خيمتنا نحو الشمال، وعندما تأكَّدنا من استغراق المعسكر في النوم، شرعنا في العمل مستخدمين السدسية sextant وآلة الأفق الصناعي artificial horizon وكان من الممكن بطبيعة الحال، رصدُ نجم الشمال دون مخاطرة أن يكتشفنا أحد داخل الخيمة. أما بالنسبة لخط الطول فإن تحديده برصد (ملاحظة) القمر أو النجوم — فإن آلة الأفق الصناعي سرعان ما انضبطت خارج الساتر الجانبي للخيمة. إذ كان يمكن ملاحظة (رصد) الوقت المحدد من داخل الصندوق (الحقيقية) (٤٩) الموضوع في أعرق جزء من الخيمة.

(٤٩) كان بلي قد وضع السدسية وآلة الأفق الصناعي في داخل صندوق وكان يستخدمها إذا حان الوقت، وهما في الصندوق.

وبهذه الطريقة، فإن خطوط الطول وخطوط العرض لكل المراكز (النقاط) التي تتغير فيها طبيعة الأرض كانت — كما أعتقد — قد حُدِّدت بشكل منضبط، ولأنَّ التغيرات كانت ملحوظة جدًا، ولأنها — أي هذه المتغيرات — كانت تلتقي جميعًا بدرجة متساوية، في الطريق إلى الرياض والعودة منها، فقد أمكن التوصل إلى سلسلتين من النقاط تُحدِّدان الاتجاه العام لكل السهول والجبال والكثبان الرملية عبر منطقة واسعة، إن مسيرنا ذهابًا وعودةً، كان — حقيقةً — يشكل ضلعي مثلث، تُمثل الرياض رأسه. أما قاعدته فتمتد من الكويت — نقطة البداية، حتى العُقير — نقطة العودة — قد تكون مسافتها حوالي ٢٠٠ ميل.<sup>(٥٠)</sup> وعلى أية حال فإن النقاط المحددة (المخططة) كانت — فقط — هي تلك الواقعة على خط طريقنا. ولكن بتجميع المعلومات المحلية — خاصة تلك المتعلقة بالمدن المعروفة — على مدى الأيام المتتالية، كنت قادرًا على استخدامها، كاتجاه زاوي مقابل cross bearings لتحديد مواضع هذه المدن وبهذا فإنني واثق أن الدقة هنا تقريبية.

٢٩. وستلاحظ الحكومة أن مسودة الخريطة توضِّح تاريخ كل مرحلة من مراحل المسير، كما أرَّخت قائمة النباتات والصخور بالطريقة نفسها. ومن هنا فإن مقارنة هذه القوائم والخريطة المبدئية مع المذكرات (الملاحظات) التي جمعناها خلال الطريق — والتي استخلص الآن منها — فإنه يمكن بتلك المقارنة معرفة المنطقة التي جلبنا منها العينة الطبيعية، بشكل يسهل التحقق منه.

٣٠. عود إلى مسيرتنا يوم ١٩ (من شهر فبراير)، فقبل البدء، حدث أول خلافٍ بسيطٍ بيني وبين رئيس الجُمالة، نظرًا لرغبتي في تغيير الطريق، لكي تتمكن من المرور بسدير. وفي الوقت نفسه، لحق بي شيخٌ من قبيلة سبيع Sebaa الذي كُنت قد اشتريت منه حصانًا عندما كنت في الكويت، والذي وافقت على صحبته لي، ظنًا مني أنه سيكون ذا فائدة فيما يتعلق بالخيول، لقد كان رجلًا منظره لا يَسُرُّ، ويُعاني عرجًا شديدًا، لكنَّه وصف نفسه بأنه أحد الأتباع الشخصيين لعبدالله بن فيصل، وبأنه

(٥٠) ذكر المؤلف في موضع آخر (فقرة ٩٤) أن رواحه قد قطعت حوالي ٩٠٠ ميل في هذه الرحلة.

شخصٌ مهمٌ بين قبيلته . وعلى أية حال ، فقد اشترط ألا يذهب إلى أبعد من الرياض بأية حال . وأنه سيتقاضى خمسين دولاراً حتى هذه النقطة (الرياض) ولكن اتضح أنه لم يكن قادراً على تقديم حتى حصان واحد لي ، وأن الترحاب الذي لقيه في الطريق حتى من بعض أفراد قبيلته لم يكن مقبولاً ، وفي إحدى المرات ، كاد أن يتسبب في مشكلة للقافلة عندما صادف أحد الذين لهم ثار عند قبيلته ، وأخيراً عند وصولنا للرياض حياةُ عبدالله بأن طلب أن يعرف سبب وجود هذا الكلب السبيعي هناك ، وسرعان ما دُحرج لمحاربة قحطان في طريق مكة .

٣١ . وفي هذا الصباح تركنا ابنا مضيفنا يوسف بن بدر واللذان كانا قد صَحَبانا إلى الحدود ، بعد أن تركا — بلطفهما وكياستهما الفطريين ، وكرمهما الذي لم يكن غريباً على أسرتهما — تأثيراً حسناً في كل مجموعتنا .

لقد كان من المقبول كثيراً بالنسبة لي أن أرسل منذ فترة قصيرة بعض الهدايا الصغيرة لهذه الأسرة على سبيل الذكرى .

٣٢ . كان مسار طريقنا اليوم : ساعتين جنوباً بغرب ، ثم جنوباً بشرق لمدة ساعة ، وأخيراً جنوباً لمدة ساعة وثلاثة أرباع الساعة ، لقد كانت مسيرتنا في هذا اليوم قصيرة نسبياً ، وقد توقفنا في منحدر طفيف لأرض تُعرف باسم لقيط (٥١) وكانت طبيعة المنطقة مشابهة جداً ، لطبيعة المنطقة التي قطعناها بالأمس . وخلال مسيرتنا مررنا بخيمة سوداء . وفي المساء ظهر لنا بدويٌّ مصحوبٌ بثلاثة جمال . وقد اشترتُ اثنين منها للطوارئ . وقد تصادف أن كان هذا الفصل من فصول العام ، أكثر الفصول التي يمكن اختيارها ملاءمةً واعتدالاً . فقد كان الهواء لطيفاً يبعث على النشاط ، وكانت الشجيرات أكثر ما تكون إيناعاً في هذه الصحارى ، وكانت الزهور البرية تتناثر بقدرٍ طيبٍ في البراري .

---

(٥١) لقيط Legeet مورد ماء يقع على بعد ٢٥ ميلاً من الساحل إلى الجنوب الشرقي من بلدة الكويت ، وتبدأ من هذه النقطة طريق تعبر الصحراء إلى الزلفي في نجد . لوريمر ، دليل الخليج ، القسم الجغرافي ، مج ١ ، ص ٣٣-٣٤ .

لقد كان الطريق يتشعب من المكان الذي توقّفنا فيه هذه الليلة إلى الزُّلفي التي تعتبر أقصى بلدان سدير من ناحية الشمال، كما تعتبر أيضاً محطة رئيسة لقوافل الحجاج المتجهين من البصرة إلى مكة. وإلى اليسار منا — أي بين موقع توقفنا والخليج الفارسي — يقع طريق آخر يعرف في الكويت باسم Ureplyan<sup>(٥٢)</sup> يؤدي إلى الرياض.

في واقع الأمر، فإنه توجد ثلاثة طرق أو أربعة تمرُّ بها القبائل في هجراتها السنوية في غدوِّها ورواحها من الكويت إلى مرتفعات نجد. وكل هذه الطرق تقع متوازية بعضها مع البعض الآخر، بشكل غير منتظم وقد حدّدت مسار هذه الطرق، الإمكانات الرعوية، ووجود الآبار، وإمكانية اجتياز المناطق الرملية.

٣٣. وفي اليوم العشرين (من فبراير) غادرنا لقيط Legeet، وبعد ثلاث ساعات من المسير، وصلنا منخفضاً يُعرف بخور القرن، وهذا المنخفض يصل إلى الخليج الفارسي، والجبل الواقع عن يميننا بأميال قليلة يحمل اسم الخور، وبعد ثماني ساعات من المسيرة، نصبنا خيمتنا على تل يقع على الجانب الأدنى لسلسلة (من التلال) يُقال لها الحير أو دلة الدلة<sup>(٥٣)</sup>. وكانت المنطقة التي توقفنا فيها خالية تماماً من السكان، وقد استمدّت اسمها من وبرة التي تقع قليلاً إلى الشرق وكانت طبيعة المنطقة مماثلة لتلك التي عبرناها بالأمس، وخلال الصباح التقينا بجماعة من البدو التابعين للسعوديين (الوهابيين)، لكنهم كانوا أبعد ما يكونون عن السلفية، فقد ظهر لي أن هؤلاء الأشخاص من أكثر من رأيت في حياتي غلظة وتململاً وفضولاً. لقد أقبلوا علينا عدواً، ولم تكن لجماهم أرسنة أو لحيوهم أجمة. وسرعان ما ترجّلوا وأمرؤا أرسنة ما بين أرجل

(٥٢) لم نعثر في المصادر التي تكلمت عن الطرق المؤدية من نجد إلى ساحل الخليج وخاصة معجم اليامة لعبدالله بن محمد ابن خميس، الرياض ١٣٩٨هـ، ص ٤٣٦-٤٣٨، ومعجم المنطقة الشرقية لحمد الجاسر، دار اليامة ١٤٠٠هـ، ص ٦٨٨-٦٩٢، على وصف لهذا الطريق.  
(٥٣) نص العبارة:

On a hill on the hither side of a range called the Heir or Della-ud-Della.

لم نجد في المصادر المتوافرة لنا أي ذكر لهذين الموضعين.

الخليل الأمامية ثم ربطوها فوق عراقيبها بقليل وتركوا الجمال ترعى بنفسها، وجثم الجمع حولنا وطلبوا منا تبغاً مقدّمين خناجرهم مقابل الحصول عليه، وبينما كنا نتظاهر بأننا لا نملك من التبغ شيئاً، عاودوا التحدث معنا قائلين إنه لا طائل من وراء التبغ الآن، ففي الغد سيكونون في الكويت وسيدخنون ملء رغبتهم. لقد انتهى الحديث بيننا وبينهم، ونهض كل واحد من هؤلاء الأشرار دون الرجوع (الالتفات) لجاره، وراح يعدو في إثر بعيه أو حصانه، واختفوا.

٣٤. ووفقاً لما ذكرته السلطات الكويتية، فإن سلسلة التلال المنخفضات المنعطفة أمامنا، تُحدّد الحدود البرية لمنطقة العَدَان Adan كما وُضِّحَتْ ذلك في مذكرتي السابقة (في ١٤ فبراير ١٨٦٦).<sup>(٥٤)</sup> وفقاً لما ذكره الناس في القطيف — من ناحية أخرى — فإن العَدَان اسم يُطلق عامّةً على ساحل الخليج الممتد من الكويت إلى رأس تنورة، والذي يكوّن الحد الشمالي لمنطقة القطيف؛ أما منطقة الساحل الموازية للمنعطف (الخليج) الذي تقع فيه جزيرة البحرين الحالية، فكانت فيما سبق تُعرف كلها باسم البحرين،<sup>(٥٥)</sup> ولقد ظهر أن البدو يميّزون مناطقهم المختلفة باتجاهات طبقاتها أو بتكوينات تربتها، فعلى سبيل المثال فإن أرض العَدَان معروفة بطبقتها strata الممتدة في اتجاه التلال المنخفضات الواقعة إلى الأمام من الآن، أي الممتدة من الجنوب الشرقي إلى الشمال الغربي — ومن المؤكد أنه عندما يحين الفصل الحار وتغدو العلامات الأرضية غير مرئية بسبب كثافة الجو،<sup>(٥٦)</sup> يعتمد البدويُّ للتحقق من المنطقة التي هو فيها، بالحفر قليلاً تحت القشرة الأرضية.

(٥٤) وضعها بلي في الحاشية وآثرنا إثباتها في النص.

(٥٥) للاطلاع على آراء أخرى حول تحديد منطقة العَدَان، انظر: الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١١٣٤-١١٤٠، ولسع الشهاب، ص ٢٦٠. لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي؛ مع ١، ص ص ٢٩-٣٠.

(٥٦) نص العبارة: density of the atmosphere

٣٥. في يوم ٢١ في شهر فبراير غادرنا وبرة وسرعان ما عبرنا تلال دلة الدالة لندخل منطقة الشق Shug ذات التلال المنخفضات الممتدات بعيدًا إلى الشمال حتى تصل في امتدادها إلى نقطة بين الصّحاحه (؟) Sahahah وجبال صفوان بالقرب من الزبير. وتتبع طبقات الشق منحني الجبال الذي يحدّد (يُعلّم) حدود المنطقة. والأرض التي نقطعها اليوم. تتصعّد (ترتفع تدريجيًا) برفق نحو الداخل، وتنحدر برفق تدريجيًا شديد نحو الشرق، متعامدة على طريقنا. والطبيعة العامة للارتفاع تأخذ على نحو ما هذا الشكل:



وقد ظهر عن يسارنا تل مخروطي، وإلى الأمام منا، على بعد أربعة أميال كان ثمة منحني يتكون من خمسة تلال منفصلة تُعرف بتلال الكبريت. وعلى أية حال فإنّ تليّن منها فقط هما المكبرتان.

٣٦. لقد نصبنا خيمتنا هذا اليوم في دلة الكبريت (دلة الشبريت) في الشق Shug.

٣٧. وفي اليوم الثاني والعشرين (من فبراير) بعد أن قطعنا خمسة أميال، كان أبعد تلال الكبريت من ناحية الشرق وأكبرها يقع جنوبًا على مسافة ميلين. وكان التل الذي مررنا بالقرب منه بعد ذلك يتجه جنوبًا بغرب فجنيًا. وعندما اقتربنا من هذا التل الأخير كُشِفَ لنا تل أوسط. وثمة تلال آخران، أحدهما يتجه غربًا، والآخر يتجه إلى الغرب فالشمال فالغرب (غرب - شمال - غرب)، ليكملا - أي التلين - مجموعة من خمسة تلال، تشكّل قوسًا عبر طريقنا. وتقع كلّ تلال الكبريت في الشق Shug، وكانت طبيعة المنطقة في هذا اليوم، أقلّ انتظامًا في تموجها الصحراوي، فهنا وهناك تنائرت تلال مُنخفضات، وكانت الأرض مكشوفة أكثر من ذي قبل، وتناقصت الشجيرات، وتجلّت بوضوح مساحات من الأراضي المتناثرة ذوات التربة الرقيقة. وفي مكان أو مكانين نُحِتَت (بفعل الطبيعة) الصخور الرملية لتكون في مستوى واحد مع التربة. وقد بدت المنطقة تتصعد (ترتفع) في اتجاه المناطق الداخلية عن يميننا، كما

كانت تنحدر تدريجيًا عن يسارنا. لقد كنا نصعدُ ببطء، لكن بشكل واضح، كلما انحرَفنا صوب الجنوب الغربي. لقد كان الجوُّ باردًا جدًّا، وكانت فترة الصباح حقيقةً، باردةً برودة لا تبعث على السرور. لقد كُنْتُ سعيدًا أن أترجَّل وأمشي ميلًا أو ميلين خلال الصباح. ولقد قابلنا أسرة بدوية بعد أن قطعنا حوالي تسعة أميال من نقطة بدايتنا، وقد اشترت قربة ماء من هذه الأسرة ولكنها لم تبع ناقتها الحلوب. وقبل أن نصل إلى منطقة استراحتنا (توقفنا) بقليل، ظهرت لنا بعض التلال الهرمية، عن يميننا، على بُعد أميال قليلة. لقد كانت تبدو كالرمال المتراكمة في أشكال هرمية، إلا أنَّ ميلها يبدو شديد الانحدار بالنسبة لكونها رملية. وكان اتجاهها (شرق - جنوب - شرق) بالنظر لها من موقعنا الذي توقفنا فيه، وكانت تبعد من موقعنا بحوالي ثلاثة أميال أو أربعة. وتسمَّى الأرض بين الشق Shug — التي غادرناها — والوريدة — التي لم نصلها بعد — الردائف أو هضاب الرمل.

٣٨. الثالث والعشرون من شهر فبراير — عندما بدأنا المسير، كانت أرض المنطقة التي قطعناها من حيث طبيعتها — تمثل استمرارًا لما قطعناه في المرحلة الأخيرة من رحلتنا بالأمس، فبعد ساعة دخلنا منطقة تعرف باسم الوريعة Wuriyah، ولم يكن للأرض التي غادرناها لتونا — والتي تمثل أرضًا انتقالية (وُسطى) بين الوريعة والشق Shug — اسم سوى (الردايف). والوريعة بمثابة عتبة (مُستهل) للصَّمان، حيث تُصبح الأرض تدريجيًا أكثر تقطعًا broken up into patches<sup>(٥٧)</sup> وتكسوها الحصوات المتناثرات والنبكات الترابية (الهضاب الترابية الصغيرة) والأحجار الرملية لمسافة تبلغ حوالي ثمانية عشر ميلًا (أي ستَّ ساعات من المسير) إلى الجنوب الغربي (منتصف الجنوب) من نقطة انطلاقنا (نقطة البداية) — حين دخلنا الصَّمان الخالصة، وهي منطقة ذات أرض متباعدة وتلال منخفضة تكسوها الأحجار الرملية، وتخللها جروف (جمع جرف) تكونت بفعل مياه الأمطار الشتوية. أما الوديان فكانت ملتوية ومستوية تتناثر فيها هنا وهناك بعض الحشائش والزهور البرية والشجيرات، في هذا الموسم من

(٥٧) أي تصبح الأرض قطعًا متجاورات تتباين كل قطعة في طبيعتها عن القطعة أو القطع المجاورة لها.

مواسم الربيع . وكلما توغلنا في الصَّمان أصبحت التلال أكثر ارتفاعاً وأكثر تشابكاً وتعقيداً . وبعد ساعات ثمانٍ ترَجَّلنا عند بعض الخيام السوداء . لقد كان رجال الخيام قد يمموا شطر الساحل لبيع ما لديهم من روغان Rowghan وسألنا نساءهم بعض الحليب وقد تساءلت النسوة من نكون ! فهيئتنا — كما قُلنَ — لم تكن هيئة أولئك البدو، وملابستنا لا تتلاءم مع أشكالنا فقال الشيخ عبدالعزيز<sup>(٥٨)</sup> لهن: إننا عسكر لذلك فهيئتنا مختلفة، غير أن النسوة اللاتي قابلهن الشيخ عبدالعزيز أردن معرفة السبب الذي حداه إلى تقديم الحليب الطيب للعسكر، فشرح لهن أننا رغم كوننا من العسكر إلا أننا من المسلمين . وعلى هذا فقد أعطينا بعض الحليب . وكان ثمة فتاة قد وقفت إلى جانبنا، فأبدى الشيخ عبدالعزيز رغبته في منحها عشرة دولارات (ربما كمهر لها)، فجرت الفتاة ضاحكة داخل الخيمة، بينما ودعتنا النسوة قائلات: «ليحفظها الله من أن تقع في أيدي قبيلتكم .» لقد كُنَّا نريد الاستمرار ذاهبين إلى وبرة Wubreh<sup>(٥٩)</sup> للحصول على الماء، لكن المسافة كانت بعيدة للغاية، لذلك توقَّفنا عند حلول المساء قبل الوصول إليها بحوالي ساعة بالقرب من مضارب لقبيلة السودان Soodan ، وقد أحضر البدو لي مُهراً من سلالة العُبيَّة للبيع، كما أحضروا خروفاً كهدية وقد دفعت مقابلته دولارين، وطلب المانح مني نصف دولار إضافي، مقابل جلد الخروف . ويقال إن الصَّمان تمتد في اتجاه الشمال امتداداً تستغرقه رحلة ثمانية أيام وتنتهي — أي الصَّمان — عند انتهاء الأحجار الرملية، وتبدأ المنطقة في الاكتساء بالصخور الجلمودية -boul- ders<sup>(٦٠)</sup> وبعضها ضخمة سوداء، وعندئذ يصبح اسم المنطقة الحجرة Hajar ،<sup>(٦١)</sup>

(٥٨) أحد مرافقي بلي .

(٥٩) تُعرف قديماً بثُرة وهي مورد ماء قديم يقع في شرقي الصَّمان تلتقي عنده كثير من الطرق، (الجار، معجم المنطقة الشرقية مج ١، ص ٣٣٢) .

(٦٠) عربيها معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية بجلمود وعُرفة بأن قطره لا يقل عن عشرة سنتيمترات، وتكتب: boulder أو bowlder .

(٦١) الحجرة: أرض ذات آكام وأودية ومناهل متعددة تقع شمال وادي الباطن والدهناء، وتمتد شمالاً إلى داخل الحدود العراقية وتقع بين خطي طول ٤٢ و ٤٥ وخطي عرض ٢٨ - ٣١ درجة . (الجار، معجم شمال المملكة، ص ص ٤٠٠-٤٠١) .



وتصل الحجرة إلى سوق الشيوخ (؟) Soong es shiyakh . ولقد كانت الجمال في هذا اليوم، تهتز اهتزازاً شديداً إذ من المؤكد أنّ بعض صناديقي قد تكسر إلى قطع . وتمتد الصّمان شمالاً مسافة أبعد من امتداد الدهناء . وإن كانت الدهناء تمتدّ جنوباً في داخل الصحراء المعروفة باسم الربع الخالي أو اليامة، وهي اليامة القديمة أي المنطقة التي كانت يوماً ما أهلة بالسكان، ثم طمستها الرمال وتحطّم وجودها السياسي بسبب غزوات المسلمين الأخيرة.<sup>(٦٢)</sup> وعندما حلّ المساء هاجم بعض النسوة من قاطنات المضارب المجاورة<sup>(٦٣)</sup> مستول الترجمة في رحلتنا، وطلبن منه أن يبيعهن أزواره ومناديله الحريرية، وعندما تراجع رافضاً راحت النسوة تتضحكن قائلات: «لا بأس، ولكن لا بد أن نحصل عليها» (الأزوار والمناديل الحريرية). وفي إثر هذا قطعن أزواره المعدنية وخطفن المناديل التي وضعها على رقبته، وأخرجن مناديل أخرى من جيبه.

٣٩. ويتشعب الطريق إلى سدير، بعد ساعة من هذا المكان، بالقرب من الآبار ولذا أتاني دليلي (مُرشدي) ليعاود مناقشتي في قراري بشأن سلك هذا الطريق. لقد كُنت متلهفًا جدًّا للذهاب عبر هذا الطريق، وكنت قد صمّمت على الذهاب عبره، لكن كان ثمة أسبابٌ ضد هذا القرار، وتتمثل هذه الأسباب فيما يلي:

أولاً، بعد مغادرة الآبار، يتحتّم عليّ قضاء ثلاثة أيامٍ في الصّمان ويومين طويلين في الدهناء، وتلك الأيام الخمسة جميعاً، بلا ماء. وكان لدي فقط ثماني قرب، لعشرة رجال، وكانت القرب ترشح الماء فقد وجدتُ بعضها الآن خالياً رغم أنه قد مضى على مغادرتنا آخر مورد للماء ثلاثة أيام فقط.

---

(٦٢) المعروف أن منطقة اليامة في جزيرة العرب هي منطقة سافلة نجد وهي جبل العارض أو طويق والأودية المنحدرة منه. أما اليامة التي يتحدث عنها المؤلف هنا والتي كانت مزدهرة ثم اندثرت بفعل الرمل وغزوات المسلمين فليست معروفة.

(٦٣) يقصد مضارب قبيلة السودان التي ذكرها قبل قليل. وقد نسبهم المؤلف إلى العجمان، فقرة رقم ٤٥.

ثانيًا، إن الطريق لا يغشاه كثيرون، وسنمضي يومين سيرًا خلال تلال رملية هائلة. ويعتمد (البدو) على تشمُّم الأرض أو الرطوبة أو غير ذلك في حالة شكهم في صحة الطريق، وإذا ما ضلُّوا الطريق بالفعل فإنهم يقضون أحيانًا عشرة أيام في تلمس مخرجٍ خلال أكمامٍ مُتتابعاتٍ ومتتالياتٍ صغيرات.

ثالثًا، إن هذا الطريق يسير إلى الجنوب الغربي، ثم يتجه غربًا، بينما الطريق المباشر يسير جنوبًا، ومن ثم إلى الشرق<sup>(٦٤)</sup> ومن الممكن أن نقضي على الأقل خمسة أيام زائدة، كي نصل للرياض. وفي هذه الأثناء قد يزداد شك الأمير، مما يجعل زيارتي — من وجهة النظر السياسية — أكثر عُرضة للفشل. وبوجه عام، فقد بدا أنه يتعين عليّ إِمَّا أن أجعل رفاقي يعودون وأن أذهب بمفردي في هذا الطريق بسرعة، أو أن أتخلى عن ذلك. وعلى كُرهِ شديدٍ مني تخلّيت عن ذلك الطريق، وقررت على كل حال أن أمعن جنوبًا وأن أذهب إلى منطقة المِحْمَل وسدوس مُتدرِّجًا ببحْثي عن هذه المدينة الأخيرة كنقطة ملائمة لإخبار الأمير بوصولي القريب.

٤٠. وفي اليوم الرابع والعشرين من فبراير غادرنا الأراضي التي اتخذناها مُستراحًا، متوقعين أن نصل وبرة في زمن يتراوح ما بين الساعة والساعتين. وعلى أية حال، فطالما كان من غير المؤكد معرفة الحالة التي ستكون عليها الآبار من حيث توافر الماء، وطالما لم نكن متيقنين من عدد خيام العرب التي ستكون هناك، فإن رجالنا قد قاموا بنزح مياه الأمطار القليلة الصالحة، التي وجدوها في بركة في الوادي، والتي ثبت أنها كانت كافية لملء قربنا السبع. وفي الوقت نفسه، استدرنا إلى يمين الوادي حيث بعض الخيام التي وجدناها تخص قبيلة سبيع التي ينتمي إليها الشيخ المرافق لنا. لقد كان ثمة أربع أسر أو خمس قابعة في هذا الركن القصي، وإن كانت كل خيمة تبعد عن الأخرى، مسافة معتبرة بعض الشيء. وقد جلسنا قبالة إحدى الخيمتين الكبيرتين، وأحضرت النسوة لنا من كلتا الخيمتين صينية معدنية مستديرة وكبيرة، غاصة بالجُبْن

(٦٤) يبدو أن ثمة خطأ مطبعي، فالمتجه للرياض من الكويت أو وِبره لا يسير شرقًا. انظر فقرة (٤٢).

البدوي (الإقط) الذي اختلط بشعر الماعز بشكل جلي، بالإضافة لبعض التمور النجدية، وبعض الزبد البدوي في آنية، مع كمية كبيرة من اللبن الرائب. وكان هذا الطعام الثري الفاخر، بطبيعة الحال قد قُدِّمَ لنا إكرامًا للشيخ وهذا التصرف يتمشى مع عادات البدو عندما يُقدِّم الشيخ نفسه مع مرافقيه لساكني مضارب أحد من قبيلته. أما لو كنَّا بمفردنا أو كان الشيخ المرافق لنا من قبيلة أخرى، فمن المشكوك فيه ساعتها أن نحصل على أي شيء من النسوة الطيبات، أو نحصل على الأكثر على بعض التمور نتبَّغُ بها، وشربة ماء. ولما كنَّا جوعى كصبيَّادين فقد تناولنا وجبة ممتازة. وقد لاحظت أن الفتيات الصغيرات وكذلك الشباب خارج الخيام لهم صفائر شعر طويلة تدلَّت من خلف رؤوسهم، كما كان أحد الشباب قد عقد صفيرتين من صفائره الأمامية حول ذقنه.

٤١. وحال مغادرتنا الخيام، سِرنا صُعدًا عبر بعض التلال التي كانت أكثر انخفاضًا، وفي غضون نصف ساعة انحدرنا إلى الوادي الذي كانت تقع به آبار وبرة، التي تشكل المركز الرئيس كمكان تجمُّع واستراحة للقبائل، وهي في طريقها إلى ساحل الخليج ذاهبة إليه، وفي طريقها عائدة منه. لقد كان هناك ما يزيد على مائة بئر تتزاحم جميعًا في مساحة تبلغ ٤٠٠ ياردة مربعة. وتتبدَّى في الأرض على مسافة قصيرة من هذه الآبار، مسارب (طرق ضيقة) نتجت عن آثار الأقدام، كما تبدو مخلَّفات نغميات ضخمة، لكننا لم نجد بأنفسنا خيمة واحدة منصوبة. ومن بين كل الآبار، كانت قلة منها في حالة طيبة. وقد جلبنا مياهنا من أحد الآبار التي قدَّرنا أن مياهها أحلى من مياه الآبار الأخرى. وقد حُفرت هذه الآبار على عمق حوالي ثلاثة أو أربعة فاثومات، في الصخور الرملية. كما كانت فُوهات هذه الآبار قد نحتت بأخاديد (حُفر) عميقة نتيجة احتكاك جبال السحب بحواف فُوهاتِها. وفي الحقيقة، فإن المشهور عن هذه الآبار عودتها إلى تاريخ قديم جدًّا، ومظهر الآبار يتناسب تمامًا مع هذا القول. وعندما يصل البدو هنا بأعداد كبيرة وهم يعانون الظمَّ الشديد، فإنهم — وحيواناتهم — يتزاحمون على الماء تزاحمًا شديدًا يبدو — كما يقال — مرعبًا شيئًا ما، ويستمرُّ الوضع على هذا النحو حتى يبدأ الماء العذب في النضوب أخيرًا من الآبار، وعندئذ يشرع البدو مضطرين في نزح المياه من الآبار المجاورة وبعضها ذومياه مالحة غير سائغة.

٤٢ . وتمثل وبرة نقطة مركزية تتجمع عندها طرق كثيرة . فإذا كنت عند الآبار، فهناك طريق يؤدي إلى المجمععة في سدير يتجه جنوباً بغرب، ومن ثم للغرب عبر تلال من كتل الصخور الرملية الخشنة القاسية . والطريق المباشر للرياض يخرج من منطقة الآبار في اتجاه الجنوب والغرب، وسرعان ما نجد بعد دخول هذه المنطقة التحتية وعلى ربوة إلى اليمين قليلاً، آثار قلعة جبلية صغيرة . ويُقال إنها موعلة في القدم، لكنني حكمت من الفخاريات التي التقطتها ومن المظهر العام لخرائب القلعة أنه رغم أن موقعها قد يكون قديماً إلا أن أطلالها الحالية لا ترجع قدماً إلى مئات كثيرة من السنين .

٤٣ . وبعد مغادرة القلعة<sup>(٦٥)</sup> بدت منطقة الصَّمان مكشوفة أكثر من ذي قبل، إذ غدت التلال أقل تشابكاً وتداخلاً وتعقيداً، وغدت الوديان أعرض من ذي قبل، كما غدت بواطنها أكثر استواءً وتسطيحاً، متخذة بشكل عام شكلاً متعرجاً في اتجاه الشمال والجنوب . وغدت التلال الجانبية أكثر انخفاضاً، وغدت قممها مسطحة . وتوشحت غالباً بالقرب من قواعد بلون الأجر (القرميد)، وفي بعض الحالات، حين تكون التلال مخروطية وجدنا أيضاً قممها المخروطية تتخذ لون الأجر (القرميد) . ولقد سرنا متبعين واحداً من هذه الوديان الطويلة حتى غربت الشمس، ثم توقفنا بحيث كانت الأرض المرتفعة في طرف الوادي<sup>(٦٦)</sup> الجنوبي في مواجهتنا مباشرة، وخلال النهار جمعنا كمية كبيرة من الزهور البرية وكذلك بعض المقدونس البري . وكانت الشجيرات المنتشرة في المنطقة تبدو نوعاً من الحُميض البري myrtle .

وقد جلب لي أحد الجمّالة نباتاً ذا جذور بصليّة<sup>(٦٧)</sup> نزع لحاءه، وقد ذكرتني هذه

(٦٥) أي خرائب القلعة التي أشار إليها آنفاً .

(٦٦) أي نهايته الجنوبية its southern extremity .

(٦٧) bulbous root ، أي جذور بصلية، وثمة فصيلة نباتية تتخذ جذورها شكل البصلات أو البصيلات، فهناك النرجس البصلي bulbous narcissus والبقول البصلية، كالبصل والثوم، والقفولط bulbous vegetables . . . . وما إلى ذلك . راجع معجم الشهابي للمصطلحات الزراعية .

النبته — بمظهرها الخارجي وبقلبها الداخلي وبطعمها — بالبندق البرازيلي<sup>(٦٨)</sup>. وينمو الحُمّاض<sup>(٦٩)</sup> بوفرة، ويذكر البدو أن خورشيد باشا قد استجلبه إلى نجد من مصر، وأن أكله الآن شائع بينهم. لقد كانت الأرض التي قطعناها هذا اليوم أكثر جذباً وتوهجاً من أي أرض أتينا عبرها. وعلى أية حال، فقد كانت الجمال تسرع الخطى عندما لا تجد ما ترعاه. وقد لاحظت أن الجمل يرعى وهو يسير، ويظل يقطع ثلاثة أميال في الساعة كالمعتاد. ولقد وصف لي رجالنا خرائب (أطلال) القلعة المسماة ثاج<sup>(٧٠)</sup> الواقعة إلى الجنوب الشرقي منّا على مسافة تبلغ قرابة المسير ثلاثة أيام من القطيف. وقد قرروا أن قلعة ثاج، كانت في الأيام الماضية، المدينة الرئيسة في الأحساء، وكانت قد بُنيت من حجارة بيض ضخام، وأضافوا قائلين إن قواعد جدرانها يمكن تتبعها لمسافة ميل أو أكثر طولاً، ولمسافة تبلغ حوالي نصف الميل عرضاً. وما زالت الأطلال والمياه موجودة إلى جوارها. ويظهر أن مدينة كبيرة مزدهرة تُسمى دوته Duta نشأت مؤخراً، إلى جوار ثاج. وهذه المدينة تتميز بكونها في وسط منطقة خصبة ومتوافرة المياه، وأن سكانها يعملون بالزراعة، بالإضافة لتعودهم ممارسة التجارة، وكانوا ساخطين جداً في ظل الحكم السعودي (الوهابي) الذي امتد إليهم حديثاً.

٤٤. وفي نهار الخامس والعشرين من فبراير، ارتحلنا خارجين من الوادي الذي وصفته آنفاً في الصّمان، وإن كُنّا سرعان ما دخلنا شعباً أخرى للوديان. لقد كانت الأرض التي قطعناها في الساعات الثلاث الأولى شبيهة بتلك التي قطعناها بالأمس،

(٦٨) Brazil nut ، وقد ورد في معجم الشهابي للمصطلحات الزراعية أنها ثمرة نوع من البندق اسمه

العَلَمِي *Bertholletia excelsa* من الفصيلة الآسية.

(٦٩) نبات عشبي معمر من الفصيلة البطاطية Polygonaceae فيه أنواع برية وأخرى تزرع، وقد أورد

الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية في مادة sorrel المعلومات التالية بالإضافة لما سبق:

حُمّاض معروف، وحُمّاض بستاني (*Rumex acetosia*)، Common sorrel، وحُمّاض درقي French

Sorrel sour dock (*Rumex scutatus*) يستعمل سلطة أو يطبخ، وحُمّاض الغنم Sheep sorrel

(*Rumex acetosella*) وينبت برياً ويؤكل لحموضة ورقة... إلخ.

(٧٠) في الأصل Taj (تاج) وصحتها (ثاج). عن ثاج انظر الجاسر: معجم المنطقة الشرقية،

ص ٣٠٧. أما دوته (Duta) التي ذكرها المؤلف مجاورة لثاج فليس لها ذكر في مصادرنا.

أو على طول وادي بطن مسطحة يمتد من الشمال إلى الجنوب، تحفُّ به على الجانبين تلال من الحجر الرملي، منخفضات، وذوات قمم عريضة (مسطحة). والصَّمان بشكل عام ينحو للاعتدال والتوازن<sup>(٧١)</sup> وبعد ثلاث ساعات غدت الأراضي أكثر تفتُّنا واضطراباً، واختلطت بقع من الحشائش الخضر في الوديان ببعض الزهور البرية، والشجيرات المعتادة في الصَّمان، بالحُميض البري المنتشر انتشاراً كبيراً في أم الجنيب Om-al-Jenaib لقد كان التوجه العام ينحو غرباً بالتدرُّج. وكانت الحرارة ملحوظة خلال النهار، وأصيب اللفتانت دبور بضربة شمس. رغم أن الجو كان في الصباح بارداً.

وتوقفنا في المساء قبيل الخامسة، بعد مسير مرهق بين بعض الجروف المنخفضة من الأحجار الرملية المتكسرة. وقد حاول الليفنتانت دبور رسم صورة سريعة لمرشدنا الصُّلبي<sup>(٧٢)</sup> وهو رجل كبير مفيد وعطوف، يتحلَّى بملامح خلقية منتظمة دقيقة، ويندس في عباءة من جلد الإبل<sup>(٧٣)</sup>. وتتشابه نظراته لقبيلته كثيراً مع ما سبق أن جمعته وألحقته مع مذكرتي المؤرخة في يوم ١٤ من الشهر الحالي ومع هذا فهو يقول إن غالب

(٧١) استخدم المؤلف للدلالة على ذلك لفظ milder.

(٧٢) يستخدم المؤلف صيغة التصغير Selaibee صُلبي للمفرد و Selaibees للجمع للدلالة على أفراد وقبيلة الصُّلب أو الصُّلبة (انظر ملحق رقم ١٣) وسنستخدم نحن في الترجمة تسميات صُلبي للمفرد وصلب أو الصلبة للجمع لأنها أشهر.

(٧٣) هكذا ضبطها الشهابي في معجمه عن مصطلحات العلوم الزراعية (لَّيْل) وجمعها على (آيائل) وعرفه بأنه حيوان مجتر من ذوات الظلف، قرونة مصمتة، والآيائل أنواع، والصغير منها هو الذي يسمى deer، وأورد أنواعه كالآتي:

أيل أو إيل أسمر (fallow deer (Cervus dama

وأيل المسك (musk deer (Moschus moschiferus

والآيل الأحمر (red deer (Cervus elaphus

والْيَحْمُور (roe deer (Capreolus capra

وذكر عن هذا الأخير أنه حيوان لبون مجتر من فصيلة الآيائل. وفي مادة أخرى حدد معجم الشهابي أن الآيائل من فصيلة الأيليات. أما معجم المصطلحات العلمية والفنية الذي جمعه =

قبيلته his people كلاب، وإن كان من بينهم قلة راقية ومتفوقة للغاية مثله هو — على حد قوله. وليس من شك أن مظهره أكثر تفوقاً ورقياً على كثير من الصُّلب الذين رأيتهم في الكويت، كتفوق مظهر الإنجليزي الراقي على مظهر الريفي الساذج، ولقد لاحظت أن هذا الرجل المهرم يتناول طعامه مع العرب ويحافظ على كل الصلوات، ويصوم — كما يفعلون — طوال النهار، رغم المشاق الناتجة عن مسيرتنا الطويلة — ذلك أننا كنا في شهر رمضان.

لقد كان من المستحيل حقيقة ألا يذهل الإنسان من الصرامة الشديدة التي يحافظ بها هؤلاء الناس على واجباتهم الدينية. فخلال كل أيام مسيرتنا المتواصلة، لم يدخل جوفهم ماء، ولا مرَّ عبر شفاههم طعام يؤكل، في نهارات هذه الأيام. وعندما تغيب الشمس يتناولون قهوتهم وطعاماً متقشفاً بما قد يكون عندهم في أكياسهم، وإذا ما استطاعوا أن يجدوا خروفاً، أو إذا ما منحتهم واحداً، فإنهم يستمتعون بإعداده للطعام ويسعدون، وإذا لم يتيسر ذلك، ارتشفوا قليلاً من الماء من قريهم وتناولوا بعض الجبن البدوي وبعض التمور، وغدوا منتعشين بطعامهم هذا. ومن خلال الأحاديث المتبادلة، جمعت في هذا اليوم عدة معلومات أوردها كالتالي:

أولاً: إن الصحراء الجنوبية لا تعرف بين البدو باسم الربع الخالي (فحسب) فهم يسمونها أحياناً بالربع الخالي، وأحياناً الرمل الخالي، ولكنها معروفة بشكل عام في نجد باسم اليمامة، بمعنى أنه توجد مدينة اليمامة الحالية في منطقة الخرج، ومنطقة الخرج هذه تسمى أيضاً بمنطقة اليمامة. كما يُقال إن اليمامة القديمة لا تشمل فقط منطقة اليمامة الحالية ولكنها تمتد شرقاً بمحاذاة الصحراء (صحراء الربع الخالي) إلى

---

= يوسف خياط، فيزيد إيضاحاً بقوله: «إن الأيل في المؤلفات العربية وأيل المسك واليحمور أجناس أخرى تختلف عن أيل أوروبا وأيل خراسان، وأيل كندا، إلا أن بعض علماء الحيوان يجمعها في فصيلة واحدة على أساس أنها جميعاً لبونة ومجترّة ومن فصيلة الأيليات، وعن أيل المسك يورد معجم خياط أنه حيوان من المجترات شبيه بالظبي لذكوره تحت بطنه من وراء جِرابٍ يمتلئ مسكاً.

الاحساء . أي أن تلك المنطقة — منطقة الاحساء — تحت اسمها القديم — هجر — كانت جزءًا من اليمامة . (٧٤)

ثانيًا : توجد إحدى عشرة قبيلة مُتحالفة (في كنفدرالية) تحت حكم نجد . ولهذه القبائل الإحدى عشرة ، فروع متعددة ، لكل فرع شيخه . وكل شيخ يحكم في قبيلته ، فإذا ما شُبَّ نزاع أو قامت غارة بين فروع قبيلة الشيخ (٧٥) فلَمَّا أن يُسَوِّوا الأمر بينهم ، وإمَّا أن يرفعوا أمر النزاع للأمير . وعلى أية حال فقد كانوا يكرهون رفع الأمر للأمير نظرًا لقسوته الشديدة ، فنادرًا ما يُعاقب على الجريمة المقترفة بغير القتل . (٧٦) وكان الأمير — على أية حال — يحكم بالنفي إلى القطيف ، لأدني إثم أو إساءة ، وكان يعتبر النفي للقطيف ، وسيلة من وسائل القتل البطيء بسبب حمى الملاريا marsh fever . وإذا ما حدثت معارك جادة أو عامة بين القبائل التابعة له ، فإن الأمير إمَّا أن يرسل بعض قواته العسكرية السريعة لوقف الاضطرابات ، وإمَّا أن يأذن للقبيلة المعتدى عليها بأن تثار لنفسها .

وإذا قتل إنسان إنسانًا من قبيلته نفسها ، فإن هذا الأمر يُحل في القبيلة بدفع الدية ، أمَّا إذا كان القتل من قبيلة أخرى — أو حتى الجريح — فإن الأمر يرتب بدفع

---

(٧٤) صحراء الربع الخالي والاحساء (أو البحرين) ليستا من اليمامة لا قديمًا ولا حديثًا . فليس في المصادر التي بين أيدينا ما يدل على أن هاتين المنطقتين من اليمامة أو أن اسم اليمامة كان يُطلق على تلك الصحراء الشاسعة في الجنوب . وكان نفوذ حكام اليمامة في بعض الفترات في صدر الإسلام يمتد إلى البحرين وغيرها ، لكن البحرين لم تكن من اليمامة جغرافيًا . الأصفهاني ، بلاد العرب ، ص ٣٢٢-٣٢٧ ؛ والحمداني ، صفة جزيرة العرب ، ص ٢٨٢-٢٨٥ ص ٣٠٧-٣١٣ .

(٧٥) الترجمة الحرفية «بين قبائله» between his tribes وقد يقصد بين قبيلة وأخرى .

(٧٦) من المعروف أن الإمام فيصل بن تركي كان يفضل إحالة قضايا رعيته ومشكلاتها ليحكم فيها وفقًا للشرع الإسلامي ، حتى بالنسبة للقضايا السياسية . انظر : ابن بشر ، عنوان المجد ، مج ٢ ، ص ١٥٨ .



الدية، ولكن الأمر بهذه الطريقة لا يكون قد انتهى كلية. فعلى سبيل المثال، فإن شاباً من معارفي في الكويت جرح رجلاً من قبيلة غير قبيلته، فتريصوا له. وأخيراً دفع والده عوضاً (فدية) مقدارها ١٢٠٠ دولار (ريال)، ومع هذا كان الشاب دوماً في حالة تخوف لأنه لو تمكن الرجل المجروح من طعنه أو قتله، فما عليه ساعته إلا أن يرد الدية، وعندئذ يكون الأمر قد حُسم. ولقد بدا لي منذ زمن أن أحد نتائج نظام الثأر المرعب بين القبائل، يحتم على الأفراد أن يتخذوا احتياطاتهم لدرء مخاطره. ومن هنا فقد قدرت أن سلامتي الشخصية في ازدياد، فما دامت عقولهم قد ألفت هذا النوع من التفكير، فمن الطبيعي أن يطبقوه بالنسبة لقبيلتي<sup>(٧٧)</sup>.

٤٥. وقد جرت القاعدة أن تدفع القبائل للأمير خيولاً وعيناً،<sup>(٧٨)</sup> باستثناء قاطني الأحساء والقطيف ومنطقة الكويت فنظراً لتداول النقود للأغراض التجارية العامة، فإن جانباً منها يصل للعاصمة (الرياض). ويرسل الأمير رجلاً — مرة كل عام — لاستلام الزكاة من القبيلة، أو أن يأتي الشيخ أو نائبه للرياض حاملاً الزكاة معه. وفي مقابل ذلك، يمنحه الأمير عباءة Abba أو أكثر تشريعاً له، وهذه العباءات تصنع في الأحساء وتساوي من ١٠ إلى ٢٠ تومان tomans. <sup>(٧٩)</sup> وترسل الأحساء ذاتها بعض العباءات ضمن جعلها من الزكاة. ولبعض القبائل مركزها الصيفي في العاصمة (الرياض) وقبائل أخرى لها مراكزها في أماكن أخرى، فعلى سبيل المثال فإن قبيلة سبيع يشكلون حراس الأمير على نحو ما. فهم يقبعون قرب الرياض خلال الصيف، ويجوبون حيث العشب والماء خلال الخريف والشتاء والربيع، جيئةً وذهاباً عبر الطريق الذي أُنْخِذَ مسيري الآن عبره، وحدود ترحالهم يصل إلى المراعي الجيدة الواقعة بين الزبير والجهراء وشط العرب. وتنطبق هذه الملاحظات نفسها على قبيلة مطير. أما قبيلة السودان من العجمان — القبيلة المتفوقة — فلهم مركزهم الصيفي في الصَّيَّان، فهم

(٧٧) apply it to my tribe ، ومن الواضح أنه ليس للرجل (بلي) قبيلة هنا، وإنما المعنى المقصود، أنه لو قتل فإن حكومته الإنجليزية ستأخذ بثأره أو هكذا ظن.

(٧٨) الدفع خيلاً هو في واقع الأمر دفع عيْنًا، لكن هذا هو تعبير المؤلف.

(٧٩) انظر الملحق رقم ٨.

قلماً يزورون العاصمة (الرياض) وإنما يجوبون ساحل الخليج — ولا تبدو القبائل القاطنة على طريق الكويت، على علاقة ود وصداقة، مع القبائل القاطنة في طريق الأحساء، فعلى سبيل المثال، فإن الشيخ السبيعي المرافق لي ذكر أنه سيُقتل إذا ما وقع في قبضة أحد في هذه المنطقة. وتَسْمُ كل القبائل نفسها بأنها بدو، وهذا يعني أنهم رعاة جوالون. ويعيشون في خيام حتى في الصيف. وقد أخبرني مرشدنا (دليلنا) الصِّلبي العجوز أنه يعرف هذا الجانب من نجد فحسب، ففي هذا الجانب يعرف الرجل كل صدع وشق، لكنه — كما قال — لا يعرف كثيراً عن مواضع الأحساء. لكنني بعد ذلك اكتشفت أنه يعرف كل شق وموضع في منطقة الأحساء. لكن الصِّلَب دائماً يكتمون معارفهم خوفاً من العرب.

ثالثاً: إن قبائل نجد — خلا أربع قبائل — سبيع ومطير وعنزة وشمر يقيمون صلياً معلقاً عليه قماش أحمر على باب الخيمة، عند إجراء عملية الختان، كدلالة على الدعوة للحفل المعقود بهذه المناسبة. ويرسل الأصدقاء خرافاً كهدايا في مثل هذه المناسبات. ويُربط الخروف بحبل ويُشدُّ إلى الطفل الذي سيزمعون ختانه. وقد يحضر كل صديق أهدى خروفاً، ليتناول طعامه من الخروف الذي أهده. وبالنسبة للرجل الثري فإنه لا يذبح الخروف نفسه المهدى إليه، وإنما يحتفظ به كإسما مَذْخَر لآبته،<sup>(٨١)</sup> وقد لا يكون للرجل الفقير مثل هذا الخيار. ويقول العرب إن الصِّلَب قد أخذوا عنهم فكرة الصِّلَب المغطى بالقماش بينما يذكر الصِّلَب أنهم الأصل في هذه الممارسة وأن العرب أخذوها عنهم. والفريقان كلاهما، يُرجعان هذه العادة لزمان ما قبل الرسول (ﷺ).

رابعاً: إن مدن وقرى نجد، في جانب كبير منها، يقطنها البدو المستقرون، ومازالوا يحتفظون بأسماء قبائلهم، ويدفعون الزكاة tribute لشييوخهم. ويطلبون منهم الحماية. ومع هذا فهم مستقرون بمعنى أنهم بدو قد تحولوا لحياة الاستقرار وعملوا

بالحرف<sup>(٨١)</sup> والزراعة منذ جيل أو أكثر. وعلى الشاكلة نفسها، نجد القاطنين في قرى سدِير، ومدن العارض والدواسر وغيرهم.<sup>(٨٢)</sup>

خامسًا: إن نجدًا الخالصة تشمل العارض وسدِير والمِحْمَل والخرج والقصيم والوشم.

سادسًا: وثمة علاقة صداقة مع جبل شَمَر، والحقيقة أن الزعيم الحاكم الآن في جبل شَمَر، الشيخ رشيد، يدينُ بمنصبه للأمير (فيصل) ومن ناحية أخرى فقد ساعد الشيخ رشيد، بدوره الأمير (فيصل) بعد عودته — أي عودة الأمير من مصر — تسلم السلطة والشيخ الرشيد يدفع بعض الزكاة tribute لنجد،<sup>(٨٣)</sup> وإن كانت منطقة جبل شَمَر لا تعتبر نجدية.<sup>(٨٤)</sup> وتضم شَمَر جانبًا من القصيم إلى الجنوب، وتمتد حتى ولاية الفرات.

سابعًا: ورغم أن الأمير من قبيلة عنزة، إلا أن علاقته بعنزة لم تكن طيبة.

ثامنًا: كان آل الدواسر، هم القابضون على السلطة في نجد، في الأصل، وقد بذلوا محاولات مختلفات لاستعادة سلطتهم دون طائل وهم الآن — حقيقة — بدون سلطة.<sup>(٨٥)</sup>

(٨١) استخدم المؤلف لفظ industry الذي يعني في ذلك العصر الحرف اليدوية.

(٨٢) من الصعب التسليم بوجهة نظر المؤلف القائلة بأن أغلب سكان بلدان وقرى نجد كانوا بدوا استقروا منذ جيل أو أكثر. والحقيقة أن كثيرا من سكان نجد الحضر يتسبون إلى قبائل، ولكن تلك القبائل قديمة. كما أن غالبية سكان نجد الحضر مستقرون في قراهم منذ أجيال عديدة.

(٨٣) أمير جبل شمر المعاصر لزيارة بلي للرياض هو طلال بن عبدالله بن رشيد (توفي ١٢٨٣هـ/١٨٦٦م)؛ أما الأمير الرشيد الذي ساعد الإمام (فيصل) بعد عودته من مصر فهو والد طلال، المسمى عبدالله بن رشيد المتوفي ١٢٦٣هـ/١٨٤٧م.

(٨٤) مصطلح نجد الجغرافي يشمل جبل شمر أيضا.

(٨٥) لم يسبق لقبيلة الدواسر أو لأحد من رجالها أن مارس سلطة على كل نجد. بل كان لبعض الأسر المتمية لتلك القبيلة الرئاسة في بعض القرى النجدية فقط.

٤٦. لقد كانت الأرض التي توقفنا فيها في ليلة أمس، مازالت ضمن الصَّيَّان وفي هذا اليوم (السادس والعشرون من شهر فبراير) كان مسيرنا في نصف الساعة الأولى، مشابهاً على وجه التقريب، لما كان عليه الحال بالأمس. فبعد ذلك غدت المنطقة سهولاً مكشوفة. وبدأت التلال تتراجع رويداً رويداً ويتلاشى ارتفاعها وينقص شيئاً فشيئاً حتى غدت منخفضةً ينساب رملاً متموجاً وصخراً، وزُبراً من الحجارة الرملية. وقد سرنا راكبين حوالي ثماني ساعات خلال هذه المنطقة التي وصفنا طبيعتها والتي تشكل الحافة الغربية لمنطقة الصَّيَّان. وعندما تغادر الصَّيَّان يظهر خط واضح من التلال الرملية في مواجهتك على مسافة تبلغ حوالي خمسة أو ستة أميال. وتمتد سلاسل التلال الرملية بعيداً إلى أبعد ما تستطيع العين أن ترى إلى الأمام، يمنية ويسرة، وكان يُمكن تمييز معالمها، كما لو كانت تلالاً من الرمل ممتدة على الشاطئ عند النظر إليها من جهة البحر. وتُمثل سلاسل التلال الرملية تلك sand ridges بداية الدهناء<sup>(٨٦)</sup> وتمتد بينك وبينها، منحدرات حصوية قاسية، تميل ميلاً وثيلاً. وقد تسلقنا الآن هذه المنحدرات ونصبنا خيمتنا على قمة أول تل رملي. وعند النظر إلى هذه المساحات الرملية من أعلى فإنها تبدو على هيئة انتفاخ، أكثر مما تبدو على هيئة سلاسل حيث لا يتجاوز ارتفاعها مقداراً يتراوح ما بين السبعين والتسعين قدماً على الأكثر، بينما يبلغ عرضها ٤٠٠ ياردة أو نحو ذلك، وتمتد إلى الشمال الغربي وإلى الغرب، كما تمتد إلى الجنوب الشرقي وإلى الشرق حتى الأفق. وتتناثر فيها النباتات الخضراء والتي يبدو بعض أنواعها مختلفاً عن تلك التي مررنا بها لتونا، وتبدو النباتات هنا أكثر إيناعاً من تلك التي مررنا بها في الصَّيَّان. والحقيقة أن قطاع الصَّيَّان لم يحظ إلا بالقليل من المطر منذ مدة، أو لم يصبه القطر نهائياً. وإذا ما نظرنا في الاتجاه الذي ستكون عليه مسيرتنا غداً، فإنني أستطيع أن أرى من موقعي في مخيمي سهلاً آخر على البعد وسلسلة أخرى (حبل) من التلال الرملية تمتد كموجات طويلة منخفضة في عرض بحر وسيط.

(٨٦) تسمى هذه السلاسل من الكثبان الرملية بالخيال أو العُروق لضيق عرضها واستطالتها التي تمتد إلى مئات الكيلومترات، وسوف نستخدم كلمة الخيال الرملية كمقابل عربي للفظ الإنجليزي sand-ridge في معظم الحالات.

٤٧ . لقد أغفلتُ ذكر أنه خلال مسيري عبر الصَّمان هذا الصباح، وصلنا إلى صدعٍ دائري في صخرة، قطره ٣٥ قدماً أو نحو ذلك وبعمق ٢٠ قدماً. وكان ثمة نوع من المجاز الضيق berme في الصدع، كما كان هناك صدع ثانٍ أكثر انخفاضاً يبلغ عمقه حوالي ثلاثة أقدام (٩) ولم أستطع أن أقرّر فيما إذا كان هذا التجويف طبيعياً أم غير ذلك. وعلى أية حال، فإنه يبدو في جانب منه صناعياً (بفعل بشر) فجوانبه كلها من الصخر الصلب. وقد تدلّى واحد من رفاقي ممسكاً بحبل في المجاز الضيق berme، ومن ثم في الشق المنخفض lower chasm وعلى أية حال فإنه لم يجد ماء.

٤٨ . وكمثال على طبيعة الحياة التي يتحكم فيها الثأر، فإنه يمكنني أن أذكر أن شيخنا السبيعي قد راح يتجاذب أطراف الحديث مع رئيس الجمالين، ثم أنها أسرعاً بجمليهما مسافة تُقارب الميل، أمام القافلة، وفجأةً وجدا نفسيهما أمام مضارب بدو، فخطر لرئيس الجمالين أن يشتري ناقة حلوتاً — كنت قد فوّضته في شرائها — من أولئك البدو، ولسوء الحظ اتضح أن هذه المضارب كانت لقبيلة الدواسر الذين كانوا يطلبون في قبيلة سبيع ثأراً، وعندما اكتشف رئيس الجمال والشيخ السبيعي (المرافق لنا) هذه الحقيقة ولياً مدبرين بأقصى سرعة تستطيعها الجمال، وعندما وصل الشيخ السبيعي إلينا مرة أخرى، كان يرتعد من أعلى رأسه إلى أخمص قدميه. وفي المساء راح يتلقى التهاني من كل الحضور (الركب)، فقد اتضح أن قبيلته<sup>(٨٧)</sup> قد قتلت في العام الماضي سبعين دوسرياً.

٤٩ . وفي هذا اليوم، جمعت بعض المعلومات التالية، من خلال مناقشاتي عبر الطريق — أولاً، توجد قبيلة منبوذة في الصحراء التي تحمّ اليمامة، لها دين خاص بها.

(٨٧) استخدم المؤلف لفظ people، كمادة الأنثروبولوجيين الذين يكتبون عن القبائل الأفريقية والعربية، وحقيقة الأمر أن هذا استعمال خاطئ، لأن القبائل العربية، لا يمكن أن تكون شعوباً، فلغتها واحدة ويجمعها دين واحد، كما أن ملامحها الفيزيائية واحدة، وعاداتها متشابهة، والاختلاط بينها أكيد.

وهم يُسمَّون بالعوازم.<sup>(٨٨)</sup> والمسلمون يصنّفونهم هم والصّلب في مكان وضع فليس لهم شيوخ قبليون أو تنظيمات قبلية ولا يُعترف بهم. وعندما سألت لماذا استطاع المسلمون بالقوة تحويل الغالبية في شبه جزيرة العرب إلى الإسلام، بينما تجاوزوا الصّلب، كانت الإجابة التي تلقيتها هي أن التحول للإسلام، كان يتم عن طريق شيوخ القبائل فيسلم الشيخ وتتبعه قبيلته، بينما ليس للصّلب شيوخ لذا لم يكن من الممكن تحويلهم إلا فرادى، إجباراً أو إقناعاً، وليس للمسلمين صبر طويل لفعل هذا. وأكثر من هذا فقد وجد المسلمون أنّ الصّلب مفيدون للغاية كأدلاء أو مرشدين، كما أنهم غير مؤذنين، وأنهم جنس خاضع تابع، مما يجعل من سوء السياسة طردهم أو إجبارهم (على الإسلام).

ومما تعلّمته منذ ذلك الوقت، أنني أصبحت أميل إلى الاستنتاج القائل بأن الدين الإسلامي لم يكن ديناً مقبولاً من قبائل وسط شبه الجزيرة العربية عموماً، منذ تاريخ بعيد جداً، وأن بعض تلك القبائل قد تحولت من الوثنية إلى السلفية (الوهابية) مباشرة، دون أن تكون قد عرفت الإسلام في أي شكل من أشكاله قبل ذلك. وأن تحوّل هذه القبائل للإسلام لم يتم إلا خلال القرن الأخير، أو حتى خلال نصفه الأخير. فعلى سبيل المثال، فقد تأكدت من مصادر عربية مسؤولة حسنة الاطلاع، أن الناس في الحوطة El-Howtah في سدير قد تحوّلوا من الوثنية إلى السلفية (الوهابية) على يد الأمير فيصل مباشرة، خلال الأربعين سنة الأخيرة، وأنه توجد هناك حتى الآن كهوف منحوتة في جبل طويق Toweg المطل على سدير، والتي هي بمثابة معابد لدين الحوطة

---

(٨٨) المعروف أنه لم يبق في جزيرة العرب أي دين آخر غير الإسلام منذ أيام الخليفة الثاني عمر بن الخطاب، ومن المعروف أيضاً عدم حرص بعض سكان الجزيرة العربية وخاصة من الرحل على تأدية واجباتهم الدينية خلال العصور الإسلامية المتأخرة وعودة بعض العقائد والتقاليد الجاهلية للظهور مرة أخرى بينهم. أما قبيلة العوازم فيعتقد المتسبون إليها وبعض الباحثين أنها قبيلة عربية صريحة النسب لا تختلف عن بقية القبائل العربية في العادات والتقاليد والديانة. انظر: العبيد، قبيلة العوازم، ص ١٦، ٣٦، ٤٢، وما بعدها.

(حوطة سديين) القديم<sup>(٨٩)</sup> وأضافت تلك المصادر أن الناس في الحوطة مازالوا يصونون هذه الكهوف ويمنعونها من انتهاك الغرباء. وقد أكدت لي المصادر نفسها وغيرها أنه بالقرب من بلدة جلاجل، إلى الشمال قليلاً من حوطة سدير، يوجد جبل، في قمته، لاتزال توجد معابد منحوتة لأماكن عبادة قديمة. ونجد أيضاً أن آل مرة El-Morreh إلى الجنوب، قبيلة تحولت للإسلام مؤخراً جداً، وحتى الآن فإن اعتناقهم للسلفية (الوهابية) قد تم بالقوة، كما أن إيمانهم بنبوة النبي (ﷺ) أمر غير مؤكد. (٩٠)

ويقال إن آل مرة هددوا بالدخول فيما يسمونه دين السيد religion of the syed وهو الدين (المذهب) الموجود في نجران، وذلك عندما ضايقتهم سيطرة الحكومة. (٩١)

(٨٩) يجب ألا تؤخذ هذه المعلومات عن أهل سدير ومعابدهم الوثنية على ظاهرها دون التثبت من مصادر أخرى، فقد تكون هذه الأماكن من النوع الذي وجد بين المجتمعات الإسلامية المتأخرة وخاصة في المناطق المعزولة مثل نجد حيث كان يسود الجهل - وقد اكتسبت تلك الأماكن قداسة خاصة بسبب اقترانها ببعض الصالحين كان تكون قبوراً أو بيوتاً لهم، وبعض تلك الأماكن تقترن ببعض بقايا طقوس الجاهلية المتعلقة بالصخور والأشجار، وكان الناس يزورونها ويقدمونها ويقدمون لها النذور والقرابين ويعتقدون فيها النفع والضرر، ولكنهم على أية حال يعتبرون أنفسهم مسلمين، وربما يقومون بكثير من الواجبات الإسلامية مثل الصلاة والصوم والحج. وقد ذكر ابن غنام بعض هذه الأماكن التي وجدت في المناطق المجاورة للدرعية قبل الدعوة الإصلاحية مثل قبر زيد بن الخطاب وقبر ضرار بن الأزور ونخل فحل الفحول وشجرة الطرفية وغار بنت الأمير. انظر: ابن غنام، تاريخ نجد، مج ١، ص ١١-١٢.

(٩٠) لم يذكر بلي مصادره صراحة فيما يتعلق بهذه المعلومات، وعلى أية حال فقد مضى على رحلته هذه أكثر من مائة سنة الآن، ومن المؤكد أن جهود الدعوة المتوالية التي قام عليها الحكام السعوديون المتوالون طوال أكثر من مائة سنة منذ أن زار بلي الرياض قد آتت ثمارها إسلاماً خالصاً، وإيماناً لا شية فيه.

(٩١) تنتمي قبيلة آل مرة إلى قبيلة يام الكبيرة، التي تسكن نجران وما جاورها. أما دين السيد فهو المذهب الإسماعيلي الموجود في نجران والذي يتزعمه السيد المكرمي. انظر: حمزة، في بلاد عسير، ص ١٧٢-١٧٣.

ومرة أخرى ففي الأحساء والقطيف نجد أن حدَّ السيف ببساطة هو السبب في إبقاء العقيدة السلفية (الوهابية) سائدة، فالناس هناك يدخنون ويرتدون ملابس حريرية، وهم ناعمون ومتسمون بالمرح، وهناك من يؤكد أنهم يحتسون المشروبات الكحولية المخمّرة. وباختصار فإن السلفية (الوهابية) الخالصة تبدو وجهًا من وجوه الإسلام قاصراً على الفقراء والمناطق النائية. (٩٢)

ورغم أن الأهداف العسكرية أو السياسية قد تجعل السلفية (الوهابية) تستمر في الوجود بشكل مظهري (٩٣) بين المجتمعات الثرية إلا أنه عند الاحتكاك بالحضارة والتجارة فإن طبيعة الأمور في مثل هذه المناطق تجعل السلفية (الوهابية) في نهاية الأمر مجرد اسم. ومن المعروف أن السلفيين (الوهابيين) لا يعتبرون السنة أو الشيعة مسلمين حقيقيين (٩٤) وقد ردّ شريف مكة على ذلك بعدم الاعتراف بالسلفيين (الوهابيين). فقد

---

(٩٢) مما يؤكد خطأ تحليلات بلي وفساد توقعاته أن شبه جزيرة العرب قد عرفت عصر الرخاء والازدهار، ومع هذا فما زالت السلفية تزدد فيها كل يوم قوة. بل وواقع الأمر، أن السلفية تنتشر بانتشار التعليم. ويلاحظ أن بعض من يكتب عن السلفية، يربطها فقط بتحريم الدخان وشرب الخمر وهذا من بين أمور كثيرة نادى بها السلفيون، لكن السلفية في جوهرها الخالص هي إفراد الله — سبحانه وتعالى — بالعبودية، وهي بهذا حركة تنقية للمعتقد الإسلامي، وحركة دعوة للوثنيين للدخول في الدين الحنيف، وحركة علمية تدعو إلى نبذ تفسير الظواهر بغير أسبابها الحقيقية.

(٩٣) استخدم المؤلف للدلالة على الوجود المظهري تعبير galvanized existence وهي تعني الوجود المُجَلَّفَن أو المدهون، أو المطلي بالزنك، والمقصود ما أوردناه، في المتن. وقد أكدت التطورات الحادثة بعد ذلك، عكس توقعات بلي تماماً. فقد بدأ السلفيون يتغاضون عن الجوانب المظهرية، وراحوا يؤكدون الآن على فكرة التوحيد الخالص، كما راحوا ينشرون التعليم الديني وغير الديني، فاهتموا بالعلوم الحديثة وأخذوا بالتطورات الحادثة في مجال الإعلام وطبقوها على الدعوة للإسلام.

(٩٤) أهل الدعوة الإصلاحية السلفية يؤكدون دائماً أنهم من أهل السنة ومن أتباع الإمام أحمد بن حنبل ولكن هذا ما كان يسمعه بلي من أعداء دعوة الشيخ محمد الإصلاحية خارج الجزيرة العربية.



جرت العادة على القول بأن المسلمين ليس لديهم إلاّ اثنين وسبعين فرقة ليس بينها الشيعة الذين يُعتبرون كفرًا، وقد أعلن شريف مكة الآن الشيء نفسه بالنسبة للسلفيين (الوهابيين) (أي تكفيرهم) وبالإضافة لذلك فإن الأسرة الحاكمة في مسقط وتلك التي تحكم في نجد، تسم كل منها الأخرى بالكفر.

وبوجه عام، فإنه لأمر شائق، وفي حالة ما إذا نشبت حرب دينية في آسيا، أن نلاحظ إلى أي مدى — حين تُرفع دعوى (صحيحة) الدين من قبل أصحاب أي مذهب إسلامي — يمكن أن تلقى هذه الصحيحة استجابة من أصحاب المذاهب الأخرى، وإذا ما حدثت الاستجابة في أي حدٍّ سيطول هذا التآلف القلبي بين المسلمين، إننا نعلم من التاريخ أن الحكام المسلمين العظماء قد وجهوا اهتمامهم للتوفيق بين المذاهب الدينية المختلفة ورتق الفجوات بينها من خلال بعض الحياض الفلسفي، وكأن فطرتهم وتجاربهم قد علّمتهم أن قيام المسلمين بعمل مشترك على نحو دائم ومستمر، أمرٌ مستحيل بغير تلك الطريقة. (٩٥)

٥٠. لنُعد إلى رحلة اليوم، لقد خرجتُ من المناقشات بأن المشكلة الحقيقية بين الإمام والسلطان في مسقط هي أن الإمام يرغب في زيادة الزكاة النقدية من مبلغ ١٢,٠٠٠ دولار (ريال ماريا تريزا) إلى ٤٠,٠٠٠، وأنه من هذه النظرة فإن النائب في البريمي قد أمر بالتقدم لغزو أراضي مسقط. وعلى أية حال فإن الإمام نفسه هو الذي يمسك بالرسن.

---

(٩٥) كانت كلمات بلي هذه في ظل ظروف تاريخية تؤيد ما يقول، لكن التاريخ الإسلامي المجيد في عهد محمد رسول الله، ومن تبعه من الراشدين، وكذلك في عهد كثير من الخلفاء المسلمين، يذحض ما يقول. ومن الواجب على المسلمين تدبر مثل هذه الأقوال، خاصة وأن بلي في هذه الحالة يُعبّر عن رأيه بصدق كامل، فالمفروض أن رحلته التي نترجم تقريرها الآن، صيغت نتائجها بشكل سري ورفعت لحكومته لتبنى عليها سياستها.

ثالثاً - لقد ذُكر لي اليوم أنه قبل تأسيس الدولة السعودية كان وسط شبه الجزيرة العربية مقسماً إلى مشيخات صغيرة ومستقلة متعددة، ليس بينها إلا علاقات اجتماعية وسياسية ودينية ضئيلة.

رابعاً - أنه حتى السنوات الثلاث الأخيرة أو نحوها، كان الحجاج من غير العرب يدفعون أموالاً تحت وطأة التهديد لعدد من شيوخ القبائل أثناء مسيرهم عبر نجد، بينما هم الآن يتفقون مع حكومة نجد على دفع ٧٢ دولاراً عن كل حاج، ويقوم الأمير بتحويل عشرين دولاراً لشريف مكة، ويُعطى شيوخ القبائل على الطريق اثني عشر دولاراً.<sup>(٩٦)</sup>

وفيما يلي عدد الحجاج المارين سنوياً على وجه التقريب:

١٨,٠٠٠	- عن طريق البصرة
٢,٠٠٠	- عن طريق الكويت
٣٠,٠٠٠	- عن طريق الأحساء
١٥٠,٠٠٠	- من دمشق والشمال

لكنني أظن أن هذه الفئة الأخيرة لا تدفع أية مبالغ كبيرة للإمام<sup>(٩٧)</sup> وعلى أية حال فإن العائد المعتمد على مرور حجاج البر لا يمكن في الوقت الحاضر إلا أن يكون متباين القيمة تبايناً شديداً طالما أن المتحصل يتغير بالضرورة. ففي كل موسم تتطور وسائل نقل الحجاج بواسطة السفن البخارية. وليس من المحتمل أن أي أمة تريد الحج إلى

(٩٦) يبدو أن هذا التغير في تنظيم مرور الحجاج بنجد، ومنع الإمام فيصل شيوخ القبائل من فرض أتاوات على الحجاج - قد حدث بعد الضربات التي ألحقها الإمام فيصل وابنه عبدالله، ببعض القبائل التي تقطن على طريق الحجاج مثل مطير وقحطان وعُتيبة والعُجمان وغيرهم. وقد استطاع الأمير عبدالله بن فيصل إلحاق هزائم شديدة بالعُجمان أكثر تلك القبائل تعرضاً للحجاج خلال سنتي ١٢٧٦ و ١٢٧٧ هـ. ابن عيسى، عقد الدرر، ص ٢٦-٣٥.

(٩٧) تمر قوافل بلاد الشام عن طريق شمال الحجاز التي لم تكن تخضع لسلطة الدولة السعودية الثانية.

مكة ستستمر طويلاً في تعريض نفسها للإهانة والسرقة والتأخير والسهر والجوع والعطش، ومواجهة آلاف المصاعب التي يتعرض لها السفر بالجمال عبر الصحراء، في حين أنه بركوب الحاج للبواخر، يستطيع أن يصل إلى المشاعر المقدسة في راحة نسبية وبأجر معقول، ودون تعريض أمور الحجاج الروحية لأي إخلال.

خامساً: لقد أدت الحديث اليوم عن عوائد الأمير، ولقد ذكر لي أن ما يتلقاه من عوائد مالية من أتباعه كالتالي:

من البدو عامة	١١٤,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة القصيم	٧٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة الوشم	١٢,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة سدير	٧٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة العارض	٥٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة اليمامة، الخرج، الحريق	٣٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة الحوطة (حوطة بني تميم)	٢٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة الأفلاج	٧,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة السليل	٧,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة وادي الدواسر	١٦,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة الأحساء	٢٧٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة القطيف	١٣٠,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من منطقة العُقير	٤,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
من المنطقة الواقعة بين العارض وحزم الرّاجي <sup>(٩٨)</sup> Hazmer Rojee والمسماة القرنية	
Gheraniah	٦,٠٠٠ ريال ماريا تريزا
الإجمالي العام	٨٠٦,٠٠٠ ريال ماريا تريزا

(٩٨) حَزْم الرّاجي: لم نجد لها ذكر في المصادر المحلية، لكن لوريمر يعين موقعها إلى الجنوب الغربي من عفيف في عالية نجد الجنوبية ضمن ديرة عتيبة (دليل الخليج، القسم الجغرافي، مج ٥ ص ٢٣٤٥). أما المنطقة الواقعة بين حزم الرّاجي والعارض فتعرف بالعرض أو عرض شام أو القويمية.

سادساً - لقد علمت أن ضريبة الرأس poll tax لا وجود لها في وسط شبه جزيرة العرب، بل أنه حتى من الصعب أن نحصل على إحصاء تقريبي - والنساء والأطفال لا يُعدّون (لا يُحصون).

سابعاً - لقد دار الحديث عن خادم factotum الأمير<sup>(٩٩)</sup> أو حاجبه، المدعو محبوباً الذي كان أبوه عبداً حبشياً مشهوراً من عبيد الأمير. ثم أن الأمير أعتقه ووهبه لإحدى جواريه التي كان الأمير قد جلبها معه من مصر، ويقال إنها كانت تنتمي إلى أصول كرجية من جورجيا Georgian. ويبدو أن نظام التسري لم يكن يلقي قبولا في نجد، فللرجل أن يتزوج أربعا في الوقت نفسه وله أن يُطلق عندما يحلوه، لكن المرأة الأثيرة يجب أن تكون زوجة لا محظية، فهم يطبقون على أنفسهم المبدأ الذي يطبقونه على خيولهم، فيما يتعلق بالنسب أو الدم، وذلك أن الدم أو النسب إذا مالوث فمن غير الممكن تنقيته (تطهيره) بعد ذلك. لهذا، إذا ما تزوج عربي من امرأة أفريقية وأعقب منها، فلن يكون مسموحاً لابنه منها - ذلك الابن المخلط أو المهجن - أن يتزوج امرأة عربية خالصة العروبة، بقصد الاحتفاظ بنقاء الدم العربي. ومن ناحية أخرى فإننا نجد على الشريط الساحلي، أن وضع ابن الزوجة الحبشية يُشبه وضع الآخرين فسلطان عُمان الأخير الذي قتله ابنه منذ أسابيع قليلة كان أبوه عربياً خالصاً (نقياً) هو السيد سعيد، ومن أم حبشية<sup>(١٠٠)</sup> وفيما يتعلق بالوراثة، فإن نظامها عند السلفيين (الوهابيين) مأخوذ من القرآن (الكريم) فالرجل لا يستطيع أن يوصي (يورث بوصية) بأكثر من نصف one-half عقاره. ويأخذ رجال الدين ثلث التركة<sup>(١٠١)</sup> أما الأرملة التي

(٩٩) محبوب بن جوهر، ويقول بلنجريف إن جوهر كان أحد عبيد الإمام تركي بن عبدالله وقد أعتق، ثم أصبح من كبار موظفي الإمام فيصل وأمين خزانته؛ أما محبوب فقد كان له نفوذ عظيم في القصر وقد لقبه بلنجريف بكبير الوزراء (Prime Minister) وقدر عمره بحوالي

٢٥ سنة. انظر: Palgrave, Narrative, II, 98-101

(١٠٠) السلطان المقتول هو ثويني بن سعيد بن سلطان؛ أما ابنه فهو سالم بن ثويني.

(١٠١) نص عبارة المؤلف: The priesthood appropriate one-third

ومن الواضح أن معرفة بلي لنظام الوراثة في الشريعة الإسلامية الذي يُطبّقُه أهل الدعوة =

لا ولد لها فتحصل على ربع التركة، أما الأرملة التي لها أولاد فتحصل على ثمن التركة بينما تحصل ذريتها على الثمن الآخر. (١٠٢)

٥١. وفي صباح اليوم السابع والعشرين، غادرنا مخيمنا المقام على الحبل الرمي الأول، وبعد أن قطعنا عليه مئآت قليلة من الياردات، انحدرنا في سهل، يبلغ عرضه حوالي سبعة أميال. ومن ثم ارتقينا الحبل الرمي الثاني، الذي كان أكثر عرضاً، ورماله أكثر كثافة من الحبل الأول، ولقد استغرقنا ساعة ونصف ساعة في عبور هذا الحبل الثاني، وما لبثنا أن انحدرنا إلى السهل الثاني الذي يبلغ عرضه حوالي الميل ونصف الميل. ومن ثم ارتقينا الحبل الرمي الثالث وعبرناه في زمن استغرق ساعة وعشر دقائق. ومرة أخرى انحدرنا إلى سهل ثالث يبلغ عرضه حوالي ثلاثة أميال. وقد استغرق الحبل الرمي الرابع منا ساعة لعبوره، ويلاحظ أن كل الحبال الرملية وكل السهول التي تتخللها تسير بوجه عام في اتجاه واحد هو ذلك الذي وصفته عند الحديث عن الحبل الرمي الأول. وأستطيع القول إن أساس الطبيعة العامة للمنطقة هي تلك التي عرّضت لها بعد مغادرة الكويت مباشرة، بمعنى أنها برارٍ تتخللها سلاسل من التكوينات الخفيفة المتوالية، على فترات (بين الحين والآخر) ولها اتجاه غالب (عام) فالدهناء فقط تشكل هضبة أكثر ارتفاعاً، وأكثر إيغالاً للدخل، وتطوقها من الشمال، ومن ناحية أطرافها الجنوبية، كتل واسعة من الصحاري الرملية vast blocks of sandy deserts والرمال من هذه الصحاري قد جلبتها الرياح السائدة، وتراكمت حيث توجد العوائق (مصدات الرياح) بمعنى، أنه على طول التموجات التي أصبحت تغطيها الرمال التي حملتها الرياح من سلاسل التلال الرملية والتي وصفتها — بينما نجد السهول أو الوديان التي تتخلل سلاسل الرمال تبدو كما لو كانت كأقماع أو أنابيب للرياح — فكانت بالتالي

---

= الإصلاحية ليست دقيقة، فالمقدار الذي يستطيع الشخص أن يوصي به هو الثلث وليس النصف، أما علماء الدين والقضاة فلا يحق لهم أخذ شيء من تركة المتوفى، إلا إذا كان المتوفى قد أوصى لأحدهم.

(١٠٢) من المعروف أن المرأة إذا مات عنها زوجها وكان له منها ذرية حصلت هي على ثمن التركة وما يتبقى يقسم بين ذرية المتوفى للذكر مثل حظ الأنثيين.

هي نفسها خالية من الرمال التي يُعصف بها إلى يمين الوادي وإلى شماله عند المرتفعات المتاخمة، ويجب أن يكون حاضراً في الذهن دائماً أن الرياح السائدة في هذه المناطق تتخذ نفس الاتجاه العام للبحال (التلال) الرملية في الدهناء، بمعنى أنها شمالية غربية وجنوبية شرقية. وفي الأماكن التي تكون فيها منطقة ما تحت التربة subsoil (١٠٣) في الوديان (السهول) قد كشفت بالفعل، فإن الحقول (الأراضي) تتخذ مظهر الطمي الخفيف، المشقق هنا وهناك بمساحات من الحصى الصغير وكسر الحجر الرمي. وتختلف الحياة النباتية في البحال (التلال) الرملية عن تلك التي وجدناها في الصَّمان، وقد التقطت اليوم عيّنات قليلة من النباتات. أما عن لون الرمل فهو يميل قليلاً إلى الحمرة أو البرتقالي الذي اعترته حمرة.

٥٢. لقد كنّا نعبّر السهل الرابع، عندما داهمتني الدوستاريا التي كنت أعاني منها منذ يومين أو ثلاثة، وقد أصبحت أحسّ بألم شديد للغاية بحيث لم أعد قادراً على تحمل رجرجة البعير. فأمرت بالتوقف في الساعة الثالثة بعد الظهر. وعلى أية حال فلم نكد نفرغ من نصب خيمتنا حتى استنفر الركب لمواجهة خطر طارئ، فقد تبين أن الجماعة التي تقترب منا تمثل بعض أعداء الشيخ (السيبيعي) إذ إنهم من وادي الدواسر. لقد كنّا أقوياء جداً، بالنسبة لهم، لذلك لم يُظهروا العداء، ومع هذا فقد أخبرني الشيخ السيبيعي عندما احتسيت القهوة معه في المساء، أنه لولا الخوف من الأمير لاهتبل هذه الفرصة لقتل هؤلاء الأشخاص، ولقد حاول المترجم المرافق لي أن يستخلص بعض المعلومات عن وادي الدواسر من هؤلاء الغرباء، ولكنهم لم يردوا عليه حتى سلامه، قائلين له صلّ على النبي. وهذه طريقة مهذبة للإشارة إلى أننا أعداء وأنه من الأفضل ألا نوجه استفسارات. ولقد تأكدت في هذا اليوم أن أحد الجمّالة المرافقين لي، كان من قبيلة عسير من المناطق الجبلية المواجهة للحديدة. وقد برهن على أنه أقل رجال الركب انضباطاً، ففي إحدى المناسبات عندما كنت أستحث المسير بعد هبوط الليل، تزعم

---

(١٠٣) طبقة التراب تحت التربة، وقد أقر مجمع اللغة العربية في مصر تعريبها منحوتة كالآتي (مُتْرَبَة)، عن الشهابي.

ما هدد بأن يكون نوعاً من التمرد أو العصيان، وبدأ ميّالاً للتهادي إلى أقصى حدّ، لضربي بفأسه القصيرة على ظهري، وعلى أية حال فقد جعلته تحت المراقبة الدائمة، وأجبرت القافلة على إعادة تحميل أغراضنا وشرعنا في المسير. وكان أحد الجمّالة الآخرين من الكويت، وقد أثبت أنه هدّاف بالبندقية من الطراز الأول، فكان يرمي مستخدماً بندقية الفتيل ذات القصبّة الطويلة، ولم يكن يخطئ (الهدف) في كل مرة. وكان الصيد الوحيد الذي رأيته يستخدم بندقيته في اقتناصه هو الأرناب. وكانت عينه (عين الجمّال القنّاص) سريعة الحركة بشكل عجيب، بحيث كانت ترصد الأرناب في جحورها، ولقد كان يبدو عليه أنه يتوقع إصابة الهدف (أو يعتبر ذلك أمراً عادياً مفروغاً منه). لقد كانت الأرناب البرية صغيرة لكن مذاقها كان طيباً. وفيما عدا ذلك لم نتمكن من رؤية شيء مثير من أي نوع حتى الآن.

وأظن أن كل ما رأيناه هو ظبي وقليل من الحُبّاري وقد وجدنا أيضاً قليلاً من بيض الحُبّاري، وكانت الحيات كثيرات، إذ كان رجالنا يقتلون اثنتي عشرة حية أو أكثر، يومياً، على طول الطريق. كما كانت السحالي أيضاً تظهر بشكل مستمر، وكذلك الخنافس، ويبدو أن لكليهما — السحالي والخنافس — أنواعاً غريبة.

٥٣. في اليوم الثامن والعشرين، وبعد أن بدأنا المسير من مقامنا في السهل الرابع، أنهينا اجتياز النصف الأخير منه، ثم صعدنا بعد ذلك، السلسلة الخامسة من التلال الرملية التي كانت أعلى كما كانت أكثر إيجاشاً من أي سلسلة مررنا بها من قبل. لقد بلغ مني التعب اليوم مبلغاً بحيث أنني لم أتفحص سلاسل الكثبان الرملية، بينما كنا نعبّر المنطقة، ولكنني أعتقد أن السهل الفاصل بين السلسلتين الخامسة والسادسة كان أعرضها جميعاً. وعلى العموم فقد كان هناك سبعة خطوط من التلال الرملية متوازية مع السهول التي تفصل فيما بينها، وهي جميعاً تُشكل عرض الدهناء في المنطقة التي قطعناها منها. (١٠٤)

---

(١٠٤) تتكون الدهناء على طول امتدادها من الجنوب إلى الشمال من عدة سلاسل من الكثبان الرملية المستطيلة المتوازية المرتفعة المعروفة محلياً «بالجبال» أشهرها وأكبرها سبعة تمتد من =

وقد وقع الاختيار على هذه المنطقة بالذات لسهولة النسبية، إذ كنا نستطيع ملاحظة أن المنطقة على الجانبين تبدو متداخلة يعترضها عدم اتساق. لقد عبرنا خطين صغيرين — سوى الخطوط السبعة الكبار التي سبق وصفها — واللذين كانا يمتدان ضمن تلك الخطوط، وبوجه عام، كانت الدهناء كما رأينا — تشبه سبعة أمواج هائلة طوال (يتخللها ما يشبه المنخفضات بين أمواج البحر) وعندما تقف على قمة آخر سلاسل التلال الرملية من الناحية الغربية والتي يبلغ عرضها حوالي ميلين فإنك تطل على سهل يمتد على مدى الأفق تغطيه الشجيرات القصيرة وتتخلله — هنا وهناك — الرمال التي تذررها الرياح. وأنت تستطيع أن تتخيل نفسك واقفاً على جُرف رملي وكأنك مُطل على محيط من الماء، حيث تظهر — واضحة تماماً — نهاية قاعدة السلسلة الرملية وبداية السهل. لقد نَصَبْتُ خيمتنا على أعلى نقطة من السلسلة الرملية، لكي تكون علامة مميزة لدليلنا الصلبي — الذي كنا قد أرسلناه في مساء اليوم السابق إلى بعض الآبار التي تقع على بعد خمسة عشر ميلاً في داخل السهل — والذي نتوقع أن يعود هذا المساء بقربتين من الماء نحن في أشد الحاجة إليهما.

لقد قيل لنا إن الدهناء تنتهي من ناحية الجنوب بالقرب من «جبل يبرين» Jebul Yebreen في اليمامة. ولكنها قبل أن تنتهي هناك في الجنوب تفقد اسم الدهناء لتأخذ اسم النفوذ. أما من الناحية الشمالية فيقال إن الدهناء تنعطف حول الطرف الشمالي الشرقي لجبال طويق، ومن هناك تأخذ في اتجاه الغرب حول جبل شمر حتى تصل قريباً من الجوف. (١٠٥)

= الشمال إلى الجنوب ويفصل بين كل جبل والذي يليه سهل ليس فيه رمل يسمى صريمة أو شقيقة أو خِبة. ولكل خِبل أو صريمة منها اسم خاص به. وتجتاز الطرق المعروفة بين نجد وشرق الجزيرة هذه الحبال والصرائم معترضة من أماكن معينة. الأصفهاني، بلاد العرب، ص ص ٣٠٩-٣١٢؛ ابن خنيس، معجم اليمامة، مج ١، ص ص ٤٣٨-٤٣٩.

(١٠٥) الدهناء عبارة عن ذراع عظيمة من الرمل على شكل قوس يوازي مرتفعات اليمامة من الشرق. يبدأ هذا الذراع من رمال الربع الخالي إلى الشرق من الأفلاج في الجنوب، ثم يتجه شمالاً بميل إلى الغرب حتى يتصل برمل عالج أو النفود الكبير، شمال جبل شمر. ويتراوح



٥٤. في أول مارس، هبطنا آخر سلاسل تلال الدهناء الرملية، وبعد مسيرة ست ساعات عبر السهل دخلنا منطقة تعرف بالعرمة،<sup>(١٠٦)</sup> وعلى طرف هذه المنطقة وصلنا إلى بعض الآبار المعروفة باسم العرمية (الرمحية؟) (Ormayeh) أو العرمة الصغرى تمييزاً لها عن بعض الآبار الأخرى التي تقع في المنطقة نفسها، ولكنها أبعد منها إلى الجهة الشرقية والتي تعرف أصالة بآبار العرمة (رماح) Ormah proper .<sup>(١٠٧)</sup>

إن كلاً من مجموعتي الآبار تقعان على ضفة وادٍ جاف يجري سيوله خلال الشتاء متجهاً من الناحية الجنوبية الغربية إلى ناحية الشرق بميل قليل إلى الشمال. وهذا

---

= عرض الدهناء ما بين العشرين والمائة كيلا. أما جنوب الدهناء، فلا يطلق عليه اسم النفود بعينه، بل إن مُسمى النفود يُطلق على كل مجتمع للكثبان الرملية، فيقال مثلاً: نفود بُنبان، ونفود الثويرات ونفود السر. وليس هناك جبل بالقرب من يبرين تُنسب إليه تلك الواحة، بل هي «جوبة يبرين» أي منخفض يبرين. وواحة يبرين ليست من اليامة، لأن الدهناء تفصل بينها وبين اليامة. انظر: ابن خميس معجم اليامة: الدهناء: الجاسر، معجم المنطقة الشرقية: يبرين.

(١٠٦) العَرْمَة (مفتوحة الثلاثة) هضبة مستطيلة تمتد من الشمال الغربي إلى الجنوب الشرقي، تفصل ما بين الدهناء وجبل طويق الشبالي. يبلغ طولها حوالي ثلاثمائة كيل. وعرضها ثلاثين كيلا في المتوسط، وهي شبيهة بجبل طويق من حيث الانحدار التدريجي من الناحية الشرقية والمهبوط المفاجيء من الناحية الغربية. وتنحدر من ظهر هذه الهضبة بعض الوديان في اتجاه الشرق حتى تفيض في السهول الواقعة بينها وبين الدهناء كما تتخللها بعض الشايات التي تسلكها الطرق بين اليامة وشرق الجزيرة. ابن خميس، معجم اليامة العرمة.

(١٠٧) لا تذكر كتب الجغرافيين آباراً باسم العَرْمَة أو العَرْمَة. ويبدو من وصف بلي لهذه الآبار ووصفه لطريقه عند اجتيازه العرمة، أنه دخل إلى هذه الهضبة عند مصب وادي الطوقي، ثم قفز منه إلى وادي الثمامة، ثم تبع مجرى سيل وادي الثمامة صاعداً في العرمة حتى خرج منها عن طريق ثنية الثمامة، وهو الطريق القديم بين اليامة والبصرة. انظر وصف هذا الطريق في: الأصفهاني بلاد العرب، ص ٣٠١ وما بعدها؛ وابن خميس، معجم اليامة، ص ١٤٦-١٤٨. ومن أهم مناهل المياه في وادي الثمامة: مَصْدَه الثمامة والغِيلانة. ويبدو أن الآبار التي وقف عليها بلي وسماها هنا بالعرمية هي آبار الرُحْمَة أو الغِيلانة، لأنها =

الوادي يستمد سيله من مياه المطر الذي يسقط على سلسلة من المرتفعات تعرف بالثمامة Temamah والتي تشكل الطرف الداخلي (الغربي) للعرمة. (١٠٨)

وتتجه سيول هذا الوادي شرقاً حتى تضيق في رمال الدهناء. وعلى أرض معشوشة بالقرب من الآبار كانت هناك غيضة من شجيرات السنط المتقزمة. وكانت هذه أول أشجار أمكننا رؤيتها منذ أن نزلنا إلى البر في جزيرة العرب بالكويت. وبالمقارنة بهذه القفار الواسعة التي اجتزناها حتى الآن، فإنه يمكن اعتبار حتى أكثر المناطق الفارسية تصحراً مناطق ذات أشجار، ومأهولة، لأننا لم نر شجرة ولا خيمة ولا طيراً وندراً ما رأينا الماعز، منذ أن غادرنا الكويت.

٥٥. وبعد مغادرتنا الآبار، سرنا متبعين بطن المسيل لمسافة قصيرة حيث وجدناه محفوفاً ببعض الشجيرات القصيرة على الجانبين، وكنا كلما تقدمنا أصبحت المنطقة أكثر تضرساً وذكرتنا بالصمان، غير أن المنطقة الأخيرة (الصمان) كانت خالية تماماً من الأشجار. لقد قابلنا عند الآبار عدداً قليلاً من الدواسر الذين وردوا لأخذ الماء لخيامهم التي كانت منصوبة على بُعد حوالي عشرين ميلاً في الدهناء. إن الماء الذي شربه جمالنا اليوم من آبار العرمة (الرحمية أو الغيلانة) كان يمثل الشربة الثانية فقط منذ أن غادرنا

= أقصى تلك المناهل شرقاً عند الدخول إلى العرمة عن طريق وادي الطوقي أو الثمامة، وخاصة أنه ذكر الغيلانة كأحد مراحل طريقه إلى الرياض (ملحق رقم ٣)؛ أما ما أسماه بلي بآبار العرمة أصالة فيمكن أن تكون آبار رماح التي تعتبر أبرز وأعزر المناهل الواقعة بين الدهناء والعرمة. ولا تبعد رماح والرحمية كثيراً عن الغيلانة في الجهة الشمالية الشرقية منها. وخاصة أنه ذكر الرماحية أو الرحمية (الواقعة في وادي الطوقي) (Ormahiyah) كأحد موارد هذه المرحلة (الملحق نفسه).

(١٠٨) ليس في كتب الجغرافيين فيما كتبه عن العرمة، سلسلة من المرتفعات باسم الثمامة (بالمثناء) وخاصة معجم اليامة الذي يحوي أكثر التفصيلات عن معالم المنطقة. أما الثمامة (بالمثلثة) فهو اسم لثنية من ثنايا العرمة، يسلكها الطريق، (سلكها بلي) وهو أيضاً اسم لواديين يبدآن من أعلى تلك الثنية ويتجه أحدهما شرقاً والآخر غرباً. فربما أطلق المؤلف اسم هذا الجزء من مرتفعات العرمة على سائرهما. ابن خميس، معجم اليامة، العرمة، الثمامة.

الكويت في السابع عشر من الشهر المنصرم . وحيث لاحظت أن جمالنا على ما يبدو كانت تعرف طريقها كما تعرف أصحابها خلال هذه البزاري غير المطروقة، وحيث لاحظت أيضًا أن هذه الجمال عندما تُحمّل وتطلق في الصباح، كانت دائمًا ترعى وهي تسير في الاتجاه الصحيح . سألت رفاقنا عن غريزة الإبل فيما يخص علاقتها بالمكان، فأكدوا لي أن الإبل تستطيع دائمًا أن تجد طريقها في أي مكان سبق لها المرور به . وقد أشاروا — زيادة لي في الإيضاح — أنه عندما كانت كل جمالم التي معنا تطلق بعد حط الرحال، فإن ذلك الحمل الظفيري كان يُعقل عندما نتوقف، كما أنه كان آخر بعير يشد عليه عندما نبدأ المسير، وذلك لأنه من إبل قبيلة الظفير النازلة بقرب الفرات، فلو لم يُقيد لسار من حينه متجهًا إلى دياره .

اليوم الثاني من مارس : لقد خيمنا في الليلة السابقة على ضفة مسيل وادٍ، بعد مسيرة حوالي ست ساعات من الآبار . وقد أخذنا طريقنا هذا الصباح متبعين الجانب الأيسر من ذلك الوادي، حتى إذا ما أقبل الظهر كنا قد اقتربنا من منابعه المنحدرة من حزام من المرتفعات يشكل الجانب الغربي للعرمة . لقد كانت هذه المرتفعات تُشكل ما يشبه المدرج الواسع الممتد أمامنا إلى اليسار واليمين . وكانت هناك فجوة واضحة في منتصف ذلك القوس، حيث كان كل ذراع من تلك المرتفعات ينتهي فجأة بجرف شديد الانحدار.<sup>(١٠٩)</sup> إن هذه المرتفعات تُشكل خط تقسيم مياه العرمة . فالشعاب المتجهة شرقًا تصب في أودية متعرجة تفرغ في الدهناء، أما تلك التي تنحدر على الجروف الغربية فتسقط فجأة إلى سهل ضيق يمتد بين سفوح تلك الجروف وضلع

(١٠٩) هذه الفجوة التي تشق مرتفعات العرمة هي ثنية الثمامة أو ريع الثمامة الذي يسلكه الطريق من الرياض إلى الكويت والبصرة . وهذا الربع هو خط تقسيم المياه بين وادي الثمامة المتجه شرقا ووادي الثمامة المتجه غربا، والثاني أقصر من الأول . أما الجرفان الشديد الانحدار على جانبي الريع، فالجنوبي منها يسمى «زور صالح»، بينما يسمى الشمالي «خشم الثمامة»: ابن خيس، معجم اليامة، مج ١، ص ٢٣٩ - ٢٤١ .

طويل وعريض من كثبان الرمل. <sup>(١١٠)</sup> وبالنظر إلى اتجاهات المرتفعات والسهل الضيق والكثبان الرملية، نجد أنها تتبع الاتجاه نفسه، كما أن لها الطبيعة نفسها غير المتناسقة، إذ تبدو وكأنها نوع من التحصينات الطبيعية.

لقد كان طريقنا يمر منحدرًا عبر الفجوة أو الشعب الذي كان أول موضع رائع المنظر نقابله، حيث كان ثمة نوع من الممرات الوعرة التي تتعرج بين جوانب شديدة الانحدار ذات غطاء نباتي متوسط، ويظهر عليها أثر اندفاع المياه. لقد كانت تلك الجروف تُظهر للعيان مقاطع رائعة من المرتفعات. وفي نهاية الشعب مباشرة، تُقضى الفجوة إلى السهل الضيق الذي أشرنا إليه تَوًّا. لقد وجدنا أن ضلع الكثبان الرملية المجاور، أعلى وأشد صعوبة من كل الكثبان التي اجتزناها في الدهناء. فقد استغرق عبوره ساعة وربع ساعة. لقد حططنا الرِّحال للمبيت على طرفه الأقصى بالقرب من تل رملي رائع على شكل هرم. وكُنَّا قد رأينا هذا الهرم من ذروة الفجوة ينتصب مرتفعًا فوق كل الكثبان الرملية في اتجاه الجنوب الغربي. وعندما نظرنا إلى الخلف من الموضع الذي توقُّفنا فيه، كنا نستطيع رؤية مرتفعات التمامة (العرمة) — التي مررنا للتو من خلال شِقِّها — تتجه مبتعدة إلى الناحية الشمالية الغربية وتنتهي إلى حيث يصل النظر على هيئة جُرف شامخ. وبالطريقة نفسها تتجه تلك المرتفعات إلى الجنوب الشرقي، ولكن يبدو أن خطَّ الكثبان الرملية ينقطع في هذا الاتجاه. لقد قُدِّرَت ارتفاع مرتفعات التمامة (العرمة) بأقل من ألف قدم فوق مستوى السهل المجاور. وعلى الجملة وكما ذكرت سابقًا، فإن منطقة العرمة ذكرتني كثيرًا بالصَّمان الواقع على الجانب الآخر من الدهناء، ولكن مع فرق واحد وهو أن بطون وديان العرمة كانت أكثر وضوحًا وأفضل نباتًا وتحمل آثار اندفاع مياه أعنف. وعلى كل حال لا يظهر على وجه التأكيد أن متوسط سقوط الأمطار في العرمة أكثر منه في الصَّمان. ولكن تحدر الوديان أشد، وقوة دفع الماء

(١١٠) هذا الضلع المستطيل من كثبان الرمل هو كتيب الغينة أو عُريق بنبان، وهو كتيب يمتد مسافة ثمانين كيلًا من الشمال إلى الجنوب بمحاذاة المرتفعات الغربية للعرمة. يبدأ بالقرب من روضة الحَفْسٍ وينتهي بالقرب من شمال شرق الرياض. ابن خيس، معجم الياهمة، مج ١، ص ٤٧٩-٤٨٠.

هنا أكثر. كما أن الطقس تحسن كثيراً منذ أن تجاوزنا الدهناء، فأصبح الجو اللطيف وساعات الصباح سائغة البرودة، بالرغم من استمرار الحرارة في فترات ما بعد الظهر، واستمرار الشمس وسطح الأرض في التوهج. لقد مررنا اليوم بعدد قليل من بيوت الشَّعر التابعة لقبيلة قحطان فوق الفجوة بقليل. وقد رفضوا إعطاءنا حليياً، كما رفضوا أن يبيعونا عنزاً، مدعين بأنه لم يكن لديهم إلا الإناث من الغنم وأنهم يحتاجونها جميعاً للحلب. (١١١)

٥٦. لقد غادرنا الضلع الرملي (عريق بنبان) في صباح اليوم الثالث من مارس، وسرنا لمسافة ثلاث ساعات عبر سهل، ثم بعد ذلك وصلنا إلى طرف منخفض من تلال العارض. تقع الرياض من هذا السهل في اتجاه الجنوب وكان ذلك هو اتجاهنا المباشر. ولكنني كنت راغباً في زيارة سدوس، ولذلك دخلت في مشجرة للمرة الثالثة أو الرابعة مع رفاقي العرب بسبب هذه المسألة. لقد كان الشيخ السبيعي على وجه الخصوص عنيداً جداً، وعندما وجد أنني مازلت مصراً على رغبتني، ادعى أخيراً بأنه كان قد ترك عباءة في إحدى القرى المجاورة عندما مر آخر مرة من هذه الطريق، وأنه سينحرف الآن لكي يأخذها إذا ما أذنت له ثم يلحق بي في المساء وكان القصد من كل هذا، بطبيعة الحال، أن يتمكن — إذا ما تركته يتخلف عني لبعض الوقت — من التوجه على جملة مسرعاً إلى الرياض مباشرة لينشر إشاعة طويلة لحين وصولي إلى هناك، فرفضت طلبه وسار معنا. ثم أن هذا المُحتال استأنف المحادثة معي بعد ذلك بأفضل ما يمكن من التودد، فسأل عما إذا كنت أرغب في المشاركة في حملة يعتزم ابن الأمير القيام بها في غضون أيام قليلة قادمة إلى جهة مرتفعات قحطان في الغرب. فسألته عما يمكن أن يكون سبباً لتلك الحملة فأخذ يشرح قائلاً: إن الأمير قد تعهد بحماية الحجاج العابرين ضمن الأراضي النجدية حتى يخرجوا من حدوده الواقعة على مسيرة يومين فقط من

(١١١) هناك عدة إشارات في هذا التقرير تفيد امتناع بعض البدو عن تزويد بلي ورفاقه بالحليب أو الأغنام. وربما يعود هذا للغلاء الذي اشتد في نجد خلال السنة التي قدم المقيم فيها المنطقة (١٢٨٢هـ-١٢٨٦م) واستمر حتى منتصفها. انظر: الفخري، الأخبار النجدية،

مكة. وكان الحجاج قد هُوجموا ونهبوا من قِبَل القبائل القاطنة في تلك المرتفعات على ذلك الجزء من الطريق الذي يمر بديار قحطان. (١١٢) ولهذا السبب فإن عبدالله (ابن الإمام فيصل) سيخرج بقوة عسكرية خلال موسم الحج القادم لتطهير الطريق من قطاع الطرق. فأجبت بطبيعة الحال، بأنه سيسعدني أن أتعرف على عبدالله، وأن أكون شاهد عيان على شجاعته المعروفة في الحرب. عند ذلك اقترح السبيعي الماكر، متشجعاً بهذه المشاعر الودية، أن أفضل طريقة لترتيب الأمر هي أن أقبل منصّباً قيادياً وأستقر في نجد نهائياً. وسوف يزوجني الأمير فتاة عربية جميلة ذات عيون فاتنة وشعر طويل، وبالإضافة إلى ذلك فإنه سيمنحني المئات من الإبل والآلاف من الغنم وبعض الخيل وكل شيء أريده. فأشرت بأنه يجب أن يكون لي الحق في أربع زوجات. فأجاب: سيكون ذلك لك، سيكون ذلك لك، فقط استوطن في نجد!! فأكدت له أن العرض يبدو في الحقيقة ساراً جداً، ولكنه بسبب كوني موظفاً في الحكومة فإنني ممنوع عن القيام بكثير من الأشياء التي ربما تكون مقبولة جداً لولا ذلك. وأخيراً وحين رأوا أنني مصمم على المضي استسلموا ولكن، على كل حال، ليس بدون نظرات غيظ واكتئاب، لأن رعبهم من الأمير — وقد اقتربوا من الرياض — كاد أن يصل إلى درجة الحمى على ما يظهر.

كنا حينذاك قد بدأنا للتو في الصعود إلى الخواف المنخفضة لمرتفعات العارض، أو بعبارة أخرى، إلى المناطق المرتفعة من قلب نجد. إن السهل نفسه يسمى الشَّعِيب

---

(١١٢) قبيلة قحطان من أكبر وأقوى القبائل في الجزيرة العربية أيام الدولة السعودية الأولى والثانية. وكانت منازلها تمتد من سفوح جبال عسير الشرقية إلى حدود منازل قبيلة الدواسر في الشرق، كما تمتد شمالاً لتشمل أغلب عالية نجد الجنوبية، ومن أشهر منازلها وادي تثليث ووادي الركاء ووادي الرّين والعرض. وقد أصبحت قحطان في أيام الإمام فيصل بن تركي أقوى قبيلة في نجد، وأصبح زعيمها محمد بن هادي بن قمرلة يسيطر على أفضل المراعي النجدية. وقد لعبت قحطان ورئيسها محمد بن هادي دوراً بارزاً في الصراع بين أبناء الإمام فيصل انظر: ابن بليهد، صحيح الأخبار، مج ٢، ص ١٢٩-١٣١؛ لمع الشهاب، ص ٦٤-٦٥.

Shaab في النقطة التي قطعناه منها. <sup>(١١٣)</sup> وهو يمتد في اتجاه الشمال على يميننا حتى نهاية مرتفعات العارض الحقيقية، وهي مسافة تُعادل مسيرة يوم طويل إلى ناحية اليمين. ويأخذ السهل هناك اسم الباطنة Batinah <sup>(١١٤)</sup> حتى إذا ما اقترب من جبل طويق، حيث تمتد الأرض المنبسطة محاذية مباشرة للسفوح، أخذ اسم (سدِير) الذي يعتبر واحداً من أكثر المناطق استيطاناً وسكاناً في نجد. إن جبال طويق على وجه التحديد هي تلك المرتفعات التي تمتد من الزُلُفي الواقعة في الجهة الشمالية الشرقية وراء سدِير، ثم تتجه جنوباً خلف المنطقة الموسومة بالمِحْمَل (Recess) - على الخريطة - حتى تصل إلى رأس وادي حنيفة، الذي تُحاذيه تلك الجبال (طويق) من الجهة الغربية. <sup>(١١٥)</sup> أما مرتفعات العارض، فتبدأ على وجه التحديد من النقطة التي تُشكل المدخل الشرقي للمحمل، ثم تأخذ في الاتساع وتمتد لتشكّل الجانب الأدنى أو الشرقي من وادي حنيفة. <sup>(١١٦)</sup> أما فيما يتعلق بسهول الشَّعِيب والباطنة (البطين) وسدِير، فإنها جميعاً تمثل

---

(١١٣) الشَّعِيب: اسمٌ حديث لَوادي قُرْآن القديم، الذي ينحدر من على جبل طويق في الغرب حتى يفيض في روضة الخَفَس في حضن العَرْمَة. وأصبح اسم الشَّعِيب يطلق على هذا الوادي وقراه والشعبان الصغيرة المجاورة الواقعة إلى الشمال مباشرة من وادي حنيفة. من أهم بلدانه، حُرَيْمَلَاءَ وَمَلْهَمَ والقَرْيَتَيْنِ وسُدُوسَ وِصْلُبُوخَ والبَرَّة. ابن خميس معجم الياومة، مج ٢، ص ٥٦.

(١١٤) يسمى هذا السهل البَطِين وليس البَاطنة، والبَطِين أَوْ بَطِينُ المُلْتَهَبَة، أَوْ بطن العَتَك هو سهل منخفض مستطيل يمتد بحذاء الجانب الغربي لمرتفعات العَرْمَة، بينها وبين حواف جبل طويق الشرقية، شمال منطقة المِحْمَل. تفيض إليه سيول العَتَك الأعلى النازلة من سفوح طويق الشرقية وسيول العَتَك الأسفل المنحدرة من مُرتفعات العَرْمَة الغربية. انظر: ابن بليهد، صحيح الأخبار، مج ٤، ص ٨٦؛ ابن خميس، معجم الياومة، مج ٢، ص ص ١٣٨-١٤٠.

(١١٥) تقع منطقة المِحْمَل بين منطقة الشَّعِيب جنوباً وسدِير شمالاً، إلى الشرق من منحدرات جبل طويق بينه وبين بَطِين المُلْتَهَبَة. من أهم بلدانه، ثادق والبير، والصُّفْرَات وَرَعْبَة. ابن خميس معجم الياومة، مج ٢، ص ٣٤٤.

(١١٦) أشكل على المؤلف هنا (وأيضاً في الفقرات ٦٦ - ٦٨ أدناه) تحديد مفهومي (طُوقِ) =

الهضبة نفسها الممتدة ما بين مرتفعات ومنطقة العرمة على جانبه الشمالي الشرقي وبين مرتفعات طويق والعارض على جانبه الجنوبي والغربي .

٥٧ . وأخيراً دخلنا سلسلة (مرتفعات) العارض عن طريق وادي يُسمى وتر (Wattar) الذي يقطع المرتفعات مستعرضاً من جانب إلى الجانب الآخر، أي من سهل الشعيب إلى سدوس، ثم يستمر هابطاً إلى المحمل<sup>(١١٧)</sup> وتر وادٍ عميق بعض الشيء وواضح المعالم وله مسيل تجري عليه السيول . وفي بعض الأماكن تظهر الجروف طبقات أفقية من الحجر الرملي . وقد أمضينا سبع ساعات في اجتياز هذا الوادي . وبعد مسيرة حوالي ثلاث ساعات وصلنا إلى منطقة صغيرة برقاء فيها جدول صغير يجري حيث كان أول ماء يجري رأيناه في جزيرة العرب . كانت هناك بالقرب من الجدول رقعة صغيرة مزروعة، وبعض أشجار النخيل وحصن صغير . وكانت تلك أول أشجار نخيل، وأول مزروعات، وأول مبنى نشاهد منذ أن غادرنا الكويت . يظهر أن أعلى ذرى هذه السلسلة الجبلية تقع في نقطة على بعد حوالي خمس ساعات من الجانب الشرقي لهذا الوادي . ولكنني أشك في كون هذه الذرى تتجاوز كثيراً حتى الألف قدم، بالرغم من مظهرها الذي يلوح شامخاً وعالياً . ويظهر أن دفق المياه ينقسم في هذه النقطة أيضاً، حيث يسيل معظمها متجهاً غرباً إلى ناحية سدوس . لقد تغيرت سمات الوادي أيضاً،

= (والعارض)، فاعتبر كلا منهما جبلاً منفصلاً عن الآخر . والحقيقة أن طويق والعارض واليامة كلها أسماء لمسمى واحد، وهي تلك السلسلة الجبلية التي تمتد في وسط نجد من الشمال إلى الجنوب على شكل قوس ظهره إلى الشرق، وتبدأ من نفود الثويرات شرق القصيم شمالاً حتى تندفن في رمال الربع الخالي في الجنوب . طول هذه السلسلة حوالي ألف كيل، وعرضها يتراوح ما بين الثلاثين والخمسة والعشرين كيلاً . وفي القرون المتأخرة أصبح اسم العارض يُطلق على جزء من تلك السلسلة، وهو الجزء الواقع منه بين منطقة الشعيب في الشمال ومنطقة الخرج في الجنوب . ويشغل أغلب هذا الجزء وادي حنيفة بروافده وبلدانه، ويعرف سكانه بأهل العارض . ابن خيس، معجم اليامة، مج ١، ص ١٧-١٨، ٣٢-٣٤؛ انظر أيضاً مادة (طويق) (العارض) من المعجم نفسه .

(١١٧) يُعرف وادي (وتر) (بفتح الواو والتاء) الآن باسم وادي صُلبوخ . ابن خيس، معجم اليامة، مج ٢، ص ٤٣٦-٤٣٧ .



فأصبحت جُنباته أقل انحدارًا، كما أظهرت تلك الجُنُبَات في هذا الموسم المعتدل غطاءً خفيفًا من الحشائش الخضراء على سطوحها المحدودة.

٥٨. لقد توقُّفنا هذا المساء في سدوس<sup>(١١٨)</sup> التي كانت عبارة عن مجموعة قُرى صغيرة وجميلة ولطيفة، اجتمع بعضها إلى البعض الآخر في الوادي حول حصن صغير. وقد زاد من بهجة المكان عدد من بساتين النخيل المتفرقة وبعض الأراضي المزروعة والمسورة. ومن ضواحي هذا الحصن يمكنك أن تطل غربًا إلى المحمل ومن ثم تعبر بنظرك إلى سلسلة طويق الشاخة. وأنا أصفها بالشموخ هنا من الناحية النسبية، فليس بين سلاسل جبال نجد ما هو شامخ على الإطلاق. كما أنه ليس هناك أي شيء لافت للنظر في مظهرها. فليست هي بالوعرة جدًّا، ولا بالقفر، ولا هي أيضًا بالمخضرة أو الغنية بالمياه ولكنها إلى حد ما معتدلة في تجردها من النبات، تشبه التلال الإنجليزية مقشورًا عنها الغطاء الأخضر.

٥٩. تقع بالقرب من حصن سدوس رابية مكونة من ركام وأنقاض ما قد كان مبانٍ عظيمة في زمن مضى، ويتصب على تلك الأنقاض عمودٌ رائع من الحجر المنحوت. لقد كان رأسه مكسورًا ولكن أسطوانة العمود نفسه مازالت ترتفع إلى حوالي عشرين قدمًا. وكانت الكتل الحجرية مستديرة حيث كانت كل كتلة متناسقة في الحجم مع حجم العمود الذي ربما كان يبلغ قطره حوالي ثلاثة أقدام. وكانت القاعدة والقوصرة — والأخيرة مربعة — مقطوعة أيضًا من الحجر وبحجم مناسب لارتفاع

---

(١١٨) سدوس من أقدم قرى البهامة وكانت تسمى القُرَيْة، قال الهمداني، قرية بني سدوس من ذهل بن ثعلبة، وهي قرية جيدة وفيها قصر سليمان بن داود عليه السلام مبنًى بصخر منحوت عجيب خراب، ويقت القصبة؛ صفة جزيرة العرب، ص ٢٨٥، وقد بقي من ذلك القصر إلى أول القرن الرابع عشر للهجرة بناء شاخص كالمنارة، فيه كتابات منحوتة في الصخر، فلما رأى أهل القرية السباح يقصدون المكان لمشاهدة ذلك الأثر هدموه، نفورًا من الأجانب، انظر: الألوسي، تاريخ نجد، ص ٢٦؛ الجاسر، مدينة الرياض، ص ١١-١٢.

العمود وقطره. لقد كان سكان القرية يستخرجون الحجارة والترية من الأطلال المجاورة، كما كانوا يأخذونها أيضاً من قاعدة العمود نفسه. وفي الوقت الحاضر، فإن أساس العمود مهدد بالانهيار نتيجة الحفر، لدرجة أن تحريك عدد قليل من الأحجار من القاعدة سينتج عنه سقوط العمود.

يبدو أن الناس لا يعرفون شيئاً عن تاريخ هذا العمود، كما أن الأمير الذي سألته فيما بعد لم يستطع أن يُعطيني أية معلومات فيما يتعلق بأصله. ولا يبدو أن هذا العمود قديم، كما كان الملاح في المواضع المثبتة إلى بعضها من الطين. ومع هذا بدا أن الجميع متفقون على أن تاريخه يعود إلى فترة سابقة لعصر الرسول (ﷺ). ومن المؤكد أنه لا يوجد في الوقت الحاضر في نجد من يستطيع تخيل أو تنفيذ بناء رائع كهذا. لقد كان هناك صليبان محفوران على أسطوانة العمود. فهل يكون هذا بعض بقايا إحدى الطوائف النصرانية التي دخلت إلى الجزيرة العربية خلال القرون الأولى للمسيحية؟ ومهما كان أصل هذا البناء، فإن انتصاب رمز للنصرانية في قلب البراري السعودية (الوهابية) يبدو نسبياً الآن أقل غرابة من وجود هذا العمود المتناسق معمارياً بين مباني نجد. وقد أرفقت رسماً تخطيطياً للعمود، رسمه السيد ديوز بعد زيارتنا له بوقت قصير.

٦٠. لقد كانت المنازل وجدران الحداثق في سدوس أنيقة ومتصلة مما يدل على عدم وجود العدوان أو العنف. وقد نصبنا خيمتنا بالقرب من الحصن الرئيس، وليس بعيداً عن حافة المسيل الجاف الذي يقسم الوادي. وهنا اجتمع الناس حولنا في حالة من الدهول التي يشوبها شيء من حُب الاستطلاع والغباء. لقد كانوا مهذبين وهادئين ولكنهم بدوا فقراء جداً. كما كانت تُجلِّلهم تلك الهيئة القذرة المؤذية التي يتوقع الإنسان أن يجدها في قرية صناعية أكثر من وجودها في قرية زراعية أو رعية. أحضر القرويون لنا بعضاً من البيض وزوجاً من الطيور كهدية. ولكنني لم أرد أن أحرم أولئك البؤساء من الأخيرة، لأن حظائر دواجنهم بدت لنا فقيرة. وكان ذلك العدد القليل من الأبقار الهزيلة التي كانت تتجول حول الأفنية تشكل كل المواشي التي تمتلكها القرية. ومع هذا فإن سدوس تعتبر في نجد مكاناً مرغوباً جداً. وكنت قد سمعت حتى على ساحل البحر

عن جمال حدائق نخيلها التي تزدهر بها أعطاف الوادي، وعن خضرة المزارع، وترقرق المياه العذبة طول أيام السنة. وفي الحقيقة، ظهر لنا أن الناس كانوا يستغلون الأخيرة إلى أبعد الحدود، حيث إننا كنا نسمع السواقي تعمل إلى ساعة متأخرة من الليل. وعلى العموم، فإنه يمكن وصف سدوس بأنها واحة في وادٍ.

٦١. الرابع من مارس - بعد أن بدأنا السير مباشرة هذا الصباح، صعدنا مرتفعات العارض عن طريق ممر ضيق ولكنه لم يكن صعباً، ومن ثم خرجنا إلى هضبة ترتفع حوالي ثلاثمائة قدم عن سدوس. لقد كانت هذه الهضبة منثورة بفتات من الحجر الرملي، كما أن طبقة خفيفة من الأعشاب الجبلية الصغيرة كانت قد بدأت في الظهور. وحين تساءلت — على أية حال — بأنه لم يكن ثمة قطع يرعى في أي مكان، أفهمني العرب، بأن حشائش مرتفعات العارض يُحتفظ بها لفصل الصيف والخريف. ويظهر أن القبائل تبدأ في التنقل متجهة إلى المناطق المنخفضة في نهاية الخريف، وتقضي الشتاء وبداية الربيع في أكثر ديارها دفئاً، ومن ثم تبدأ رحلة العودة لكي تكون في نجد مرة أخرى قبل بداية فصل الصيف.

٦٢. وعندما نظرنا من فوق الهضبة إلى الخلف في اتجاه اليمين كنا نستطيع رؤية وادي سدوس وهو ينحدر إلى سهل الحمل، ثم يعبر الحمل الذي يتراوح عرضه ما بين خمسة عشر إلى عشرين ميلاً إلى أصل جبال طويق، التي يمكن تتبع معالمها بوضوح. تقع قرى منطقة الحمل على الجانب الأقصى منه تحت جبل طويق. وكان على يميننا جُرف واضح في سلسلة جبال طويق الذي وصفه دليلنا بأنه المدخل الشمالي إلى وادي حنيفة. وكنا نستطيع تتبع أعلى سلاسل طويق الحقيقي ممتدة من تلك النقطة في اتجاه الخرج. وكانت تقع أمامنا إلى جهة اليمين، فيما بيننا وبين تلك السلاسل، مرتفعات أكثر انخفاضاً بدت وكأنها تنخفض لتشكّل الجروف اليمنى لوادي حنيفة بالنسبة للداخل إليه من طرفه الشمالي. أما أمامنا إلى الجهة اليسرى فتقع مرتفعات العارض، وأشار الدليل إلى أن الرياض تقع بالنسبة للنقطة التي كنا فيها في اتجاه الشرق مع ميل إلى الجنوب الشرقي. كما تقع السُّلَمِيَّة Sulaimiyyah بعدها بقليل، إلى جهة

الجنوب، ومن ثمَّ سيح النيامة والخرج، وأخيراً تقع الحوطة من هناك في اتجاه الجنوب<sup>(١١٩)</sup> وعلى كل حال فالسَّيْحُ ليس اسماً لبلدة، ولكنه تعبير يُطلق على ينابيع المياه العذبة التي يكثر وجودها في نواحي منطقة الخرج، والتي يُرسل إليها أكبر عدد من خيول الأمير الأصيل للرعى. إن أقرب هذه الينابيع تقع على مسيرة يوم كامل تقريباً من الرياض، أما حصن ومنطقة الحوطة فتقع على مسيرة ثلاثة أيام من المكان نفسه.

٦٣. لقد تحطَّينا أعلى نقطة في الهضبة بعد صعودها مباشرة تقريباً. كانت إلى يسارنا جبالاً طويلة من الأراضي المتموجة، وعلى مسافة بعيدة، كانت هناك هضاب مستديرة قد سدَّت الأفق، وهي تكوِّن — على ما يبدو — أقصى المرتفعات الشرقية لسلسلة العارض. وبعد ذلك هبط بنا الطريق عبر منحدرٍ تدريجيٍّ يُشكل رافداً من روافد وادي حنيفة. وقد دخلنا إلى ذلك الوادي على وجه التحديد من المكان الذي تنتشر فيه (أطلال) بلدة العُيينة المتهدمة على طول بطن الوادي. وهذه البلدة التي تمتد، أطلالها إلى مسافة طويلة كانت العاصمة لسلالة بني عامر Beni Amer (آل معمر)<sup>(١٢٠)</sup>

(١١٩) تقع السَّليمة في منطقة الخرج، بالقرب من مفيض وادي حنيفة، وتبعد عن الرياض حوالي ثمانين كيلاً إلى الجنوب. أما سيح النيامة، فهو المعروف قديماً بسَّيْح (جَن)، وهو قاعدة منطقة الخرج الآن. أما الحوطة، فهي حوطة بني تميم التي تقع عند ملتقى وادي بريك بوادي نَعَام — في منطقة الفُرْع — وهما ينحدران من جبل طويق شرقاً في اتجاه الخرج — وتبعد الحوطة عن الخرج حوالي سبعين كيلاً إلى الجنوب العربي. ابن خميس، معجم النيامة، السلمية، السَّيْح، الخرج، حوطة بني تميم.

(١٢٠) أنشأ بلدة العُيينة في منتصف القرن التاسع للهجرة — كما تقول الروايات المحلية — حسن بن طوق، جدَّ آل معمر (وليس بنو عامر كما ورد في النص) الذين ينتسبون إلى العناقر من بني تميم. وقد توسَّعت العُيينة فيما بعد حتى أصبحت أكبر بلدة في نجد في بداية القرن الثاني عشر للهجرة، وأصبح رئيسها، عبدالله بن مُعَمَّر أبرز شيوخ بلدان نجد. ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ١٨٩، ٢٣٦؛ ابن عيسى، تاريخ بعض الحوادث، ص ص ٣٥، ٦٩، ٩٨.

كما أنها تدعي أيضًا، بأنها المكان الذي وُلد فيه مؤسس الدعوة الإصلاحية السلفية (الدين الوهابي). (١٢١)

لقد كانت الأطلال تمتد في مجموعات متفرقة وتغطي كل بطن الوادي على كلا جانبي مَسِيلَةِ الحَصَوِي. إن عرض الوادي — على أية حال — لا يتجاوز عدة مئات من الياردات. وبالرغم من أن البيوت مهجورة، إلا أنها في الغالب لا تزال قائمة (١٢٢) كما أن بعض أشجار الجو Jow (١٢٣) أو الأشجار الأخرى قد أضفت على المكان منظرًا خلابًا ومظهرًا حيًا. فعندما تنظر إلى المكان لأول وهلة من المرتفع، فإنه يُخيّل إليك أنه مازال مسكونًا. إن مجهودًا عظيمًا كان قد بُذل في وقت من الأوقات للتحكم بمياه السيول التي تجري بعد هطول الأمطار الغزيرة عبر الوادي بعمق عدة أقدام، ومن ثم

(١٢١) ولد الشيخ محمد بن عبد الوهاب، رائد الدعوة الإصلاحية (الوهابية) في بلدة العيينة عام ١١١٥هـ/١٧٠٣م. وكان كل من جده، الشيخ سليمان بن علي بن مشرف (ت ١٠٧٩هـ/١٦٦٨م) وأبوه عبد الوهاب (ت ١١٥٣هـ/١٧٤٠م) قد شغل قضاء العيينة. ابن بشر عنوان المجد، مج ٢، ص ٢١٠، ٢٢٦. البسام، علماء نجد: ص ٢٦-٢٧.

أما دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب فلم تكن دينًا جديدًا، وإنما هي دعوة لتصحيح عقيدة المسلمين وسلوكهم والرجوع بهم إلى الأصول الأولى التي كان عليها المسلمون في صدر الإسلام. وواضح أن المؤلف يردد ما كان يسمعه من أعداء الدعوة الإصلاحية في منطقة الخليج في ذلك الوقت.

(١٢٢) بدأت العيينة في الضعف في الوقت نفسه الذي أخذت فيه بلدة الدرعية المجاورة في الازدهار كقاعدة لنجد في أواخر القرن الثاني عشر للهجرة، حيث استقطبت الدرعية كثيرًا من سكان العيينة. وقد أسهم في إضعاف العيينة ثم خرابها، منافسة رؤسائها مثل عثمان بن معمر ومشاري بن معمر لرؤساء الدرعية الذين عاضدوا الدعوة الإصلاحية. ابن بشر، عنوان المجد، مج ١، ص ٣٤، ٣٦، ٣٩، ٥٢؛ ابن غنام، تاريخ نجد، ص ٢ ج ١، ص ٩٤، ٩٦، ٩٨، ١١٣ وكذلك غَوْر وَجَفَّاف مياه آبارها فيما بعد، فهجرها سكانها. ابن خميس، معجم اليمامة، مج ٢، ص ٢٠٣-٢٠٤.

(١٢٣) لم تُشر معاجم النبات التي بين أيدينا إلى نوع من الشجر بهذا الاسم. ولعله خطأ في الطباعة أو النقل قد حدث هنا.

تخترق قلب البلدة من البداية للنهاية . وكانت هناك جدران حاجزة من الحجر الجيري المشدّب، ولكن بدون ملاط، تتبع مجرى السيل، وهي في حالة لا بأس بها . وكانت تلك الجدران تعاود الظهور بين الحين والآخر لمسافة تقرب من الميلين . لقد كانت حوافّ الجدران الحاجزة ممّهدة بطريقة تُشبه رصيف الميناء، الذي بُنيت على طوله بيوت البلدة القديمة . ويقع الحصن أو القلعة القديمة الذي يقيم فيه الرئيس في واحد من الفُرج الشرقية للوادي، محصوراً بين مرتفعات العارض ومجرى السيل . وقد وجدنا فلاحين أو ثلاثة فقط بين الأطلال . وكان هؤلاء يسكنون في المنطقة السفلى من البلدة، حيث كانوا يزرعون واحدة أو اثنتين من المزارع القديمة بمحصول جيد من الذرة . وكانوا يسقون هذه المزارع بواسطة زوج من الدواليب الفارسية (السواني) .

لقد كان الفلاحون مهذبين، فنزلنا في مزرعتهم، حيث استرحنا هناك لمدة ساعة أو ما يقاربها، وجدّدنا نشاطنا بشرب حليب الإبل . سألنا الفلاحون من أين أتينا وإلى أين نحن ذاهبون؟ فلما أخبرناهم بأننا إنجليز ذاهبون لمقابلة فيصل بدا عليهم عدم القدرة على فهم منطق تلك المقابلة .

٦٤ . إن اتجاه وادي حنيفة من الجُرف الواقع عند مدخله إلى النقطة التي دخلنا إليه عندها، يستدير تقريباً من الغرب إلى الشرق . وقد أخذنا طريقنا مُتبعين مجرى سيل الوادي طيلة ما تبقى من سيرنا ذلك اليوم . فالتوى بنا الطريق في اتجاه الجنوب الشرقي، ثم إلى الجنوب، ثم إلى الشرق مرة أخرى، بميل إلى الجنوب، ثم إلى الشرق، وبعدها إلى الجنوب، ثم إلى الشرق حتى إذا اقترب مغيب الشمس وصلنا إلى نقطة انشعب عندها الوادي فاستمرت الشعبة الرئيسة متجهة إلى الجنوب، بينما استدارت الشعبة الفرعية — التي تبين أنها مجرد رافد — استدارة حادة إلى جهة الشرق . ولقد أضفى مسجد ومزرعة صغيرة وجدول ماء على الوادي الأصغر بعض الحياة، فتوقفنا في ذلك المكان لقضاء الليل .

ويبدو أن لوادي حنيفة في الأماكن التي تتبّعها منه سيّاتاً مُطرّدة، فهو وادٍ لا يتجاوز عرضه عدة مئات من الياردات، تُحفّ به من الجانبين جروف مستوية القمم

تتعاقب مع بعض المنحدرات المنخفضة. ولم يتجاوز ارتفاع القمم المجاورة مباشرة للوادي، على أية حال، من المائة قدم إلى مائتين من الأقدام. وكان هناك العديد من الروافد تصب في الوادي، وكان أعظم هذه الروافد هي تلك التي تنحدر من طويق أو الجهة الغربية، كما أن كلاً منها يحمل آثار انحدار المياه. وقد قيل إنه بعد هطول أمطار غزيرة على المرتفعات، يجري السيل منحدرًا بعمق يتراوح ما بين سبعة أقدام إلى ثمانية أقدام.

٦٥. لقد مررنا فيما بين العُيينة والمكان الذي توقّفنا فيه بعدة قرى صغيرة، أخذت مواقعها على نحو جميل بين مجموعات من الأشجار، وكانت تملأ كل غرض الوادي. لقد كانت كل هذه القرى المتوسطة مأهولة. وكان مجرى السيل في كل منها قد أمكن التحكم به بطريقة بارعة ضمن جدران حاجزة تُشبه تلك الموجودة في العُيينة. وقد قابلنا أيضًا بعضًا من رجال الأمير متجهين إلى الشمال، بالإضافة إلى واحد من أهل سدير؛ كان عائداً إلى بلده راكباً بعيره ومصطحباً زوجته. وكان جميعهم مُهذّبين بدرجة كافية.

٦٦. يظهر أن هناك بعض الاضطراب فيما يتعلق بجبال طويق<sup>(١٢٤)</sup>، فيبدو أن جبال طويق الحقيقية هي تلك السلاسل العالية والبعيدة التي رأيناها هذا الصباح ممتدة من الخرج في اتجاه الجنوب، ثم تستدير مارةً بالحوطة باتجاه الغرب. ومن هناك تتجه شمالاً إلى الزُّلفي، حيث يبلغ طولها مسيرة عشرة أيام — وهكذا يمكن تحديد جبال طويق بأنها تقتصر على السلاسل العليا الغربية، بينما تشكل مرتفعات العارض كل السلاسل المنخفضة والأنوف المواجهة لوادي حنيفة والرياض.

٦٧. ومن ناحية أخرى، وفي بعض الأحيان، يمكن أن يفهم جبل طويق على أنه كل الأرض المرتفعة إلى الغرب والجنوب من وادي حنيفة. وهكذا فإنه يشكل كل السلاسل العالية المذكورة آنفاً، وكذلك أيضاً السلاسل المنخفضة إلى الجروف التي

(١٢٤) انظر حاشية رقم (١١٦) فقرة رقم (٥٦) أعلاه.

تُطل مباشرة على وادي حنيفة. بهذا المفهوم، فإن الحدود الشرقية لجبل طويق ستكون وادي حنيفة على طول امتداده. وإلى الشمال من وادي حنيفة، يحده وادي المحمل الشبيه بالتجوف، وإلى الشمال من المحمل يمتد طويق على طول منطقة سدير حتى ينتهي إلى الزلفي.

٦٨. وأخيراً وفي الختام، فإن كل المناطق المرتفعة من نجد، ومن الحوطة مروراً بالخرج والرياض والشعيب وشمالاً من هناك إلى الزلفي والقصيم والوشم، تعرف بطويق.<sup>(١٢٥)</sup> ومن هذا المفهوم فإن العارض يُمثل فقط قسماً من طويق بينما طويق يمثل تعبيراً مرادفاً لنجد أو مرتفعات وسط جزيرة العرب.<sup>(١٢٦)</sup>

٦٩. في صباح اليوم الخامس من مارس، غادرنا مكان خيمنا في وادي حنيفة، ثم بعد ذلك مباشرة تقريباً سرنا صاعدين في هضبة العارض، حيث ارتفعنا ما بين المائتي قدم والثلاثمائة قدم. ومن ثم، بعد أن اتجهنا جنوباً، سرنا عبر تلالٍ جرداء متموجة في اتجاه الرياض.

٧٠. لقد امتدت المنخفضات إلى مسافة بعيدة عن يسارنا أو في اتجاه الشرق كما امتدت في كل ما يواجهنا في الجنوب الغربي والغرب، بينما تلاشى الأفق في مرتفعات

(١٢٥) لا تُعتبر القصيم ولا الوشم أجزاء من طويق. فالقصيم هو المنطقة المنبسطة التي تشكل حوض وادي الرمة والواقعة إلى الشمال الغربي من طرف طويق الشمالي. أما الوشم فيقع إلى الغرب من طويق الشمالي، يفصل بينه وبين طويق رمل الرغام أو عُريق البلدان.

(١٢٦) إن ما يدل عليه «تعبير نجد» أوسع بكثير مما يدل عليه «تعبير طويق» فمسمى نجد يشمل (عالية نجد) وهي المنطقة المرتفعة والمستوية الواقعة بين سفوح جبال الحجاز في الغرب وجبل طويق في الشرق. كما يشمل أيضاً (سافلة نجد) وهي جبل طويق أو الياومة وما يحف به من أودية وسهول ورمال من الجهتين الشرقية والغربية. أما جبل طويق فهو اسم يُطلق فقط على تلك السلسلة الجبلية الطويلة التي تمثل أعظم وأطول مرتفعات سافلة نجد. ابن خنيس، معجم الياومة؛ مج ١، ص ١٧-٢٤؛ وانظر أيضاً: ابن جنيد، عالية نجد، مج ١، ص ١٦-٣.



العارض وجبال طويق. ويبدو أن الانحدار التدريجي للمنطقة يميل قليلاً إلى ناحية الجنوب. لقد تجاوزنا وادي حنيفة حالاً إلى يميننا على مسافة تتراوح بين الميل والميلين، فبدأ وكأنه شَعْبٌ صغيرٌ أكثر من كونه وادياً، وكُنَّا نستطيع رؤية جروف ذلك الشعب وروافده وكأنها صدوعٌ سوداء في الهضبة. وبعد أن خرجنا من رافد الوادي الذي كُنَّا فيه بقليل مررنا بقرية صغيرة إلى اليمين. وبعد حوالي ساعة وصلنا إلى تحصينات الدرعية — العاصمة القديمة — وأطلالها. (١٢٧) لقد كان طريقنا يمر عبر التحصينات المهمة. وكانت البلدة تقع إلى يميننا وقد اتخذت موقعاً رائعاً في تجويف يؤدي إلى أسفل وادي حنيفة. وكان الموقع يبدو خالياً تماماً، وكانت أطلاله التي تمتد إلى مسافة غير قصيرة تشتمل على كثير من المنازل ذات الطوابق. ويظهر أن الحكومة السعودية (الوهابية) عندما استولت على الرياض من قبيلة بني دواس وأقامت عاصمتها هناك هدمت بلدان وادي حنيفة القديمة ومنها الدرعية. لإجبار السكان على الهجرة إلى العاصمة الجديدة. وعندما هُوجم السعوديون (الوهابيون) فيما بعد من قِبَل الأتراك. تركوا الرياض مؤقتاً إلى الدرعية، لأن موقع الدرعية وتحصيناتها كانا أكثر ملاءمة للدفاع. (١٢٨)

٧١. وقبل وصولنا للرياض بحوالي ساعة واحدة. مررنا بمنزل ريفي ومزرعة للأمير وأعقب ذلك مباشرة بعد أن سرنا منحدرين، رؤيتنا البلدة — الرياض — أمامنا وعلى اليمين منا. لقد بنيت على مرتفع من الأرض لا يبعد كثيراً عن وادي حنيفة، وقد

---

(١٢٧) بلدة الدرعية هي الموطن الأصلي لآل سعود، وبعد أن عاضد آل سعود دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب الإصلاحية، وأسسوا الدولة السعودية الأولى على أساس تلك الدعوة، أصبحت الدرعية عاصمة لتلك الدولة، وأكبر مدينة في نجد حتى سقوط الدولة السعودية الأولى وعاصمتها الدرعية وخرابها على يد القوات المصرية العثمانية عام ١٢٣٣/١٨١٨ م. (١٢٨) استولت الدولة السعودية الأولى على الرياض من دِهام بن دَوَّاس عام ١١٨٧ هـ/١٧٧٣، لكنها لم تتخذ منها عاصمة ولم تهدم بقية بلدان وادي حنيفة، بل بقيت الدرعية هي العاصمة حتى سقوطها وهدمها على يد إبراهيم باشا عام ١٢٣٣ هـ/١٨١٨ م. وأول من اتخذ من الرياض عاصمة له هو الإمام تركي بن عبد الله مؤسس الدولة السعودية الثانية في عام ١٢٤٠/١٨٢٤ م لكنه أيضاً لم يهدم أيّاً من بلدان وادي حنيفة ولم يُجبر سكان تلك البلدان على الهجرة إلى الرياض.

بدت البلدة فسيحة ولطيفة دون زخرف أو تجمل . فقد كانت بناياتها باللبن ، أما ضواحي البلدة فقد أنعشتها حدائق النخيل القليلة والبهيجة . إن كلمة رياض تعني — بصيغة الجمع — الحدائق أو الأراضي المزروعة . وكان ثمة أراضٍ مزروعة في المناطق المجاورة للرياض حيث كانت تسقى زروعها من آبار يبلغ غور مياهها ٤٧ قدماً . وعلى العموم فإن البلدة وضواحيها تبدوان في حالة جيدة ، كما يبدو أن هناك من يرهاها .

٧٢ . لقد قابلني خارج البلدة مبعوث من قبل الأمير ، وأبدى ترحيباً مقتضباً وإن كان كافياً ، ومن ثم ذهب بي إلى بيت معزول تحفه مزرعة ، كان مخصصاً للترك وغيرهم من الكفار . وبعد قليل جاء سكرتير الأمير (محبوب) (١٢٩) الذي كان موضع ثقته ، وأخبرني أنهم رأوا من الأفضل إبقاءنا بعيداً عن البلدة لأننا ندخن (المُخزى) (١٣٠) مما قد يعرضنا لاعتداء أحد علينا . وقدمت رفاقي إلى السكرتير . وبعد أن غادر مباشرة ، سأل عما إذا كان الشخص الذي كان يضع القبعة البحرية على رأسه من أولئك القواد البحريين الذين تعودوا على حصار السفن في الخليج الفارسي ؟ وبعد ذلك عبر السكرتير عن المراتة الشديدة التي تشعر بها حكومته تجاه من سبقني في منصبي بالمقيمة . وقال إنهم عزموا على الثأر منه لو أنه بقى في الخليج ، انتقاماً للإصابات التي سببها ضباطنا البحريون . وفي المساء ، عاد السكرتير مرة أخرى ، وأعاد الموضوع نفسه في حضور رفاقي . وفي أثناء ذلك اختفت القبعة البغيضة . وكان السكرتير قد تحدث مع الأمير (بشأننا) وقد وضحت للسكرتير أن الضابط الشاب الذي يرافقني لم يكن من الضباط البحريين الذين استولوا على السفينة وقبضوا على العبيد ، ولكنه مجرد ضابط عُيِّن لمرافقتي ، وأنه من الضروري وجود ملاح متمرس عند عبور محيطات الرمال مثلما هو ضروري عند عبور محيطات الماء .

(١٢٩) انظر عنه فقرة ٥٠ أعلاه وفقرة ١١١ أدناه .

(١٣٠) يقصد التبغ .

٧٣. أطلع السكرتير بعدئذ على الهدايا التي اقترحت تقديمها للأمير وابنه كما اطلع على هدية أو اثنتين — أقل قيمة — كنت قد اقترحتها لشخصه، لكنه — مثل غيره — كان يسيطر عليه رعب شديد من الأمير، وقد خاف أن يأخذ نصيبه، بل لقد خاف من مجرد رؤيته للهدايا. فقد نهض فجأةً وغادر مسرعاً، ذاكراً أن ثمة جواسيس يراقبونه. وعندما سألته متى سيكون الوقت مناسباً بالنسبة للأمير حتى أزوره، لم يكن قادراً على الإجابة، ولكنه قال إن الإمام رجلٌ متدين جداً وأنه اعتاد صيام يومين آخرين بعد انتهاء شهر رمضان ولما كان الغد هو أحد هذين اليومين، فمن المحتمل أن تؤجل الزيارة.

٧٤. في صباح اليوم السادس انتظرت بطبيعة الحال رسولاً من سموه، لكن أحداً لم يصل. وظهر أن أتباع الأمير — حول المنزل — متحفظون ومتيقظون، وعلى كل حال فقد بدا وكأن الاستقبال سيكون فاتراً. وبعد الظهر بقليل أرسل الإمام من يقول إنه سوف يكون مسروراً بمقابلتي في المكان الذي يصلي به في قصره. (١٣١) وبدون أدنى تأخير ذهبت إليه مصطحباً موظفي معي. لم يكن القصر بعيداً إذ كان يقع في وسط البلدة. وأمام القصر كان ثمة ميدان واسع، وبعد بوابة القصر الخارجية مباشرة كان ثمة عددٌ قليلٌ من المدافع القديمة تعوق المرور. لم يكن أي جزء من المبنى مشتماً بالتعقيد. وكان مكان الاستقبال عبارة عن قاعة سفلية طويلة ذات أعمدة خشبية كانت قد قطعت بطريقة بدائية. وكان الدخول للقاعة عن طريق سلم معتم. لقد وجدت الإمام جالساً في صدر القاعة على سجادة صغيرة جميلة، سائداً ظهره إلى وسادة وثيرة. وكان ابنه الأصغر جالسا بالقرب منه (١٣٢) وكان سكرتيه محبوب موضع ثقته يجلس على

---

(١٣١) لقد وصف بلجريف القصر والساحة التي أمامه وصفاً مفصلاً وهو غير قصر المصمك الذي بناه الأمير عبدالله بن الإمام فيصل قريباً من تلك الفترة، ويظهر من وصف بلجريف أن قصر الإمام فيصل كان يشغل المكان نفسه الذي يشغله قصر الحكم الآن - Palgrave, *Narra-tive*, I, pp. 392-93. ويفهم من كلام الشيخ حمد الجاسر أنه هو قصر دهام بن دواس (مدينة الرياض، ص ١٠٨).

(١٣٢) كان أصغر أبناء الإمام فيصل، الأمير عبدالرحمن (والد الملك عبدالعزيز) الذي كان في حوالي الرابعة عشرة من عمره في ذلك الوقت، وكان بلجريف الذي زار الرياض عام =

مسافة منه في مكان منخفض عن ذلك المكان الذي يجلس فيه الأمير. وعندما اقتربت من الإمام نهض بصعوبة، وصافحني وتحسس كل يدي ببطء، ثم طلب مني الجلوس بالقرب منه على السجادة، لقد كان كفيف البصر تمامًا، لكن ملامح وجهه كانت عادية، تمثل الهدوء والصرامة ورباطة الجأش والطمأنينة. لقد كان الإمام يبدو متجاوزا السبعين من العمر. وكان يرتدي ملابس فاخرة تنم عن ذوق. إذ كان يلبس فوق الكوفية العربية عصابة (عمامة) مطوية من الكشمير الأخضر. لقد كان صوته ينساب انسيابًا حسنًا، كما كانت عباراته هادئة وموزونة. لقد كان جليلاً إلى درجة قريبة من الوداعة، ومع هذا تشعر أنه يمكن أن يكون قاسياً عديم الرحمة. وبعد تبادل التحيات، قدمت له مساعدتي، كما عبّرتُ له عن سروري لمقابلته والتعرف عليه. فأجاب مشيراً إلى — ولكن بعبارات أقل صراحة من عبارات سكرتيره في الليلة السابقة — بأنني أعلم أن الرياض مكان غريب بالنسبة لزائر أوروبي، فلم يسبق أن سمح لأوروبي بدخولها،<sup>(١٣٣)</sup> ولكن الأمور ستتيسر بسبب ثقته بي. ولقد أكدت له بأنه سبق لي أن قمت بعدد من الزيارات الماثلة لحكام وسط آسيا، وإنني أحفظ بذكريات طيبة عن كل زيارة من هذه الزيارات. وأني لا أشك في أن مقابلي مع سموه سوف تحقق قدرًا مساويًا من النجاح لما حققته زيارتي لحكام وسط آسيا، وأنه سوف يزول أقل قدر من عدم الارتياح، يكون قد خامر ذهن الأمير، بسبب أحداث سابقة. إن الحكومة الإنجليزية (البريطانية) في الحقيقة لم تكن لها أية رغبة — فيما يتعلق بقبائل الجزيرة العربية — سوى رؤيتها وهي تعيش في سلام ورفاهية في مناطقها تحت رعاية حكامها. وقد أجاب الأمير أن علاقاته قليلة مع الدول الأجنبية بالرغم من أن له وكلاء في كل

= ١٢٧٩هـ/١٨٦٢م، قد قدر عمر الأمير عبدالرحمن بين ١٠-١٢ سنة. Palgrave, Narra-tive, II, 75 ويظهر أنه هو الذي وجده المؤلف جالسا بقرب الإمام.

(١٣٣) لقد سبق وليم بلجريف (William G. Palgrave) الكولونيل بلي إلى زيارة الرياض بحوالى ثلاث سنوات، وبالتحديد في أواخر عام ١٢٧٩هـ (١٨٦٢م). لكن ذلك الرحالة الإنجليزي كان متخفياً في زي تاجر مسلم من بلاد الشام له معرفة بالطب، وليس رجلاً أوروبياً. انظر: بيرن، اكتشاف جزيرة العرب، ص ٢٩٨-٣٠٣. winder, Saudi

بلد يطلعونه على كل ما يحدث من أمور. وكان الإمام — دائماً — يتكلم عن نفسه بصيغة الجمع جاعلاً كل الجزيرة العربية تقريباً مملكة له، إذ قال مرة: «هذه الجزيرة العربية من الكويت إلى القطيف إلى رأس الخيمة، إلى عمان إلى رأس الحد، وما وراءه — هي التي أعطانا الله إياها». لقد أشار إلى أن الأتراك قد استولوا على بعض المناطق التابعة له في وقت سابق ولكنه لم يكن يخاف منهم. وفي إحدى المناسبات سألتني عما إذا كنّا نميل إلى مساعدته في محاربة الأتراك أو أي قبيلة أخرى. ولقد شرحت له أن السياسة الإنجليزية في الشرق سياسة متحفظة وأنه في الوقت الذي يسعدنا دائماً أن نرى جيراننا كأصدقاء وتجار في المناطق التابعة لنا، إلا أنه ينبغي ألا نسمح لأنفسنا بالمساعدة على العدوان. وقال الأمير إنه كان قد سمع بعض الشيء عن الحكومة الإنجليزية من صديق قديم - وهو أحد باشوات مصر<sup>(١٣٤)</sup> — إنها — أي الحكومة الإنجليزية، تبدو من الناحية السياسية منظمة وجيدة، وأنها أقل مخادعة من الحكومة الفرنسية. ومع هذا فقد رفع صوته مؤكداً «نحن نرفض دينكم» ثم أخذ بعد ذلك يهمس بدعوات مؤداها أن يبصر الله هؤلاء الكفار بسوء طريقتهم وفسادها. ثم أضاف «أن هناك دائماً فرقاً بين الحرب الدينية، والحرب السياسية. فعندما تكون المسألة دينية فإننا نقتل الجميع، ولكن عندما تكون المسألة سياسية فإن هناك استثناءات». وبعد ذلك عاد الإمام إلى موضوع الفرنسيين، فقال إن سفينة حربية تابعة لفرنسا ذهبت إلى مسقط وعرضت خدمات عسكرية على السلطان لمساعدته في حربه ضد السعوديين (الوهابيين). وقد أكدت للإمام أنني لا أعلم من هذا الأمر شيئاً، وأني أعتقد شخصياً أنه قد أعطى معلومات خاطئة. عندها اندفع الإمام يتحدث بازدياد مر ضد سلطان مسقط واصفاً إياه بأنه رجل ضعيف يحيط به رجال ضعاف، وغريق يحاول التشبث بالقش. ثم أردف «مسقط تابعة لنا. لقد أخذناها بقوة السلاح. إن الإمام السابق، السيد سعيد كان يفهم الأمور، وكان يسير وفق الاتفاقات، ولكن السيد ثويني<sup>(١٣٥)</sup>،

(١٣٤) ربما كان هذا الباشا هو حفيد محمد علي باشا، عباس باشا، الذي يُنسب إليه أمر تسهيل هروب الإمام فيصل ورفاقه من مصر عام ١٢٥٩هـ/١٨٤٣م. Winder, Saudi Arabia, p.

(١٣٥) السيد سعيد بن سلطان البوسعيدي، سلطان عمان (١٢٢١-١٢٧٢هـ/١٨٠٦-١٨٥٦م)

أصبح وضعه مختلفاً ولذلك يجب أن يخضع بالقوة. وبعد ذلك رجع الإمام إلى موضوع الفرنسيين مرة أخرى، وقال إنه منذ سنوات كان قد تسلم رسالة من سفينة فرنسية تعرض عليه مساعدة بحرية أو برية إذا ما احتاج لها، ولكنه لم يجب على هذه الرسالة. ومنذ حوالي سنتين خليتا وردت رسالة حول الموضوع نفسه مع طلب بأن يرسل الإمام جوابه إلى القنصل في دمشق فأجاب على المراسلة شاكراً وموضحاً أنه لم يكن يحتاج في ذلك الوقت أية مساعدة.

٧٥. سأل الأمير عما إذا كان لدي أي موضوع أحب أن أبحثه معه على انفراد. فأجبت بالنفي، وأن هدي الرئيس من زيارته هو الرغبة في توثيق التعارف الشخصي مع حاكم مشهور، ولأن كلاً منا يرمي إلى هدف مشترك فيما يتعلق بحفظ السلام في منطقة الخليج الفارسي، فإنه يجب علينا أن نحفظ بعلاقة صداقة مشتركة. إن المعرفة الشخصية بين أولي الفضل تكون مصدراً للثقة، وتحول دون قيام طرف ثالث بعمل مزعج وأنه لا يساورني الشك في أن زيارة المودة هذه ستحسن من علاقاتنا وسيكون لها أثر طيب على حضارة كل الشعوب الخاضعة لحكم كلٍّ منا. لقد ظهر أن الإمام كان مرتاحاً لكل ما قيل، ثم أنه أنهى المقابلة قائلاً إن هذه الزيارة كانت مجرد مقابلة رسمية وأنه يأمل أن أعود مرة أخرى بمفردي لإجراء محادثة خاصة.

٧٦. وفي صباح اليوم التالي بَكَرت بزيارة الإمام بعد تحديد موعد معه، واصطحبت مترجمي فقط. وعندما وصلت لم يكن الإمام قد أكمل ارتداء ملابسه،

---

= والسيد ثويني ابنه ونائبه في مسقط، ثم خليفته (١٢٧٢-١٢٨٣هـ/١٨٥٦-١٨٦٦م). أرسل الإمام فيصل فرقة عسكرية بقيادة سعد بن مطلق في عام ١٢٦١هـ/١٨٤٥م إلى عُمان هدفها إعادة النفوذ السعودي هناك. وقد استطاع سعد ابن مطلق إجبار كل من سعيد بن سلطان وحمود بن عزان حاكم صحار على دفع الزكاة للدولة السعودية، وفي عام ١٢٧٠هـ/١٨٥٣م، أرسل الإمام فيصل ابنه عبدالله إلى البريمي لتثبيت النفوذ السعودي في عُمان، وقد نجح عبدالله في ذلك، وأجبر كلاً من حاكم مسقط وحاكم صحار على دفع الزكاة مرة أخرى. ابن عيسى، عقد الدرر، ص ١٤-١٥، أبو علي، الدولة السعودية الثانية، ص ١٣٣-١٣٤، ١٤٤-١٤٥.

فاستقبلني السكرتير في البداية، وقد كانت تغلب على سلوكه — في غياب سيده — الرعونة والفضول الزائدان عن الحد، لكن عندما دخل سيده لزم صمتاً زائفاً ولم يتلفظ إلا بترديد العبارات الدينية التي يرددها الإمام، مع أنه — أي السكرتير — كان قد دخن سيجار الشيروت في غرفتي الخاصة كما طلب البراندي من المترجم، أما في حضرة الإمام، فقد كان يتحاشى كل شيء ما عدا النفاق، ويؤكد أنه من المستحيل أن تستمر الحكومة السلفية (الوهابية) مادام الناس يدخلون. وبعد قليل، فتح باباً بالقرب من السجادة وظهر الإمام معتمداً على جاريتين، وعندما تخطى العتبة تسلمه عبدان، ولزم كل منهما أحد جنبه، وقاده إلى مكان جلوسه. لقد كان استقباله لنا اليوم ودياً جداً، ولأمر ما قد حدث لا يسعني إلا الافتراض بأنه كان متفهماً، حر التفكير<sup>(١٣٦)</sup> لقد تحدثنا في موضوعات شتى، فمن بين موضوعات أخرى، تحدثنا عن مشروعنا البرقي الجديد<sup>(١٣٧)</sup> لقد قال إنه يخشى أن نواجه مشاكل كثيرة مع العربان. وأضاف أنه منذ سنوات مضت حاول عباس باشا في مصر أن ينشئ اتصالات بريدية مع نجد، لكنه عندما وجد أن مضايقات القبائل الرحل وأضرارهم لا تنتهي أجبر على التخلي عن محاولته تلك، رغم أنه في البداية كان قد أوقع بالعربان المعتدين أشد العقوبات. بعد ذلك تحدث الإمام عن حكمنا للهند خلال الفترة الأخيرة ومقارنته بحكم المسلمين. وقلت له إننا في الحقيقة لم نمكث في الهند إلا حوالي ٣٠٠ سنة فقط ولكننا والله الحمد قد أصبحنا في رخاء عظيم هناك. ثم سألت مرة أخرى عما إذا كنا سنساعده في حربه مع أعدائه، ونستولي معاً على بعض البلاد، أو عما إذا كنا مثلاً نميل إلى تحالف ضد تركيا، أو نميل إلى غزو بعض البلاد في الشرق، مشيراً على ما اعتقد إلى فارس. فضحكت

(١٣٦) نص عبارة المؤلف: And from something which occurred, I could not but presume that he Was freemason.

(١٣٧) أوفدت حكومة الهند بعثة لمسح الساحل العربي للخليج لغرض مد خط برقي يصل بين الهند ولندن. وقد توصلت البعثة إلى عقد اتفاقيات مع شيوخ المنطقة في مايو عام ١٨٦٢م/١٢٧٩هـ، بشأن حفظ وحماية الخطوط البرقية. انظر: إبراهيم، علاقة ساحل عمان، صص ٢٦٤-٢٦٥. ويبدو أن بلي كان يحاول ضم الإمام فيصل إلى تلك الاتفاقيات.

وكررت أنه سيسعدنا أن نرى رعيته يتاجرون في المناطق التابعة لنا ولكننا لا نستطيع الاعتداء. ثم تحدث الإمام بإدراك عظيم عن الأحوال الطبيعية والسياسية لشبه الجزيرة العربية موضحاً حاجتها الشديدة للأمطار، فلو هطلت الأمطار بكثرة لأصبحت الزراعة ممكنة، وعندها قد تتحول القبائل (الرُّحُل) إلى حياة الاستقرار. وفيما بعد، أمر بإجراء اتصالات معي عن طريق سكرتيه، مفادها أنه سيكون مسرورا إذا أمكن جلب بعض الآلات إلى ضواحي العاصمة لرفع الماء، بحيث تكون من نوعية أفضل من آلة الدولاب الفارسي الشائعة<sup>(١٣٨)</sup> وأقوى منها. وقد أكدت له أنني سأكون سعيدا في أن أساهم في عمل حكيم كهذا. وقد تم الاتفاق في النهاية على أن أقيس عمق الماء في الآبار وأن أحصل له على زوج من المضخات المطورة أو أية آلات أخرى من إنجلترا. وبناء على هذا قمت ببعض التحريات عندما وصلت إلى إنجلترا. وبناءً على الموافقة الكريمة للسيد ليبارد Mr. Layard فُوِّضْتُ من قبل وزارة خارجية جلالته لرصد مبلغ ١٥٠ جنيهًا لشراء مضخات، لتقديمها للإمام، لقد بينت الأحداث اللاحقة أنه لم يكن من المستحسن أن أقوم بإهداء المضخات في ذلك الوقت. لكن قد تبقى حقيقة الفوائد العظيمة ممثلة في إدخال الطاقة المائية المطورة إلى نجد، وفي الطريق إلى بوشهر الآن مضخة مطورة تعمل بطاقة الحيوان وقادرة على استخراج مائتي جالون من الماء في الدقيقة من عمق حوالي خمسين قدما.

٧٧. إن نجدًا نفسها تحتوي بين تلالها على بقايا قنوات ري كثيفة وقديمة،<sup>(١٣٩)</sup> وكانت تراود الإمام، الرغبة في إصلاح بعض هذه القنوات وخاصة تلك التي تتجه من المناطق المرتفعة إلى سدير. لكن العلماء اعترضوا على ذلك العمل المفيد، قائلين إن

(١٣٨) تُعرف الآلة الشائعة لرفع الماء من الآبار في نجد «بالمَحَالَة» وهي البَكْرَة التي تُبنى فوق فَم البئر ليحري عليها (الرُّشَا) أو الحَبْل لإخراج الماء. كما تسمى هذه الآلة أيضا بالسواني نسبة للدواب التي تمجرُّ ذلك الحَبْل على المَحَالَة جيئةً وذهابًا. انظر تفصيلات عن تركيب وعمل هذه الآلة في: السويداء، نجد في الأمس القريب، ص ص ٤٦-٣٤.

(١٣٩) هناك قنوات ري قديمة بُنيت للاستفادة من العيون والسيوح التي تنبجس من أحضان جبل طويق على طول امتداده، وخاصة في مناطق الأفلاج والخرج ووادي حنيفة. وقد ذكر =



تنفيذه سوف يعرضه للإصابة من عيون الحساد، وبالتالي فإن الضرر — يقيناً — سيلحق به شخصياً. (١٤٠)

٧٨. وأعود مرة أخرى إلى حديثي مع الإمام، لقد اختتم الإمام كلامه قائلاً: على كل حال، فإن شبه الجزيرة العربية مهما كان بها من عيوب، هي بلادنا، ويمكن القول إنكم تستغربون كيف نعيش هنا هكذا، منقطعين عن بقية العالم، ومع ذلك فنحن راضون. نحن أمراء على قدر حالنا. «إننا نشعر بأننا ملك بكل ما تحمل الكلمة من معنى». ثم قال إنه يستطيع أن يسوس أمور أتباعه من العرب، وأن خطته تقوم على الضغط الشديد على رؤساء القبائل الموالين له عندما يقوم أتباعهم بالتهب أو يقتربون جرائم أخرى، وإذا أردت زيارة السجن فستجد أن فيه الآن أكثر من سبعين شيخ قبيلة. ثم أردف قائلاً «نعم إننا نتسم بالشدة والصرامة، ولكننا نعدل» ثم سألته أن يسمح لي برؤية سلالة خيله، فأجاب أن كل الخيول تقريباً ترعى في السبخ بالخرج في ذلك الوقت، فإذا ما أحببت أن أقوم برحلة إلى هناك فما علي إلا أن أختار أي زوج من الخيل أراه وأعتبره كهدية. وإذا رغبت بعد ذلك أن أشتري أي عدد آخر، فهذا ممكن أيضاً، لقد وضحت أنني لم أكن الملح بطلب هدية عندما طلبت أن أرى خيوله، ولكنه إعجاب بأفضل سلالات الخيل العربية. لقد كنت راغباً — بطبيعة الحال — في أن أستفيد من الفرصة المواتية لمشاهدة أفضل سلالات خيل الإنجاب في العالم. ثم أضفت أنه من الآداب المعروفة بيننا — نحن الإنجليز — أنه عندما يطلب رجل إنجليزي رؤية إسطل خيل رجل آخر، أن يتجنب التعليق. وبعد ذلك قلت له إن السير هنري رولنسون Henry Rowlinson عندما أخذ حصاناً كميتاً نجدياً إلى إنجلترا

= بعضها، قدماء الجغرافيين مثل الأصفهاني في بلاد العرب، ص ٢٢٥، والممداني في صفة جزيرة العرب، ص ص ٢٨٣، ٣٠٤-٣٠٦. وأفضل من تحدث عما بقي من آثارها، عبدالله بن خميس في معجم اليمامة، الأفلاج، السبخ، عيون اليمامة. (١٤٠) من الصعب التسليم بنسبة هذا الاعتراض للعلماء السلفيين في نجد مع ما هو معروف عن سكان هذه المنطقة من حب للزراعة وما هو معروف عن علمائها من التفكير العملي والبعد عن الخرافات.

وأثرت الشكوك حول سلالته بسبب لونه، وأنه ليسرني أن أعرف رأيه في مسألة اللون وعلاقته بالسلالة فقال: في الحقيقة إن أفضل سلالات الخيل النجدية يمكن أن تحمل أي لون، ولكن اللون الغالب بين أرقى السلالات هو اللون الرمادي بدرجاته المختلفة. ثم أضاف، وكقاعدة فإن الفلّو يكتسب لونه من أبيه. وبوجه عام، فإن أهمية اللون قليلة. كما أن ارتفاع الخيل لا أهمية له فالعبرة بسلامة الدم التي هي كل شيء.

٧٩. لقد بدا من الواضح أن الإمام كان يتوقع مني أن أشير إلى النزاع مع مسقط، وإلى اقتراح السلطان أن أقوم بالتحكيم في هذا النزاع. لكنني — على أية حال — اعتبرت نفسي غير ملم إماماً تاماً بتفاصيل المسألة مما يجعلني غير مؤهل للمغامرة بإبداء أية ملاحظة<sup>(١٤١)</sup> وأن ما يقال في هذا الشأن يجب أن يكون تحت إشراف الحكومة البريطانية وموافقتها. وفي نهاية المقابلة علق الأمير موجهها حديثه إلى قومه قائلاً إنه يظهر أنني رجل فاضل وأنه يأسف لكوني كافراً.

٨٠. ثم وجه الأمير حديثه إلى قائلاً إنني أستطيع الذهاب إلى أي مكان في بلاده، وأنه يرجو أن نفتح من الآن صفحة جديدة ملؤها علاقات الصداقة، وأنه سيكتب دائماً إلى ويطلعني على الأمور المتعلقة برعاياه المتأخمين للخليج الفارسي. وعند مغادرتي عبر الإمام عن رضاه الكبير عن هذه الزيارة، وقد أرسلت إليه بندقية وساعة ذهبية وبعض الأقمشة من الجوخ الأحمر ومسدساً مذهباً وسيّفاً مصنوعاً حسب الطريقة العربية. ويبدو أن السيف قد حاز الإعجاب أكثر من أي شيء آخر.

(١٤١) سبب هذا النزاع، هو الثورة التي قام بها عزان بن قيس بن عزان حاكم الرستاق ضد السلطان ثويني بن سعيد. فلما توجه ثويني بحملة ضد عزان استنجد الأخير بتركي السديري النائب السعودي في عمان، مما أجبر ثويني على العودة إلى مسقط. استغل الإمام فيصل هذه الحادثة لزيادة الأموال التي كان حاكم مسقط يدفعها له. ولكن ثويني رفض ذلك وطلب من المقيم البريطاني (بلي) التوسط بين الطرفين. Winder, Saudi Arabia, pp. 230-31.

٨١. عندما عدت إلى المنزل، زارني سكرتير الإمام فتحدثت معه عن زيارتي المقترحة إلى المنطقة الغنية بالمراعي والمياه بالخرج والمعروفة باسم السيج. وعلى أية حال، فقد حدث في هذا اليوم شيء ما، لم أحط به تماماً، ربما حتى هذه اللحظة، فقد تسبب هذا الشيء في انقلاب مكاني في الرياض إلى الأسوأ. لقد بدأ السكرتير يضع المعوقات في طريق رحلتي إلى الخرج، وعندما زارني مرة ثانية في المساء، اقترح عليّ في نهاية زيارته أن أبقى في الرياض حتى تحضر بعض الخيول فأنظر إليها، فأجبت على الفور بأن هذا التأخير غير مقبول إطلاقاً، إذ إنه بإمكانني أن أدخل بعض التعديل على خطة سيرتي لساعات قليلة، لمشاهدة خيول الإمام لكنني لا أستطيع التريث عدة أيام لإشباع رغباتي الخاصة، ذلك لأن باخرة تنتظرني هناك على الساحل. وبالإضافة لما ذكرته له فقد كنت قد حذرت بشدة في الكويت بأنه لا ينبغي لي أن أمكث في الرياض — إذا ما كنت مُصرّاً على زيارتها — أكثر من يومين — كحد أقصى — وذلك لتفادي الحوادث، ولأن العرب — كما أعيد على مسمعي — غداًرون للغاية، كما أن آراءهم عرضة للتقلب. لقد كان كثيرٌ مما رأيته وسمعته أثناء ذلك اليوم ينذر بأن هناك تغييراً يجري الآن. وعموماً فقد وصلت إلى استنتاج محصلته أنه بينما كان الإمام نفسه، رجلاً واعياً وذو خبرة، إلا أنه كان يحيط به في الوقت ذاته عدد من أشد ما يمكن أن يقابل المرء من البشر تهيجاً وتجرداً من المبادئ الخلقية، وخطراً وتعصباً<sup>(١٤٢)</sup> وزاد من موقعي ضعفاً أن الإمام نفسه كان كفيفاً تماماً، لذا فقد كان يعتمد على سكرتيه في كل ما يتعلق بتسيير الأمور من حوله، ومن المحتمل جداً أن يصور هذا الهجين والطائش والحقود الأمور لتسير في اتجاه تعقيدات خطيرة. ولهذا قررت ألا أستمّر في التزلج على جليد بالغ الرقة كهذا، واضعاً في اعتباري مسؤولياتي تجاه الحكومة وتجاه رفاقي، بالإضافة إلى بطء وسائل النقل.

(١٤٢) لا تبرر المعاملة التي عومل بها بلي من قبل الإمام فيصل ورجاله وصفه لرجال الإمام بكل هذه الأوصاف الشنيعة. ويبدو أن المقيم قد نسي أنه كان في الرياض وليس في لندن. كما نسي الحواجز اللغوية والحضارية الفاصلة فيما بينه وبين مضيفيه، والتي ربما نشأ عنها كثير من سوء الفهم. ويظهر أن بعض أبناء الإمام ورجاله قد اعتبروا سياحة المقيم في منطقة الخرج أمراً غير مرغوب فيه لأسباب أمنية. فحبذوا جلب الخيل إليه في الرياض.

لكل هذا، أخبرت السكرتير بحزم أنني يجب أن أغادر الرياض في اليوم التالي وأنني طلبت إحضار جمالي في الصباح فأجاب أنه سيخبر الإمام وأنه من الضروري قبل الرحيل أن أودع الإمام. وبعد ذلك ذهب السكرتير إلى الإمام ولكنه تردد علينا مرتين خلال المساء. لقد تغير سلوكه كلياً الآن فأمسى فظا ويكاد يكون عدواني السلوك. فقد أعاد الحديث في موضوع تصرفات المقيم البريطاني السابق، فيما يتعلق بمصادرة السفن التابعة للسعوديين (الوهابيين) ثم أنه بدأ يهاجم مرة أخرى أعمالنا ضد تجارة الرقيق. لقد وصفنا بأننا قراصنة ناجحون، وأخذ يهزأ بفكرة الإنسانية لدينا. وعلى أية حال فقد كان هذا الموضوع من الموضوعات التي يسعدني التهرب منها، ليس فقط لأننا في مكان مثل الرياض، حيث يمكن أن يكون الموضوع محرّجا جداً في أية لحظة، وإنما أيضاً لأن الاطلاع العملي على أعمالنا ضد تجارة الرقيق — كما تدرك الحكومة — التي تمتد من قنال موزمبيق إلى رأس الخليج الفارسي، أقنعني بتعديل رأيي السابق المتعلق بسياسة قمعنا لتجارة الرقيق، ذلك أنه من المتوقع أن يأتي اليوم الذي سيكون فيه للتحويل المهم في الرأي العام — حتى في إنجلترا — أهمية في هذا الموضوع. لقد كان السكرتير شديد الرغبة في أن أوقع معاهدة ما يستثنى بمقتضاها عرب عمان وصور والخليج الفارسي مما ندعيه لأنفسنا من حق مصادرة شحنات الرقيق، كما كان شديد الرغبة في أن يحصل منا على التعويضات نفسها التي قدمناها لسلطان زنجبار، عندما عقدنا اتفاقاً مع سموه (سلطان زنجبار) مما فهم منه اعترافنا بتجارة الرقيق وأضاف السكرتير أن الإمام قد فوضه لعقد معاهدة في مقابل ذلك.<sup>(١٤٣)</sup> تلزمه بمنع عرب عمان والخليج من النهب أو إلحاق الضرر بمنشآتنا البرقية. لقد تخطى السكرتير في سلوكه حدود اللياقة بعض الشيء إذ صرح بأنني مادمت موجوداً في عاصمتهم فإن الوقت سيكون ملائماً لإنجاز مشروع الاتفاقية، فعنفته على طريقته ورفضت طلبه رفضاً باتاً ثم أعطيته الإذن بالانصراف، ومع هذا فقد كان بإمكانني أن أرى ما في عقل هذا الوغد الممتلئ نزوعاً للأذى. وعند مغادرته لنا لم يعين أي ساعة لزيارتي التوديعية.

(١٤٣) أي مقابل الحصول على التعويضات المقترحة، والمشار إليها في السطور السابقة.

٨٢. لقد انقضى صباح اليوم الثامن من دون أن تظهر أية علامة لمجيء السكرتير أو جمالي. وفي الوقت نفسه أمرت بإحضار عدد آخر من قرب الماء ذلك أن جزءاً من طريقنا طوله خمسة أيام سيكون بلا ماء، كما كانت القرب القليلة التي لدينا، ترشح بشكل سيء، وقبل الظهر بقليل، حضر السكرتير، وسأل عما إذا كنت راغباً حقيقة في الرحيل واقترح علي مرة أخرى أن أتريث، فأخبرته بشكل قاطع أنني عزم على بدء الرحلة في هذه الليلة، وطلبت منه مرة أخرى تحديد موعد لزيارتي للإمام. وغادر السكرتير، ولم تأت جمالي بعد، عندئذ أرسلت في طلب رئيس الجمالين الذي اعتذر مدعياً المرض، ولذلك ذهبت إليه وأوضحت له أنه إذا ما شارك في إيقاعي في ورطة بأنه سيدفع حياته ثمناً لذلك، فدافع عن براءته بطريقة لا يستطيعها إلا العربي الغادر، وحده. وكنت قد علمت في الوقت نفسه - على أية حال - من ولد صغير يعمل في القافلة، أن الجمال في الحقيقة لم تكن بعيدة وإنما متحفظ عليها وفقاً لأوامر السلطات في الرياض وعندئذ عدت إلى رئيس الجمالين وأخبرته أنني قد علمت بغدره. وعلى أية حال، لم تأت الساعة الرابعة بعد الظهر إلا وقد بلغت الأمور درجة من السوء لدرجة أنني قررت بالرغم من كل الاعتراضات أن أقابل الأمير في قصره، وأطلب منه جمالي والإذن بالرحيل. وقبل مغادرة المنزل رأيت أنه من الحكمة أن أقوم ببعض الترتيبات للحيلولة دون حدوث أية تعقيدات نحن في غنى عنها، كاحتمال تعرض أمتعتنا للتفتيش أو وقوع أي حادث لي، ومن ضمن الاحتياطات الأخرى التي اتخذتها أنني قمت بإحراق صورة للأمير portrait ومخطط لبلدة الرياض كان قد تفضل بهما على السيد ديوز Mr. Dawes في موقد المطبخ. ولم يكن هناك أكثر سداجة تدعو للضحك من ذهول طباحي البرتغالي عند دخولي غير المتوقع للمطبخ، بينما كان الرجل يفرم اللحم باطمئنان كما لو كان في المقيمة في بوشهر. وبعد اتخاذ الاحتياطات خرجت مصطحباً مترجمي إلى القصر. لقد حاول أحد هؤلاء الحراس أو الجواسيس الموكلون بالبوابة أن يعيقني لكنني لم أكن في حالة تجعلني أقبل الإهانة. وعلى كل حال فإنني لم أكد أبلغ منتصف الطريق إلى القصر حتى أعلمت أن جمالنا قد أحضرت. لذلك رجعت أدراجي، وأمرت بإدخالها إلى فئتنا، وأوكلت أمرها إلى تابعي من جنود المراسلة، وأقفلت البوابة وبعد ذلك استأنفت سيري إلى قصر الإمام. لقد كان الإمام ودوداً واعتقد أنه صادق في

ادعاءاته من حيث رغبته في العمل بانسجام معي في سبيل السلام العام، ولكن عقلية السعوديين (الوهابيين) — وعقلية العرب بشكل عام في حقيقة الأمر — من الغدر والقابلية للتغير وسرعة التأثر والحقد والتعصب بحيث تجعل المرء لا يطمئن إلى ظواهر الأمور لمدة ساعة واحدة.<sup>(١٤٤)</sup> لقد اقترح الإمام مدّة فترة زيارتي، لكنني أجبت بهدوء وحزم بأن ترتيباتي قد اكتملت، وأني يجب أن أرحل تلك الليلة. وبعد ذلك أسهب الإمام في الحديث عما جلبته زيارتي له من سرور ثم أردف أنه رغم معيشته الحالية في الصحراء حيث أجده، إلا أنه مع ذلك قد شاهد الحياة المتحضرة، فعندما كان أسيراً في مصر كان يرى ممثلي أوروبا الأجانب، عندما يزورون الباشا، ويعجب لسلوكهم المهذب،<sup>(١٤٥)</sup> وأبدى الأمير رغبة فيما يتعلق بالقطيف والعقير، مؤداها أن أطلعها إذا ما حدثت قرصنة أو تخطيط للسفن حتى يعاقب المعتدين أشد العقوبة، كما رجاني في المقابل أن أحمي مصالحه البحرية على الساحل الفارسي. وردد رغبته في أن أثق به كصديق مخلص، ثم ختم حديثه بإبداء الرغبة في أن أكتب إليه، فأشرت إلى أنني كنت قد فعلت ذلك لكن إجاباته لم تكن مشجعة كثيراً، فقال: إن إجاباته المقتضبة كانت بسبب علاقاته السابقة مع المقيمة، لكنه الآن سيبدأ صفحة جديدة، وأنه قد أصدر تعليماته بهذا الخصوص إلى أمرائه على الساحل، وبعد ذلك التمس مني أن أقبل اثنين من الخيول العربية النجدية، كان يريد إهداءهما لباشا بغداد، وهما موجودان الآن في القطيف في انتظار الشحن، وأخيراً قال الإمام إنه وضع تحت تصرفي خادماً موثقاً به لمرافقتي للساحل. وعندما غادرت إلى القصر أشار السكرتير إلى الخادم، ليدلني عليه، فرافقني الرجل إلى المنزل ثم استأذن للعودة لأن لديه ذلولا سريعة ويستطيع بسهولة أن

(١٤٤) لقد أكثر المؤلف من التعميمات القاسية وإطلاق الصفات السيئة على العرب وأهل المنطقة التي يزورها. وواضح أن هذه التعميمات شخصية ولا تقوم على أساس علمي.

(١٤٥) مكث الإمام فيصل بن تركي أسيراً في مصر حوالي أربع سنوات، بعد أن استسلم للقائد المصري خورشيد باشا، الذي أرسله إلى مصر في شهر شوال عام ١٢٥٤هـ/١٨٣٩م. وكان مع الإمام ابنه، عبدالله ومحمد وأخوه جلوي وابن عمه عبدالله بن إبراهيم. وقد تمكن الإمام ورفاقه من العودة إلى نجد في أوائل سنة ١٢٥٩هـ/١٨٤٣م. ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ١٠٧، ١٢٩.

يلحق بي قبل أن أصل إلى الأحساء، لقد كان ذلك تخلصا مناسباً، ولذلك تركته يذهب. وفي الحال أمرت أن تسرج جمالي. لكن الجمالين أصروا على العناد. وبدأ من غير المؤكد ما إذا كنت سأبدأ الرحلة أم لا. وأخيراً لجأت إلى حيلة إذ أخبرت خدام الإمام الذين كانوا بمثابة جواسيس حول منزلي، إنني مصمم على الرحيل وأنهم إذا ما استطاعوا تجهيز الجمال للمسير في تمام الساعة التاسعة، فستكون لهم مني هدية، وفيما عدا ذلك فلن يأخذوا شيئاً، وهكذا كنا على ظهور جمالنا في تمام الساعة التاسعة. وفي الوقت الذي بدأت التحرك فيه، قدم رجل ومعه ساعة الإمام الذهبية (من نوع fry-ing-pan class) وقال إن الساعة تعطلت وإن الإمام سيكون مُتَمَنِّئاً إذا ما تمكنت من إصلاحها له، فوافقت على ذلك وقد تم إصلاح الساعة في انجلترا وأعيدت للرياض.

٨٣. وبعد أن تجاوزنا سور البلدة بقليل أصر رئيس الجمالين مرة أخرى على التوقف الفوري، فأفهمته أنني الآن قد بدأت السفر، وأنه إذا ما أثار المشكلات فإنني سأجبره على السير أربعاً وعشرين ساعة متواصلة. لقد استمر في غطرسته حتى عرف أنه من المحتمل أن يفقد مكانته في قيادة القافلة ويقيد ولما أدرك ذلك خاف العقاب.

٨٤. لقد كانت الليلة الأولى بعد وصولنا للرياض ليلة غائمة، وبعد هذه الليلة حالت المراقبة المستمرة المفروضة علينا دون التمكن من رصد النجوم. وقد استطعنا في صباح أحد الأيام تحديد خط الطول عن طريق خمس ملاحظات شمسية من فوق سطح منزلنا، لكننا قوطعنا قبل الظهر، فبقى خط العرض دون تعيين. ولذلك كان علينا أن نحدد خط العرض في الليلة التي غادرنا فيها الرياض وذلك في أقرب فرصة ممكنة، فتوقفنا لهذا الغرض بعد أن اجتزنا ضواحي (الرياض) بقليل. (١٤٦) وكان سيرنا نحو الشمال تقريباً، فنصبنا خيمتنا في ذلك الاتجاه.

٨٥. لقد استأنفنا سيرنا في الصباح الباكر من اليوم التاسع، وعندما قطعنا العارض قابلنا سلسلة المرتفعات نفسها (الممتدة من الشمال الغربي إلى الجنوب الشرقي)

(١٤٦) تقع الرياض عند خط عرض ٣٨ ٢٤، وخط طول ٤٣ ٤٦.

والتي كنا قد اجتازناها في طريقنا للرياض والمسماة بالتمامة<sup>(١٤٧)</sup> وتسمى في المكان الذي نجتازه الآن منها بالعون Al-Aun ، وتشكل كما هو الحال في جهة الشمال الحدود الغربية للعرمة،<sup>(١٤٨)</sup> وهي منطقة يمكن وصفها بأنها هضبة مستوية يبلغ عرضها حوالي مسيرة يوم ونصف اليوم، تتخللها بعض التلال المنخفضة المخروطية والتجاويف المنبسطة المعترضة . وكان لكل وإد مسيل جاف يتوسطه من بدايته — أي الوادي — إلى نهايته ، ويقال إن العرمة تمتد من ناحية الشمال إلى مسافة تستغرق أربع ساعات أو خمسا وراء الزلقي ؛ أما من الناحية الجنوبية فإنها تغور في التخوم الشرقية لليمامة . ونحن نذكر أنه كانت هناك تشكيلات من التلال الرملية في المنطقة التي خرجنا منها من العرمة في طريقنا إلى الرياض ، ولا تمتد تلك السلسلة من التلال الرملية على كل حال ، من جهة الجنوب إلى النقطة التي وصلناها من العرمة اليوم .

٨٦ . لقد بدأ الجمالون مسيرهم هذا الصباح متكاسلين ، كما أبدوا عنادا ، لذا قررت أن أحملهم على مواصلة السير حتى يؤكدوا لي موعد وصولنا إلى الماء عند مدخل الدهناء . وعلى هذا فقد واصلنا السير حتى حل الليل ، إلا أنه عندما حططنا رحالنا ، جاعني رئيس الجمالين (ليقول) إن رجاله هددوا بالتخلي عنا وتركنا .

٨٧ . لم يظهر خادم الإمام حتى الآن ، وكان رئيس الجمالين لم يتمكن من إحضار الدليل المتفق عليه ، لكي يوفر دولاراً أو دولارين ، وهكذا أصبحنا في رحلة طوها

(١٤٧) راجع فقرة رقم ٥٤ .

(١٤٨) هذه السلسلة من المرتفعات التي يتحدث المؤلف عنها هنا ليست جزءاً مما كان قد سماه (التمامة) أو الحدود الغربية للعرمة ، وإنما هو جبل خنزير المعروف اليوم باسم (الجبيل) وهي سلسلة من المرتفعات تمتد من الشمال إلى الجنوب ، تبدأ بالقرب من روضة الجنادرية حتى تصل قريبا من الخرج بطول ثمانين كيلاً . وهذه السلسلة توازي سلسلة مرتفعات العرمة إلى الغرب منها بينها وبين الرياض . ويبدو أن ما سماه المؤلف (العون) هو ما يعرف اليوم (بالعان) أو خشم العان وهو أنف من أنوف سلسلة مرتفعات الجبيل . ابن خميس ، معجم اليمامة ، العان ، الجبيل .



٢٥٠ ميلا عبر هذه القفار غير المطروقة دون أن يكون في معيتنا رجل واحد سبق له المرور من هنا، ما عدا عجوزنا الصلبي، وهو رجل في السبعين، إذ قال إنه مر ذات مرة على هذا الطريق قبل أن يبلغ السن التي تؤهله لارتداء الثوب المصنوع من جلد الوعل. إذ يبدو أن ارتداء سترة جلد الوعل لأول مرة، تعد دليلا على وصول الصلبي إلى سن البلوغ. إن أشد ما يضحك في الأمر أن الماء كما قيل لنا يمكن أن يكون موجودا في موقع واحد فقط أثناء رحلة الأيام السبعة التالية، وأن أقرب تقدير لبعد ذلك الموقع عنا، كما يظنه الصلبي، يبعد عن مكان توقفنا هذا مسيرة يومين، عند المدخل إلى النفود، وعلى أية حال لم يكن هناك ما يمكن عمله سوى النظر لهذا الموضوع بتفاؤل ولذا فقد أمرت بإعداد قهوة تكفي لكل رفاق الرحلة، ووعدتهم بخروف عندما نتمكن من الحصول عليه.

٨٨. في صباح اليوم العاشر، بدأنا السير من مكان توقفنا في العرمة. لقد كان الجبال أكثر حيوية من ذي قبل، وكانت طبيعة الأرض كما سبق وصفها إلا أنها أقل اتساقا. لقد أمضينا ست ساعات ونحن نسير في طريق متعرج على طول حافة شعب واضح المعالم، ثم صعدنا فجأة ٧٠ أو ٨٠ قدما لنصل إلى هضبة ثانية تسمى أثيلان-Vit-ailan،<sup>(١٤٩)</sup> واستطعنا من هذه الهضبة رؤية قمم تلال النفوذ البعيدة، أمامنا إلى ناحية اليسار، لقد كانت الأرض مكشوفة فأخذ طريقنا يتلوى على طول سلسلة من المنخفضات الضحلة حتى المساء عندما خرجنا من رأس آخر تلك المنخفضات، فظهرت لنا الكثبان الرملية واضحة أمامنا. لقد تأكد لنا أن الماء لم يعد بعيدا، وكما أكد العرب (المرافقون له) كانت هناك بعض بيوت الشعر على مرأى منا. لقد قدرت أن بإمكاننا الحصول على أدلاء بسهولة ليدلوننا على الماء في الصباح، لذا فقد وافقت على حط الرحال وبعد أن توقفنا تفحصنا بيوت الشعر المزعومة بواسطة التلسكوب، فلم

(١٤٩) أثيلان: وادٍ من أودية العرمة ينحدر من ظهرها مُشْرِقًا حتى يفيض في حُضْن الدهناء، يوازي وادي المسعودي من الشمال. فربما كان أعلى وادي أثيلان هو الهضبة المقصودة هنا. ابن خنيس، معجم اليمامة، مج ١، ص ٦٠. وواضح أن هذه الهضبة الثانية التي صعدنا رُكْب بلي عند أثيلان هي العرمة الحقيقية.

تكن سوى حواف صخور داكنة ناتئة. لذلك خيم علينا قلق شديد بسبب الماء، حيث لم يبق الآن من الكمية التي كانت تملأ سبع قرب في الليلة الماضية سوى أقل من أربع قَرَب، وذلك نتيجة الاختلاس والرشح. لقد كان مظهر النفود من بعيد مختلفاً عن ذلك الذي بدت به الدهناء عندما اجتزناها في طريقنا للرياض، ففي الحالة الأخيرة كانت الكثبان الرملية طويلة، وفي خطوط أو حبال غير منقطعة، أما هنا فقد تقطعت (الكثبان والتلال الرملية) إلى مخروطات وقباب شاخات مختلفات الأشكال ومتفرقات، ولذا فهي تسمى في تلك المنطقة بالدهناء بينما تسمى هنا بالنفود. لقد بدت أرض المنطقة التي مررنا عليها اليوم مكونة أساساً من الأحجار الرملية المتناثرة. لقد رأينا قليلاً من الظباء، كما مررنا أيضاً بقليل من الأشجار القصيرات على طوال حواف الشعاب. كما مررنا أيضاً ببعض بيض الحبارى. لقد كان العش مجرد حفرة مستديرة في الأرض العارية. وقد لاحظت اليوم، أيضاً، بعض الطيور التي يبدو أنها من فصيلة العصافير أو الزَّقِيقِيَّة،<sup>(١٥٠)</sup> كما لاحظت أيضاً مجموعة متنوعة من الخنافس وسحلية أو سحليتين من النوع الكبير جداً.

٨٩. لقد كان طريقنا هذا الصباح عبر منحدر تدريجي إلى الأرض المنخفضة التي تمتد على طول قاعدة النفود مباشرة. وكان هناك مسيل جاف يتبع ذلك المنحدر ويصب في المنطقة المنخفضة، لقد بدت المنطقة مخضرة وندبة على البعد، وفي هذه المنطقة وصلنا إلى الآبار التي كانت عميقة وقديمة وضيقة الفوهات ومطوية بالحجر الجيري،<sup>(١٥١)</sup> ولقد كان واضحاً أن رفيقنا الصلبي كان يعرف الآبار معرفة تامة لأنه

---

(١٥٠) Linnet (Linota Cannabina) تعني زُقِيقِيَّة أو تُفَاحِي، وهو طير يشبه الدُّورَى، يميل لونه إلى الاحمرار، معجم الشهابي.

(١٥١) هذه الآبار هي منهل (رملان) المشهور الذي يقع في حضن الدهناء بينها وبين العرمة، تلتقاء مَفِيز وادي أثيلان. ويتكون هذا المنهل من حوالي عشرين بئراً. وهو المنهل الذي يرده من أراد سلوك طريق غُحِيط إلى الأحساء. (ابن خنيس، معجم الياهمة، أثيلان، رملان، الدهناء) وقد نص بلي على أنه سلك طريق غُحِيط من الرياض إلى الأحساء، كما نص على آبار الرميلان (رملان) كأحد مخطاته (ملحق رقم ٤).

هرول ببعيره في اتجاهها مباشرة دون أدنى تردد. وبعد وصولنا مباشرة نزل أحد العرب إلى قاع البئر التي احتملنا وجود الماء فيها أكثر من غيرها بينما دلى الآخرون له القرب من أعلى البئر فلما ملأها رفعوها مرة أخرى إلى خارج البئر، وبهذه الطريقة تمكنا من تأمين حوالي ١٥ قربة مُلئت من بئرين أو ثلاث. وقد جفت الآبار بعد أن ملأنا قِربنا، وأصبح الحصول على مقدار أكبر من الماء يستلزم تصفية وقتنا. والآبار هنا — كما في الدهناء — مشهور عنها أنها قديمة جدًا، وفوهاتنا محددة بخطوط عميقة من أثر احتكاك الحبال بها. وبعد أن شربت جمالنا بدأنا السير من جديد ودخلنا النفود بعد ذلك بحوالي ساعة. وكان أبرز المعالم هنا، قبة رائعة وعالية من الرمال. وبمجرد أن وطئت أقدامنا الرمال، اختفى كل أثر للطريق تماما، وقد كان لون الرمال ضاربا إلى الحمرة الشديدة أو اللون البرتقالي، كما كانت ناعمة كالثلج المنثور، متراكمة متخذة كل الأشكال التي يمكن تخيلها وكان ارتفاع الكثبات متفاوتا يتراوح ما بين المائة قدم والمائتين، فوق مستوى السهل الذي توجد فيه الآبار. لقد وقع رفاقنا مرتين أو ثلاث في الخطأ، وظهر أنهم كانوا يستعيدون طريقهم بانطلاقهم متفرقين للبحث عن آثار الإبل التي سبق أن مرت من هنا. لقد كان اجتياز منطقة شاسعة يمثل هذا الوصف الذي قدمت، بدون أن نضل الطريق، يمثل معجزة لي حتى هذه اللحظة. لقد كان مدى الرؤية في حدود مائة ياردة في كل الاتجاهات. ويبدو أن الصليبي كان يسترشد كلية (في مسيره) بالشمس. لقد أصبح من اليسير على أن أصدق القصص التي تروى لنا عن الحوادث المهلكة التي تحدث عادة في مثل هذه القفار غير المطروقة، إنه من شبه المؤكد أن تُجبر عاصفة رملية أو اغبارٌ ضبابي كثيف القافلة على فقدان طريقها أو التوقف عن المسير. وكلاهما — فقدان الطريق أو التوقف — يعنيان تقريبا الموت من العطش. إن وهج الرمال أيضا مرهق جدًا، وربما كان خاطفا للبصر في الفصل الحار. لقد بت مقتنعا بما رأيته في هذه المناطق أنه من المستحيل على جماعة من الأوروبيين اجتيازها خلال الفصل الحار دون التعرض لعواقب مهلكة ولقد كان أحد الأسباب الرئيسة لرفض الحاسم أن أتأخر في العاصمة (الرياض) هو الخوف من احتمال احتجازنا لذريعة أو أخرى حتى تشتد الحرارة، ولو حدث هذا لكان المسير صعبا جدًا. لقد أخبرني البدو أنهم حينما يفقدون طريقهم أو يضطرون إلى التخفي في الصحاري ويستنفدون آخر قطرة من

الماء، فإن أفضل ما يمكن عمله في هذه الحالة هو ذبح بعير وشرب قليل من دمه، أو ترشيح الماء المخزون في أمعاء الحيوان ورشه على اللسان. كما يقال إن واحدا من أشد الأضرار الناتجة عن غزوات النهب هو ما يلحق بالخيول والحيوانات الأخرى من أذى، بسبب إجبار الغزاة تلك الحيوانات على السير الطويل في مسالك صحراوية غير مطروقة وخالية من موارد المياه. فمثلا، تغزو قبيلة قبيلة أخرى وتغنم منها فرسا أصيلة، وحالاً يمتطي تلك الفرس بدوي جسور، يعدو مسرعا بها إلى داخل الصحراء في اتجاه دياره. وهو يتفادى موارد المياه خوفا من أن يستدل على الفرس. وبهذه الطريقة فإنه يعرض المخلوق الضعيف لأشد المشقات أو ربما يلحق به تلفا يلازمه مدى الحياة.

أعود لما سبق. عندما بدأنا الدخول إلى النفود أصبحت جبالنا تسير بثقل شديد. ولأن الرمال ناعمة والمرتقى متصعد من جهة، والانحدار من الجهة الأخرى في بعض الأحيان يكاد يكون عمودياً، لذلك كانت الجمال تحاول المحافظة على توازنها على ذروة الكتيب، ثم تنزلق إلى أسفل ككتلة واحدة. وعلى كل حال، أصبحت الرمال تدريجياً أكثر تماسكا وانتشرت عليها بعض الشجيرات وبعد أربع ساعات من هذا الجهد توقفنا، إذ أجهدت الجمال تماما وحينما فتحنا قرب الماء التي اشتريتها من الرياض، وجدنا أن الماء لا يمكن شربه. وهذا بالرغم من أنني حرصت حرصا شديدا على أن تغسل القرب غسلا جيدا قبل بداية الرحلة. وأني لا أستطيع الجزم عما إذا كان أهل الرياض قد قاموا بخداعنا أم أن السبب يعود إلى الصناعة الرديئة للقرب. (١٥٢) وفي كلتا الحالتين، فقد وجدنا أنفسنا أمام مسيرة أربعة أو خمسة أيام على طريق غير ذي ماء، ولم يبق معنا سوى أربع قرب من الماء الذي يمكن شربه. عندها أمرت بختم هذه القرب، وجعلت واحداً من رجالي مسؤولاً عن كل قربة. ثم أحضرت الصليبي ووضحت له أنني إذا ما وجدت القافلة بدون ماء قبل أن نصل إلى آبار الماء التالية فإنني سأرميه بالرصاص. وقد قلت ذلك بهدوء أثناء الليل. فصرح الرجل العجوز عندئذ أنه يعرف

(١٥٢) إن القرب الجديدة المدبوغة، عادة ما تحتاج إلى ملئها بالماء عدة مرات، ثم يُنثر الماء في كل مرة، حتى تتخلص القرب من رائحة وطعم المادة المستخدمة في الدباغة، ولا يكفي مجرد الغسل.

كل المنطقة عن ظهر قلب وأنني إذا ما اقتصر على استخدام قرية واحدة في اليوم فإنه سيوصلنا إلى الماء خلال أربعة أيام، ولكنه مجبر على إخفاء معرفته بالصحراء، لأن العرب إذا عرفوا ذلك سيرهقونه دائما بالعمل. لقد كان الصليبي قبل الآن دائما يستخدم أساليب التأكيد عند المسلمين، ولكن في حالة رغبة هذه الليلة، فإنه أقسم بالشعري البيانية Dog Star وعندما سألناه عن سبب هذا التغير في القسم، اعترف بأن قبيلته مسلمة فقط في الظاهر، ولكنها تعبد النجوم حسب تقاليد الديانة القديمة.

٩٠. بعد أن نصبنا الخيام، لاحظت جماعة من الجمالة قادمة من جهة الأرض المرتفعة. وتبين أنهم خادمو الإمام مع رفاقه. وظهر أن (الخادم) بعد أن حصل على الإذن بالتخلف وراءنا، رجع إلى منزله دون أن يسأل عن الطريق الذي سنسلكه، ولذلك فإنه عندما بدأ المسير، أخذ طريقا جنوبيا أقصر، لكن دليلنا الصليبي تفادى ذلك الطريق لأنه وعرجًا بالنسبة للإبل المحملة. وعندما وجد خادمو الإمام نفسه على غير الطريق الصحيحة (التي سلكنها) عبر المنطقة معترضًا بزاوية مناسبة حتى وجد أثرنا (١٥٣) لقد كان قد استبدل حينئذ زيه الذي كان يرتديه في الرياض، بزي ذي ألوان زاهية، وظهر الآن كرجل له وزن. لقد حط رحاله على مسافة قصيرة منا، ولكنه جاء إلينا في المساء ليشرب القهوة ويتحدث. ومن بين أمور أخرى، أخبرني أن الشيخ السبيعي الذي سبق أن عاملته بأدب ودفعت له مبلغا جيدا، ما أن وصل إلى الرياض حتى أخذ في إيقاع الأذى، زاعما كثيرا من الأمور ضدنا والتي ربما تعرض كل جماعتنا للخطر الشديد بسببها.

---

(١٥٣) يظهر أن خادمو الأمير سلك طريق (مزاليح) وهو طريق يربط بين العارض والأحساء، ويوازي طريق (مخيط) — الذي سلكه بلي - من ناحية الجنوب مباشرة، حيث يمر هذا الطريق بمنهل أبي جفان غربي العرمة، ثم يخترق كثبان مزعلات الوعة الاجتياز في الدهناء، حتى يصل منطقة الأحساء. ابن خيس، معجم اليمامة، مج ١، ص ٤٣٧؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٦٩٢.

٩١. إن المنطقة التي نعبرها الآن، يجب أن تكون مرتفعة، لأن الطقس هنا أبرد وأكثر إنعاشاً من أي مكان تمتعنا به على الطريق في الداخل. وهذا على الرغم من أننا الآن أكثر ميلاً إلى ناحية الجنوب وأن فصل الربيع أخذ في التقدم. وخلال فترة ما بعد الظهر صادفنا بعضاً من قبيلة الدواسر الذين كانوا نازلين بين الكثبان الرملية وقد أقبل نحونا شخص يعدو على فرس كُميت مندفعة، لكنه على كل حال، لم يظهر أنه يميل إلى بيعها.

٩٢. لقد كان سيرنا اليوم خلال سلسلة متصلة من التلال والكثبان الرملية وأحياناً وعلى مسافات متباعدة تبرز هنا وهناك بعض البقع من الأرض التي نُثرت عليها أحجار صغيرة داكنة اللون. وفي أحيان أخرى، تضطرب الكثبان الرملية بين الارتفاع والانخفاض وفي آخر النهار اتخذت تلك الكثبان شكل موجات مستطيلة. وأخيراً أخذت هيئة درجات. وعندما أقبل المساء، انفسح الأفق من الناحية الأمامية اليسرى. وأظهر امتداداً واسعاً لسهل رملي. لم تكن الأرض جرداء جداً في أي مكان، بل أن كل المواضع كانت مرقشة بالنباتات السائدة في هذه المنطقة. كما أنه لم يكن هناك أي طريق، وعلى قدر ما استطعت ملاحظته، لم تكن هناك إمكانية لوجود علامة بارزة، ومع هذا، واصل دليلنا سيره في اتجاه مباشر دون أدنى تردد. لقد كنت أختبر اتجاهه بين وقت وآخر، فوجدته مطابقاً لهدفه بصورة ثابتة. وغالباً ما نكون في تجاوب حيث تحتجب الرؤية في كل اتجاه، ومع هذا، لم ألاحظه مطلقاً، ينظر خلفه أو إلى يمينه أو يساره، كما لو كان يريد الاسترشاد. وحتى لو كان لديه بوصلة في حنوسرجه، لما أمكنه السير باتجاه أصح مما فعل.

لقد مررنا بجماعة من البدو خلال النهار، وحصلنا منهم على شيء من اللبن الرائب. وقد طلبت من جمالتنا أن يشتروا زوجاً من الأغنام، ولكن البدو رفضوا أن يبيعوا، وقالوا، إن رجال الإمام سوف لا يسمحون لهم بتقاضي الثمن. لقد استمر الطقس مقبولا، والهواء لطيفاً بشكل متميز. وكنا نادراً ما نرى خادم الإمام، ومع ذلك، كنا مسرورين بالبعد عنه هو ورفاقه، لقد كان موقفنا هذه الليلة في نقطة قريبة من الحدود الشرقية للنقود.

٩٣. وفي اليوم الثالث عشر (من مارس) قطعنا ما تبقى من النفود، ثم وصلنا إلى شريط سهلي يشكل — كما يبدو — حزاماً أو وادياً واضح المعالم بين النفود وأجراف الصَّمان، التي ترتفع أمامك في خط متقطع من المنحدرات الشديدة التي يتراوح ارتفاعها. ما بين الخمسين إلى المائة قدم، والتي تمتد من جهة الشمال الغربي في اتجاه الجنوب الشرقي. ويبدو أن هذا الشريط السهلي الفاصل يشكل نوعاً من مجاري الرياح، حيث كان سطحه خالياً من الرمال بفعل الرياح السائدة التي تهب من ناحية الشمال الغربي أو الجنوب الشرقي. وعندما تصعد أجراف الصَّمان، التي تتكون من مادة هشة متقطعة على شكل كتل، تصل إلى هضبة متخذة تغطيتها طبقة رقيقة من الحجارة. وبعد مسافة قصيرة تشق طريقك متعرجاً مرة أخرى، خلال رُبى رملية متعاقبة ترتفع وكأنها كتبان رملية صغيرة، وربما يكون هذا العرض من الرمل هو الركام الشرقي من الرمال، الذي تذروه الرياح جيئةً وذهاباً على طول قمع الرياح الذي سبق أن وصفناه. (١٥٤) وعند الخروج من هذه الرُبى، تتغير سمة الهضبة تغيراً تاماً، فتتفصح إلى تلال جرداء متصلة على مدى الأفق مكسوة بالحصباء والحجارة الصغيرة المتكسرة. إن هذا هو الصَّمان الحقيقي، وقد توقفنا فيه عند الغروب، لم يكن موجوداً في المنطقة المحيطة علف لإبلنا ولا حطب للوقود، وقد كانت درجة الحرارة هذا الصباح تكاد تكون أكثر انخفاضاً من أي وقت مر بنا حتى الآن. وبفضل طريقة ختم قِرب الماء، بقي معنا ماء بكمية كافية. لقد وجدت بالتجربة أنه من المحتم أن يكون البَحْر من القربة المختومة أقل بكثير من القربة غير المختومة. لقد كان رفاقي متلهفين جداً ليسمح لهم بالشرب أثناء النهار. وخلال فترة ما بعد الظهر مررنا عن بعد، بقافلة حجاج من بلاد فارس، ذاهبة إلى مكة، لقد كانوا قد نزلوا إلى البر في القطيف، وهم الآن في طريقهم إلى الرياض. (١٥٥)

(١٥٤) wind cone أو wind funnel بمعنى قمع الرياح أو كم الرياح، أداة بسيطة لمعرفة اتجاه الرياح.

(١٥٥) كان حجاج الساحل الفارسي للخليج العربي يعبرون إلى القطيف، ومن هناك يصحبون قوافل حجاج الأحساء والقطيف عبر وسط نجد إلى الحجاز. وقد حَرَصَت الدولة السعودية الأولى، بعد أن سيطرت على نجد والأحساء ومنعت الأعراب من أخذ الخوات من الحجاج، على مرور تلك القوافل بالدرعية، بل كانت في بعض الأحيان تلزمهم بذلك، =

٩٤. لقد أكملنا قطع الصَّمان هذا الصَّبَّاح، وبعد ذلك دخلنا مرة أخرى إلى منطقة تغطيها التلال المستوية القمم، والروابي الصغيرة، التي كانت أقل ارتفاعاً من تلك الموجودة في النفود. لقد كان العرب يسمونها النفود الصغرى. وخلال الساعات الأربع الأولى، استمرت السهول عارية تماماً من النباتات. وبعد ذلك بدأت الشجيرات الضئيلة العادية في الظهور، ولكنها كانت جافة وذابلة، وأثناء النهار، مررنا بأكبر قافلة من الإبل سبق لنا مشاهدتها حتى الآن. لقد كانت تابعة لفريق من قبيلة الدواسر الذين كانوا يتجهون في هذا الوقت غرباً عند قدوم الفصل الحار، وقد أراني أحد أفراد القبيلة فرساً نجيباً رفض أن يبيعها ولكنه قال، إنه سيعطيني إياها على شرط أن أهديه في المقابل مبلغ أربعمائة دولار، لقد أحسنا اليوم بأن الطقس أصبح أكثر دفئاً، وأن الهواء أصبح أشبه بهواء البحر. وقد توقفنا عند حلول الليل على مسافة ميلين من سلسلة تلال سوداء، قيل إن آبار الماء التالية تقع بجانبها.

لقد تحدثت خلال فترة ما بعد الظهر مع واحد من رجال الإمام وكان من قبيلة آل مرة، التي تقع ديارها إلى ناحية الجنوب من المنطقة التي نعبها الآن. (١٥٦) لقد سمى الصحراء العظيمة الواقعة في الجنوب (تمامة) Temamah، كما تحدث عن «جبول» (جبل؟) يبرين Jebul Yebreen الواقعة في تلك الجهة، كمنطقة كانت في يوم من الأيام خصبة ومتوافرة المياه، والتي قامت فيها في الزمن الماضي مدينة واسعة جداً. (١٥٧) لقد

= وتستضيفهم عدة أيام (لمع الشهاب، ص ٥٢-٥٣). ويبدو أن الغرض من ذلك هو إتاحة الفرصة أمامهم ليتعرفوا على مبادئ الدعوة الإصلاحية السلفية ومشاهدة أحوال أهل الدعوة بأنفسهم. وقد حرص كذلك الإمام فيصل بن تركي على الاستمرار على تلك العادة وكان يوقع أشد العقوبات بمن يعتدي على الحجاج من رؤساء القبائل الرحل. ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ١٤٠، ١٤٥-١٤٨.

(١٥٦) تمتد ديار آل مرة على شكل قوس عظيم، يبدأ بالقرب من نجران في الجنوب الغربي لصحراء الربع الخالي ليشمل المناطق الغربية والشمالية من تلك الصحراء العظيمة حتى يقترب من واحة الأحساء في الشمال. والجزء الشمالي من ديار آل مرة يمتد من صحراء الجافورة إلى

صحراء الدهناء في الغرب ويضم واحة يبرين. Cole, Nomads pp. 28-30.

(١٥٧) تسمى الصحراء العظيمة الواقعة إلى الجنوب من الأحساء بصحراء الربع الخالي. وهذا اسم =



تهدمت المدينة الآن، وسدت الرمال مجاري المياه، وأصبحت المنطقة مقفرة تقريباً، ولكنه قال، على أية حال إنه في فصل معين من السنة تذهب قبيلته إلى هناك لجمع التمر ولرعي حيواناتها. إن قبيلته تملك سلالة مشهورة من الخيل تعرف بآل مرة Al-e-morrah وقال لي هذا الرجل إنه يملك ثلاث عينات جيدات منها ترعى الآن بين الكويت والبحرين، والتي يسعده أن يتخلى عنها. كما أخبرني الرجل علاوة على ذلك بأنه كان قد سافر إلى نجران وحضرموت، وأثنى على تلك المناطق ثناءً كثيراً.

لقد بدا الإرهاق واضحاً على جمالنا في هذا اليوم، إذ أثرت عليها الحرارة وعدم توافر العلف خلال اليومين الماضيين، تأثيراً شديداً، وبدأت أشك فيما إذا كانت تستطيع أن تقوم بأكثر من حملنا إلى ساحل البحر. وهذا بطبيعة الحال، إنجاز طيب منها، لأنها بهذا تكون قد سارت حوالي تسعمائة ميل خلال ثلاثين يوماً، بما في ذلك المدة التي أمضيناها في الرياض. وأثناء تلك المدة كانت الجمال أيضاً تسير مسافة إضافية للانتقال بين مراعيها والعاصمة.

---

= حديث لهذه الرمال الواسعة التي تسمى كل ناحية منها باسم قديم خاص بها ليس (تامة) من بينها. والجزء الواقع إلى جنوب الأحساء مباشرة من الربع الخالي يعرف برمل يبرين، وهو واقع ما بين صحراء الجافورة في الشرق والجزء الجنوبي من الدهناء (وبار) في الغرب. أما (جبول يبرين) فهي (جوبة يبرين)، وهي أكبر الواحات الموجودة في داخل ذلك الرمل. والجوبة بمعنى الوهدة أو المنخفض بين آكام وتلال من الرمال. وتبعد يبرين حوالي ثمانين كيلاً إلى الجنوب من حرض. وتُصور كتب الجغرافيين القدماء يبرين كواحة عامرة أهلة بالسكان خلال القرون الأولى من الفترة الإسلامية، لكنها خربت زمن القرامطة ولم تعمر بعد ذلك.

وفي العصور الحديثة بقيت الواحة محتفظة بقدر من المياه وأشجار النخيل المهمة التي يذهب بعض آل مرة لجمع ثمرها في فصل الصيف. وقد حاول بعض شيوخ آل مرة إنشاء هجرة في الواحة أيام الملك عبدالعزيز لكن حُمي الواحة حالت دون ذلك. الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١٨٦٩ - ١٨٧٧، لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مج ٣، ص ص ٣٨١ - ٣٨٢.

٩٥. لقد كان محط رحالنا في الليلة السابقة على أقصى سلسلة من الكثبان الرملية من الناحية الشرقية التي تنحدر الأرض بعدها فجأة فيما يشبه سلماً من السدود الرملية. ثم بعد ذلك تميل ميلاً تدريجياً حتى تصل إلى أصل سلسلة سوداء من التلال. وهنا وجدنا كثيراً من الماء الذي يمكن شربه على عمق حوالي سبعة أقدام أو نحوها، تحت سطح الأرض. وعندما غادرنا الآبار، أخذنا في الصعود مرة أخرى واستقبلنا التلال أو السهول المتموجة التي تشكل بداية مناطق الأحساء<sup>(١٥٨)</sup> وهذه (المناطق) عادة ما تكون مغطاة بالرمل، وفي أماكن أخرى تكون هشة مع نوع من القشرة الأرضية المتحللة. وفي أغلب الأحيان تكون هذه الأماكن مغطاة بالحجارة المتناثرة، وتشبه في سماتها العامة سهول الصَّمان المفتوحة. لقد كان هبوطنا اليوم أكثر وضوحاً وأشد من أي هبوط كنا قد قمنا به حتى الآن. لقد أصبحت حرارة الجو مرتفعة ورطبة نسبياً مذكرة إيانا بطقس الخليج الفارسي. لقد كانت جمالنا في كرب شديد، ولم يستطع واحد أو إثنان منها المقاومة فَبَرَكَا. لقد سرنا حتى الآن اثنتي عشرة ساعة دون توقف، وكنت عازماً على مواصلة السير لمدة ساعة أو ما يقاربها بعد هبوط الليل، لكي أتأكد من أننا سنصل إلى الأحساء في الليلة التالية. لكن الجمال لم تكن على قدر المهمة، فاضطررنا إلى التوقف فجأة، تاركين الفرصة للحيوانات لتتمكن من اللحاق بقدر ما تستطيع وعلى وجه العموم، كانت طريق عودتنا إلى الشرق من الدهناء مجدية جداً، إذا ما قورن بالطريق التي سرنا عليها ونحن ذاهبون إلى الداخل. ولم أجد في الصَّمان المواجهة للخليج على طريقنا إلى الأحساء، ما يشبه تلك السهول الجميلة الواقعة بين الكويت والصَّمان، والتي أتاحت لجمالنا رعيًا وافرًا.

(١٥٨) يذكر المؤلف (الجود) كأول منهل يرده بعد منهل رميلان (رملان) وكأول محطة يتوقف فيها بعد خروجه من الصَّمان (انظر ملحق رقم ٤) ويبدو أن هذه الآبار التي وردها هنا هي منهل (جودة) المعروف والواقع إلى الغرب من وادي المياه ومرتفعات الطُّف، كما يبدو أن ركب المؤلف قد ترك طريق مَحْطٍ — الذي يمر بمنهل العُثَيَانِيَّة — واتجه شمالاً ليرد منهل جودة الذي يمر به طريق (الجودي). وهذا واضح من الخريطة التي أرفقها المؤلف. أما التلال التي تقع آبار جودة بالقرب منها والتي صعد بها الركب بعد مغادرته الآبار فهي مرتفعات الطُّف. (انظر: الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، جودة، الطُّف).

لم نر أي عربي اليوم . ولكننا على كل حال ، اجتمعنا برجال الإمام عند الآبار . وكالعادة كان المشروب قهوة سحقته في الحال في هاون من المعدن الثقيل . ومن اللافت للنظر أنه بينما لا يكلف العربي نفسه عناء حمل غيار واحد من الملابس ، فهو يثقل بعبئه في الوقت ذاته بحمل إناء القهوة (دلة) والهاون وأدوات أخرى،<sup>(١٥٩)</sup> وقد أضاف أصدقاؤنا اليوم إلى هذا مبخرة صغيرة ، أمرؤوها على الحاضرين بعد القهوة . فيسد كل شخص ، على التوالي ، منخريه ويضع المبخرة تحت فمه ، قريبا منه ، لكي يستنشق البخور . وبعد ذلك يمرر المبخرة جيئة وذهابا أمام صدره ليكسب ملابسه من الرائحة . لقد وُضع في قهوتنا مقداراً كبيراً من الزعفران . وفي بعض الأحيان ، توضع في الدلة قطعة من العنبر لتكسب المشروب نكهة طيبة .

(١٥٩) لا تقتصر مُتعة تناول القهوة عند العرب على احتساء ذلك الشراب المنبه فقط ، بل تتعدى ذلك إلى الاجتماع عليها وطريقة تحضيرها التي اكتسبت مع الوقت نوعاً من الطقوس الاجتماعية ، تتضمن الدقة في عملها وما يصاحب إيقاد النار لها وخمسها وسحقها من روائح وأصوات وأحاديث وأخبار وأشعار . ولذلك فهم يحرصون على حمل كل آنيتهما معهم في الأسفار ، رغم ثقل تلك الأنية ، ويقومون بكل خطوات التحضير في كل مرة ، قال شاعرهم :

لِيا ضاق صدري جِبت نَجْرَ وَخَمَّاسِ  
وَادْلالَ بِيضَ غَالِي مُشْتَرَاهَا  
قَمِ سَوْفَنجَالِ عَلَى خَمْسَةِ أَجْناسِ  
احْذَرِ تَجِي حَرْقَةَ وَتَالِكَ نِيَاهَا  
خَلَّكَ لَهَا عَنْ كُلِّ عُدْرُوبِ حَسَّاسِ  
قَيْسَ لَهَا الطَّبْخَةَ عَلَى قَدَمَاهَا  
حَتَّى يَجِي فَنَجَالُهَا يَجْلِي الْأَغْمَاسِ  
عُقْبَ الصُّلْفِ وَالسَّهَرِ مَأْكَبَرِ غَلَاهَا  
خَصَّصْ مِشَاكِيلَ عَلَى النَّارِ جَلَّاسِ  
جَبَّوسَ الرِّجَالِ الَّتِي يَبْعِيدُ مِدَاهَا  
أَنْظُرْ: السَّوِيدَاءُ ، نَجْدٌ فِي الْأَمْسِ الْقَرِيبِ ، ص ٢٩٦ .

٩٦. لقد ذبحنا اليوم خروفا هدية لجمالتنا، فأراد طبّاخي الاحتفاظ بالكليتين لنا. لكن ذلك أغضب العرب كثيرا، فرفضوا الخروف. لقد تجاهلهم، وبعد فترة قصيرة بدأوا العمل وقاموا بإعداد وجبة شهية، وفي اليوم السادس عشر، واصلنا طريقنا متجهين إلى بلدة الأحساء، وعبرنا بعد الظهر سلسلتين من التلال. (١٦٠) لقد كان من المتعذر على كل حال الوصول إلى البلدة، ولذلك توقفنا عند الغروب، قبل أن نصعد السلسلة الأخيرة التي تطل على سهل الأحساء.

٩٧. في صباح اليوم السابع عشر (من مارس) تقدمت مع رجال الإمام والمترجم لكي نصل إلى البلدة قبل بقية القافلة، وللتأكد من كيفية سير الأمور هناك. لقد كان الطريق ينحدر عبر ممر ملتو إلى سهل الأحساء. وكنا نستطيع تمييز رؤوس النخيل في الحقول البعيدة. وبعد أن دخلنا إلى السهل، انطلقنا شرقا متجهين إلى تل منعزل تقع تحته مباشرة بلدة الهفوف. (١٦١) وتقع خلف حقول النخيل تلالٌ بعيدة تمتد إلى ناحية الشمال والشمال الشرقي. وإلى الشرق من ذلك، توجد كتلة من التلال تسمى (قارة) Gharra أو جبل الكهف، حيث يلجأ سكان بلدة الأحساء بحثا عن الظل والبرودة خلال الفصل الحار. (١٦٢)

(١٦٠) يبدو أن هاتين السلسلتين من التلال هما المرتفعات التي تحف بوادي (الفروق) من الشرق والغرب والتي تجتازها الطرق المؤدية إلى الأحساء من نجد. ويبعد الفرق عن الأحساء حوالي خمسين كيلاً إلى الغرب. الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٣٠٦-١٣٠٧) وقد أثبت المؤلف هذا الاسم Ferooy في الملحق رقم (٤) كأحد مراحل طريقه إلى الأحساء. (١٦١) تقع بلدة الهفوف في الناحية الجنوبية الغربية من واحة الأحساء، ويعود بناء أقدم معالمها، مثل قصر الكوت ومسجد الدبس إلى العثمانيين، عندما استولوا على الأحساء عام ١٥٥٣م/١٩٦٠هـ، وذلك بعدا بحاميتهم وموظفيهم عن حُمى (ملاريا) وسط الواحة. ومنذ ذلك التاريخ أصبحت الهفوف القاعدة الإدارية للمنطقة، حيث انتقل كثير من أهل الأحساء والمهاجرين للسكنى بالقرب من الكوت. انظر: الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٨٥٠ وما بعدها. الأحسائي، تحفة المستفيد، ص ٣١٠ وما بعدها.

(١٦٢) القارة، أو جبل القارة، هو عبارة عن تل واحد يقع إلى الشمال الشرقي من بلدة الهفوف، على بعد عشرين كيلاً منها. ويبلغ طول التل حوالي كيلين وعرضه كيلاً واحداً. ويتخلل =

٩٨. عندما اقتربنا من طرف الهفوف التي تختفي مع قراها المجاورة بين حقول النخيل والحدائق، تركنا بلدة المبرز المتهدمة وقصرها fort على يسارنا مباشرة، وأقمنا مخيمنا في بستان يقع على الجانب الجنوبي للهفوف مباشرة، بعد أن طفنا حول حافة الأراضي المزروعة. (١٦٣) لقد بدت البلدة أكبر من الرياض. والأحساء مع ميناءها؛ القطيف والعُقيير، تشكل إلى حد بعيد، أكبر المراكز التجارية في بلاد السعوديين (الوهّابيين)، ففي هذا المكان، تصنع العباءات Dabbas وبعض أسلحتهم. أما بقية الأسلحة، فتأتي من دمشق ونجران أو البصرة. ويوجد هناك — على ما أعتقد — سبع قلاع (قصور) في منطقة الأحساء، تحتوي كل منها على حامية صغيرة من seedees أو من الجند السعوديين (الوهّابيين) الآخرين. (١٦٤) إن منطقة الأحساء غنية بالمياه، حيث تغذيها العيون الجارية التي تتدفق بغزارة من باطن الأرض، ثم تسيح على شكل جداول في كل الاتجاهات بين البساتين وأحواض الحشائش والحقول، والمنطقة المروية بهذه

= هذا التل بعض الكهوف والغيران العميقة التي تكون باردة في الصيف ودافئة في الشتاء بسبب انعزالها بالصخور عن درجة الحرارة الخارجية، ولذا يلجأ إليها سكان المناطق المجاورة من قسوة الطقس. الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، القاهرة.

(١٦٣) تقع بلدة المبرز على مسافة ثلاثة أكيال إلى الشمال من الهفوف، وكان موقع هذه البلدة مكانا تبرز إليه أو تجتمع فيه قافلة حجاج الأحساء قبل مسيرها إلى الحجاز — وقد أصبحت المبرز من أهم بلدان الأحساء أيام الدولة السعودية الأولى، حيث كان سكانها من الموالي لتلك الدولة، التي أقامت فيها حامية في (قصر صاهود) إلى جانب حامية (قصر الكوت) في بلدة الهفوف المجاورة (الأحسان، تحفة المستفيد، ص ١٣٣-١٣٧). أما الدولة السعودية الثانية فلا يبدو أنها كانت تقيم حامية في المبرز، بل اكتفت بحامية الهفوف، مقر الإمارة. كما أن بلدة المبرز لم تهدم تمامًا كما يبدو من كلام بلي، ولم يذكر ذلك صاحب تحفة المستفيد، الذي تنتمي أسرته إليها. بل إنه يذكر أن أهل المبرز قد صالحوا الأمير سعود بن فيصل، الثائر على أخيه، عبدالله، بعد وقعة الوجّاح ومحاصرته للهفوف عام ١٢٨٧هـ/ ١٨٧٠م (ص ١٦٨، ١٦٩).

(١٦٤) من أهم القصور (القلاع) الموجودة في منطقة الأحساء أيام الدولة السعودية الثانية، قصر الكوت، قصر صاهود وقصر ماجد، قصر إبراهيم، وقصر خزام. ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ١٠٩، ١٢٤؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٤٢٩-١٤٣٣.

الطريقة تتخذ شكلاً بيضاوياً غير منتظم، وتمتد حوالي خمسين ميلاً طولاً وخمسة عشر ميلاً عرضاً على الأكثر. لقد قابلنا كثيراً من الفلاحين الذين كانوا يجلبون المحصولات إلى البلدان، على حمير جيدة، سريعة الخبب، محملة بنوع من السلال الأسبانية. وعلى العموم، لقد كان هناك مظهر من البهجة والحركة في المكان لم يسبق لنا رؤيته في أي مكان آخر في المناطق السعودية (الوهابية).

٩٩. لقد كان أمير الهفوف مهذباً، فأرسل مؤناً، ولكن لم يقم أحد بزيارتنا كما كان الحال حقيقة في الرياض. (١٦٥) وكان التفسير لذلك، هو الحذر الشديد من قبل الحكومة السعودية (الوهابية).

١٠٠. لكون الأحساء منطقة حديثة الفتح، ولم تكن بأية حال، ميّالة إلى طريقة السلفيين (الوهابيين) المحافظة، فإن الحكومة ترتاب أكثر مما ينبغي في كل حركاتها وعند كل بادرة — وليس هناك أي شك على ما أعتقد — أن مناطق الأحساء والقطيف ستعتمد إلى التخلص من الحكم السعودي (الوهابي)، عندما تجد الفرصة لذلك، (١٦٦)

---

(١٦٥) كان أمير الأحساء، الذي يقيم في الهفوف، في أواخر أيام الإمام فيصل بن تركي، هو محمد بن أحمد السديري، وقد خلف محمد السديري أباه في إمارة الأحساء عام ١٢٧٧هـ/١٨٦٠م. ومكث فيها حتى عزله الإمام عبد الله بن فيصل عام ١٢٨٤هـ/١٨٦٧م (في عام ١٢٧٩هـ/١٨٦٢م، عينه الإمام فيصل أميراً في القصيم مقره في بلدة بريدة، إلا أن أهل الأحساء وفدوا على الإمام في السنة التالية، وطلبوا منه إعادة أميرهم محمد السديري إليهم، فأجابهم لذلك، وكان محمد السديري من أبرز الأمراء الذين خدموا الدولة السعودية الثانية في الأحساء، وقد قتل عام ١٢٩٠هـ/١٨٧٣م في موقعة (طلال) التي هُزم فيها الأمير سعود بن فيصل من قبل الروقة من عتيبة ابن عيسى، عقد الدرر، ص ٤١، ٤٤، ٥٣، ٧٦؛ الأحسائي، تحفة المستفيد، ص ١٦٣، ١٦٥، ١٦٧.

(١٦٦) بعد أن تمكن الإمام تركي بن عبد الله وابنه فيصل من كسر شوكة بني خالد — الذين عادوا لحكم الأحساء بعد سقوط الدولة السعودية الأولى — وإخراج بقية رؤسائهم بعد انتصاره الحاسم عليهم في وقعة السبئية عام ١٢٤٥هـ/١٨٢٩م، دانت الأحساء والقطيف لقادة =

إن الناس هنا يبدون مرحين بطبيعتهم ومكرسين أنفسهم للتجارة والزراعة. فهم يلبسون الحرير، كما يباع التبغ علنا في الأسواق. ولو أنني سمعت أخيرا أن مبعوثين وشيوخا قد أرسلوا من العاصمة إلى الأحساء للإنكار على الناس حياتهم المنحلة ولتطبيق المحافظة السلفية (الوهابية) المتعصبة. ويظهر أيضا أن هؤلاء المبعوثين قد صرفوا فجأة عن مهامهم بإشارة من الأمير بدعوى أننا (الإنجليز) سنهاجم سواحله، وأنه من الأفضل تأجيل تنفيذ الإصلاح الديني حتى تتم تسوية المشكلات السياسية.

١٠١. وأخيرا فإن إقامتي في الأحساء كانت من القِصر لدرجة أنني لا أستطيع إعطاء أي تقرير مفصل عن القرى المجاورة.

١٠٢. لقد أمضينا اليوم السابع عشر وصباح اليوم الثامن عشر في اجتياز المنطقة الرملية المقفرة الواقعة بين الأحساء وميناء العقير. إن الأحساء، في الواقع واحة، فبعد أن تترك آخر بساتين النخيل مباشرة تدخل إلى قفر من الكثبان الرملية، حتى أنك تستطيع أن تطل من فوق آخر سلسلة من تلك الكثبان مباشرة على قلعة (قصر) العقير وخليج<sup>(١٦٧)</sup> وهنا كما كان مرتبا من قبل، وجدنا الباخرة راسية في عرض البحر وقاربا

= الدولة السعودية الثانية، حتى استيلاء العثمانيين على المنطقة عام ١٢٨٨هـ/ ١٨٧١م. وبالرغم من عدم استقرار الأمور في نجد خلال هذه الفترة، بسبب تدخل الحكومة المصرية العسكري ولأسباب أخرى. إلا أن المنطقة - الأحساء والقطيف بقيت على ولائها للدولة السعودية، ولم تقم بأية محاولة ذات بال للانفصال أو الاستقلال عنها، إلا ما كان يبدر من أطماع آل خليفة، حكام البحرين في المناطق الساحلية وتحريضهم لأهل القطيف، أو ما كان يبدر من بعض القبائل الرحل من إخلال بالأمن، وخاصة قبيلة العجمان التي كانت تطمع في وراثة مكانة بني خالد في المنطقة. والحقيقة أن منطقة الأحساء والقطيف كانت أكثر ولاء للدولة السعودية الثانية من بعض المناطق النجدية ذاتها. ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، صص ٤٩، ٦١، ٩٠، ١٠٩، ١١١، ١١٥، ١٢٥، ١٤٠، ١٤٢، ١٧٧؛ الأحسان، تحفة المستفيد، صص ١٤٨، ١٥٠، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٨، ١٦٥.

(١٦٧) العقير، ميناء على ساحل الخليج العربي فيه قصر (قلعة) وقيصرية (خان) وهو ميناء واحة الأحساء وما إلى غربها من مناطق جنوب نجد، ترد عبْره تجارة الهند وغيرها، وتخرج منه =

ينتظرننا بالقرب من الشاطئ. ويظهر أن بحارة القارب قد نزلوا إلى الساحل حسب التعليمات، ونصبوا خيمة صغيرة مزودة بالمؤن لاستقبالنا، ولكن الحاكم (حاكم العقير) الذي تلقى تقريراً خاطئاً يفيد بأنني لم أستقبل استقبلاً حسناً في العاصمة، أمر بأن تطوى الخيمة، ويعود الرجال إلى القارب. فلما عرف خطأه، أصبح بعدها يتكلف اللطف، فأرسلت لإحضار بحار إنجليزي واقترحت على الحاكم أن يعتذر له عن تصرفه، ففعل.

١٠٣. وبعد أن صعدنا إلى ظهر الباخرة، أبحرنا على طول قناة تمر بين جزيرة البحرين وساحل الجزيرة العربية. ومن هناك توقفنا خارج بلدة المنامة الواقعة على أكبر جزر البحرين حيث قمنا ببعض الترتيبات الضرورية مع الشيخ (شيخ البحرين<sup>(١٦٨)</sup>) ومن ثم عبرنا الخليج مرة أخرى إلى بوشهر.

١٠٤. لقد جازفت ببعض الملاحظات في مذكرتي السابقة فيما يتعلق بخط تقسيم المياه في وسط وشرق الجزيرة العربية. وإن كل الملاحظات التي أمكنني القيام بها منذ ذلك الوقت، لا تدعوني إلى أي تغيير جذري للآراء التي قدمتها في ذلك الحين. إننا نعرف الحقائق العامة القائلة بأن الانحدار العام للبلاد من مرتفعات نجد يتجه إلى الناحية الشرقية والجنوبية. ثانياً: إن المناطق المرتفعة تحمل آثاراً واضحة لعدة سيول سريعة الاندفاع. إن سقوط الأمطار قليل بدون شك، ولكن بالرغم من ذلك، فإن هناك تجمعاً لا بأس به للمياه. ثالثاً: توجد هناك مصادر للمياه العذبة التي تنبع على مدار السنة في مناطق الخرج واليامة وفي جهات سدير حول الحواف الشرقية والجنوبية

---

= القوافل التجارية إلى الأحساء ونجد. يبعد العقير عن الأحساء حوالي ٨٠ كيلاً وقد فقد أهميته التجارية بعد سنة ١٣٦٥هـ/١٩٤٥م بعد اكتشاف النفط وظهور الموانئ الحديثة، مثل الدمام ورأس تنورة، الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١١٧٨-١١٨٢؛ لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مج ٥، ص ٢٥٨٦

(١٦٨) شيخ البحرين خلال هذه الفترة هو محمد بن خليفة (١٢٥٨-١٢٨٤هـ/ ١٨٤١-١٨٦٧م).



للجبال. (١٦٩) رابعا: نجد أن السيول الرئيسة لتلك السيول التي تنحدر مع وادي حنيفة ومنطقة العرمة من مرتفعات اليمامة، مثلا، تغذي آبارا بهاء على عمق قريب، ثم تفقد أغلب مياهها في رمال الدهناء واليمامة. خامسا: نجد على السهول المستوية المنخفضة القريبة من ساحل البحر، سلسلة ثانية أكثر وفرة بالينابيع العذبة في مناطق يَبْرين والأحساء والقطيف. سادسا: نجد المياه العذبة تفور من الأرض مرة أخرى في المناطق الأكثر انخفاضاً من جزر البحرين. سابعا: نجد أنه بالقرب من البحرين وإلى الشمال من رأس تنورة، ينابيع عذبة على عمق يتراوح ما بين الثلاث والست فاثومات في عرض الخليج الفارسي. ويبدو أن جميع هذه الحقائق تشير إلى أن المياه تتجمع من مرتفعات نجد كمصدر عام، ومن ثم تتخلل (باطن الأرض) في اتجاه شرقي وجنوبي، وتزداد كميتها في مجموعات الينابيع مع انخفاض المنطقة، بفعل الأمطار القليلة التي تسقط على البراري الفاصلة (ما بين مرتفعات نجد والساحل) وفي النهاية تندفع المياه بنفسها من خلال صخور الخليج الفارسي المرجانية.

١٠٥. ليس هناك — بناء على مشاهداتي، أو ما نأ إليه علمي — أي نهر دائم أو جدول جدير بالاهتمام يجري على ظهر الأرض ليصل إلى الشاطئ، فيما بين الكويت، الواقعة على رأس الخليج الفارسي حتى رأس مسندم الواقع على مدخله الجنوبي.

إن سقوط الأمطار، بدون شك، أكثر غزارة على طول ساحل عمان فيما بين دُبا ورأس الحد. إن المنطقة الجبلية (هنا) أكثر ارتفاعاً وأقرب إلى الشاطئ، كما أن تربة السهل الفاصل (بين الساحل والجبل) أقل مسامية. وفي الحقيقة، يمكن وصف المنطقة العمانية الواقعة بين دُبا ومسقط كسهل ضيق يتوسط عرضه ما بين عشرين إلى ثلاثين ميلا، ويستند إلى سلاسل من الجبال يبلغ ارتفاعها ما بين ثلاثة إلى ستة آلاف قدم، والتي تنحدر بدورها إلى الداخل إلى هضبة مرتفعة تختفي في النهاية تحت رمال صحراء الجزيرة العربية العظيمة (١٧٠) وعند المقارنة بغرب الهند، فإن السهل الساحلي

(١٦٩) يقصد جبل طويق.

(١٧٠) يُعرف السهل الساحلي الضيق الممتد من دُبا إلى رأس الحد، بسهل الباطنة، بينما تعرف سلاسل الجبال المشرقة على ذلك السهل من الغرب، بجبال الحجر الشرقي في الجنوب =

يقابل أو يشبه الكونكان Concan والمنطقة الجبلية تقابل الجاتس Ghats ، والهضبة الداخلية تقابل الدكن Deccan ، لكنه حتى في هذه المنطقة الغنية بالمياه من عمان ، لا يوجد هناك — حسب ما رأيت أو سمعت — أي نهر أو جدول كبير دائم الجريان يصل إلى الساحل . إن مجاري السيول ، بدون شك ، عريضة وفي بعض الأحيان لا يمكن اجتيازها ، فمثلاً ، يقع خلف السيب على الطريق المتجهة إلى الجبل الأخضر ، وإدّ تصل سيوله إلى مسافات طويلة في أوقات متفاوتة خلال جزء كبير من السنة ، ولكن حتى هنا لا يصل إلى البحر نهر دائم . فبعد هطول أمطار غزيرة يتكون على السهل ما يشبه البحيرة الواسعة من المياه التي ربما لا يتمكن أحد من اجتيازها في الصباح ، وعندما يأتي المساء لا يتبقى من ذلك سوى سهل موحل وبرك من الماء على طول مسيل الوادي .

١٠٦ . إلى الجنوب من مسقط ، في اتجاه رأس الحد ، تنحدر المنطقة الجبلية عمودياً إلى البحر ، وحوالي منتصف الطريق إلى صور على هذا الخط الساحلي ترسل بعض أعلى القمم أنوفها حتى تكاد تعانق الشاطئ ، وفي الوقت نفسه ، تنافس نباتها وطقسها أرض الفاكهة المشهورة في الجبل الأخضر .

لقد أنشئ — إذا كان لي أن أذكر عرضاً — بالقرب من سفح هذه السلسلة العالية ، أقدم قلاع البرتغاليين ، ولكنه لا يوجد أي نهر في أي مكان هنا .

١٠٧ . فيما يتعلق بالأحوال السياسية لحكومة السعوديين (الوهابيين) التي هي عبارة — كما ذكرت سابقاً — عن تحالف من عدة قبائل تكتلت أساساً عن طريق الإخضاع ، والتي تتماسك مع بعضها تقريباً بواسطة فكرة دينية . ليس من شك في أن التحالف السعودي (الوهابي) خطر على جيرانه ، ولكن هذا لا يصونه تماماً من كونه يحتوي في داخله على بذور

---

= الشرقي ، وجبال الحَجَر الغربي ، في الشمال الغربي . ويتوسط تلك السلاسل الجبلية الجبل الأخضر الأكثر ارتفاعاً . أما الهضبة الداخلية الواقعة خلف تلك السلاسل الجبلية إلى الغرب منها فتعرف بإقليم الظاهرة ، حيث تنحدر تلك الهضبة تدريجياً إلى رمال الربع الخالي .

انحلاله. إن التحالف السعودي (الوهابي) يسيطر على الساحل الغربي للخليج الفارسي وساحل عمان، ويتلقى الزكاة، سواء كانت عينية أو نقدية، من شيوخ البحرين وأبو ظبي ودبي وأم القوين وعجمان والشارقة ورأس الخيمة. وهو يقيم مركزاً عسكرياً متقدماً في البريمي التي تفصل بين هؤلاء الشيوخ وسلطنة مسقط التي تدفع له الزكاة أيضاً — وفي الشمال يحتفظ (التحالف السعودي) مع المناطق الشمرية بعلاقات صداقة غير محددة المعالم، حيث يتلقى بعض الهدايا عندما يكون قويا بدرجة كافية، أما فيما عدا ذلك، فإنه يحتفظ بوضعه.<sup>(١٧١)</sup> وهو غالباً ما يكون على علاقات غير ودّية مع قبيلة عنزة (Oneyzeh) الكبيرة التي تتجول عبر الصحاري الشمالية. أما العلاقات مع الحجاز والأماكن المقدسة، فإنها مرتبطة أساساً بتنقل الحجاج. ويحتفظ (التحالف السعودي) مع نجران على حدود اليمن باتصالات ضئيلة، وهي اتصالات ذات طابع تجاري فقط. أما العلاقات مع قبيلة الظفير، تجاه الفرات، فيبدو أنها علاقات مهادنة متبادلة تخرقها بعض المصادمات العارضة. وهناك قبائل أخرى ترعى على حدود المناطق النجدية تحت ظروف مختلفة. فمثلاً يمكن أن تمنح قبيلة معينة امتياز الرعي دون مطالبة الحكومة المركزية بالحماية. لقد كانت القبائل المعينة في البدواة والتنقل، التي يشملها التحالف، تحكم كما سبقت الإشارة إليه في هذا التقرير، لكن يجب ألا يفترض أن هناك منطقة معينة حضرية وأخرى رعوية، كأن تكون قبيلة معينة بدوية مترحلة والأخرى مستقرة. على العكس، يمكن أن تجد قبيلة واحدة بعينها تتمثل فيها كل مراحل التطور. فربما يكون قسمٌ منها يرعى قطعانه ورعاياه من نجد إلى نواحي الكويت والبصرة، وربما يكون قسم ثانٍ مستقراً في البلدان ويعمل فيها بنشاط، في الوقت الذي ربما يكون شيخ القبيلة العام يقيم في العاصمة، أو قريباً منها مع أتباعه، مستعداً لتولي مسؤولية قبيلته أو لتقديم الحصّة المطلوبة منه من المساعدات العسكرية للأمر.<sup>(١٧٢)</sup>

(١٧١) يقصد بالمناطق الشمرية، جبل شمر وأمرآة آل رشيد.

(١٧٢) بالرغم من أن هناك أمثلة في نجد لقبائل بعضها مستقر والبعض الآخر مترحل، إلا أن العلاقة بين القسمين في الغالب ليست وثيقة. فليس هناك شيخ عام للجميع. بل أن لكل من الحضّر والبدو المنتسبين إلى قبيلة واحدة رؤساؤهم الخاصون بهم وعلاقتهم الخاصة والمنفصلة بالحكومة أيضاً.

والحقيقة أنك ترى هنا مجتمعا في سبيل التطور. إن الوصف الذي نقرأه في جوب Job يُصور تصويراً حياً ما يمكن أن يرى حادثاً في الوقت الحاضر في الجزيرة العربية. وطالما بقيت هذه المناطق محرومة بسبب خصائصها الطبيعية الحاضرة، فإنه من المرجح أن العرب سيقون كما هم الآن، وكما كانوا منذ فجر التاريخ.

١٠٨. إن هناك مناطق أخرى ضُمَّت بالفتح، وهي تختلف عن مناطق السعوديين (الوهابيين) الحقيقية، من حيث العادات والتقاليد، مما جعلها لا تسير. حكم السعوديين (الوهابيين) حقيقة، كمناطق الأحساء، والقطيف على سبيل المثال<sup>(١٧٣)</sup> وأيضاً — وبدون شك — كالمشيخات الساحلية وسلطنة مسقط فيما لو أن هذه المناطق كانت قد أُجبرت على الاندماج في التنظيمات السعودية (الوهابية). هذا نسبياً، لأن هذه المستوطنات قريبة من البحر وعلى اتصال مع الحضارة الخارجية، في مثل هذا التناسب، فإنه سينظر إلى هذه الأنماط الثابتة والمحافظة والتعصب الذي يلتزم به حكم ديني يتقيد تقيدا حقيقياً بتعاليم ظهرت في القرن السابع (للميلاد) على أنها مُضجرة ورجعية لا تطاق<sup>(١٧٤)</sup> وأن الأمل الوحيد للتخلص، في ظل احتمال امتداد السلطة الوهابية مرة أخرى، ربما يكمن في حقيقة أنه لكون هؤلاء الناس الذين يعيشون على الساحل، أكثر ذكاء وثروة من الوهابيين في المناطق الوسطى فإنهم وبدون وعي منهم سيتفاعلون ويؤثرون على حكامهم أكثر من تأثير هؤلاء الحكام عليهم.

(١٧٣) سبق أن أشرنا إلى الحقيقة التاريخية الثابتة التي مؤداها أن مناطق شرق الجزيرة كانت من أشد المناطق ولاء للدولة السعودية الثانية انظر حاشية رقم (١٦٦)، فقرة رقم (١٠٠) أعلاه.

(١٧٤) هذا تحن شديد من المؤلف على الإسلام وسكان الجزيرة العربية واتباع الدعوة الإصلاحية السلفية، فالتعاليم التي جاء بها الإسلام في القرن السابع للميلاد، لاتزال في القرن التاسع عشر، هي التي يؤمن بها سكان المناطق الساحلية وسلطنة مسقط. ولم يكن هؤلاء يعتبرونها «مضجرة ورجعية لا تطاق» كما أن بعض سكان تلك المناطق الساحلية كان من أشد الناس ولاءاً، للدولة السعودية الأولى والثانية ودعوتها الإصلاحية، وواضح أن المؤلف متأثر بخلفيته الدينية والحضارية وعقلية المستعمرين الأوروبيين في القرن التاسع عشر. فهو هنا يقيس سكان المناطق الساحلية على نفسه ويلبسهم منطقهم وفكره. هذا بالإضافة إلى أن وصف المؤلف لأهل الساحل بأنهم أكثر ذكاء من غيرهم، بعيد عن التفكير الموضوعي.

١٠٩ . يمكن ملاحظة أنني لقبت الحاكم السعودي (الوهابي) مرة بالإمام ومرة بالأمير دون تفريق . وفي الحقيقة أن اللقب الأصلي للسلطة الزمنية ، هو الشيخ ، وحتى الآن ، فإنه ليس من غير المألوف أن تسمع البدويّسمون الأمير فيصلاً ، بابن سعود أو الشيخ بالدرجة الأولى . ومع ازدياد السلطة الزمنية للحاكم السعودي (الوهابي) فقد أصبح يُلقَّب بالأمير ، وهو اللقب الذي مازال يُعرف به في الغالب بين الأجانب . ولكن اللقب السائد بين أتباعه القرييين في العاصمة هو لقب الإمام ، وهو لقب يدل ضمناً على زعامة روحية . وهو (الحاكم) - بهذا يتمتع في القرن التاسع عشر ، بامتيازات تلك الأيام الأولى الزاهرة ، عندما كان يمثل السلطة الروحية والسياسية شخص واحد له القول المطلق في الأمور الدنيوية والأخروية .

١١٠ . لقد شغلتنني واجباتي الوظيفية منذ عودتي من الرياض ، في أمور تتعلق بوسط الجزيرة العربية وشرقها . وربما لا يكون من الممل تقديم تاريخ شخصي للرؤساء الذين أشير إليهم في هذا التقرير حتى اليوم .

١١١ . لقد هبط الأمير فيصل ، الذي كان قد ضَعُف جسمياً وكَفَّ بصره حينما قابلتهُ ، إلى حالة من الشلل بعد ذلك حتى حوالي شهر يونية الماضي . ويظهر أنه قد تخلّى عن تدبير الأمور لابنه عبدالله . لم أقابل عبدالله شخصياً في الرياض ، بالرغم من أن كلانا ، على ما أعتقد يرغب في الاجتماع بالآخر ، وإن كان يبدو أن عبدالله خاف من أنني إذا ما قابلته وتعرفت على هناته وسلوكه ، فإنه يمكنني في المستقبل أن أمارس تأثيراً غير مناسب على تصرفاته . لقد نُقل خبر وفاة الأمير خطأً عن طريق مصر إلى لندن في شهر أغسطس . ولكنه مات أخيراً بالكوليرا في ١٣ رجب (١٧٥) ١٢٨٢هـ ، الموافق للثاني من ديسمبر ١٨٦٥م ، وخلفه عبدالله .

---

(١٧٥) يذكر ابن عيسى ، أن وفاة الإمام فيصل بن تركي كانت لتسع بقين من رجب سنة ١٢٨٢هـ ، وتولى بعده ابنه عبدالله . ابن عيسى ، تاريخ بعض الحوادث ، ص ١٧٧ . وانظر أيضاً : عقد الدرر ، ص ٤٩ .

لقد أحدث تسلم عبدالله لمقاليده الأمور تغييراً خطيراً في وضع سكرتير الأمير المتوفى وموضع ثقته، محبوب، الذي صُودرت بعض ممتلكاته الشخصية بعد ذلك مباشرة تقريباً. والحقيقة أن محبوباً لم يكن أبداً على وفاق مع عبدالله. وقد علمت أنه الآن ينتظر في العاصمة فرصة مواتية للهروب. لقد قلت له في الربيع الماضي أن المسلك الذي ينتهجه، ربما يسوقه إلى المقيمية في بوشهر ويظهر أنه الآن، سيقبلُ مسروراً هذا المصير، أو أنه سينتهي إلى مكة. (١٧٦)

١١٢. وفي الوقت نفسه، فإن وضع عبدالله نفسه — على أية حال — ليس آمناً تماماً. فالمناطق الساحلية كالقطيف والأحساء، كما ذكر سابقاً غير موالية في الباطن، وهي فقط، تنتظر الفرصة الملائمة كما أن أخاه سعوداً يُكن له عداوة شخصية منذ عدة سنوات. وإذا ما توجهت الأحداث في صالحه فإنه سيطمح إلى السلطة.

إن مزاج سعود أكثر اعتدالاً من مزاج عبدالله، وهو مفضل من قبل السكان الحضر. إن قوة عبدالله تكمن في شخصيته كمقاتل، وذلك يُثير إعجاب البدو، (١٧٧)

(١٧٦) يؤيد كلام المؤلف هنا، عن عدم الوفاق بين الأمير عبدالله بن فيصل ومحبوب بن جوهر، أن الأخير انضم إلى الأمير سعود بن فيصل، الذي خرج على أخيه بعد أن خلف عبدالله أباه كإمام للدولة. وليس من المعروف تماماً، متى التحق محبوب بسعود، إلا أن الأول كان مع سعود في الأحساء في ربيع عام ١٢٨٨هـ/١٨٧١م، بعد استيلاء سعود على تلك المنطقة. وبعد أن استولى سعود على الرياض في السنة نفسها، أرسل محبوباً على رأس حامية صغيرة إلى البريمي. وقد مكث محبوب هناك مثلاً لآل سعود بالرغم من استيلاء العثمانيين على الأحساء، حتى عام ١٢٩٠هـ/١٨٧٣م، التي تضعضع فيها موقف الأمير سعود بعد وقعة طلال، فسلم محبوب زمام الأمور في البريمي لبعض رؤساء المنطقة وغادرها. أبو عليّة، الدولة السعودية الثانية، ص ٢١٠؛ winder, Saudi Arabia, pp. 251, 258

(١٧٧) إن مقدرة الأمير عبدالله القتالية مشهورة، لكن أغلب وقائعه العسكرية وانتصاراته، كانت ضد البدو، وخاصة قبيلة العُجمان، مما أكسبه عداواتهم، وبالتالي انضموا إلى جانب أخيه سعود عندما ثار ضده. الأحسائي، تحفة المستفيد، ص ص ١٦٧-١٧٠؛ العثيمين، تاريخ المملكة، مج ١، ص ٢٨٠.

إن لعبدالله قرييين آخرين أيضاً يُسميان على التوالي، محمد بن ثنيان وثنيان بن ثنيان، وهما على استعداد للتعاون في سبيل الوصول إلى الإمامة، إذا ما ظهرت لهما فرصة للنجاح،<sup>(١٧٨)</sup> ويقال إن بعض القبائل في وسط نجد تميل إلى الثورة. وقد علمت من مصادر جيدة، أنه لو حدث أننا دفعنا الأمور أثناء الأزمة الأخيرة بين مسقط والسعوديين (الوهابيين)، فإنه من المحتمل أن يكون قد نتج عن ذلك تمزق التحالف السعودي (الوهابي)، أو يكون على الأقل، قد تحول إلى المسألة لفترة طويلة في المستقبل.

١١٣. وحسب سير الأمور الآن، فإن الحكومة السعودية (الوهابية) ربما تبقى هادئة لبعض الوقت. ولكنها ستستأنف سياستها العدوانية مرة أخرى. وإذا ما تمكن عبدالله من تعزيز سلطته في الداخل، وتأكد من عدم تدخلنا في الخارج، فإن النتيجة المحتملة هي أن التحالف السعودي (الوهابي) سيسيطر سيطرة مباشرة على شيوخ ساحل القراصنة، وإن كل شرق الجزيرة العربية من الكويت حتى رأس الحد سيسقط في النهاية طائعاً أو مُكرهاً تحت النفوذ السعودي (الوهابي).

١١٤. نعود إلى النزاع بين السعوديين (الوهابيين) ومسقط. كما ذكر سابقاً، لم أكد أعود من الرياض إلى بوشهر بعلاقات أفضل من ذي قبل، حتى قررت الحكومة، أنه يجب على أن أُجمل الأمور التي كلفت نفسي بها، إلى ما بعد تلك المتعلقة بالمصلحة العامة، وأن أحاول إصلاح الأمور بين حليفنا المهاجم والمدافع سلطان مسقط، والأمير السعودي (الوهابي). وبناء على ذلك، سافرتُ إلى مسقط، فأقترح السلطان أن أتوسط لإنهاء الحرب على أي شروط أعتقد أنها عادلة. وقد سلمني سموه تعهداً مكتوباً لهذه

---

(١٧٨) محمد بن ثنيان وثنيان بن ثنيان هما ابنا الإمام عبدالله بن ثنيان الذي حكم بين عامي ١٢٥٧ و ١٢٥٩هـ (١٨٤١-١٨٤٣) أثناء أسر الإمام فيصل بن تركي في مصر وقد قدم محمد بن عبدالله بن ثنيان على الأمير سعود بن فيصل وهو في البحرين عام ١٢٨٧هـ / ١٨٧٠م وانضم إليه. وقد قتل محمد بن ثنيان في قطر في تلك السنة أثناء وقعة حدثت بين قوات الأمير سعود وسرية للإمام عبدالله بن فيصل. انظر: ابن عيسى، عقد الدرر، ص ٦٤، ٦٥؛ الأحسائي، تحفة المستفيد، ص ١٦٨.

الغاية. وقد أرسل هذا الاقتراح إلى الحكومة السعودية (الوهابية)، ولكن لم يعد أي رد على ذلك. وفي غضون ذلك، كنت قد سافرت إلى إنجلترا، بينما واصل السعوديون (الوهابيون) غزوهم لمناطق مسقط. ومن ضمن قطاعات أخرى، قاموا بكل استهتار، بنهب وقتل بعض الرعايا البريطانيين من الهنود الذين كانوا يُقيمون بسلام في ميناء صُور في المناطق التابعة لمسقط<sup>(١٧٩)</sup> وعندما عُدت إلى الهند رأت الحكومة، أن الخطر الذي يتهدد حليفنا كان عظيمًا، وأن الوقت قد حان للمساعدة في الحد من الاعتداءات السعودية (الوهابية). وعلى هذا الأساس أرسلت مرةً أخرى إلى مسقط. وفي النهاية استسلم الأمير السعودي (الوهابي)، وأرسل مبعوثين قدّموا عروضاً للسلام، وقدم بياناً مكتوباً منسجماً مع رغبات حكومة الهند.<sup>(١٨٠)</sup>

١١٥. وفي غضون ذلك، على أية حال، وفي الوقت نفسه الذي كُنّا فيه على وشك القيام بهجوم حاسم، اغتيل سلطان مسقط أثناء نومه، من قبل ابنه،<sup>(١٨١)</sup> الذي أعلن نفسه بعد ذلك حاكماً، وسجّن عمه، السيد تركي، وحبس خادم أبيه المؤتمن ضمن جُدران، وهدد أمه بسبب اعتراضاتها، وعزم على بيع إخوانه من أبيه كرقيق بحجة كونهم من أبناء الجوّاري، وفوق ذلك، أعلن بعض القوانين السخيفة والتعصبية التي تؤثر على الرعايا البريطانيين، الذين يقيمون في المناطق التابعة له، وألقى كل البلاد في حالة من الفوضى. وعندما ذهبت إلى مسقط أثناء تأزم الأحوال، تمكنت من نقل رعايانا المسيحيين والأشياء الثمينة إلى ظهر السفينة. كما استطعت إبعاد رعايانا من البريطانيين الهنود في قوارب، والإبقاء على حياة كلٍّ من أخي السلطان المتوفى ووزيره. وهكذا استطعنا احتواء قاتل أبيه. ولأنه كان يعيش في حالة من الخوف من أن يُغتال هو نفسه، أرسل مبعوثين إلى الحكومة البريطانية في الهند يلتمس تأييدها. ولكن

(١٧٩) انظر تفاصيل الحادث في أبو علي، الدولة السعودية الثانية، ص ١٩٩ - ٢٠١، و:

Winder; Saudi Arabia, pp. 230-33.

(١٨٠) أبرز هؤلاء المبعوثين، الشيخ محمد بن عبدالله بن مانع الذي كتب البيان المذكور نيابة عن الإمام عبدالله بن فيصل (انظر محتوى البيان في) أبو علي، الدولة السعودية الثانية،

ص ص ٢٠٢، ٢٠٣، و Winder, Saudi Arabia, pp. 234-45.

(١٨١) هو السيد سالم بن ثوبني بن سعيد.



الحكومة ترددت في أن تطمئن إلى رجل قتل أباه الذي جاء إلى العرش بواسطة تحكيم بريطاني. إن دولة مسقط تنتظر الآن آخر تطورات المؤامرة.

١١٦. لقد أصبح من المحتم عليّ، بينما كنت أساعد السلطان المتوفّي، أن أعاقب بلدة صُور الساحلية، حيث نهب أتباع السعوديين (الوهابيين) - أو ألقوا الضرر - برعايانا فيها. لقد كان هذا الميناء لسنوات المركز الرئيس، الذي تبحر منه مراكب dhows قرصنة الرقيق إلى الساحل الشرقي لأفريقيا. إنني واثق أن وكر القراصنة هذا، قد تلقى الآن دَرْسًا سَيَقْنَعُ العرب، بأنه ليس في استطاعتهم الاضرار برعايانا، دون أن يُعَرِّضُوا أنفسهم للعقاب.<sup>(١٨٢)</sup> إن هؤلاء الصُوريين (أهل صور) أنفسهم، الذين يُعْتَبَرُونَ أشجع وأشرس البحارة العرب كانوا هم المحرّضون الرئيسيون على مؤامرة استهدفت قتلي في ممتلكات (السلطان) الزنجبارية، كما أبلغت عن ذلك في رسالتي رقم ١١٣، المؤرخة في الأول من فبراير ١٨٦٢.

١١٧. يسرني في ختام هذه الرسالة، أن أعبر عن شكري للملازم، ورنر Warner للعناية والدقة التي نفذ بها تعليقاتي عندما ذهبت إلى الرياض.

إن باخرة جلالتها، برنيس Berenice، على ما أعتقد، هي أول باخرة من الوزن الثقيل، تتمكن من المرور على طول القنوات غير المسوحة بين جزيرة البحرين وسواحل الجزيرة العربية. إنني حريص على التوصية بمكافأة الحكومة للسيد ديوز (Dawes) للمساعدات القيّمة التي قدمها بقيامه بملاحظات فلكية على الطريق. وقد قام مترجمي السيد جيولوكاس Geo-Lucas بمساعدات ضرورية لي، في هذه الرحلة وفي رحلات أخرى حول شواطئ الخليج الفارسي.

الكولونيل لويس بلي

المقيم السياسي - الخليج الفارسي

---

(١٨٢) لم يقتصر العقاب الذي أوقعه المقيم البريطاني في الخليج (بلي) على ميناء صور، بل تعدّى ذلك إلى موانئ تخضع للحكم السعودي المباشر، مثل، الدمام والقطيف. انظر: أبوعلية، الدولة السعودية الثانية، ص ص ٢٠١-٢٠٢.



## الملحق رقم (١)

قائمة بالعَيِّنات الجيولوجية، والتي جَرى تحليلها في مدرسة الجيولوجيا التطبيقية في شارع جرمين Jermyn St. في لندن، بعد الإِذْن من السَّيرد. مارشيزون<sup>(١٨٣)</sup> R. Murchison.

Friable white oolitic Limestone

- ١

حجر كَلْسِي (جيرِي) أوليْتِيَّة (جوراسية) بيضاء. هَشَّ (سهل التفطيت).

Fragments of siliceous Limestone associated with pebble of Quartz.

- ٢

قطع من الأحجار الكلسية (الجيرية) سليكونية متَّحدة بحصى من الكوارتز. (١٨٤)

Fragments of Flint, the angles slightly rounded, and the surfaces polished by attrition.

- ٣

قطع من الصَّوان، الزَّوايا مستديرة استدارة خفيفة، وسطوحها متآكلة. (١٨٥)

(١٨٣) أثَرنا إثبات النصِّ الإنجليزي مقابل الترجمة العربية، نظرا لعدم اتفاق الجهات العلمية على المقابل العربي في معظم مجالات العلوم البحثية والتطبيقية، وقد اعتمدنا في انتقاء المصطلح العربي المقابل على: معجم المصطلحات العلمية والفنية لأحمد الخطيب، والمعجم الذي جمعه يوسف خياط. وكلاهما قد اعتمد على تعريبات مجامع اللغة العربية في دمشق والقاهرة وبغداد، ومصادر أخرى. (١٨٤) في مادة (ص و ن) بمعجم خياط أن فيه صلاية ويتطير منه الشرر عند قدحه استعمله الناس في عصر ما قبل التاريخ في صناعة أدوات بسيطة عرفت بالظَّران.

(١٨٥) ورد في معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية الذي جمعه يوسف خياط في مادة (مرا) ما يلي: المَرْو Quartz معدن عديم اللون إذا ما كان نقياً. تركيبه الكيميائي أكسيد السليكون، يتبلَّر في النظام السُّداسي، ودرجة صلاته ٧، وكثيراً ما يحمل شوائب تعطيه ألواناً مختلفة، وعندها يسمى بأسماء أخرى، تعتبر ضرورياً من معدن المرو. ويشير أيضاً إلى الديوريت المروي quartz diorite بأنه ضَرَب من الديوريت يكثر فيه معدن المَرْو (الكوارتز). كما يشير إلى المرويت (الكوارتزيت) quartzite بأنه صخر =

- ٤ - Compact Siliceous light reddish brown Limestone.  
حجر كَلْسِي (جيري) مدمج بالسليكون، بني (مُحَرَّتْه خَفِيفَة).
- ٥ - Rolled fragments of Quartz and Limestone.  
قطع ملفوفة من الكوارتز والحجر الكَلْسِي (الجيري).
- ٦ - Yellowish-brwon Sand, composed of fine grains of transparent slightly ferruginous Quartz.  
رَمَال ذات لون يَبْن الأصفر والبني مُكَوَّنَة من حُبَّيَّات دِقَاق من الكوارتز، الشفاف والصُّدِيثِي اللون بشكل خفيف (مُسَمَّر بِحُمْرَة).
- ٧ - Fine-grained whitish Crystalline Limestone.  
حجر كَلْسِي (جيري) مُتَبَلَّر، أبيض قليلاً، مُكَوَّن من حُبَّيَّات صَغِيرَة (ناعمة).
- ٨ - Coarse-grained whitish Crystalline Limestone.  
حَجَر كَلْسِي (جيري) مُتَبَلَّر يميل للبياض قليلاً مُكَوَّن من حبيبات خَشَنَة.
- ٩ - Highly Siliceous Limestone, Composed of grains of Quartz cemented by Carbonate of Lime.  
حجر كَلْسِي ذو نسبة سليكونية مرتفعة مُكَوَّن من حبيبات الكوارتز، مُلتصق به كربونات الكالسيوم.
- ١٠ - Rolled fragments of hard brown Ironstone, probably highly Siliceous.  
قطع مُلفوفة من حَجَر الحَدِيد (خام حديدي فَحْمِي) القَاسِيَة البُنْيَة وربَّما كانت ذات نسبة سليكونية مرتفعة.
- ١٣، ١٢ - حجر كلسي مدمج  
(١٨٦) Compact Limestone

= رملي يتكون من بللورات من معدن المُرُو يتتج عن التحول أو التشيع بمحاليل السليكا، ويذكر أن المُرُو quartz يسمى أيضا بللور الصخر، وهو أنواع من الصوان يوجد في الأرض على أشكال شتى أهمها الرماد.

(١٨٦) سقط في التسلسل رقم (١١) ولا ندرى إن كان هذا خطأ مطبعياً أم إسقاطاً مقصوداً.

## الملحق رقم (٢)

قائمة ببعض نباتات وزهور وسط الجزيرة العربية كما جمعناها، ثم قمنا بتصنيفها وفقاً لفصائلها (أسراتها) الطبيعية<sup>(١٨٧)</sup>

صَلْبِيَّات<sup>(١٨٨)</sup> (الفَصِيلَةُ الْكَرْبِيَّةُ) Cruciferae

*Matthiola Arabica* Borss

١ - متيولا<sup>(١٨٩)</sup> شبه جزيرة العرب (مَنثور)

وجدناها مُتَنَاطِرَةً فِي كُلِّ الْأَوْدِيَةِ مِنَ الْكُوَيْتِ لِلرِّيَاضِ.

*Farsetia* an F. Lacers, Dene

٢ - فارستيا<sup>(١٩٠)</sup>

وجدناها في المواضع الحجرية في أول مارس.

---

(١٨٧) اعتمدنا في ترجمة المصطلحات النباتية والزهور في هذا الملحق على: معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية، ومعجم المصطلحات العلمية والفنية لخياط (مدخله بالعربية) ومعجم أسماء النبات لأحمد عيسى وكتاب الأزهار البرية للمنطقة الوسطى في المملكة العربية السعودية تأليف بيتي فينسيت.

(١٨٨) وتسمى أيضا Crueiferaco، والفصيلة الصليبية من ذوات الفلقتين عديدة التويجات، سفليات الأسدية، وقد أسمتها بيتي فينسيت بفصيلة الخردل أو الكرنب.

(١٨٩) نبات عشبي، ويقال له: منثور، شقارة، عَمَمَم.

(١٩٠) وهي باللهجة المحلية، هدارة، وثريرة، وغفيرة، ذات لون أبيض وبنفسجي، ويسمها أهل البادية المحليون (شجر الكلب).

*Malcolmia*, aff *M. Aegyptiaca*

٣ - مَلَكُولِيَا (١٩١)

عثرنا عليها في التلال الرملية في ١١ مارس .

*Zilla Myagroides*. Forst.

٤ - زِيلَامِيَا جُرُود (١٩٢)

شجيرة يبلغ طولها ثلاثة أقدام، ويبلغ حَجَرُهَا (حَتَارُهَا أو مُحِيطُهَا أو امتدادها الدائري الجانبي) حوالي ستة أقدام، ووجدناها — لكن ليس بكثرة — في ١ و ٢ مارس .

*Savignya Aegyptiaca*. D.C.

٥ - سافِينِيَا إِيْجِيْطِيَا

وُجِدَتْ مُتَنَاطِرَةً أَثْنَاءَ مَسِيرِنَا فِي ١٨ و ١٩ و ٢٠ من شهر فبراير .

#### كَبَرِيَّات *Capparideae* (١٩٣)

*Cleome*, aff. *Cl. oxypetadae*. Borss cf. *C. glaucus* D.C.

٦ - الكَلِيمُومُ الْعَرَبِيَّة

توجد بين الجبال، في التَّجْوِيفَات، ووجدناها بالقرب من الرياض (١٩٤)

#### الْبُلْبُخَاوِيَّات *Resedaceae* (١٩٥)

*Reseda Arabica*. Borss

٧ - الْبُلْبُخَاءُ الْعَرَبِيَّة (١٩٦)

وجدناها أثناء مسيرنا في ١٨ و ١٩ و ٢٠ فبراير، بالقرب من الكويت .

(١٩١) نوع من المشور، عن معجم الشهابي .

(١٩٢) أشارت بيتي فينسيت إلى نَبْتَةٍ باسم *Zilla spinola* وقالت إن اسمها المحلي هو سلة وشبرم، وقالت إنها نبات معمر ترعاه الإبل وقالت إنها تبدأ في الإزهار في يناير وسرعان ما تغرق كلها في أزهار بنفسجية باهتة .

(١٩٣) الفصيلة الكَبَرِيَّة من ذوات الفَلَقَتَيْن .

(١٩٤) ذكرت فينسيت أن ترجمة اسمها من اللاتينية هو الكليموم العربية، وترتفع إلى ٣٠ سنتيمتراً . وهي مغطاة تماماً بشعيرات صغيرة جداً . ولا تأكلها الجبال أو الماعز أو الغنم . ويسمونها أهل البلاد : زفرة أو شجرة الوحش أو أم زميل وتزهر من ديسمبر حتى مايو .

(١٩٥) فصيلة نباتية من ذوات الفَلَقَتَيْن .

(١٩٦) الاسم العلمي يعني الشَّافِيَّة أو الْمُسَكَّنَة ، وهو جنس زهر من فصيلة الْبُلْبُخَاوِيَّات . عن الشَّهابي .

٨ - بُلَيْحاء مصغرة أو إسلخ (١٩٧) *Reseda alba. L.*

وجدناها أثناء سيرنا في ١٨ و ١٩ و ٢٠ فبراير، بالقرب من الكويت

٩ - أوركادينوس باكاتوس (١٩٨) *Ochradenus baccatus. Delile*

وجدناها في الأرض التي توقفنا فيها في أول مارس وإلى جوار الرياض، نادرة

اللآذِنِيَّات (١٩٩) Cistineae

١٠ - زهرة الشمس (٢٠٠) *Helianthemum Lippil. Pers.*

وجدناها متناثرة في ٢٤ و ٢٥ فبراير.

١١ - الهيليثمون سسليفلوريم (?) *Helianthemum sessiliflorum*

وجدناها في الأماكن الحجرية في ١ و ٢ مارس.

كاريوفيلانيا أو فصيلة القرنفل (٢٠١) Caryophilleae

١٢ - سَلْبِي فيللوزا (٢٠٢) *Sileno Villosa (?) Forst*

وجدناها في الفجوات بين التلال الرملية في ١١ مارس، بوفرة.

(١٩٧) نبات عشبي صيفي من الفصيلة البليحاوية. عن الشهابي.

(١٩٨) تسمى محلياً قرضى، وكرد، وغلندرة، وتذكر عنها فينسيت أنها عندما تزهو تجلب إليها النمل والذباب. وهي من فصيلة البليحاء العطرية وتسمى أيضاً ريسيداسيا، فاكهتها الصفراء تؤكل، وهي نبتة طبية أيضاً، وتزهو عادة في الأشهر الباردة وتتكون بذورها في شهري يونيو ويولية.

(١٩٩) فصيلة اللادن من ذوات الفلقتين عديدة التبرجات فيها القستوس أي اللادن (عن الشهابي).

(٢٠٠) زهرة الشمس أو الهيليثمون (من اليونانية) جنس زهر من الفصيلة اللآذنية.

(٢٠١) هكذا ترجمت بيتي هذا المصطلح في كتابها الأزهار البرية للمنطقة الوسطى في المملكة العربية السعودية، ص ١٤.

(٢٠٢) تقول عنها بيتي إنها واحدة من فصيلة القرنفل المسماة باللاتينية كاريوفيلاسيا، وهي صائدة الذباب ذات الزهرات الكبيرة. ولفظ سيلين مشتق من اليونانية (سيلون) بمعنى الناعمة، وبعض أنواعها =

- ١٣- الليوفنجي مُتعدد الثمر. (٢٠٣)  
*Polycarpon loeffligii*. Wall.  
 حصلنا عليها من السهول القاحلة بين سلاسل التلال الرملية في ٢٧ و ٢٨ فبراير.

جنس الطرفاء والإثل *Tamariscineae*

- ١٤- طرفاء مفصليّة أو عقداء (أثل) (٢٠٤)  
*Tamarix Articulata*, Fahl  
 شجرة تُزرع بوفرة في البساتين حول الرياض، وتُستخدم لسقف المنازل على ما يظهر.

خُبَازِيَّات (٢٠٥) *Malvaceae*

- ١٥- خُبَازَة مُستديرة الورق  
*Malva borealis?* Wallm.  
 من المناطق المجاورة للكويت.

قَدَيْسِيَّات (٢٠٦) *Zygophylleae*

- ١٦- حلاوى أو عاقول أو شويكة أو ضريمة (٢٠٧)  
*Fagonia cretica*.  
 في المناطق الحجرية إلى جوار الرياض.

- = لزج. ولأن الذباب يلتصق بها فقد سُمّيت صائدة الذباب. تزهر في مارس وأبريل ومايو وتنبت في الكثبان الرملية. وتسمى باللهجة المحلية تربة أو هجم.  
 (٢٠٣) كذا بالأصل، ولعلها كما ورد في معجم الشهابي Poly Carpous بمعنى متعدد الثمر، وقد ترجمناها على هذا الأساس.  
 (٢٠٤) يذكر الشهابي أن الأثل، لفظ من أصل سامي قديم، ضُرب من الطرفاء تكون جُنباته مُغطاة بطبقة ملحية، موطنها الجزيرة العربية وإيران.  
 (٢٠٥) الفصيلة الخبازية من ذوات الفلقتين كثيرة التوزيعات سلفية الأسدية.  
 (٢٠٦) أسماها الشهابي فصيلة خَسَب القديسية من ذوات الفلقتين كثيرة التوزيعات، وبعض الباحثين في مصر يسميها الفصيلة الرطريطية، ورُبط أحد أنواع هذا الجنس النباتي.  
 (٢٠٧) ذكرت بيتي أنه توجد أجناس عديدة من الفاجونيا، وتقول إن لها أزهاراً رائعة قرنفلية، وهي نبتة صخرية تزهر من يناير حتى مايو.



الغَرَنُوقِيَّات (٢٠٨) Geraniaceae

- ١٧- المُونَسُونِيَا نِيْفِيَا *Monsonia nivea*. Gay.  
عثرنا عليها في التلال الرملية في ٢٧ و ٢٨ فبراير - نادرة الوجود - وتزهر في الصّباح الباكر؛ أما التّويجات (القعالات) petals . فتَدْبُل ظُهْرًا.

السَّدَابِيَّات (٣٠٩) Rutaceae

- ١٨- عَفْنَة أو مُسَكَة أو مجينية أو شجيرات الريح (٢١٠) *Haplophllam tuberculata* (?) Forst.  
وجدناها في ٢٦ فبراير عارية.

القَرْنِيَّات أو السَّقَطَانِيَّات أو السَّنْفِيَّات (٢١١) Leguminosae

- ١٩- شجرة السنط العربي (الصَّمْغ العربي) *Acacia Arabica*. L.  
شجرة يبلغ طولها أحياناً خمسة عشر قدماً، توجد هنا وهناك بعد مرورنا بسلاسل التلال الرملية في ٢٥ فبراير.

(٢٠٨) تسمى أيضا فصيلة إبرة الراعي، من ذوات الفلقتين كثيرة التويجات وبعض الباحثين في مصر يسميها الفصيلة الرطريطية، ورطريط أحد أنواع هذا الجنس النباتي.  
(٢٠٩) الفصيلة السدابية من ذوات الفلقتين فيها السداب والدرنيدار وغيرهما (عن الشهابي)  
(٢١٠) من فصيلة روتاسيا وتسمى أيضا فصيلة الموالح. لها رائحة قوية تزهر من فبراير حتى مايو. تستخدم لتلطيف أثر لدغ العقارب بعد تجفيفها وطحنها ومزجها بالماء وربطها حول الجرح. عن فينسيت.  
(٢١١) أقر مجمع اللغة في مصر مصطلح القرنيّات ويذكر الشهابي أنها تقال أيضا بقلبيات لأن اللفظة الإنجليزية منسوبة إلى legume بمعنى سنقة وقَرْن وَحْبَلَة. والقرنيات فصيلة نباتية مهمة من ذوات الفلقتين تشمل القطاني وكثيراً من نباتات العلف كالقول والحمص والعدس واللوبيا والفصنصة والبرسيم وبعض النباتات الطبية كالسنا والقلقل وكثير من أنواع السنط، عن الشهابي وتذكر فينسيت أنها تسمى أيضا فصيلة البازلاء.

*Ononis reclinata*. L.

٢٠- شبرق أو (أونونيس) (٢١٣)  
من المناطق المجاورة للكويت.

*Astragalus angustifolius?* Forst.

٢١- الجُرْبُث ذو الأوراق الضَّيِّقة «غير الفَريضة» (٢١٣)  
نجدتها بِندَرَة في المناطق المجاورة للكويت، وهي في غاية الندرة في المناطق المجاورة للرياض.

*Hippocrepis cornigera*. Borss.

٢٢- نَبْتَة نَعْل الفَرَس (٢١٤)  
من المناطق المجاورة للكويت.

### الفصيلة المركبة أو فصيلة زهرة الربيع (٢١٥) Compositae

*Artemisia Dracunculus* (?)

٢٣- الطَّرْحُون (٢١٦)

وجدناها في سلاسل التلال الرملية في ٢٧ و ٢٨ فبراير بوفرة وهي شَجيرة يبلغ طولها حوالي ثلاثة أقدام.

(٢١٢) تذكر يبقى أنه في بعض الأماكن لا يسمح بقطعها لاستخدامها وقوداً. قد تكون أشواكها قصيرة وقد تبلغ ثمانية أو تسعة سنتيمترات. تأكل الجمال أوراقها وتظهر أوراقها في وقت متأخر جداً (عادة في شهر مارس) وتزهو في أبريل. اللفظة *Ononis* من اليونانية بمعنى الحمارية وهي دالة على جنس نبات بري من القرنيات الفُراشية، فيه أنواع حولية أو معمرة. عن الشهابي.

(٢١٣) أشارت بقي إلى أنواع من الجُرْبُث دون وصفة بضيق الورق (الأوراق) أو تعبير *Angustifolius*، فقد أشارت، إلى *Astragalus steberi* & *Astragalus Spinosus* وذكرت أن اسمه المحلي هو قتاد أو كداد، وقالت إن الأشواك الطويلة الموجودة على هذه النبتة هي الأعصاب الرئيسة لأوراق السنة الماضية، وهكذا تصبح النبتة أكثر شوكة عاماً بعد عام، وهي من فصيلة البازلاء. فينيسيت، ص ٣٨.

(٢١٤) ورد في معجم الشهابي أنه *Hippocrepis* جنس نباتات برية من القرنيات وبعضها طبي وبعض أنواعها ينبت في الشام.

(٢١٥) الفصيلة المركبة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة أو القعالة. وقد ترجمتها بقي فصيلة زهرة الربيع.

(٢١٦) ورد في معجم خيطاط أن الكلمة الفرنسية من *Tarcon* كمصطلح نباتي مأخوذة من اللفظ العربي طرخون، ويُظن أن الكلمة العربية إما من *Drakon* أو *Drakontion* اليونانيتين، ويصف النبتة بأنها بقلة معمرة من فصيلة المركبات الأنبوبية الزهر ورائحتها طيبة، وأوراقها تؤكل.

٢٤- الفاجنلون الثابت بين الصّخور *Phagnalon rupestre*. D.C.

إنها شجيرات هذا الجزء من الصحراء وهذه الشجيرة تتفرّع من أصلها، ويبلغ طولها نحو قدم ونصف القدم، أما حجّرها (امتدادها الدائري الجانبي) فيتراوح ما بين قدمين إلى خمسة أقدام، أما الجذر فيشبه المراوة. ومن السهل نزعه من الأرض وهي موجودة بوفرة ما بين الواحدة والأخرى يتراوح ما بين ثلاثة إلى ستة أقدام.

٢٥- انثيمس ميلامبوديا (٢١٧) *Anthemis melampodina* Del.

من المناطق المجاورة للكويت عثرنا عليه في ١٨ و ١٩ فبراير.

٢٦- سينيكو كورونوفوليا (٢١٨) *Senecio coronopifolia*. Desf.

من المناطق المجاورة للكويت عثرنا عليه في ١٨ و ١٩ فبراير.

٢٧- انفيللا كارسيبي (٢١٩) *Anvillea Garcini*. D.C.

موجود في الوديان الضحلة والمنخفضات عثرنا عليه في ٢٤ و ٢٥ فبراير.

٢٨- آذريون (٢٢٠) *Galendula arvensis*. L.

من المناطق المجاورة للكويت.

(٢١٧) أشارت بيتي إلى زهرة أو نبتة، *Anthemis, deserti* من فصيلة كومبوزيتا أزهره الربيع، واسمها المحلي أقحوان أو قريبان، وتنتشر بكثرة في الوديان خلال فصل الأمطار البارد، ويمكن للأزهار البيضاء الصافية أن تغطي مناطق شاسعة من التربة الرملية ذات الطمي وتبدو كأنها مزروعة. فينيسيت، ص ٢١.

(٢١٨) أشارت بيتي إلى نوع من الزهور أسمته *Senecio desfontainini* ولها أسماء محلية هي: مريز، زملوك، رجل الغراب، ويؤثر في فبراير ومايو وأبريل.

(٢١٩) أشارت فينيسيت إلى أن إسمه المحلي (نقد) وهي نبتة تُعمر لأكثر من سنتين، ويمكن أن تكون شجيرة كبيرة تامة إذا نبتت في مكان ملائم لها. وأوراقها مغطاة بشعيرات صغيرة، يضيفي على النبتة شكلاً لبّادياً رمادياً، وأغلفة بنورها ذات مقاومة قوية تحميها أوراق كاسية تصبح حادة وشوكية جداً عند تكون البلور. وتقول بيتي إن أزهارها الصفراء اللامعة تشرق كالشموس، كما تقول إنها تزهر من شهر فبراير وحتى نهاية شهر أبريل.

(٢٢٠) من الفارسية، وهي جنس زهر من المركبات الأنثوية الزهر. عن الشهابي.

٢٩- الأذريون المصرية *Galendula Aegyptiaca*. L.  
وجدناها خلال مسيرتنا في ١٨ و ١٩ فبراير في المناطق المجاورة للكويت.

٣٠- إيشينوبس (٢٢١) *Echinops* sp.  
من سلاسل التلال الرملية، وجدناها في ٢٧ و ٢٨ فبراير.

٣١- مركتيم بريتنس (٢٢٢) *Circium pratense* (?)  
وجدناها خلال مسيرتنا في ١٨ و ١٩ و ٢٠ فبراير.

دَبَسَاسِيَّاتٍ أَوْ دَبَسَاكِيَّاتٍ (٢٢٣) *Dipsacaceae*

٣٢- سكاوبوسيا فلسطينية (٢٢٤) *Scabiosa palaestina*. L.  
وجدناها، لكن ليس بوفرة في ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ فبراير.

دَفَلِيَّاتٍ (٢٢٥) *Apocynaceae*

٣٣- أبوسينيم فينيتيم (٢) *Apocynium venetum* (?)  
ارتفاعها حوالي القدمين ونصف القدم، وقد وجدناها — لكن ليس بوفرة — بالقرب من الأرض التي تَوَقَّفْنَا فيها في أول مارس وفي الأماكن الرملية إلى جوار الرياض.

- 
- (٢٢١) *Echinops Sinosissimus* والمسمى المحلي هو شوق الجمل، أو شوك الجمل، أو لضيق. وهذه النبتة فيما تذكر بيتي مُشَوَّكَةٌ للعناية وتزهر عادة في أبريل ومايو ويونية، وتسمى أحياناً شدقة.
- (٢٢٢) علامة الاستفهام - كذا بالأصل.
- (٢٢٣) عن الشهابي: مُعَرَّبَةٌ، فصيلة نباتات عشبية من ذوات الفلقتين وحيدات التويج. وذكرت بيتي أن اسمها فصيلة شيخ الربيع أو مشط الراعي.
- (٢٢٤) اسمها المحلي كما ذكرت بيتي هو أم القلاس أو عقوم وهي زهرة شيخ الربيع البيضاء القشدية. وتزهر في مارس وأبريل.
- (٢٢٥) الفصيلة الدَفَلِيَّة من ذوات الفلقتين تشمل الدَفَلِي. وتعرف أيضاً بفصيلة قاتل الكلب. عن الشهابي.

الصُّقْلَائِيَّات (٢٢٦) *Asclepiadae*

٣٤- بيريلوكا أفيلا (٢٢٧) *Periploca, an p. aphylla (?)*

وجدناها في وادٍ صغير (مسيل) عبرناه في ٢ مارس. وهذه النَّبْتُة عبارة عن شُجيرة يبلغ ارتفاعها عشرة أقدام، ويُغْطِي سطحها الصَّمْغ، وتُوكَل زُهورها بكثرة، ويُسمِّيها العرب مَرْت Muret

المَحْمُودِيَّات (٢٢٨) *Convolvulacea*

٣٥- كونفولفو لوس (٢٢٩) *Convolvulus sp. near lineatus.*

وجدناها في السَّهْل، شبه القاحل للغاية بين سلاسل التلال الرَّمْلِيَّة في ٢٧ و ٢٨ فبراير.

الباذَنْجَانِيَّات (٢٣٠) *Solaneae*

(٢٢٦) عن الشهابي: فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين منها الصُّقْلَاب والعُشْر، وعن بيتي، أنها تسمى أيضا فصيلة حشيشة اللبن، ص ٣٩.

(٢٢٧) اسمها المحلي سواسن، وهي شجيرة لا تُثِير الاهتمام إلا إذا أزهرت بزهورها الشعرية ذات اللون البُني الأرجواني. وتُزهر عادة في شهر مارس. وهي نَبْتُة طَيِّبة، وتوصف لتقوية القلب. علامة الاستفهام - كذا في الأصل.

(٢٢٨) يرى الشهابي أنه كان يمكن تسميتها اللَّبْلَائِيَّات، ويصفها بأنها فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التَّوَجِيَّة. وتسميها بيتي فصيلة اللبلاب أو النَّبَاتَات المتعرَّشة.

(٢٢٩) اسمها المحلي الرخام، كما ذكرت بيتي، وتنمو على شكل شجيرة وتزهر في يونيو ويوليو. ويقوم بعض أهل البادية بمصِّص وعلك الصَّمْغ الذي يتكون على الساق مثل مضغ اللبان ويسمى بالعربية اثريس.

(٢٣٠) الفصيلة الباذنجانية من ذوات الفلقتين وحيدات التَّوَجِيَّة، ومنها الباذنجان والطماطم والفلفل والبطاطس والتبغ وغيرها، عن معجم الشهابي.

*Licium europaeum*. L.

٣٦- اللّيسوم (٢٣١)

شُجيرة يبلغ طولها حوالي ستة أقدام، وُجدت في المنخفضات خلال مسيرتنا في اليومين الأول والثاني من شهر مارس.

بوراجينا أو الحِمَجِيَّات (٢٣٢) Boragineae

*Heliotropium supinum*.

٣٧- هليوتروپم سينيم (عَبَاد الشمس) (٢٣٣)

وجدناها في سَهْل في الثاني من مارس، ليست متوافرة بكثرة. يبلغ طولها حوالي القدمين.

*Onosma*, sp.

٣٨- الأونوزما

متوافرة في التلال الرملية والرّمال، ويبدو أنّ الجمال تُفضلها طعامًا لها عن غيرها من النّبتات الصحراوية.

(٢٣١) تُحدّث بيتي عن نبتة أسمتها *Lycium shawi* واسمها المحلي عَوْسَج، ولم تحدّد فصيلتها. فينسيت، ص ٦٢.

(٢٣٢) وقد تُسمى فصيلة الحِمَجِم أي لسان الثور وهي من ذوات الفلقتين تشمل الحِمَجِم ورقيب الشمس. . إلخ، عن الشهابي.

(٢٣٣) وقد ذكر الشهابي منها أنواعا فقال: جنس زهر من فصيلة الحِمَجِيَّة واسم الجنس (الفصيلة) العلمي من اليونانية بمعنى الذي يدور مع الشمس، وأطلق اليونان هذا الاسم على نباتات لها هذه الصفة كعَبَاد الشمس *helianthus* المُسمّى turnsole وهو ما أسماه العرب طُرُنْشُول تعريّبا، كما أسموه حشيشة العقرب وغير ذلك، لكن علماء النبات حديثا لم يراعوا التسمية القديمة فأطلقوا عليه هليوتروپم مع أنه لا يدور مع الشمس، ومن أنواع الهليوتروپم ما يلي: *Heliotropium arborescens* واسمه باللغة الانجليزية garden heliotrope وهو نبات يزرع في الحدائق لأزهاره الصغيرة الأرجوانية العطرة واسمه بالانجليزية *Corymbose heliotrope* أو رقيب الشمس البَيْرُوي.

وقد ذكرت بيتي في كتابها الأزهار البرية للمنطقة الوسطى في المملكة السعودية، من الهليوتروپم نوعين وهما خلبوتروپم راموسيسبيوم واسمه المحلي (رَمَرَم) وذكرت أن زهرة هذا النبات بعد غليها في الماء، تعالج ألم اللثة وقروح الفم، كما ذكرت أن اسمها العربي دوار الشمس أو عباد الشمس؛ أما النوع الثاني فهو هليوتروپم ديكينوم وقالت إن اسمه المحلي أيضًا (رَمَرَم) وإن كانت زهوره أقل جاذبية، وتنمو على الكثبان الرملية. وذكرت أن النوعين يزهران من فبراير إلى أبريل عادة.

*Anchusa?*

٣٩- لسان الثور أو بُوغْلَصِين (٢٣٤)

عثرنا عليها في المناطق المجاورة للكويت.

Labatae (٢٣٥) لآيَاتَا أو فصيلة النُّعْنَاع

*Teucrium Teucro aff. T. Oliverianum.*

٤٠-

تيوكريوم أوليفاريانيوم (٢٣٦)، وجدناها متناثرة في فجوات في ٢ مارس ووجدناها بوفرة أكثر في المناطق المجاورة للرياض مباشرة.

Acanthaceae (٢٣٧) الأَقْنِيَّات

*Acanthodium spicatum, Delile.*

٤١. الأكاثوديم سبكتيوم.

من مسيل (وإِ صغير). وجدناها في ٢ مارس. توجد عينة واحدة.

Scrophularineae (٢٣٨) الحَنَازِيرِيَّات

(٢٣٤) عن الشهابي: الاسم الانجليزي عن اليونانية بمعنى لسان الثور تشبيها لورقة مثل لسان الثور وهو جنس نبات من فصيلة الحَمْجَمِيَّات وقد ذكر الشهابي أنواعا من الانثوسا لاندري أيها يقصد بِلِي، وهي الشَيْطُ والدَّبُون:

- *Anchusa aegyptiaco* egyptian bugloss

- *Anchusa melleri*

وبالإنجليزية الكحلاء...

... وغير ذلك، علامة الاستفهام - كذا بالأصل.

(٢٣٥) في معجم الشهابي، اسمها فصيلة الشفويات، وتتميز نباتات هذه الفصيلة بانقسام كل من الكأس والتويج إلى قسمين متدليين غير متكافئين.

(٢٣٦) اسمها المحلي قَصْبَاء. طعمها مر، ولا ترعاها الحيوانات، وتحيط بها عادة قراشات زرقاوات. عن فينيسيت.

(٢٣٧) عن الشهابي: فصيلة نباتية من ذوات الفَلَقَتَيْن وَحِيدَات التَّوَجِيئة.

(٢٣٨) عن الشهابي: فصيلة نباتية من ذوات الفَلَقَتَيْن تشتمل على عُشْبَة البواسير وزهرة القُمع وأنف العجل... إلخ.

*Scrophularia* sp. aff. *Sc. syriaca*. Btt.

٤٢-

سكر- وفيولاريا سيريكا. من التلال الرملية. وجدناها في ٢٧ و ٢٨ فبراير. متوافرة. يتراوح طولها ما بين ثلاثة وأربعة أقدام. تنتشر ثم يتجمع حول ساقها أهرام من الرمل.

خَلْيَاتُ فصيلةُ لسانِ الحمل (٢٣٩) Plantagineae

*Plantago ovata*. Forst.

٤٣- بلانتاجو أوفينا

توجد متناثرة على كل السهل الممتد من الكويت إلى الرياض.

السَّرْمَقِيَّاتُ (٢٤٠) Chenopodiaceae

*Salicornia fruticosa*. L.

٤٤- السَّالِكُورِيَّا (٢٤١)

وجدت في يومي ٢٤ و ٢٥ فبراير، نامية مع غيرها من الشجيرات الأخرى.

بَطْبَاطِيَّاتُ أو فصيلة عصا الراعي (٢٤٢) Polygoneae  
أو فصيلة الحنطة السوداء (٢٤٣)

*Calligonum comosum*. Zuit.

٤٥- كليجنوم كوموزوم (٢٤٤)

وجدناها في سلاسل التلال الرملية في ٢٧ و ٢٨ فبراير. متوافرة طولها حوالي ثلاثة أقدام.

(٢٣٩) عن الشهابي: لسان الحمل ترجمة قديمة للاسم اليوناني (أَرْزُونُغُلْمَن) والحمليات فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التوجيه عالياً المبيض.

(٢٤٠) عن الشهابي: فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل السُّلُق والاسفاناخ وغيرها.

(٢٤١) عن الشهابي: أن السالكورثيا جنس نباتات من الفصيلة السَّرْمَقِيَّة منها الأشنان العُشْبِي.

(٢٤٢) عن الشهابي: فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التوجيهات.

(٢٤٣) ترجمتها بيتي فصيلة الحنطة السوداء، ص ٢٤.

(٢٤٤) اسمها المحلي أرطى أو عَبل أو أرطة، وتصفها بيتي بأنها شجرة بيضاء خشبية عند قاعدتها، وهي من =



الصَّفَصَائِيَّات (٢٤٥) Salicaceae

- ٤٦ - الحَوْر الفُرَاتِي (٢٤٦) *Populus or p. euphratica*.  
شجرة صغيرة يبلغ طولها عشرة أو اثني عشر قدماً. وجدناها على طول جنب الوادي الذي عبرناه  
في ٤ مارس.

النباتات وحيدة الفَلَقَة (٢٤٧) Monocotyledons.

الزُّنْبَقِيَّات (٢٤٨) أو فصيلة الزُّنْبَق Liliaceae

- ١ - أسفو ديليوس فستلوزا (٢٤٩) *Asphodelus fistulosus*. L.  
وجدناها في المناطق المجاورة للكويت.
- ٢ - جاجيا ريتكيولانا (٢٥٠) *Gagea reticulata*. B. et. Sch.  
وجدناها في المناطق المجاورة للكويت وأثناء سيرنا أيام ١٨ و ١٩ و ٢٠ فبراير.

= فصيلة الطحلب ذي العُقد أو الأنشودة أو الحنطة السوداء. جذورها طويلة جداً. ويجفف البدو  
أوراقها لعلاج الأمراض الجلدية، وتزهر عادة في شهر مارس.

(٢٤٥) عن الشهابي: الفصيلة الصَّفَصَائِيَّة من ذوات الفلقتين كثيرة التجمعات.

(٢٤٦) عن الشهابي: يسمى أيضاً غَرَب.

(٢٤٧) عن الشهابي: أحد قسمي كاسيات البذور، أما القسم الثاني فلذوات الفلقتين، ومن فصائل وحيدات  
الفلقة النجيلية والنخلية والزنبقية والقلقاسية. والسَّحلبية والزَّمارية. وينعت كل نبات وحيد الفلقة  
بلفظ Monocotyledonous.

(٢٤٨) من وحيدات الفَلَقَة. من نباتاتها البصل والثوم. عن الشهابي.

(٢٤٩) اسمها المحلي كما تقول بيتي (بروق) وتنمو في قيعان الوديان.

(٢٥٠) زهورها تشبه النجوم فيما تقول بيتي. تبرز من بين الصخور على جوانب الوديان وتسمى بالعربية  
(ثلج).

*Uropetalum scrotinum*. Ker.

٣ - يوروبيتانيوم سكروتينيم

وجدنا هذه النبتة متناثرة على طول السهول من الكويت للرياض.

Irideae (٢٥١) ايريداسيا أو فصيلة السوسن أو السوسنات

*Iris Sisysinchium*

٤ - ايريس سيسينشيم (٢٥٢)

من المناطق المجاورة للكويت، ومتناثرة هنا وهناك في المناطق المجاورة للرياض.

Cyperaceae (٢٥٣) السعديات

*Cyperus acenarius*. Betz.

٥ - سييروس وأسيناريوس

توجد متناثرة وتنمو حول الأشجار.

Gramineae (٢٥٤) النجيليات

*Stipa an orientalis*. Trin.

٦ - ستيبا

تنمو في الروابي الصغيرة وتشكل الجانب الرئيس من حشائش الصحراء.

*Trisetum punialum*. Knutt.

٧ - تريزيتيم بنياليم

وجدناها في التلال الرملية في ٢٧ و ٢٨ فبراير. ليست متوافرة.

(٢٥١) عن الشهابي: الفصيلة السوسنية من وحيدات الفلقة.

(٢٥٢) تسمى محلياً (عُصْلان) أو (عنقود). تزهر في فبراير. تتفتح الأزهار إذا كان الجو صحواً، أما إذا كان

رطباً أو مغطىً بالسحب فتظل مقفلة. لا تأكل الحيوانات هذه النبتة لأن طعمها مر. عن يقي.

(٢٥٣) عن الشهابي: الفصيلة السعدية من وحيدات الفلقة ومن نباتاتها السعد والبردى. إلخ.

(٢٥٤) عن الشهابي: الفصيلة النجيلية من وحيدات الفلقة من بين نباتاتها الشعير والنجيل والأرز. إلخ.

- ٨ - برونيوس تكتوريم *Bronius tectorum. L.*  
وجدناها متناثرة هنا وهناك وتنمو عند جذور الشجيرات.
- ٩ - دانثونيا فورستالي *Danthonia Forstalii. Trin.*  
وجدناها في التلال الرملية، في ٢٧ و ٢٨ فبراير. تبلغ حوالي ثلاثة أقدام طولاً.
- ١٠ - اندروبوجان انيولاتيوم (٢٥٥) *Andropogon annulatum. Forst.*  
وجدنا هذه النبتة في الوادي الذي وصلنا إليه في ٣ مارس. وُجِدَت بكميات قليلة.
- ١١ - نبات سعدي. مشكوك في انتبائه لهذه الفصيلة *Gram. dub.*  
وجدناه في التلال الرملية بوفرة في ٢٧ و ٢٨ فبراير.

ملحق رقم (٣) مخطط للطرق من الكويت إلى الرياض عن طريق سدوس. الأول منه هو الذي سلكه الكولونيل بلي.

ملاحظات	زمن الرحلة بالساعة	أسماء المناطق Districts	مراحل الطريق الأول Stages
آبار مياهها غير مستاعة مياه أمطار مياه أمطار	٧, ٣٠ ٤, ٤٥ ٨	المدان المدان المدان	من الكويت إلى ملح (٢٥٦) Kuwait to Malah لفيط (٢٥٧) Legeet الزفرات Wafrah دلة الكويت؟
لا ماء	١٠	الشق (٢٥٨)	Dela-al chebrei
لا ماء	٩, ٣٠	الشق	الزريعة (٢٥٩) Wariyah
يقربها آبار تسمى وبرة	١٠, ١٥	الضمان الضمان الضمان	كيسات؟ (٢٦٠) Tenaysat
لا ماء	١٠	الضمان	المهريات Mehariyat
لا ماء	١٠, ١٥	الضمان	غراء (٢٦١) Gharrah
قناة ماء جوفية (دجل)	١٠, ١٥ ٨, ٤٥	الدهناء الدهناء	عريق الدحول (٢٦٢) Eraiñ-ad-Dehool
لا ماء		الدهناء	أوتاد (٢٦٣) Owrat
لا ماء		العرومة	شوية Shawiyah
آبار مالحة تسمى الرياحية Ormaiyyah			الغيلة (٢٦٤) Ghalirrah
لا ماء			
آبار عذبة		المعارض المعارض	عريق بجان (٢٦٥) Eraiñ Bentan

(٢٦٤) الغيلانة، منهل من مناهل العروة بأسفل وادي الثمامة الشرقي. ابن

خيس، معجم الياهمة، مع ٢، ص ٢٣٣.

(٢٦٥) انظر: ابن خيس، معجم الياهمة، ص ٤٧٩.

(٢٦٦) الملقى: اسم مكان يمثل مُلتقى وادي حنيمة من الشمال وادي العمارية من الغرب والقرى من الشرق، وتُجمع هذه الأودية الثلاثة ثم تتحدّر مازة بقرية (المُلب) ثم (العودة) ثم (الدرعة) ثم (عرقه) فالرياض. ابن خيس، معجم الياهمة، مع ٢، ص ٣٨٩.

(٢٦٧) الياهمة، مورد ماء قديم ومشهور يقع في الصّبان بقرب خط الطول ٤٦,٥٩ وخط العرض ١٥,٢٥، وليس في الدهناء. الجاسر،

معجم المنطقة الشرقية، ص ١٥٤٦، وما بعدها.

(٢٦٨) الدّجاني، انظر عنه: ابن خيس معجم الياهمة، مع ١، ص ص ٤٠٩-٤١٠.

(٢٦٩) لا تعتبر بلدة سدوس من منطقة سدبر، بل هي من بلدان منطقة الشعيب، ابن خيس، معجم الياهمة، مع ٢، ص ٥٦) كما أن الاتجاه من منهل الدجاني إلى الرياض ماراً بشرق سدبر، يمر بالصُمُرَات في منطقة المِخْمَل ثم ببلدة حُرَيْمَلَاء في منطقة الشعيب أيضاً، ولا يبدأ بسدوس كما ذكر المؤلف، حيث تقع سدوس إلى الجنوب الشرقي بالنسبة لكل من الصُمُرَات وحريملاء.

(٢٧٠) ليس في البلاد التي يمر بها المؤلف منطقة تسمى سنجق Samjak وقرى الصُمُرَات تقع في منطقة المِخْمَل. (ابن خيس، معجم الياهمة، مع ٢ ص ٧٣.

(٢٧١) حريملاء من بلدان منطقة الشعيب ابن خيس، معجم الياهمة، مع ٢، ص ٥٦).

(٢٥٦) تُلخّج: مورد ماء في إمارة الكويت إلى الشمال من جبل وادة يتحوّ خمسة أكبال:

الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١٦٨٣-١٦٨٤.

(٢٥٧) لقيط (Meqet)، هكذا ضبط اسمها لوريمر، وقال إنها تقع على بعد ٢٤ ميلاً من الكويت على الطريق إلى الزلفي في نجد. لوريمر دليل الخليج، القسم الجغرافي؛ مع ٤، ص ١٣٤٠.

(٢٥٨) الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٩٢٤.

(٢٥٩) الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١٨٠٧-١٨١١.

(٢٦٠) الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، عبده، معجم الأسماء الجغرافية، ص ٣٩٩.

(٢٦١) غراء، مؤنث الأغر، جبل صغير غربي بطن الحقيق، شرق قارات الثخان، وفي الجنوب منه آكام تسمى حجر غراء الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١٢٥٩-١٢٦٠.

(٢٦٢) عن السّاحل وعريق السّحول، انظر: الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٦٧٣، وما بعدها.

(٢٦٣) لم نجد في المصادر التوافرة لنا مكاناً باسم أوتاد أو أوطاط أو شويه (لورجله التالية) في الدهناء وخاصة معجم الياهمة الذي يجوي أكثر التفاصيل عن أعلام الدهناء. أما (شويه) التي يذكر الشيخ الجاسر أنها تقع في شرقي الدهناء وأنها هجرة أعطيت لوليد بن شويه أحد شيوخ سبيع في صُفُر السّيبات من هذا القرن (الرابع عشر للهجرة) (الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٩٢٤) فلا يطبق على المكان الذي ذكره بلي لأن المكان الأول في شرقي الدهناء بينما يتحدث بلي عن مكان في غربها. بالإضافة إلى أن هجرة سبيع حدثت في تاريخ متأخر عن رحلة بلي كما ذكر الشيخ الجاسر.



رقم ٩٧ أعلاه؛ والجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص،  
١٣٠٨-١٢٩٧.  
(٢٧٩) عُزَيْمِل: جبل صغير يقع شمال الأحساء، شمال شرق نغلة شندقم؛  
الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ١٢٦-١٢٦٢.

(٢٨٠) علامة الاستهتام تدل على عدم قدرة المترجمين على تحديد الموقع.  
(٢٨١) جُحَيْط: كتيب من كتيان الدهماء مديب الرأس كأنه جحيط مُسَيِّت به  
الطريق الواصلة بين البهامة والأحساء عبر الدهماء (ابن خنيس،  
معجم البهامة، مج ٢، ص ٣٤٧) ويلاحظ أن كُلا من اللُغَم والجُحَيْط  
ليسا من العرمة، فالأول إلى الغرب منها والثاني في الدهماء شرق  
العرمة.

(٢٨٢) سَعْد: ليس في المصادر المتوافرة لنا موضع في الدهماء باسم سَعْد Saad  
يُفتح الأول والثاني. والمعروف أن سَعْد بكسر الأول واسكان الثاني  
منهل يقع بين العرمة والدهماء، يمر به طريق جُحَيْط (ابن خنيس،  
معجم البهامة، مج ٢، ص ٢٤) لكن يلي يجعله بعد كتيب جُحَيْط  
بمرحلة مقدارها مسيرة ١٢ ساعة. والأقرب للصحة هو الدكس.  
(٢٨٣) يقع المنى في الطرف الجنوبي الغربي للصَّلب وهو ملتقى طرق يمر  
به طريق مزاليج الواصل ما بين البهامة والأحساء. الجاسر، معجم  
المنطقة الشرقية، ص ص ٥٥٦-٥٥٥.

(٢٧٢) اللُغَم: هضبة منخفضة تحف بجبل خنزير (الجبل) من الناحيتين  
الشمالية والشرقية وتقع بينه وبين العرمة. ابن خنيس، معجم البهامة،  
مج ١، ص ٢٤.

العرمة. ابن خنيس، معجم البهامة، مج ١، ص ٧٤.  
(٢٧٣) عن وثيلان ومنهل ريلان (ريلان) ارجع إلى التعليقات على فقرة رقم (٨٨)  
أعلاه.

(٢٧٤) عَوْف ابن خنيس (معجم البهامة، مج ١، ص ٣٦١) الحومة بأنها مجتمع  
الأنقاء أو الأنقية أي كتيان الرُّمل ذات الشكل المربعي أو المثلثوي في داخل  
الدهماء، وذكر منها حومة النقيان الواقعة في مغاظ الدهماء.

(٢٧٥) ليس فيما بين أيدينا من المراجع، مرجع يذكر الريحمة أو الريسة Braysah  
أسماءمعجم الاسماء الجغرافية فيحدد البريسيات عند خط عرض  
٤٧، ٢٨ وخط طول ٥٧، ٣٧.

(٢٧٦) ربما كان المقصود هنا (ريداء) وهي أرض تمتد من غرب الفروق حتى  
شرقي الصَّلب، بين درب مزاليج ودرب معقلة (الجاسر، معجم  
المنطقة الشرقية، ص ٧٤٢) وهي قرية من المنطقة التي يتكلم عنها  
المؤلف.

(٢٧٧) عن منهل حودة ارجع إلى التعليقات على فقرة رقم ٩٥ أعلاه.  
(٢٧٨) المقصود Feroog و Feroog هما (الفروق) وهو واد بين الصَّيان والأحساء  
يمتد من الشمال الغربي إلى الجنوب الشرقي تحف به سلاسل من  
التلال. يعود عن الأحساء مسيرة يوم. انظر التعليقات على فقرة

أسماء المراحل على طول الطرق من الكويت إلى القطيف .

مراحل الطريق الأولى	ملاحظات
<p>من الكويت إلى أبو حليفة (٧٨٤)</p> <p>Kowait to Aboo Helayfah</p> <p>السليح (٧٨٥)</p> <p>El-Seloo</p> <p>الجزيم (٧٨٦)</p> <p>El-Hezain</p> <p>المجانية (٧٨٧)</p> <p>El-Megata</p> <p>السودة (٧٨٨)</p> <p>El-Soodah</p> <p>الردائف (٧٨٩)</p> <p>El-Radayef</p> <p>الجل (٧٩٠)</p> <p>El-Habl</p> <p>الجزيرة (٧٩١)</p> <p>El-Jezirah</p> <p>إجيبيل (٧٩٢)</p> <p>El-Jebail</p> <p>البياض (البيضاء) (٧٩٣)</p> <p>El-Biyadh</p> <p>الأوجام (٧٩٤)</p> <p>El-Owjam</p> <p>القطيف</p> <p>Kateef</p>	<p>هذه هي المراحل نفسها التي تقطعها القوافل إلى الأحساء والماء سهل النال حتى الجبل .</p> <p>يمر هذا الجانب من الطريق عبر التلال الرملية وليس ثمة ماء حتى القطيف .</p>

مراحل الطريق الثانية	الزمن الذي تستغرقه الرحلة بالساعة
<p>من الكويت إلى القطيف</p> <p>Kowait to Fentass</p> <p>أبو حليفة</p> <p>Aboo Helayfah</p> <p>مراغة (٧٩٥)</p> <p>Meraghah</p> <p>مجانة</p> <p>Megata</p> <p>حفص (٧٩٦)</p> <p>Hamadh</p> <p>السودة</p> <p>Soodah</p> <p>دييب أو ديبية (٧٩٧)</p> <p>Dobayb or Dobbayah</p> <p>الصباحة (٧٩٨)</p> <p>El-Sebahkah</p> <p>القطيف</p> <p>Kateef</p>	<p>٤</p> <p>٨</p> <p>١٠</p> <p>٥</p> <p>١٠</p> <p>١٠</p> <p>١٢</p> <p>٨</p> <p>٤</p>



- (٢٩١) الجزيرة: هناك العديد من الجزر الواقعة على شاطئ الخليج لكل منها اسمها الخاص والمؤلف لم يحدد هذا اسم هذه الجزيرة.
- (٢٩٢) الجبل: هي البناء المعروف قديماً باسم (صُنَيْن) يقع إلى الشمال من رأس تنورة.
- (٢٩٣) البيضاء أو البيضاء: أرض مستطيلة تمتد من الشمال إلى الجنوب موازية لساحل البحر بطول ١٣٠ ميلاً تقريباً. تبدأ بالقرب من جزيرة أبي علي في الشمال حتى تقترب من العقير في الجنوب، ويحاذيها من الغرب الحبل والجوف وادي المياه واحة الأحساء؛ أما من الشرق فيحاذيها ساحل البحر (الحطاب)، الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ٢٥٢-٢٥٧.
- (٢٩٤) الأراجم: إحدى قرى واحة القطيف تقع في طرفها الشمالي الغربي وتبعد عن بلدة القطيف حوالي ستة أميال؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ٩٧، ١٨٥، ١٨٦.
- (٢٩٥) مَراغة: مورد ماء في منطقة الخفجي؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٥٨.
- (٢٩٦) حُضن: منهل ماء يقع في شمال منطقة السودة إلى الجنوب الشرقي من أربق الكبريت؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ٥٤-٥٤٤.
- (٢٩٧) القبيبة: يذكر الجاسر أنها قرية من قرى القطيف تقع إلى جهة القبالة منها كما يقل عن لوريمر أن القبيبة تقع على بعد نصف ميل جنوب غرب كوت مدينة القطيف (الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٦٥ ويلاحظ أن موقع القبيبة هنا قريب جداً من القطيف بينما يعمل بلي بينها وبين مدينة القطيف مرجحان.
- (٢٩٨) السباحة: قد يكون هذا الاسم تحريفاً لاسم السبخاوية، والسبخاوية من مياه منطقة القطيف، إلى الغرب من الأراجم) بنحو عشرة أميال، الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٩١٣.
- (٢٨٤) أبو حليقة: قرية ساحلية في منطقة المدان تقع على بعد ١٨ ميلاً جنوب الجنوب الشرقي لمدينة الكويت... مياهها عذبة على عمق ٢٠ قدماً. لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مع ١، ص ٩٣٩.
- (٢٨٥) السليح: منطقة جرداء إلى الجنوب من الكويت، تقع جنوب المدان وشمال الجزير، طولها من الشمال إلى الجنوب حوالي ٣٠ ميلاً وتقع حوالي عشرين ميلاً من ساحل البحر إلى الداخل. لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، ص ٣٧٩.
- (٢٨٦) الخزيم: منطقة واسعة وسهل لا شجر فيه إلى الجنوب من السليح، يجدها البحر من الشرق ومنطقة الشق من الغرب. تبعد عن مدينة الكويت حوالي ٦٠ ميلاً. لوريمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مع ٢، ص ١٠٦.
- (٢٨٧) البحاة: لم نجد في مصادرنا ذكراً لكان بهذا الاسم في تلك المنطقة.
- (٢٨٨) السودة: اسم يطلق على أرض واسعة بطول حوالي ستين ميلاً تمتد من رأس انقضي (الخفجي) شمالاً حتى تقترب من الأحساء جنوباً وتكون القسم الشرقي من وادي المياه (الستان)؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ٨٧٦-٨٨١.
- (٢٨٩) الزايف: أرض تقع شرقي وادي المياه وغرب الساحل من رأس مينية إلى الغربانية، إلى الجنوب من السودة تمتد مسافة ٤٠ ميلاً طولاً تقريباً و ١٤ ميلاً عرضاً في المتوسط؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ٧٤٩-٧٥٠.
- (٢٩٠) الجبل، أرض عمدة من الشمال إلى الجنوب من غرب الجبل وترق الخانة إلى عين دلو، غرب يقق، يدخل في جانبها الجنوبي الجوف، وهي طويلة وليست عريضة، وهي جزء مما يعرف باسم البيضاء؛ الجاسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ص ٧٦١-٤٧٢.

٢٤١ ملحق رقم (١)

عدد المراحل وأسماؤها على طول الطرق من الكويت إلى الأحساء.

مراحل الطريق الرابعة المباشر		مراحل الطريق الثانية	مراحل الطريق الثانية الذي يتقاطع مع الطريق المؤدي للرياض	مراحل الطريق الأولى
المسافة بالساعة	المرحلة	المطابق مع طريق القطيف	من الكويت إلى الشعيرات <sup>(٣١٦)</sup> Kowait to Shaaybat	من الكويت إلى مَلَحْ <sup>×</sup> Kowait to Malah
٤	من الكويت إلى الفنتاس <sup>×</sup> Kowait to Fentass	من الكويت إلى أبي حليفة <sup>×</sup> Kowait to Aboo Helayfah	مرأغة <sup>×</sup> Meraghah	السيحية <sup>(٢١٩)</sup> Sebahiah
٨	أبو حليفة <sup>×</sup> Aboo Helayfah	السلوخ <sup>×</sup> El Seloo	عُرق <sup>×</sup> Arg	الوفراء <sup>×</sup> Wafrah
١٠	مرأغة <sup>×</sup> Meraghah	الحزيم <sup>×</sup> El Hazaim	السلوخ <sup>×</sup> El Seloo	مرأغة <sup>×</sup> Meraghah
٥	مجانة <sup>×</sup> Megata	المجانة <sup>×</sup> El Megata	نقير <sup>(٣١٧)</sup> Negayer	عُرق <sup>(٣٠٠)</sup> Arg
١٠	حفص <sup>×</sup> Hamadh	السودة <sup>×</sup> El Soodah	الحمار <sup>×</sup> Hammar	حفص <sup>(٣٠١)</sup> Hamadh
١٠	السودة <sup>×</sup> Soodah	الرديف <sup>×</sup> El Redayef	بنمة <sup>(٣١١)</sup> Batnah	نقير <sup>(٣٠١)</sup> Negayer
٨	الجبل <sup>×</sup> El-Habl	الجبل <sup>×</sup> El Habl	عشبة Ostbah	الغبيرة <sup>(٣٠٧)</sup> Noariyah
١٢	الجوف <sup>×</sup> El Jowf	اللدام <sup>(٣١٤)</sup> El Daum	مسلخ <sup>(٣١٦)</sup> Mossallakh	بُلاع <sup>(٣٠٦)</sup> Antrah (Village)
١٢	عين دار <sup>(٣١٦)</sup> Ain Dar	الجوف <sup>(٣١٥)</sup> El Jowf	ملاحه Melahah	تاج <sup>(٣٠٤)</sup> Taj
٨	الأحساء El Ahsea	غُرَيْمِل <sup>×</sup> El Gheramal	الميرن <sup>(٣١٦)</sup> El Ayoon	مغار <sup>(٣٠٥)</sup> Maghar
		الأحساء El Ahsea	الأحساء El Ahsea	القبيلة <sup>(٣٠٧)</sup> Debatiyah
				جودة <sup>(٣٠٧)</sup> Jowdah
				التلح <sup>(٣٠٨)</sup> Telahmah
				الأحساء El Ahsea

× علامة الضرب تعني أن الموقع قد سبق التعريف به.

(٣٠٩) الشعبية: آثار قروية ساحلية صغيرة في منطقة العذان في إمارة الكويت تقع على

بعد حوالي ٢٤ ميلاً جنوب الجوزب الشرقي للبيئة الكويت؛ لوريمو، دليل الخليج؛ القسم الجغرافي، ج٦، ص ٣٣٤٩.

(٣١٠) الجزار: بسم واحدة، سلسلة آكام يطلق عليها اسم جبل الجزار تقع في شمال الصليب، إلى الشرق من أم الموشات؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٥٣٥.

(٣١١) لا تذكر المصادر التوافرة لدينا موضوعاً بهذا الاسم.

(٣١٢) مُسَلِّخ: آثار تقع عند الطروب الشمالي للبحر وعند أسفل الطرف الشرقي لجبل الإبلابة، شرقي تلج وغربي مبل ركة؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٤٧٥.

(٣١٣) العيون: واحدة صغيرة متصلة بواحة الأحساء من الشمال، كثيرة العيون والدرى. تقع بين خطي طول ٣٠° ٤٩' و ٤٩° ٤٠' وخطي عرض ٣٠° ٢٥' و ٢٥° ٤٥'. تقريباً؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٢٤٨-١٢٥٢.

(٣١٤) اللددام: يطلق أحياناً (اللدام أو دام) خطاً، وهو جبل يقع جنوب الجبل بينه وبين الجوف، شمال عين دار. يقع بقرب خط الطول ٢٩، ٤٩° وخط العرض ٢٠، ٢٩°. الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٤٤٢، ١٥٣١.

(٣١٥) الجوف: أرض منخفضة تبعد عن واحة الأحساء ثمانية أميال شمالاً وطولاً من الشمال الغربي إلى الجنوب الشرقي حوالي ثلاثين ميلاً. من أهم مواردها عصيرات، عين دار، فوة ذابو الحما؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٤٤٥-٤٤٥.

(٣١٦) دار اسم لموضع في جنوب منطقة الجوف، كانت فيه عين ماء تُعرف (بعين دار) تقع غرب يفتق وشرق جبل عويقة، بقرب خط الطول ١٨، ٤٩° وخط العرض ٥٩، ٣٥°. وهناك موقع آخر بهذا الاسم عند خط طول ١٥، ٤٩° وخط عرض ٤٥، ٢٥°؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٦٤٥-٦٤٤، ١٢٢٤.

(٢٩٩) الصبيحة: مورد ماء يقع على بعد ٣٢ ميلاً جنوب الكويت وعلى مسافة عشرين

ميلاً من الساحل؛ لوريمو، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مع ١، ص ٣٦٠. غرق: أصبح قرية من قُرى الصوام في منطقة الخفجي، يبعد عن العظامي بنحو ثلاثين كيلاً. الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١١٥١.

(٣٠١) تقي: مبل ماء الصوام يقع في شمال غرب التودة، شمال النعيرية بحوالي أربعين كيلاً، يقع بقرب خط طول ١٨، ٤٨° وخط عرض ٥٥، ٢٧°؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٧٥٦-١٧٥٩.

(٣٠٢) النعيرية: مورد ماء يقع في شمال وادي المياه، وقد أصبحت بعد اكتشاف النفط قرية وركزاً إدارياً معروفًا؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٧٤٩.

(٣٠٣) بظاخ: تنطق الامة الاسم (أظاخ) مبل ماء قديم وقوية على الجانب الغربي لوادي المياه (السنار) تقع بقرب خط طول ٢٦، ٤٨° وخط عرض ١٣، ٢٧°؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٧٣١-١٧٤٦.

(٣٠٤) تلج: كتبها بلي (تلج بالثناء) خطاً والاسم قد تحوّر (تلج) كما ينطقه بعض السكان المحليين بالفاء (والج) تقع على بعد ثمانية كيلاً غربي مدينة الجبيل في وادي المياه. راجع القال المثل (تلج وآثارها) في: الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٣٣٧-٣٣١.

(٣٠٥) مغار: مورد ماء في منطقة الجبل يقع على بعد ١٣ ميلاً إلى الشمال من جبل قدام وبلاصة لطف جوشامين؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٤٧٥.

(٣٠٦) الظطيط: سبعة واقعة جنوب قرية خنيد في الشمال الغربي من شبيكة، وفي غرب هذه الشبيكة مورد ماء بالاسم نفسه، الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ١٠١٦.

(٣٠٧) جُوفَة: انظر عنها التعليقات على فترة رقم (٩٥) أعلاه.

(٣٠٨) القلج: مورد ماء يبعد عن عين دار ثلاثة أكيال في منطقة الجوف؛ الجلسر، معجم المنطقة الشرقية، ص ٣٣٨.

## الملحق رقم (٧)

تقرير يوضح المسافة بين المدن والمناطق المذكورة أدناه، والرياض، عاصمة نجد.

أسماء الأماكن	المسافة	ملاحظات
من الرياض إلى الكويت	١٢ يوماً	بمعدل ثماني ساعات سفرًا على ظهور الجمال في اليوم
من الرياض إلى القطيف	٨ أيام	
من الرياض إلى الأحساء	٦ أيام	
من الرياض إلى العقير	٧ أيام ونصف	
من الرياض إلى الزلفي	٤ أيام	
من الرياض إلى القصيم	٥ أيام	
من الرياض إلى جبل شمر	٩ أيام	
من الرياض إلى جوف آل عمرو	١٢ يوماً	
من الرياض إلى حزم الرّاجي (٣١٧)	٩ أيام	
من الرياض إلى وادي الدواسر	٧ أيام	
من الرياض إلى الوشم	٤ أيام	
من الرياض إلى الحريق	يومان	
من الرياض إلى الخرج (اليامة)	يوم ونصف	
من الرياض إلى مكة	١٨ يوماً	
من الرياض إلى الحوطة	يومان	بمعدل ثماني ساعات سفرًا على ظهور الجمال في اليوم
من الكويت إلى القطيف	٦ أيام	
من الكويت إلى الأحساء	١٠ أيام	
من الكويت إلى العقير	١٠ أيام	
من الكويت إلى الزلفي	١٠ أيام	
من الكويت إلى القصيم	١٢ يوماً	
من الكويت إلى جبل شمر	١٦ يوماً	
من الكويت إلى حزم الرّاجي	١٨ يوماً	
من الكويت إلى مكة	٢٦ يوماً	

(٣١٧) مقاطعة عظيمة من الصحراء الحجرية، حدودها الشرقية قريبة من آبار عفيف وتمتد من الجنوب الغربي من عفيف على بعد يومين ونصف سيرًا. ويقال إن طولها من الشمال إلى الجنوب يزيد على عرضها. وتكون جزءاً من ديرة قبيلة عتيبة. لوديمر، دليل الخليج، القسم الجغرافي، مج ٥، ص ٢٣٤٥.

## ملحق رقم (٨)

### موازين الرياض ومكاييلها

٢ تومان = ١ ربة (Orbaa).

٤ تومان = ٢ ربة = ١ نصيف (Nesayf).

٨ تومان = ٤ أرباع = ٢ نصيف = ١ مد (Madd).

٢٤ تومان = ١٢ ربة = ٦ نصيف = ٣ أمداد = ١ صاع (Saa)

ما هو مذكور أعلاه مكاييل مصنوعة من الخشب أو من الصاج ووحدة الوزن الوحيدة المصنوعة من الحجر أو الحديد هي المعروفة بالوزنة والوزنتان تساويان صاعًا واحدًا.

### عملة الرياض

٢ بيضة بمباي (Bombay Pice) = ١ قمرية تركية Turkish Kamaree

٤ بيضة بمباي = ٢ قمرية تركية = ١ روبية تركية Turkish Robeeyah

٢٠ بيضة بمباي = ١٠ قمرية تركية = ٥ روبية تركية = ١ قران تركي Turkish Kran

٢٦ بيضة بمباي = ١٣ قمرية تركية = ٦,٥ روبية تركية = ١ قران فارسي Persian Kran

٢٦ بيضة = ١ قران فارسي

٦٥ بيضة = ٥,٢ قران فارسي = ١ روبية بمباي Bombay Rupee

١٣٠ بيضة = ٥ قران فارسي = ٢ روبية بمباي = ١ دولار Dollar

٦٥٠ بيضة = ٢٥ قران فارسي = ١٠ روبية بمباي = ٥ دولارات = ١ جنيه إنجليزي .English sov.

## ملحق رقم (٩)

تقرير يبين أساء مناطق نجد السعودية (الوهابية) والعدد التقريبي لسكانها وعوائلها السنوية ، وعدد المقاتلين التي تستطيع كل منطقة تقديمهم .

اسم المنطقة	عدد السكان	العوائد بالدولارات	عدد الرجال المقاتلين	ملاحظات
القَصِيم	٢٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	٦٠٠	تشمل العوائد من هذه
الوَشْم	٨,٠٠٠	١٢,٠٠٠	٤٠٠	المناطق الرسوم
سُدِير	١٢,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	٤٠٠	الجمركية ، والضرائب على
العارض	١٢,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١,٢٠٠	الأرض والماشية (الزكاة)
اليامة (الخَرْج والحريق)	٦,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	لا أحد	ويفترض أن تكون العوائد
الجوطة	٨,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٥٠٠	الجمركية في حدود ١٠٪ ،
الأفلاج	٢,٠٠٠	٧,٠٠٠	٣٠٠	لكنها تختلف في كثير من
السَّليل	٤,٠٠٠	٧,٠٠٠	٥٠٠	الأماكن ، ففي بعضها يفرض
وادي الدَّوَّاسر	١٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠	١,٠٠٠	١٠٪ وفي أماكن أخرى ٥٪
الأحساء	٢٠,٠٠٠	٢٧٠,٠٠٠	١,٠٠٠	وفي بعضها الآخر أقل من
القَطِيف	٦,٠٠٠	١٣٠,٠٠٠	لا أحد	ذلك . والضريبة المفروضة
العَقِير		٤,٠٠٠		على الأرض ١٠٪ إذا
المنطقة الواقعة بين				كانت تُروى بالينابيع
العارض وحزم				الطبيعية ، و ٥٪ إذا كانت
الراجحي المساة القرنية				تُروى من الآبار . أما ضريبة
(Garaniah)				الماشية والدَّوَّاب فهي بالنسبة
الإجمالي	١١٥,٠٠٠	٦٩٢,٠٠٠	٧,٩٠٠	للعرب المستقرين والبدو
				على سواء ، إذ هي لكليهما
				جمل على كل أربعين بعيراً ،
				ورأس على كل ١٠٠ من
				الغنم ، ورأس على كل
				٢٠ من الخيل وهكذا .

## ملحق رقم (١٠)

تقرير يبين أسماء قبائل نجد وعددها التقريبي وما تدفعه كل منها سنوياً لأمرها.

أسماء القبائل	عددتها	العوائد السنوية	ملاحظات
سُبَيْع	٨٠٠	٦٠٠٠ دولار	نادراً ما تُدفع العوائد نقداً، وإنما تُجنى عَيْناً: جمل
السُّهول	٦٠٠	٨٠٠٠ دولار	من كل أربعين، وخروف من كل مائة، وحصان من كل عشرين وهكذا.
العُجَمان (الرَّحْم)	١,٢٠٠	٨٠٠٠ دولار	
قَحْطَان	٦٠٠٠	١٦٠٠٠ دولار	
قَحْطَان (جَنْب)	١٠٠٠	٤٠٠٠ دولار	
عُتَيْبَة (بأقسامها الثلاثة)	١٤٠٠	١٢٠٠٠ دولار	
حَرْب	١٠٠٠	٨٠٠٠ دولار	
عَنْزَة (في نجد)	٦٠٠	٤٠٠٠ دولار	
بَرْيَة (من مطير)	٨٠٠	٤٠٠٠ دولار	
مَطِير (هَتِيم) (٣١٨)	٤٠٠	٤,٠٠٠ دولار	
الصُّهْبَة (مَطِير)	٢٠٠	٢,٠٠٠ دولار	
بنو خالد والعُجَمان في الأحساء	٢,٠٠٠	٢,٠٠٠ دولار	
بنو هاجر	٥٠٠	٣,٠٠٠ دولار	
المناصير (في نجد)	٤٠٠	٢,٠٠٠ دولار	
آل مُرَّة	٦٠٠	٣,٠٠٠ دولار	
الدَّوَّاسِر	١٦٠٠	١٢,٠٠٠	
الإجمالي	٢٠,٣٠٠	١١٤,٠٠٠ دولار	

(٣١٨) قبيلة هتيم ليست قيساً من قبيلة مطير، ويظهر أن المؤلف الحق هتيم بمطير لأنها من أتباعهم.

## ملحق رقم (١١)

كلمة عن بعض الطرق التي يستخدمها العرب البدو لحماية أولئك الذين يرتكبون جرائم القتل (٣١٩)

١. يصبح القاتل آمناً إذا تلقى ردّاً على سلامه من قِبَل الجماعات التي تبحث عنه للاقتصاص منه.

٢. إذا استطاع القاتل أن يجد وسائل للهرب من سجنه بالحديد الذي يكبل به، ثم وصل إلى مسكن أي شخص، وطرق بابه، فإنه سيلقى الحماية من صاحب الدار، ويصبح الحديد المكبل به ملكه شخصياً، ولا يعاد لمن وجه إليه التهمة.

٣. إذا استطاع القاتل المسجون في حُفْرَة حُفِرَتْ لهذا الغرض للحفاظ عليه، ووضع على تلك الحفرة لوح خشب ينام فوقه حارس، لمنع أي اتصال بالسجين القاتل - أن يُقنع أي شخص بأن يمد له حبلاً من منزله إلى مكان حبسه، وربط هذا الحبل بشخصه، فإن صاحب المنزل الذي مُدّ منه الحبل سيمنحه الحماية بدعوى أن الحبل قد مُدّ إلى بيته.

٤. إذا نجح القاتل السجين في أن يرسل سراً إلى منزل أي شخص، وحصل على شيء من الطعام ووضع الطعام في فمه، فإن صاحب البيت المجلوب منه الطعام سيحميه على اعتبار أنه قد أكل من خُبْزِهِ.

(٣١٩) من الواضح أن هذه المعلومات التي استقاها بلي من الأعراب وغيرهم ممن قابلهم، كانت فيها بعض المبالغة. ومهما كان الأمر فإن مثل هذه الأمور، ما كانت لتتم بعلم حكومة تطبق الشريعة الإسلامية فيوركهارت الذي سبق بلي بحوالي خمسين سنة في زيارته لجزيرة العرب يذكر في كتابه ملاحظات عن البدو والوهابيين (Burckhardt, Notes) والذي نشره في لندن سنة ١٣٨١ والذي ترجم فصولاً منه الدكتور عبدالله العثيمين - وعن هذه الترجمة نقل - أن سعوداً (أحد أمراء الدولة السعودية الأولى توفي سنة ١٢٢٩هـ) لم يكن يحترم أبداً الحماية التي يمنحها العرب الآخرون للمذنب. وقد ألغى نظام الدخيل في كل مناطق حكمه مادامت تستغل في إفلات شخص من العدالة. فإذا قتل عربي رجلاً آخر فله أن يبحث عن حماية صديق لينفذ نفسه من ثار فوري على أيدي أقارب المقتول، لكنه كان يستطيع أن يبقى تحت تلك الحماية فقط حتى يطلبه الشرع. ويجب عليه حينذاك أن يستجيب. انظر: بوركهارت، مواد، ص ص ٤٧-٤٨.



٥. إذا استطاع القاتل المكبل بالحديد أن يصبق على أي شخص قريب منه، فإن المصوق عليه سيمسح البصقة ويقوم بحماية القاتل.

٦. إذا سوى القاتل الأمر مع متهميه بأن يدفع لهم الدية (١٠٠ بعير) وحصل على الأمان حتى تحضر الإبل، وفي أثناء فترة الأمان هذه تلقى التحية من أي شخص من الجماعة فرد على تلك التحية، فإن الشخص الذي ألقى التحية عليه أولاً سيقدم له الحماية وساعتها لن يأخذ منه أحد إبلًا، ولن يطالبه أحد بدية.

٧. إذا بحث القاتل عن ملجأ ووجده حيث تبيت الجمال، وقضى ليلته نائمًا مع الجمال، فإنه سيلقى الحماية من أصحاب هذه الجمال.

٨. إذا كان القاتل راكبًا جملًا، وعقل جملة إلى منزل أي شخص، فإنه سيلقى الحماية من صاحب الدار التي عقل إليها بعيره.

٩. إذا أرسل القاتل بصفة سرية إلى بيت متهمه وحصل على طعام من هنالك وأكل هذا الطعام في حضور متهميه ولم يعرف متهموه أن هذا الطعام من بيتهم، ثم اكتشفوا هذا الأمر بعد ذلك، فإنهم في هذه الحالة سيصفحون عن التهم باعتباره شخصًا حل عليهم ضيفًا.

١٠. إذا كان القاتل حَال القبض عليه ضيفًا لأي شخص، فإن المضيف يحميه يومًا وليلة لأن طعام صاحب البيت مازال في جوفه، وفي هذه الأثناء يحاول القاتل بطرائق أخرى أن يحصل على المساعدة من مكان آخر.

١١. إذا استطاع القاتل عند إلقاء القبض عليه أن يلقي غطاء رأسه على أي شخص، فإن الشخص الذي وقع عليه الغطاء سيحميه.

١٢. إذا حضر القاتل مجلسا للجماعة الذين يتهمونه بالقتل وكان مُلْتَمًا، وألقي عليهم السلام، وردوا عليه السلام دون أن يعرفوه فإنه سيغدو آمنًا وسيقدمون له الحماية.

١٣. إذا وجد القاتل عند القبض عليه فرصة لربط ثوبه بثياب متهميه فسيكون آمنًا.

١٤. إذا وجد القاتل عند القبض عليه من قبل متهميه، فرصة للإمساك بثبات أخيه المتهم له، أو أن يلقي بنفسه عليه، فسيلقي الحماية لمدة عام واحد، وفي هذه الأثناء، إما أن يجد طريقًا للأمان أو أن يحصل على حماية أشخاص آخرين قبل انقضاء العام.

١٥. إذا وجد القاتل عند القبض عليه فرصة تلمس يد أي شخص أو قدمه فإن الشخص الملموس سيقدم له الحماية.

١٦. إذا وجد القاتل عند القبض عليه فرصة لإلقاء حجر أو عصا على أي شخص، فإن الشخص الذي وقع عليه الحجر أو العصا سيحميه.

١٧. إذا عزم القاتل على القيام برحلة، وكان متخوفًا من أن يقتله متهموه في الطريق، فإنه إن حصل على حماية شخص قريب لمتهميه بإصطحابه، ففي هذه الحالة يصبح آمنًا، ولا يتدخل عنه إذا ما طلبه متهموه.

## ملحق رقم (١٢)

قائمة بالسلالات (٣٢٠) المختلفة للخيل النجدية (٣٢١)

توجد خمس سلالات أساسية هي كالآتي: (٣٢٢):

١. صَقْلَاوِيَّة ابن جدران Saglawiyah ben Jedran
٢. كُحَيْلَة العَجُوز Kohaylat al Ajooz
٣. عُيْبَة الشَّرَاك Obayyat oosh Sherrak
٤. ذَهْمَة الشَّوَّان، (الشَّعْوَان، الشَّهْوَان؟) Dahmat oosh Shawan
٥. وَذْنَة خَرْسَان Wadhnat Khersan

السلالة الأولى ليس بالإمكان الحصول عليها في نجد. فليس ثمة إلا القليل منها عند قبيلة عنزة. وهناك سلالة مُحَلَّطَة من السلالة الأولى متوافرة باسم صَقْلَاوِيَّة وبيير (Saglawiyah Obair) وقد وُلِدَ من السلالة الثانية عدد من السلالات الأقل درجة وهذه أسماؤها: (٣٢٣)

(٣٢٠) للاطلاع على تفاصيل أكثر عن سلالات الخيل العربية الأصيلة، انظر:

Blunt, *A Pilgrimage*, particularly chapter XII.

أو ترجمته العربية تحت عنوان، رحلة إلى بلاد نجد، ص ٢٦٩ وما بعدها؛ وكتاب الجواد العربي، لعلي البرازي، ص ٥٩، وما بعدها، وكتاب الخيل وقرسانها، لنجيب خوري ص ٦٥-٦٧. (٣٢١) لا ينبغي أن يفهم من تعبير بلي (سلالات الخيل النجدية) أن هذه السلالات قُصِرَ على الخيل الموجودة في نجد، وإنما هذه السلالات وغيرها من سلالات الخيل العربية الأصيلة مُتعارف عليها في نجد وغيرها من البلاد العربية وخاصة في الجزيرة العربية وبلاد الهلال الخصيب.

(٣٢٢) يتفق مع بلي كل من الدكتور نجيب خوري (طبيب وخبير خيل لبناني) وعلي البرازي (مربي وخبير خيل سوري) في أن هناك خمس سلالات أساسية للخيل العربية، لكنهما لا يتفقان معه على أسماء تلك السلالات إلا في ثلاث منها هي، صَقْلَاوِيَّة جدران، والكُحَيْلَة، والعُيْبَة؛ انظر البرازي، الجواد ص ٦٥ وما بعدها؛ وخوري، الخيل، ص ٦٥-٦٧. أما الشريف عبدالله بن الحسين، أمير شرق الأردن، فيذكر سبعة سلالات أساسية للخيل العربية، وهو يتفق مع بلي في أسماء أربع سلالات فقط. انظر رسالته: جواب السائل عن الخيل الأصائل، ملحقة بعقد الأجياد في الصّافنات الجياد، للأمير محمد بن عبدالقادر الجزائري.

(٣٢٣) اعتمدنا في تحقيق بعض أسماء سلالات الخيل الأساسية والسلالات المُحَلَّطَة أو المُؤَلَّدَة منها التي ذكرها بلي هنا، على كتابي علي البرازي ونجيب خوري المشار إليها أعلاه.

Shovayman	شويبان (شوية)	Jariah	جارية؟
Hamdaniyah	حمدانية	Jaziah	جازية؟
Hadbah	هدبة	Hargah	حرقة
Rabdah	ربداء	Meradee	مرادي؟
Shohaib	شهيّب	Zohayya	زهية
Maanaziyah	معنزية (معنّية)	Jerradah	جرادة
Towaysah	طويسة	Mossanah	مصّنة
Atrafiah	أطرفية؟		

وغيرها كثير، معروفة بأسماء القبائل والشيوخ أو الأسرات التي تملكتهـا. أما السلالة الثالثة والرابعة والخامسة من السلالات الأساسية فإنها لا تتغير أسماؤها عندما تُخلط بسلالات أخرى مولّدة من السلالة الأساسية الثانية.

#### مذكّرة

لا يهتم العرب بشكل الحصان أو حجمه، وهم يدفعون أي مبلغ مقابل حصان من سلالة جيدة. والعرب مُولعون بالحصان الجيد. وربما يكونون أكثر استعدادًا للتخلي عن أولادهم ولا يتخلون عن حصان جيّد. والذين يملكون منهم خيولاً من سلالات كريمة، يستطيعون العيش في رغد باستخدام خيولهم الأصيلة كفحول للنزول والاستيلاء.

### ملحق رقم (١٣)

ملاحظات على قبيلة صُليب (Selaib) (٢٣٤) (الصُّلبة أو الصِّلْب)

إذا لم تُخَيِّ الذّاكرة، فإنني قد قدمت في المذكرة المرفقة بتقرير المؤرخ في ١٤ فبراير ١٨٦٦م، ملاحظات عن الصِّلْب Selaibees وعلى أية حال، ولكي أتحاشى اللبس فإنني ألحق الآن ما يمكن استعادته بخصوص هذه المسألة.

لقد أُطلق لفظ صُليب أو صليبه على هؤلاء الناس، لأنهم في بعض الاحتفالات وخاصة تلك المتعلقة بالزواج أو الختان يغرسون صليباً خشبياً مُغطىً بقماش أحمر ويجعلون في أعلاه ريشاً، أمام باب خيمة الشخص الذي سيتزوج أو الذي سيُختن، ويعد هذا الصليب بمثابة دعوة للجيران كي يتجمعوا ويتحلقوا ويرقصوا حول الصليب المُكسّر.

وثمة تفسير آخر متوارث وهو أن (صُليب) اسم مشتق من الصِّلْب بمعنى الظهر، لأن هذه القبيلة هي الأقدم والأعرق، وهي بتعبير آخر تمثل العمود الفقري للعرب، وأكثر الأعراق نقاء. لكن المسلمين العرب ينكرون هذا الادعاء ويسمون (صُليب) بأنهم منبذون، ويؤكدون أنه عندما كان نمرود على وشك طرح إبراهيم (عليه السلام) في النار ظهر بعض الملائكة لحمايته. وعندئذ ظهر إبليس أو الشيطان على مسرح الأحداث، ووضّح للناس أنه إذا ما كان أحدهم على درجة من الصلاح بحيث يقوم بارتكاب جريمة مُخجلة. فإن الملائكة ساعته ستضطر إلى الاختفاء، وعندئذ، يكون إبراهيم بلا حماية. واستجابة لهذه الدعوة الشيطانية وقع واحد من العرب على أُمّه. وعندئذ اختفت الملائكة رُعباً. ولكن ظهر الملك جبريل فجأة، وأحال مكان إحراق إبراهيم إلى حديقة، ومن يومها كانت الذرية الناجمة عن هذه الجريمة يطلق عليهم احتقاراً اسم (صُليب) الصِّلْب.

وكان هؤلاء الصِّلْب قد هاجروا إلى نجد وغيرها من مناطق الجزيرة العربية وراحوا يتظاهرون بممارسة شعائر الدين الإسلامي، ويتظاهرون بمشاركة المسلمين احتفالاتهم وأعيادهم. ولكنهم، بينهم وبين أنفسهم، كانوا يمارسون شعائر دينهم الخاص بهم. إنهم يعتقدون في إله واحد ويحترمون

(٣٢٤) يستخدم المؤلف هنا صيغ (Selaib صُليب) للمفرد و (Selaibees) للجمع للدلالة على قبيلة الصُّلبة أو الصِّلْب، ربما لأن صيغة التصغير هي الأكثر انتشاراً في شرق الجزيرة وقد استخدم ابن بشر كلمة الصُّلبة وصليب في موضع واحد للدلالة على تلك القبيلة، ابن بشر، عنوان المجد، مج ٢، ص ٥٤.

النبي محمدًا، كرجل ولكنهم ينكرون نبوته، وهم يعتقدون أيضًا في بعض الأشخاص المقدسين المجهولين، كأخلاء الله.

وهم يصلون ثلاث مرات في اليوم، مرة عند شروق الشمس وتنتهي هذه الصلاة قبل أن يملأ قرص الشمس الأفق، والثانية قبل أن تميل الشمس عن خط الزوال، والثالثة يجب أن تتم قبل غروب الشمس. ويقال إن الصَّلب الذين مازالوا في العراق هم الذين يمارسون عباداتهم بشكل نقي. وأنهم يحتفظون ببعض الكتابات المقدسة بالكلدانية أو الآشورية. ويمكن أن تكون من بين هذه الكتابات مزامير داود Psalms of David وبعض تعاليم أنبيائنا من اليهود. ويصوم الصَّلب ثلاث مرات في السنة، ثلاثين يومًا في رمضان وما بين أربعة إلى سبعة أيام في شعبان، وما بين خمسة إلى تسعة أيام خلال شهور الصيف. (٣٢٥)

والصَّلب يوقرون النجم القطبي Polar Star باعتباره النقطة الثابتة التي ترشد كل المسافرين بحرا وبراً. وهم في توقيرهم له يُسمُّون وجوههم شطره ويمدون أيديهم بحيث تشكل صليبيًا. (٣٢٦)

ولا يتزاج العرب مع الصَّلب أبدًا. واحتفالات الزواج عند الصلب بسيطة، إذ يتم عقد الزواج بحضور أبوي العروسين أو أقرب الناس لهما من عشيرتهما. وتعد موافقة الطرفين أمرًا ضروريًا لإتمام الزواج. ويقبض والد العروس مبلغًا معينًا. وعندئذ يقوم المُلَّا، أو شيخ عجوز بسؤال الطرفين عما إذا كانا قد قبلا الاقتران، ويتقاضى أجره، ويعقد لهما ليعيشا عيشة الأزواج.

وبعد مرور أربعين يومًا على ميلاد الطفل يغطسونه سبع مرات في الماء. ويجب أن يُختن الطفل قبل أن يبلغ السابعة من عمره. وعند الختان يغرس الصليب بالوضع الذي أشرنا إليه سابقًا وتُدبج الخراف، ويدعى الجميع للحفل ويلقون ترحابًا.

(٣٢٥) أشار الشَّهرستاني في الملل والنحل، إلى فرقة لم يُدرجها ضمن حديثه عن فرق المسلمين، تمارس شعائر قريبة مما ذكره بلي عن الصَّلب، وهي فرقة (الصَّابئون) فيذكر أن الصَّابئة كلَّهم يصلون ثلاث صلوات ويغتسلون من الجنابة، ومن مَسَّ الميت ويُحرمون أكل الجزور والخنزير والكلب، ومن الطَّير كل ما له غلب، والحمام ويتمون الزواج بولي وشهود ولا يُجوزون الطلاق إلا بحكم حاكم، ولا يجتمعون بين امرأتين، الملل والنحل، مج ٢، ص ٥٧.

(٣٢٦) إذا صح ما ينقله بلي هنا عن الصَّلب، فإنه لم يعد لعقائدهم وشعائره وجود ظاهر الآن. وربما يعود هذا إلى انتشار شعائر الإسلام بين سكان الصحراء بفضل الدعوة الإصلاحية.

وفي واقع الأمر فإنه يبدو أن الصّلب في الصّحراء قد راحوا يحتفلون بأعياد ومناسبات الدين السائد. (٣٢٧) وشيئاً فشيئاً وجيلاً بعد جيل فقدوا معتقداتهم الأصلية ومع هذا فإنهم يعلنون أنهم في الأصل من الصّابئة، لكن يبدو أن قولهم خاطيء.

والصّلب قومٌ مسالمون، وتأنف القبائل من إيذائهم أو سلبهم. وهم مفيدون للغاية كمرشدين وأصحاب حرف، مما يجعل إيذاءهم أمراً غير مقبول. وهم لا يدفعون إتاوة tribute وتأنف القبائل من الاقتراض منهم. وللصّلب من يدافع عنهم في كل قبيلة ذات شأن، ويلجأ الصّلب إليهم طلباً للحماية إذا دعت الحاجة، حين تُحلّ المشكلات بالوساطات لإصلاح ذات البين. والصّلي لا ينهب (لا يغزو) أبداً. وهو مثل غيره من الناس المعدمين، مضياف بشكل واضح. والصّلب مشهورون بأنهم رُماة ممتازون، وأنهم أفضل المرشدين في الصّحراء، وثقّ القبائل نفسها في معلومات الصّلب عن المياه الباطنية.

ويتكون غذاء الصّلب الأساسي من التمور والجراد مع الحليب والزبد اللذان يحصلون عليهما من قطعانهم العديدة ويبيعون الفائض على ساحل الخليج، حيث ينحدرون إليه، ويقضون هناك أربعة أشهر في السنة ويظلون في حالة تجوال خلال الشهور الثمانية الباقية. وخيام الصّلب من شعر الماعز السوداء، وهي خفيفة يمكن نقلها بسهولة. وعند نصب خيامهم، فإنهم يختارون مكاناً منعزلاً عن القبائل، ويبدو أنه ليس لهم شعائر خاصة بهم فيما يتعلق بالدفن فهم — كالمسلمين — يُغسلون الميت ويُغطّونه بكفن أبيض ويُودعونه الثرى وهم يُصلّون. وبعد دفنه يذبحون خروفاً ويوزعون لحمه على الفقراء. وعندما لا يكون الكفن متوفراً فإنهم يدفنون الميت بعد تكفينه بعباءة الجلدية، كما يفعل البدو الذين يدفنون من مات لهم بعد تكفينه في رداءه.

والصّلب يحترمون مكّة وإن كانوا يعتبرون حرّان في العراق أو بلاد الرافدين مقصدهم الذي يحجون إليه. وهم يسمون النجم القطبي (جاه) Jah كما يوقرون أيضاً نجماً يسمى جدي Jedy في مجموعة نجوم برج الحمل.

ويتفق الجميع على أن النساء الصّليبات ذوات ملامح أكثر رقة من ملامح نساء كل القبائل الرجل، إلا أنهم يُضرب بهن المثل في القذارة إذ لا يستنكفن عن أكل الجيف عند بوابة المدينة.

١٤٠ مايو ١٨٦٦

توقيع

لويس بلي

ملحق رقم (١٤)



مخطط لممود سدوس

بريشة ديوز Dawes



ملحق رقم (١٥)



ملحق رقم (١٦)

كتابات محفورة على مبان مختلفة وبنادق وغيرها في مسقط

ON THE  
CHAPEL

AVE MCRASAPIA SEC V

DON, PHILLIP

III. REYDE SPANA

DONIVAN, DE, ACV ÑA

DES V, CONSCIO, DE CVERA

V, S. V. CAPITAN GENERAL

DE LA ARTILLERIA ANO

1605

ON THE BRASS GUN

ON THE GATE

REINA O H O M V A E F O H E P O F

R O R O, F, P R I V E R O F S E N C V F, R e

H E, ^ S ^ N O S O N O H O V T V O A N O F ^

S E V R E A D O M G R O A D E P O R V

G M A N D O V P O R O N D A R E E M

E N E - E S S E W R O R e D N D I A, E S E H

R E S E ° E S T F O R T L E R A A F S G F I C H R

G S P R M E R O C P I K O E F N D R I S 88.



## ملحق رقم (١٨)

من الألفتنانت كولونيل لويس بلي  
المقيم السياسي لصاحبة الجلالة ملكة بريطانيا، الخليج الفارسي.

إلى الكابتن هـ. و. وارنر.  
قبطان باخرة المقيمة السياسية لصاحبة الجلالة ملكة بريطانيا (برنيس).

مؤرخ في الكويت، ١٧ فبراير ١٨٦٥م

سيدي - لي الشرف أن أتلقى خطابك رقم ١٣ المؤرخ في الثاني والعشرين من الشهر الماضي.

إذا ما كنت مستعداً للإبحار، وسمحت الأحوال الجوية، فتفضل بمغادرة هذا الميناء إلى بوشهر يوم الأحد الموافق لليوم العشرين من الشهر الحالي. وعند الوصول إلى بوشهر، تفضل بتحويل البريد المرفق للمساعد غير المعتمد للمقيم.

أمكث في بوشهر حتى الخامس من مارس، ثم — إذا سمحت الظروف الجوية — اتخذ طريقك إلى البحرين.

وعند الوصول إلى البحرين، أحرص على الاتصال بالعقير في ١٤ مارس للتأكد عما إذا كانت هناك أية خطابات وصلت مني من المناطق الداخلية (ربما تكون هناك تعليقات تشير إلى تغيير في خط السير). وإذا لم يصلك مني شيء خلاف ذلك، فانتظر وصولي للبحرين. سوف أكون في العقير في الثامن عشر من مارس أو حول ذلك.

من فضلك دبر واحداً من قواربك، مع زورقين من الحجم المعقول، مما يمتلكه الأهالي، لتكون في خور العقير في الثامن عشر من مارس، مع أوامر بانتظار وصولي. (إذا لم أصل بنفسي إلى العقير في الثامن عشر من مارس فستجد خطاباً، وربما بعض الخيول).

من فضلك أصدر تعليقات لمن سيكون مسؤولاً عن هذه القوارب ألا يصيخ السمع لأية إشاعات تفيد أنني سأغير طريقي، مما يجعله — أي المسؤول عن القوارب — يغادر العقير. وإذا ما

تلقى خطاباً مني، فإن هذا الخطاب سيشمل تعليماتي بهذا الشأن. وإذا ما اقتضت ضرورات أمن القوارب وسلامتها ألا يكون في العُقير، فعليه أن يُرسل قارباً إليك لتلقي الأوامر والتعليمات وأن يحتفظ بالقارين الآخرين في أقرب مكان للعُقير، تسمح به الظروف العملية.

سيذهب معك تابعي العربي (المرزا)، الحاج أحمد إلى بوشهر وسوف يعود معك مرة أخرى عندما تغادر بوشهر قاصداً البحرين. ولقد زودته بتعليمات سيطلعك عليها. لكن كل الترتيبات في البحرين، ستكون تحت إشرافك وبناء على توجيهاتك.

من فضلك اسمح لخدمتي ولأغراض الشخصية، الذين سيصعدون للباخرة من الكويت، بالبقاء على ظهر السفينة حتى ألحق بهم عليها.

لقد طلبتُ من مساعد المقيم أن يرسل على الباخرة مؤناً من الشعير والتبن. وبما أنه من المحتمل أن تكون خيولي في حاجة إلى علف عندما تصل إلى العُقير، فإنني سأكون ممتناً إذا ما أرسلت جانباً من المخزون على القوارب للعُقير، وسيركب إثنان من المساعدين orderlies من بوشهر، مزودين بالتعليمات لمصاحبة الأعلاف على القوارب.

وبما أنك من المشهود لهم بالكفاءة، فإنك ستستطيع الاستغناء مؤقتاً عن خدمات الليفتنانت دُيوز Dawes لأنه سيراقتني للدخول لجمع الملاحظات وتحديد الاتجاهات. إن الأجهزة التي تفضلت بتأمينها عن طريق طلب الشراء قد طلبت مسبقاً.

ولإني متأكد أن الليفتنانت دُيوز سيضع في اعتباره أن الناس الذين سنمر بهم حساسون جداً لأي تدخل في حياتهم. لذلك فهو سيستخدم أجهزته بعد الاتصال بي مباشرة فقط، وسيعتبر أي أمر متعلق بهذه الرحلة سراً.

إن لدى مساعد المقيم تعليمات ليحول إليك مراسلاتي بالإضافة إلى خطاب آخر خارج البريد، فمن فضلك أرسل هذا الخطاب مع القوارب للعُقير، ومن الأنسب أن تُطلع مُساعد المقيم على تعليماتي الحالية.

إذا ما استدعيت من قِبَل مسؤولين آخرين لأداء عمل ما فأجب بإرفاق جانب من تعليماتي في ردِّك. وأجل استجابتك لأي استدعاء حتى أتصل بك وتسمع مني.

أرجو التفضل بالسماح بوضع صندوق المراسلات المعدني المرفق في خزانتك حتى أتمكن من اللحاق بالباخرة التي تحت قيادتك.

وإني أرفق خطاباً لشيخ البحرين لتقديمك إليه وتعريفه بك كصديق.  
لي الشرف.

(توقيع) لويس بلي، لفتنانت كولونيل، المقيم السياسي لصاحبة الجلالة  
ملكة بريطانيا، الخليج الفارسي.  
(نسخة طبق الأصل)

المساعد غير المعتمد للمقيم

(توقيع) ج. س. أدواردز

الخليج الفارسي

**ملحق رقم (١٩)**

مستخلص من خطاب تعليمات

من اللفتنانة كولونيل لويس بلي :  
المقيمة السياسية لصاحبة الجلالة ملكة بريطانيا ، الخليج الفارسي .

إلى و. هـ. كولقل المجلل :  
الطبيب الجراح المدني - مقيمة بوشهر .

الكويت في ١٤ فبراير ١٨٦٥م

إن واجبك في هذه الرحلة سيكون هو العناية الطبية بمن هم برفقتي . وذلك إذا لم أوجهك  
بنفسي توجيهها خاصا .

وكل ما يتعلق بهذه الرحلة يعتبر سراً .

(صورة طبق الأصل)

(توقيع) جيمس س . أدواردز

المساعد غير المعتمد للمقيم ، الخليج الفارسي





## تعليقات عن مراجع الترجمة والتحقيق

ترجع ضرورة هذا الملحق إلى ثلاثة أسباب، أولها، أن هذا النص لرحلة يلي يتسم بالصعوبة الشديدة، فأسلوبه مُعَيَّن في الإيجاز، كما أنه حافل بمعارف متباينة عن الحياة النباتية، والجيولوجية والحيوانية، وعن العادات والتقاليد، وعن جغرافية المنطقة وتاريخها، مما يجعل إيراد المراجع التي استشرناها للتأكد من صحة الترجمة في كل هذه المجالات، أمراً ضرورياً. ثانيها: أن المترجمين، لم يكتفوا بالترجمة وإنما عمداً إلى التعليق على كثير من الأماكن والمواضع والأشخاص الذين ورد ذكرهم في الرحلة؛ ثالثها: أن دواعي الإيجاز جعلت المترجمين يشارون إلى مراجع التحقيق المعروفة باختصار في الحواشي؛ أما البيانات البيوجرافية الكاملة فسيجدها القارئ مدرجة في هذا الملحق.

### أولاً: المراجع التاريخية والمراجع ذات الصلة بالدعوة الإصلاحية

المراجع التي استشرناها في تحقيق بعض الحوادث التاريخية وفي ذكر نبذة عن حياة بعض المشاهير، وتوضيح بعض العادات والتقاليد: فبالرغم من أن رحلة بلي تمت زمن الدولة السعودية الثانية، إلا أن بلي أفاض في الحديث عن الحركة الإصلاحية السلفية في نشأتها الأولى، وفي مضامينها الفكرية، كما أشار كثيراً للدولة السعودية الأولى، وكانت أهم مصادرها لتحقيق ما ذكره والتعليق عليه تتمثل في المراجع التالية:

إبراهيم، عبدالعزيز عبدالغني: *علاقة ساحل عمان ببريطانيا، دراسة وثائقية*. الرياض: دار الملك عبدالعزيز، ١٤٠٢هـ / ١٩٨١م.

ابن بشر، عثمان. *عنوان المجد في تاريخ نجد*. الرياض: وزارة المعارف، ١٣٩١هـ / ١٩٧١م.

ابن عيسى، إبراهيم بن صالح: عقد الدرر فيما وقع في نجد من الحوادث في آخر القرن الثالث عشر، وأول الرابع عشر. مطبوع كذيل على كتاب عنوان المجد في تاريخ نجد لعثمان بن بشر. الرياض: وزارة المعارف، ١٣٩١هـ/١٩٧١م.

\_\_\_\_\_: تاريخ بعض الحوادث الواقعة في نجد ووفيات بعض الأعيان وأنسابهم وبناء بعض البلدان من ٧٠٠ إلى ١٣٤٠هـ. الرياض، دار اليمامة، ١٩٦٦م/١٩٨٦م.

ابن غنام، حسين: تاريخ نجد المسمى روضة الأفكار والإفهام لمرئاد حال الإمام وتعداد غزوات ذوي الإسلام. تحقيق ناصر الدين الأسد. الرياض، د. ن. ١٤٠٣هـ/١٩٨٢م.

أبو علي، عبدالفتاح. الدولة السعودية الثانية (١٢٥٦/١٣٠٩هـ-١٨٤٠-١٨٩١م). الرياض: مؤسسة الأنوار، ١٣٩٨هـ/١٩٧٧م.

\_\_\_\_\_، نظرة على رحلة لويس بلي إلى الرياض، مجلة كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، العدد السادس، ١٣٩٦هـ/١٩٧٦م.

الأحسائي، محمد بن عبدالله آل عبدالقادر. تحفة المستفيد بتاريخ الأحساء في القديم والجديد. الرياض: مكتبة المعارف، ١٩٨٢م/١٤٠٣هـ.

الألوسي، محمود شكري تاريخ نجد، نشر محمد بهجت الأثرى، ١٣٤٣هـ.

البسام، عبدالله بن عبدالرحمن. علماء نجد خلال ستة قرون. مكتبة النهضة الحديثة ١٣٩٨هـ.

الجباسر، حمد. مدينة الرياض عبر أطوار التاريخ، الرياض: دار اليمامة، د. ت.

جمعة، محمد كمال. انتشار دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب خارج الجزيرة العربية. الرياض: دار الملك عبدالعزيز ١٤٠١هـ/١٩٨١م.

حمزة، فؤاد. في بلاد عسير. الرياض: مكتبة النصر الحديثة ١٣٨٨هـ.

- الرشيد، عبدالعزيز. تاريخ الكويت. بيروت: دار مكتبة الحياة ١٣٩٩هـ/ ١٩٧٨م.
- سعيد، أمين. تاريخ الدولة السعودية من محمد بن سعود إلى عبدالرحمن الفيصل. الرياض: دار الملك عبدالعزيز د. ت.
- السويداء، عبدالرحمن بن زيد. نجد في الأمس القريب. الرياض: دار العلوم، ١٤٠٣هـ/ ١٩٨٢م.
- الشهرستاني، محمد بن عبدالكريم. الملل والنحل. بيروت: دار المعرفة ١٤٠١هـ/ ١٩٨٠م.
- آل الشيخ، عبدالرحمن بن عبداللطيف. مشاهير علماء نجد وغيرهم. الرياض: دار اليمامة، ١٣٩٢هـ.
- الشيخ، عبدالرحمن عبدالله. دول الإسلام وحضارته في أفريقيا. الرياض: دار اللواء ١٩٨٣م.
- العبيد، عبدالرحمن، قبيلة العوازم، دراسة عن أصلها ومجتمعها وديارها، بيروت: ١٣٩١هـ.
- العثيمين، عبدالله الصالح. تاريخ المملكة العربية السعودية. الرياض: ١٤٠٤هـ/ ١٩٨٣م.
- \_\_\_\_\_، الشيخ محمد بن عبد الوهاب، حياته وفكره. الرياض: دار العلوم، ١٩٧٩م.
- الفاخري، محمد بن عمر، الأخبار النجدية، دراسة وتحقيق وتعليق عبدالله الشبل، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، د. ت.
- لمع الشهاب في سيرة محمد بن عبد الوهاب، لمؤلف مجهول. تحقيق عبدالرحمن بن عبداللطيف آل الشيخ. الرياض: دار الملك عبدالعزيز، د. ت.

ثانيا: المراجع التي استشرناها للتأكد من مسميات المواضع والبلدان، والتعليق عليها ابن بليهد، محمد بن عبدالله. صحيح الأخبار عما في بلاد العرب من الآثار. مراجعة محمد محيي الدين عبدالحميد. القاهرة، د. ن، ١٣٩٢هـ/ ١٩٧٢م، وقد استعنا أحيانا في استخدام هذا المرجع بالفهرس الذي أعده له أسعد سليمان عبده.

ابن جنيد، سعد بن عبدالله. المعجم الجغرافي للبلاد العربية السعودية: عالية نجد. الرياض: دار اليمامة ١٣٩٨هـ/١٩٧٨م.

ابن خميس، عبدالله بن محمد. معجم اليمامة. الرياض، ١٣٩٩هـ/١٩٧٧م.

الأصفهاني، الحسن بن عبدالله. بلاد العرب. تحقيق حمد الجاسر وصالح العلي الرياض: دار اليمامة، ١٣٨٨هـ/١٩٦٨م.

بوركهارت، ج. ل. مواد لتاريخ الوهابيين. ترجمة عبدالله صالح العثيمين. الرياض، ١٤٠٥هـ.

بيرين، جاكليين. اكتشاف جزيرة العرب، ترجمة، قدرى قلعجي. الرياض: الفاخرية، د. ت.

الجاسر، حمد. المعجم الجغرافي للبلاد العربية السعودية، المنطقة الشرقية (البحرين قديماً). الرياض: دار اليمامة، ١٣٩٩هـ-١٤٠٧هـ/١٩٧٨-١٩٨٦م.

المعجم الجغرافي للبلاد العربية السعودية: شمال المملكة. الرياض: دار اليمامة، ١٣٩٧هـ/١٩٧٧م.

عبده، أسعد سليمان. معجم الأسماء الجغرافية المكتوبة على خرائط المملكة العربية السعودية-مقاس ٥٠٠,٠٠٠:١ جدة: مكتبة المدني، ١٩٨٤م.

وقد اعتمدنا على هذا المرجع للتأكد من أن اسم الموضع المشار إليه ضمن المنطقة التي سلكها بلي أو يتحدث عنها، وفقاً لخطوط الطول والعرض، وذلك نظراً لوجود أسماء مواضع مشابهة في مناطق أخرى من الجزيرة العربية خارج المنطقة التي زارها بلي، ونظراً أن هذه المسألة تعد من أهم المزالق التي قد يتعرض لها من يترجمون لكتب الرحالة الأجانب في شبه جزيرة العرب. وبما يذكر أن عددًا من المواضع التي أشار إليها بلي لم ترد في المعجم المذكور، وعلى أية حال، فبعد التأكد من هذه المسألة (أي من وجود الموضع ضمن المنطقة التي زارها بلي أو يتحدث عنها) شرعنا في الرجوع للمراجع التالية للتحقيق والتعليق.

### ثالثاً: المصطلحات القانونية

وبالنسبة للمصطلحات القانونية القليلة التي وردت في النص عند إشارة بلي لبعض المعاهدات رجعنا، بالإضافة للقواميس العامة إلى:

المعجم القانوني، إنجليزي - عربي، الذي أعده حارث سليمان الفاروقي . بيروت : مكتبة لبنان، ١٩٧٠م، ويعرف المعجم أيضاً بمعجم الفاروقي .

ويجد القارئ أن الملحق رقم (١٦) الذي أورده بلي عن الكتابات المحفورة على بعض البنايات وغيرها، في مسقط، يضم كتابات باللغتين الإسبانية والبرتغالية السائدتين في القرن السادس عشر، والسابع عشر ولم يفعل المترجم إنزاء هذه النصوص سوى تصويرها، كما هي، لكن بلي عاد في الملحق رقم (١٧) فكتب هذه النقوش بخط واضح بالإسبانية والبرتغالية، ثم ترجمها للإنجليزية أو ترجمت له، وعن هذه الترجمة للإنجليزية قمنا بدورنا بالترجمة للعربية، بعد معاناة شديدة، لأن النص الإنجليزي لهذه الكتابات كتب بخط اليد غير الواضح، والصغيرة حروفاً جداً.

### رابعاً: مراجع ترجمة المصطلحات الطبية والفنية والعينات الجيولوجية

بشاي، ميلاد، المعجم الطبي الحديث. القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية، ١٤٠٨هـ/١٩٨٧. وهو معجم إنجليزي عربي يتميز بإيراد الكلمات الطبية المهجورة نسبياً والتي استخدمها بلي. فعلى سبيل المثال استخدم بلي تعبير March Fever للدلالة على المرض الذي نعرفه اليوم باسم الملاريا وقد أورد المعجم المذكور هذا المصطلح في مادة March ولم يورده في المادة الأساسية . Fever

الخطيب، أحمد. معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية. - إنجليزي - عربي - مكتبة لبنان، بيروت؛ ١٣٩٩هـ/١٩٧٨م. كما رجعنا في أحيان قليلة إلى معجم المصطلحات العلمية والفنية ليوسف خياط السابق الذكر. كذلك أثبتنا أيضاً المسمى الأوروبي زيادة في الفائدة والدقة.

لوريمر، ج. ج. دليل الخليج - القسم الجغرافي. ترجمة المكتب الثقافي لحاكم قطر. بيروت، ١٣٩٠هـ/١٩٧٠م.

الهمداني، الحسن بن أحمد. صفة جزيرة العرب. تحقيق محمد بن علي الأكوخ الحوالي. الرياض: دار الينامة، ١٣٩٩هـ/١٩٧٨م.

#### خامساً: مراجع ترجمة أسماء النباتات، وتحقيقها

خياط، يوسف. معجم المصطلحات العلمية والفنية، عربي، فرنسي، إنجليزي، لاتيني. بيروت: دار لسان العرب، د. ت. وقد ألحقه بطبعته للسان العرب لابن منظور وهو مرتب وفقاً للهجائية العربية. وذلك بالإضافة إلى المعاجم العامة إنجليزي - عربي، أو عربية خالصة.

الشهابي، مصطفى. معجم الشهابي، في مصطلحات العلوم الزراعية، إنجليزية. . عربية. بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٢م. وهو معجم موسع أساسه معجم الألفاظ الزراعية.

وقد عمدنا إلى انتقاء المقابل العربي الذي أقرته مجامع اللغة العربية في العالم العربي، إذا كان هناك أكثر من مقابل للنبات، وفي حالات قليلة رجعنا إلى:

عيسى، أحمد. معجم أسماء النبات. القاهرة: المطبعة الأميرية، ١٩٣٠م/١٣٤٩هـ. ونظراً لعدم الاتفاق التام على أسماء النباتات والفصائل النباتية، فقد أثبتنا الاسم اللاتيني كما هو دون تغيير، وكتبناه بالحروف العربية، والحروف اللاتينية، نظراً لأنه هو الاسم المستخدم بين الباحثين والطلاب في مجال علم النبات، لذلك رأينا إثباته كما هو إتماماً للفائدة، وإن كان هذا لا يمنع من قيامنا بالبحث عن الاسم المحلي في جزيرة العرب، كلما أمكننا ذلك، وقد أثبتنا ذلك في الحواشي، معتمدين غالباً على المراجع التالي:

فينسنت، بيتي أ. ليسكوب. الأزهار البرية للمنطقة الوسطى في المملكة العربية السعودية. ترجمة جلال محسن السنوي ميلانو: (د. ن.). ١٩٧٧م/١٣٩٨هـ. وهو كتاب زاهر بالصور الجميلة التي تستحق الرجوع إليها هناك.

وهناك نبات لم نجد له أصل في المعاجم التي رجعنا إليها وهو: (Jow) وربما يكون قد حدث في الأصل خطأ مطبعي.

#### سادساً: مراجع ترجمة وتحقيق سلاسل الخيل وأسمائها

لم يلتزم بلي بقواعد محددة عند كتابة الأسماء العربية، ولم يذكر في مقدمة كتابه ولا في أي من ملاحظه الطريقة التي استخدمها عند نقل الكلمات العربية بالحروف اللاتينية، لذلك فقد تعذر في بعض الحالات معرفة المقصود، خاصة بالنسبة لسلاسل الخيل وأسمائها، وأسماء بعض البلدان والمواضع، وللتأكد من صحة فهمنا لمقصوده، رجعنا بالنسبة للخيل إلى المراجع التالية، للتأكد من صحة مقصوده، ولإضافة المزيد من المعلومات في الحواشي:

البرازي، علي. الجواد العربي. بيروت: دار الهدى، الطبعة الأولى، ١٣٩٢هـ/١٩٧٢م.

بلنت، آن. رحلة إلى بلاد نجد. ترجمة محمد أنعم غالب، الرياض: دار اليمامة، ١٩٧٨م.

الحسين، عبدالله بن (أمير شرق الأردن) جواب السائل عن الخيل الأصائل، ملحق بكتاب: عقد الأجياد في الصافنات الجياد، للأمير محمد بن عبدالقادر الجزائري. دمشق: المكتب الإسلامي، ١٣٨٣هـ/١٩٦٣م.

خوري، نجيب. الخيل وفرسانها. لبنان: المطبعة الانطونية بعبدا، ١٣٣١هـ/١٩١٢م.

#### سابعاً: مراجع باللغة الإنجليزية

Bidwell, R. "Lewis Pelly 1852-1895" in: *Report on a Journey to Riyadh in Central Arabia by Lewis Pelly*. N.Y., Oleandor, reprinted from the edition of 1866.

Blunt, L. A. *A Pilgrimage to Naid*, London, 1984.

Burchardt, John Lewis. *Notes on the Bedouins & Wahabys*. London, 1830. (?)

Cole, Donald P. *Nomads of the Nomads, The Al-Murra Bedouin of the Empty Quarter*, Harlan Davidson, Inc. 1975.

Freeth, Z. and H.V.F. Winstone: *Explorers of Arabia, from the renaissance to the end of the victorian era*. London, Allen, 1978.

Kelly, J.B. *Britain and Persian Gulf* (Oxford, Clarendon Press, 1968).

Niebuhr, M. *Travels Through Arabia and Other Countires in the East* (Edinburgh, 1792)

Palgrave, William G. *Narrative of a Year's Journey through Central and Eastern Arabia*. London: MacMillan and Co. 1866.

Philby, J. B. *Arabian Highlands*. N.Y.: Cornell University Press, 1952.

Winder, R. Bayly. *Saudi Arabia in the 19th Century*. London: MacMillan, 1965.



## كشاف شامل



٩٨ ، ١٠٠ ، ١٠١ ، ١٠٢ ، ١٠٣ ، ١٠٤ ،  
١٠٥ ، ١٠٨ ، ١١٠ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ،  
١٣٧ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ، ١٤٢ ، ١٤٣ .

أحمد السديري حـ.

إسحاق بن عبدالرحمن (الشيخ) ١١ .

أدوارد، ويلر ٤ .

أدواردز، جيمس ١٥٨ ، ١٥٩ .

آذريون (نبات) ١٢٤ .

الأرناب البرية ٥٥ .

أطرفية (؟) (خيل) ١٤٨ .

أرطة (نبات) ١٢٨ .

أسفود يليوس (نبات) ١٢٩ .

الإسلام ي، ٦ ، ٧ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٦٩ ، ١٠٨ .

اسليخ (نبات) ١١٩ .

آسيا حـ، ز، ٣ ، ٤٩ ، ٧٦ .

الآسية (فصيلة نباتية) ٣٧ .

أفريقيا ز.

أفغانستان هـ.

الأفلاج ٥١ ، ٥٦ ، ١٤٢ .

الأقنشيات (فصيلة نبات) ١٢٧ .

إبراهيم ١٤٩ .

إبراهيم باشا ٧٣ .

إبراهيم بن الشيخ محمد بن عبدالوهاب ٨ .

أبرق الكبريت ١٣٧ .

ابن بشر، عثمان ٧ .

ابن رشيد (طلال بن عبدالله) ٤٣ .

ابليس ١٤٩ .

أبو حليفة ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ .

أبو سينيم (نبات) ١٢٤ .

أبو ظبي ١٠٧ .

أبو علي (جزيرة) ١٣٧ .

الأتراك ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٧ .

الأثل ١٢٠ .

أثيلان (هضبة) ٨٩ ، ٩٠ .

الأحجار الجيرية ٧٠ ، ٩٠ .

الأحجار الكلسية ١١٥ ، ١١٦ .

الأحساء حـ، ٥ ، ١٠ ، ١٤ ، ٣٧ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ،

٤٨ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٨٧ ، ٩٠ ، ٩٣ ، ٩٥ ، ٩٧ ،

- الأكانثوديوم (نبات) ١٢٧ .  
 آل خليفة ١٠٣، ١٠٤، ١٠٧ .  
 آل سعود ٧، ٧٣، ١١٠ .  
 آل مرة ٤٧، ٩٦، ٩٧، ١٤٣ .  
 آل معمر ٦، ٦٨ .  
 آلة الأفق الصناعي ٢٢، ٢٥ .  
 الأماكن المقدسة ١٠٧ .

الإمام ١٠٩ .

الإمامة ١١١ .

الإمبراطورية العربية حـ، ز .

أم الحنيب ٣٨ .

أم زميل (نبات) ١١٨ .

أم قصر ١٧ .

أم القلاس (نبات) ١٢٤ .

أم القوين ١٠٧ .

أنتمس ميلامبوديا (نبات) ١٢٣ .

أنف العجل (نبات) ١٢٧ .

إنجلترا، أنظر: (أيضا: بريطانيا) ٢، ٢١،

٨٠، ٨١، ٨٤، ٨٧، ١١٢ .

الإنجليز حـ، ١٠، ١١، ١٢، ٧٠، ٨١،

١٠٣، ١٠٤ .

أندرويجان (نبات) ١٣١ .

انطاع، أنظر: نطاع

أنفيللا كوسيبي (نبات) ١٢٣ .

أوتاد ١٣٢ .

الأوجام ١٣٦، ١٣٧ .

أوركادينوس باكاتوس (نبات) ١١٩ .

أوروبا ٧، ٨٦ .

الأوريون ٩١، ١٠٨ .

- أولدفيلد (الكابتن) ١٣ .  
 الأونوزما (نبات) ١٢٦ .  
 إيراث ١٢٠ .  
 إيريداسيا (نبات) ١٣٠ .  
 إيريس (نبات) ١٣٠ .  
 أيشينويس (نبات) ١٢٤ .  
 الأيل (ايائل) ١٣٨ .

## ب

باخرة المقيمة ١٥٦ .

الباذنجانيات (فصيلة نباتية) ١٢٥ .

البازلاء (نبات) ١٢٢ .

باشا بغداد ٨٦ .

باشوات مصر ٨٦ .

الباطنة (سهل) ١٠٥ .

بالجريف، وليم ز، ٥٢، ٧٥، ٧٦ .

بتمة ١٣٨ .

بثر (جوزيف) ٤ .

البحر (المتوسط) ١٩ .

البحرين حـ، ٢٣، ٢٩، ٤٠، ٩٧، ١٠٤،

١٠٥، ١١١، ١١٣، ١٥٦، ١٥٧،

١٥٨ .

البخور ٩٩ .

البدو ١٠، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ٢٠،

٢٨، ٢٩، ٣٢، ٣٤، ٣٥، ٣٧، ٣٩،

٤٢، ٤٥، ٥١، ٦١، ٧٩، ٩١، ٩٤،

١٠٧، ١٠٩، ١١٠، ١٤٢، ١٤٤،

١٥١ .

- البرة ٦٣. ١٣٤، ١٤٤، ١٤٧، ١٥٠، ١٥١،  
 البرلمان (البريطاني) هـ. ١٥٣، ١٥٦، ١٥٨، ١٥٩.  
 البرتغال ١٥٥. البليحاء العربية (فصيلة نبات) ١١٨.  
 البرتغاليون ١٠٦. البليحاويات (فصيلة نباتية) ١١٨.  
 برنيس، الباخرة ١١٣، ١٥٦. بمباي هـ، ز، ١، ٢، ١٤، ١٥، ١٧.  
 بروق (نبات) ١٢٩. البندوق البرازيلي (نبات) ٣٧.  
 برونيوس (نبات) ١٣١. بنو خالد ١٠، ١٠٢، ١٠٣.  
 برية (مطير) ١٤٣. بنو هاجر ١٤٣.  
 البريصه ١٣٤، ١٣٥. بنبان ٦١.  
 بريطانيا، (انظر أيضا: إنجلترا) ز، ح، ط. بوراجينا (نبات) ١٢٦.  
 البريطانيون (الرعايا) خ، ي، ١١٢، ١١٣. بوركهات ٤، ١٤٤.  
 بريك (واد) ٦٨. البوسعيديون ٩.  
 البريمي ح، ٤٩، ٧٨، ١٠٧، ١١٠. بوشهر هـ، ١، ١٧، ٨٠، ٨٥، ١٠٤.  
 بدول هـ، ز، ح، م، هـ. ١٥٦، ١٥٧، ١٥٩، ١١١، ١١٠.  
 البصرة ١٧، ١٩، ٢٨، ٥٠، ٥٧، ٥٩. بونابرت ز.  
 ١٠١، ١٠٧. البياض ١٣٦، ١٣٧.  
 بطاطيات (فصيلة نباتية) ١٢٨. بيريلوكا أفيلا (نبات) ١٢٥.  
 بطليموس ٣. بيزة بمباي (عملة) ١٤١.  
 بطن العتك ٦٣. البيضاء ١٣٦، ١٣٧.  
 البرق، منشآت البرق ٧٩. البير ٦٣.  
 بريدة ١٠٢. بقداد ٢٠.



- بقيق (في الألف: أبيقق) ١٣٧. تاج (انظر: تاج)  
 تاج (انظر: تاج) ٧٦. تثليث (واد) ٦٢.  
 التحالف الوهابي (انظر أيضا: الوهابيون،  
 الحكومة الوهابية) ط، ٧، ٨، ٩، ١٠،  
 ١٠٦، ١٠٧، ١١١. تحكيم كاننج ١١٣.  
 بلاد الشام ٥٠، ٧٦. بلانشاجو أوفيتا (نبات) ١٢٨.  
 بلجريف، انظر: بالجريرف. بلى (الكولونيل) هـ، ز، ط، ي، ك، ل، م،  
 ١، ٦، ٧، ٨، ١٠، ٥٨، ٦١، ٧٦،  
 ٩٠، ١٠١، ١١٣، ١٣٢، ١٣٣.

- تربة (نبات) ١٢٠ .  
 الترك (انظر: الأتراك) ١٧ .  
 تركي السديري حـ، ٨٢ .  
 تركي بن عبدالله (الإمام) ٥٢، ٧٣، ١٠٢ .  
 تركيا (انظر أيضا: الأتراك) ٧٩ .  
 تروزيتم بنياليم (نبات) ١٣٠ .  
 تلال الكبريت ٣٠ .  
 التمباك (التبغ / الدخان) ٢٩ .  
 تمامة (صحراء) ٩٦ .  
 التنظيمات السعودية ١٠٨ .  
 تومان (مكايل وموازن) ١٤١ .  
 تيو كروم (نبات) ١٢٧ .
- ثاج ٣٧، ١٣٨، ١٣٩ .  
 ثادق ٦٣ .  
 ثبرة ٣٢ .  
 الثليا ١٣٨، ١٣٩ .  
 الشامة (هضبة) ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٨٨ .  
 الشامة (وادي) ٥٧، ٥٨، ٥٩، ١٣٣ .  
 ثنيان بن ثنيان ١١١ .  
 ثويني بن سعيد (السلطان) ٥٢، ٧٧، ٧٨، ٨٢ .
- جارية (خيل) ١٤٨ .  
 جازية (خيل) ١٤٨ .  
 جبريل ١٤٩ .  
 الجبل الأخضر ١٠٦ .  
 جبل خنزير ٨٨ .  
 جبل شمر ز، ١٠، ٤٣، ٥٦، ١٠٧، ١٤٠ .  
 جبل طويق ٤٦، ٥٦، ٥٧، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٧، ٦٨، ٧١، ٧٢، ٧٣، ١٠٥ .  
 جبل العارض (طويق) ٣٣، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٧، ٦٨، ٧٠، ٧١، ٧٣ .  
 الجليل ١٣٦، ١٣٧، ١٣٩ .  
 جدي (نجم) ١٥١ .  
 جرادة (خيل) ١٤٨ .  
 الجرهابيون ١٦ .  
 جرمان ز .  
 الجزيرة ١٣٦، ١٣٧ .  
 جزيرة العرب: ز، حـ، ي، ك، م، ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩، ١٠، ١١، ٤٦، ٤٨، ٥٠، ٥٢، ٥٨، ٦٢، ٦٤، ٧٢، ٧٦، ٧٧، ٨٠، ٨١، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١١، ١١٣، ١١٧، ١٢٠، ١٤٩، ١٥٣ .  
 جلاجل (بلدة) ٤٧ .  
 جلاجل (بلدة) ٤٧ .  
 جلوي بن تركي ٨٦ .  
 الجمعية الجغرافية الملكية (لندن) ٣، ٤، ١٤ .
- الجاتس (جبال) ١٠٦ .  
 جاجيا (نبات) ١٢٩ .  
 الجافورة (صحراء) ٩٦، ٩٧ .

- الجنادرية (روضة) ٨٨.  
 جنب (قحطان) ١٤٣.  
 الجهاد ١٠.  
 جودة ٩٨، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٨، ١٣٩.  
 جورجيا (بلاد الكرج) ٥٢.  
 الجهراء ١٥، ١٨، ٤١.  
 الجودي ٩٨.  
 الجوف ٥٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩.  
 جوف آل عمرو ١٤٠.  
 جوني، س ١.  
 الحارث (نبات) ١٢٢.  
 الحرب الفارسية هـ.  
 حرقة (خيل) ١٤٨.  
 الحركة السلفية (الوهابية) ك.  
 الحريق ٥١، ١٤٠، ١٤٢.  
 حريملاء ٦٣، ١٣٢، ١٣٣.  
 حزم الراجي ٥١، ١٤٠، ١٤٢.  
 الحزيم ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨.  
 حسن بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب ٨.  
 حسن بن طوق ٦٨.  
 حشيشة اللبن (نبات) ١٢٥.  
 الحضرة ١٥، ١٨، ٤٣، ١٠٧، ١١٠.  
 حضرموت ٩، ٩٧.  
 الحكومة البريطانية ز، ط، ك، ١، ٢، ٧٦، ٧٧.  
 الحكومة التركية ١٠.  
 حكومة الرياض ١٠، ٨٥.  
 الحكومة الفرنسية ٧٧.  
 الحكومة المصرية ١٠٣.  
 حكومة الهند ٣، ٥، ٦، ٩، ٧٩، ٨٣، ٨٤، ١١١، ١١٢، ١١٣.  
 الحكومة الوهابية (انظر أيضا: الوهابيون، التحالف الوهابي) ١، ١٢، ١٣، ٣٧، ٧٣، ٧٤، ٧٩، ١٠٢، ١٠٦، ١٠٨، ١١٢، ١١١.  
 الحمار (اسم مكان) ١٣٨، ١٣٩.  
 حماض بستاني (نبات) ٣٧.  
 حماض درقي (نبات) ٣٧.  
 حماض الغنم (نبات) ٣٧.  
 الحاكم السعودي (الوهابي) ١٠٩.  
 حاكم العقير ١٠٤.  
 الحُبَارَى ٥٥، ٩٠.  
 الحبال الرملية ٤٤.  
 الحبل ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩.  
 الحجاز ٤، ٥٠، ٧٢، ٩٥، ١٠١، ١٠٧.  
 الحجاج (قوافل) ٢٨، ٥٠، ٥١، ٦١، ٦٢، ٩٥، ٩٦، ١٠١، ١٠٧.  
 الحجر الجيري والكلسي.. إلخ، انظر: الأحجار.  
 الحجر ٣٢، ٣٣.  
 الحجر الشرقي (جبال) ١٠٥.  
 الحديد ١١٦.  
 الحديدية ٥٤.  
 حران ١٥١.  
 حرب (قبيلة) ١٤٣.

- الحمحميات (فصيلة نباتية) ١٢٦، ١٢٧.  
 حمدانية (خيول) ١٤٨.  
 حمود بن عزان ٧٨.  
 حمض (مكان) ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨.  
 حليات (فعلية نباتية) ١٢٨.  
 الحميض البري (نبات) ٣٦، ٣٧، ٣٨.  
 الحنطة السوداء (فصيلة نباتية) ١٢٨.  
 حنيفة (وادي) انظر وادي حنيفة.  
 الحور القراتي (نبات) ١٢٩.  
 الحوطة ٤٦، ٤٧، ١٤٠، ١٤٢.  
 حوطة بني تميم أنظر أيضا: الحوطة ٥١، ٦٨، ٧١، ٧٢.  
 حومة ١٣٤، ١٣٥.  
 الحيات ٥٥.

## د

- دائونيا (نبات) ١٣١.  
 دبا (بلدة) ١٠٥.  
 دبي ١٠٧.  
 دبيب ١٣٦، ١٣٧.  
 دبساسيات (فصيلة نبات) ١٢٤.  
 الدجاني ١٣٢، ١٣٣.  
 الدخان (التبغ المحترق) ٤٨، ٧٤، ٧٩، ١٠٣.  
 الدخيل (عادة) ١٤٤.  
 الدرعية ٦، ٦٩، ٧٣، ٩٥.  
 دفلیات (فصيلة نباتية) ١٢٤.  
 الدغم ١٣٤.  
 دلة الدلة ٢٨، ٣٠.  
 دلة الكبريت ١٣٢.  
 دلسبس، فردناند ز.

## هـ

- خادم الأمير (فصل) ٨٦، ٨٨، ٩٣، ٩٤.  
 خبازيات (فصيلة نباتية) ١٢٠.  
 الخرج ٣٩، ٤٣، ٥١، ٦٤، ٦٧، ٦٨، ٧١، ٧٢، ٨١، ٨٣، ٨٨، ١٠٤، ١٤٠، ١٤٢.  
 خشم الثمامة ٥٩.  
 الخفجي ١٣٧، ١٣٩.  
 الخليج العربي (الفارسي) هـ، و، حـ، ي، ٣، ٩، ١٠، ١١، ١٢، ١٤، ١٧، ٢٨، ٦٩، ٧٤، ٧٨، ٨٢، ٨٤، ٩٥، ٩٨، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١١٣، ١٥١، ١٥٦، ١٥٨، ١٥٩.  
 خليج عمان ١٢.

دون فيليب الثالث (ملك أسبانيا) ١٥٥.

دين الحوطة ٤٦.

دين السيد ٤٧.

## ذ

الذرة (نبات) ٧٠.

ذوات الفلقتين (فصيلة نباتية) ١١٨.

## ز

رأس تنورة ٢٩، ١٠٤، ١٠٥.

رأس الخلد ١١، ١٢، ٧٧، ١٠٥، ١٠٦.

١١١.

رأس الخيمة ٧٧، ١٠٧.

رأس مستند.

رافدين ١٥١.

ربدا (خيل) ١٤٨.

الربع الخالي ٣٣، ٣٩، ٤٠، ٥٦، ٦٤.

٩٦، ١٠٦.

الرَّبْعَة (مكايل وموازين) ١٤١.

ريداء ١٣٤، ١٣٥.

رجال الإمام ٩٩، ١٠٠.

الرَّخَم (عجبان) ١٤٣.

الرَّدَايف ٣١، ١٣٦، ١٣٨.

الرسول (ص) ٨، ٤٢، ٦٦.

الرطرية (فصيلة نباتية) ١٢٠، ١٢١.

رغبة (بلدة) ٦٣.

الرَّق (تجارة) ٢، ١٢، ٧٤، ٨٤، ١١٢.

١١٣.

رماح (آبار) ٥٧، ٥٨.

دلى ١١.

الدعوة الإصلاحية ك، م، ١، ٦، ١٠،

٥٢، ٦٩، ٧٣، ٩٥، ١٠٨، ١٥٠.

الدمام ١٠٤، ١١٣.

دمشق ٥٠، ٧٨، ١٠١.

دهام بن دواس ٦، ٧٣، ٧٥.

دهمة الشوان (خيل) ١٤٧.

الدهناء ٣٣، ٤٤، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦،

٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٨٨، ٨٩،

٩٠، ٩١، ٩٣، ٩٦، ٩٧، ٩٨،

١٠٥، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥.

الدواسر (قبيلة) ٤٣، ٥١، ٥٤، ٥٨، ٦٢،

٩٤، ٩٦، ١٤٣.

دوته (ق) ٣٧.

ديوز، الليفتنانت ٢١، ٢٢، ٣٨، ٦٦،

٨٥، ١١٣، ١٥٢، ١٥٧.

الدوستاريا، مرض الزحار ٥٤.

الدولاب الفارسي (آلة ري) ٦٧، ٧٠، ٨٠.

الدولة السعودية ك، ن، ٥٠، ٧٨، ١٠٣.

الدولة السعودية الأولى ح، ١٠، ٦٢، ٧٣،

٩٥، ١٠١، ١٠٢، ١٠٨، ١٤٤.

الدولة السعودية الثالثة ك، ط.

الدولة السعودية الثانية ح، ١، ٨، ٥٠،

٦٢، ٧٣، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٨.

دولة البعارة ٩.

دولار (مارياتيريزا) ١٦، ١٧، ٤٩، ٥٠،

٥١، ١٤١.

دون جوان اكونا ١٥٥.

دون دوارت ميتزر ١٥٥.

الزكاة ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٩، ٧٨، ١٠٧،  
١٤٢.

الزلفي ٢٧، ٢٨، ٦٣، ٧١، ٧٢، ٨٨،  
١٣٣، ١٤٠.

الزعفران ٩٩.

الزنبقيات (فصيلة نباتية) ١٢٩.

زنجبار هـ، ٩، ١٢، ١٣، ١١٣.

زهرة الربيع (فصيلة نباتية) ١٢٢.

زهرة الشمس (نبات) ١١٩.

زهرة الربيع (نبات) ١٢٢.

زهية (خيل) ١٤٨.

الزواج ١٥٠، ١٥١.

زور صالح (جرف) ٥٩.

زيلا مياجرويد (نبات) ١١٨.

## س

الساحل البحري ٢.

الساحل الشرقي لأفريقيا ٢، ٩، ١٠، ١٢،  
١١٣.

الساحل العربي ٢، ١١، ١٢، ١٧، ٧٩،  
١٠٤، ١٠٧، ١٠٨، ١١١.

ساحل القرصنة ١١، ١١١.

الساحل العماني حـ، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧.

الساحل العماني ز.

ساحل المالايار ١٧.

الساحل الوهابي (انظر أيضا: الوهابيون) ١،  
١٠، ٢٣، ٨٦، ١١٠.

سادلير ٤.

سافجنيا إيجيتكا (نبات) ١١٨.

سافلة نجد ٣٣، ٧٢.

سلم بن ثويني بن سعيد ٥٢، ١١٢.

الرماحية (آبار) ٥٧، ٥٨، ١٣٢.

رمضان (شهر) ١٦، ١٨، ٢٤، ٣٩، ٧٥،  
١٥٠.

الرمّل الخالي، أنظر: الربيع الخالي.

رملان (بش) ٩٠، ٩٨.

رميلان ١٣٤، ١٣٥.

روبية بمباي (عملة) ١٤١.

روبية تركية (عملة) ١٤١.

الروس حـ.

رولنسون (هنري) ٨١.

روضة الخفس ٦٠، ٦٣.

روضة الحنى ١٣٤، ١٣٥.

ريسيداسيا (نبات) ١١٩.

الرياض هـ، و، ز، ط، ي، ل، م، ١، ٥، ٦،

١١، ١٣، ١٤، ١٧، ٢٠، ٢١، ٢٤،

٢٦، ٢٧، ٢٨، ٣٤، ٣٦، ٤١، ٤٢،

٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٧، ٦٨، ٧١،

٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٦، ٨٣، ٨٤، ٨٥،

٨٧، ٨٨، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٥،

٩٧، ١٠١، ١٠٢، ١٠٩، ١١٠، ١١٧،

١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢٢، ١٢٤،

١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣٢،

١٣٣، ١٣٤، ١٣٨، ١٤٠، ١٤١.

ريال (دولار ماريا تيريزا) ١٦، ١٧، ٤٩، ٥٠،

٥١، ١٤١.

## ي

الزبير ٣٠، ٤١.

الزحار، الدوستاريا ٥٤.

زفرة (نبات) ١١٨.



- السالكورثيا (نبات) ١٢٨ .  
 السبية (معركة) ١٠٢ .  
 سبع (قبيلة) ٢٦ ، ٣٤ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٥ ، ١٣٣ ، ١٤٣ .  
 السبيل (الغليون العربي) ١٩ .  
 الستار (واد) ١٣٩ .  
 ستيا (نبات) ١٣٠ .  
 السحالي ٥٥ ، ٩٠ .  
 السدسية (آلة) ٢٢ ، ٢٥ .  
 سدوس ٥ ، ٣٤ ، ٦١ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ١٣٢ ، ١٣٣ .  
 سدبر ٢٦ ، ٢٨ ، ٣٣ ، ٣٦ ، ٤٣ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٦٣ ، ٧١ ، ١٣٢ ، ١٣٣ ، ١٤٢ .  
 السذايات (فصيلة نبات) ١٢١ .  
 سركتيم بريننس (نبات) ١٢٤ .  
 السرمقيات (فصيلة نباتية) ١٢٨ .  
 سِعد (آبار) ١٣٤ ، ١٣٥ .  
 سعد بن مطلق ٧٨ .  
 سعدى (نبات) ١٣١ .  
 السعديات (فصيلة نباتية) ١٣٠ .  
 سعود ، انظر آل سعود .  
 سعود بن فيصل (الأمير) ١٠١ ، ١٠٢ ، ١١٠ ، ١١١ .  
 السعوديون (الوهايون) ١ ، ٢ ، ٣ ، ٧ ، ٨ ، ١٠ ، ١٤ ، ٢٨ ، ٧٣ ، ٧٧ ، ٨٤ ، ٨٦ ، ١٠١ ، ١٠٨ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١١٣ .  
 سعيد بن سلطان البوسعيدى ٩ ، ٥٢ ، ٧٧ ، ٧٨ .  
 السقطانيات (نبات) ١٢١ .  
 سكابوسيا فلسطينية (نبات) ١٢٤ .  
 سكرو فيولاريا (نبات) ١٢٨ .  
 السلطات السعودية ٢ ، ٥٠ ، ١٠٧ ، ١٠٨ ، ١٠٩ .  
 السلطات الكويتية ٢٩ .  
 سلطان زنجبار ٨٤ .  
 سلطان مسقط ، ٢ ، ٤٩ ، ٥٢ ، ٧٧ ، ٨٢ ، ١٠٧ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١١٣ .  
 السلفية (الحركة الوهابية) حـ ، ٢٨ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ١٠٣ .  
 السلفيون ، انظر: الوهابيون ، ٢ ، ١١ ، ١٢ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٢ ، ١٠٢ ، ١٠٨ .  
 السلمية (بلدة) ٦٧ ، ٦٨ .  
 السلوع ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ .  
 السليل ٥١ ، ١٤٢ .  
 سليمان بن علي (الشيخ) ٦٩ .  
 سلفي فيللورا (نبات) ١١٩ .  
 السنة ٤٨ .  
 السفريات (فصيلة نباتية) ١٢١ .  
 السنط العربي ٥٨ ، ١٢١ .  
 سهل الباطنة ١٠٥ .  
 السهول (قبيلة) ١٤٣ .  
 سواحل الخليج ١٧ ، ١٨ ، ٢٩ ، ٣٥ ، ٤٢ ، ١٠٤ ، ١٠٥ .  
 سواحل فارس ١١ ، ٨٦ ، ٩٥ .  
 سواحل الهند ١٧ .  
 السواني (الدولاب الفارسي) ٦٧ ، ٧٠ ، ٨٠ .  
 السودان (قبيلة) (؟) ٣٢ ، ٣٣ ، ٤١ .  
 السودا ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٣٩ .

- السوسنيات (فصيلة نباتية) ١٣٠ .  
 سوق الخيول (انظر أيضا: الخيول) .  
 سوق السياخ (السيوخ) ٣٣ .  
 السيب ١٠٦ .  
 سبيروس (نبات) ١٣٠ .  
 سيتزن، أولرش ٤ .  
 سيح اليمامة ٦٨ .  
 السيد تركي (البوسعيدى) ١١٢ .  
 السيد ثويني ٧٨ .  
 السيد سعيد، سلطان عمان ٧٧ .  
 السيد المكرمى ٤٧ .  
 سينيكو كوروفو بيفوليا (نبات) ١٢٣ .
- ش**
- الشارقة (شيوخ) ١٠٧ .  
 الشام (بلاد) ٥٠، ٧٦ .  
 شبرق (نبات) ١٢٢ .  
 شبرم (نبات) ١١٨ .  
 شجر الكلب (نبات) ١١٧ .  
 شديق الجمل (نبات) ١٢٤ .  
 شذقة (نبات) ١٢٤ .  
 الشرق الأوسط هـ .  
 شرق أفريقيا أنظر أيضا: أفريقيا ٢، ٩، ١٠، ١٢، ١١٣ .  
 شركة الهند الشرقية البريطانية و .  
 شط العرب ١٧، ٤١ .  
 الشعرى اليمانية ٩٣ .  
 شعبان (شهر) ١٥٠ .  
 شريف مكة ١٠، ٤٨، ٤٩، ٥٠ .
- الشىروت (سيجار) ٧٩ .  
 الشعيب (وادي قران) ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٧٢ .  
 ١٣٣ .  
 الشعيات (الشعبية) ١٣٨، ١٣٩ .  
 الشق ٣٠، ٣١، ١٣٢ .  
 شك الجمل (نبات) ١٢٤ .  
 شعر (قبيلة) ٤٠ .  
 شهب (خيل) ١٤٨ .  
 شويان (خيل) ١٤٨ .  
 شوية ١٣٢، ١٣٣ .  
 الشيبوك التركي ١٩ .  
 شيستار ١٧ .  
 الشيعة التركية ١٦ .  
 الشيعة ٤٨، ٤٩ .  
 شيوخ الكويت ١٤، ١٧، ٢١ .
- ص**
- الصابئة انظر أيضا: الصلب ١٥٠، ١٥١ .  
 صاع (مكايل وموازن) ١٤١ .  
 صباح بن جابر الصباح ١٤ .  
 الصباخة ١٣٦، ١٣٧ .  
 صبيحية ١٣٨، ١٣٩ .  
 صبية (جبل) ٢٤ .  
 الصحاحه (٩) ٣٠ .  
 صحار (بلدة) حـ .  
 الصريمة (الحبل) ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦ .  
 الصفصافيات (فصيلة نباتية) ١٢٩ .  
 الصفرات ٦٣، ١٣٢، ١٣٣ .  
 صفوان ٣٠ .

٦٥، ٦٧، ٦٨، ٧١، ٧٢، ٧٣،

١٠٥.

الطوقى (وادی) ٥٧، ٥٨.

### ظ

الظاهرة ١٠٦.

الظبطية ١٣٨، ١٣٩.

الظفير (قبيلة) ١١، ١٠٧.

### ع

العارض ٤٣، ٥١، ٦١، ٦٤، ٧٢، ٨٧،

٩٣، ١٣٢، ١٤٢.

عاقول (نبات) ١٢٠.

العالم الإسلامي ك.

عالية نجد ٥١، ٦٢، ٧٢.

العان؛ أنظر: العون؛ وانظر: خشم ٨٨.

العباءات (صناعة) ١٠١.

عباد الشمس (نبات) ١٢٦.

عباس باشا، حفيد محمد علي ٧٧، ٧٩.

العباسي (على بك) ٨٤.

عبد الرحمن، بن الشيخ حسن بن محمد بن

عبد الوهاب ٧، ٨.

عبد الرحمن، والد الملك عبدالعزيز ٧٥.

عبد العزيز (الملك) ٩٧.

عبد العزيز (الشيخ، أحد رفاق بلي) ٣٢.

عبد العزيز بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب ٨.

عبد الله بن إبراهيم (ابن عم الإمام فيصل بن

تركي) ٨٦.

عبد الله بن ثنيان ١١١.

الصقلاب (نبات) ١٢٥.

صقلاوية (خيل) ١٤٧.

الصَّلب (قبيلة) ٣٨، ٣٩، ٤٢، ٤٦،

١٣٥، ١٣٩، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١.

صلبوخ ٦٣، ٦٤.

الصلبي (المرشد) ٣٨، ٤٢، ٥٦، ٦٧،

٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤.

صليبيات (فصيلة نباتية) ١١٧.

صَلَّاب؛ انظر: الصلب ١٤٩، ١٥٠.

الصَّمان ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٦، ٣٧، ٣٨،

٤١، ٤٣، ٤٥، ٥٤، ٥٨، ٦٠، ٩٥،

٩٦، ٩٨، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥.

الصَّمغ العربي ١٢١.

الصوان (حجر) ١١٥، ١١٦.

صور (بلدة) ٨٤، ١٠٦، ١١٢، ١١٣.

الصَّهبة (مطير) ١٤٣.

### ض

الضباء البرية ٥٥، ٩٠.

الضبطية ١٣٨، ١٣٩.

الضرائب (انظر أيضا: الزكاة) ١٤٢.

ضريبة الرأس (انظر أيضا: الزكاة) ٥٢.

### ط

الطَّرخون (نبات) ١٢٢.

الطرفاء (الأثل) ١٢٠.

طهران هـ.

طويسة (خيل) ١٤٨.

طويق (جبل) ٤٦، ٥٦، ٥٧، ٦٣، ٦٤،

- عبدالله بن الحسين ١٤٧ .  
عبدالله بن فيصل بن تركي حد، ١٠، ٢٦،  
٢٧، ٥٠، ٦١، ٦٢، ٧٥، ٧٨،  
١٠١، ١٠٢، ١٠٩، ١١٠، ١١١،  
١١٢ .  
عبدالله بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب ٨ .  
عبدالله بن معمر ٦٨ .  
العبيبة (خيل) ٣٢ .  
عبيبة الشراك (خيل) ١٤٧ .  
عتيبة (قبيلة) ٥٠، ٥١، ١٠٢، ١٤٠،  
١٤٣ .  
عثمان بن معمر ٦٩ .  
العثمانيون (انظر أيضا: الأتراك) ١٠٠،  
١٠٣، ١١٠ .  
العجمان (قبيلة) ٣٣، ٥٠، ١٠٣، ١٠٧،  
١١٠، ١٤٣ .  
العدنان ١٩، ٢٩، ١٣٢، ١٣٧، ١٣٩ .  
عرب الساحل ١٣ .  
العراق ١٥٠، ١٥١ .  
عرق ١٣٨، ١٣٩ .  
العرض ٥١ .  
العرمة ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦٣، ٦٤،  
٨٨، ٨٩، ٩٣، ١٠٥، ١٣٢، ١٣٣،  
١٣٤، ١٣٥ .  
عريضة ١٣٩ .  
عريق (عريج) ١٣٤ .  
عريق البلدان ٧٢ .  
عريق بنبان ٦٠، ٦١، ١٣٢ .  
عريق الدحول ١٣٢، ١٣٣ .  
عزان بن قيس ٨٢ .  
عسير (قبيلة) ٥٤ .  
عسير (جبال) ٦٢ .  
عشبة (مكان) ١٣٨ .  
العشر (نبات) ١٢٥ .  
عصا الراعي (فصيلة نباتية) ١٢٨ .  
العصافير الزرقية ٩٠ .  
عصيفيرات ١٣٩ .  
عفنة (نبات) ١٢١ .  
عفيف ٥١، ١٤٠ .  
عقوم (نبات) ١٢٤ .  
العقير ٥، ١٤، ٢٣، ٢٦، ٥١، ٨٦،  
١٠١، ١٠٣، ١٠٤، ١٣٤، ١٣٧،  
١٤٠، ١٤٢، ١٥٦، ١٥٧ .  
العلاقات السعودية البريطانية ط .  
علندرة (نبات) ١١٩ .  
علي بن الشيخ محمد بن عبد الوهاب ٨ .  
عمان ٩، ١٠، ١٢، ١٥، ٥٢، ٧٧، ٧٨،  
٨٢، ٨٤، ١٠٥، ١٠٦ .  
عمان (خليج) ١٢ .  
عمر بن الخطاب ٤٦ .  
عمود سدوس ٦٥، ٦٦، ١٥٢ .  
عنزة (قبيلة) ١٥، ٤٢، ٤٣، ١٠٧، ١٤٣،  
١٤٧ .  
عنصلان (نبات) ١٣٠ .  
العنبر ٩٩ .  
العوازم ٤٦، ١٣٩ .  
عوسج (نبات) ١٢٦ .  
العون ٨٨ .

عين دار ١٣٨، ١٣٩ .  
 العيون ١٠١، ١٣٨، ١٣٩ .  
 عينين ١٣٧ .  
 العينية (بلدة) ٦، ٦٨، ٦٩، ٧١، ٧٣،  
 ١٣٢ .  
 ٦٢، ٦٦، ٦٨، ٧٠، ٧١، ٧٣، ٧٤،  
 ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١،  
 ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٩٦،  
 ١٠٢، ١٠٣، ١٠٧، ١٠٩، ١١١ .

### ق

قاتل الكلب (نبات) ١٢٤ .  
 قارة (تلال) ١٠٠ .  
 قارات الثمان ١٣٣ .  
 قتاد (نبات) ١٢٢ .  
 قحطان (قبيلة) ١٠، ٢٧، ٥٠، ٦١، ٦٢،  
 ١٤٣ .

قديسيات (فصيلة نباتية) ١٢٠ .  
 قران فارس (عملة) ١٤١ .  
 قران (تركي) ١٤١ .  
 القرامطة ٩٧ .  
 القرآن الكريم ٥٢ .  
 القرصنة ١٠، ١٢، ٨٤، ٨٦، ١١٣ .  
 قرض (نبات) ١١٩ .  
 القرنيات (فصيلة نباتية) ١٢١ .  
 القرنية (?) ٥١، ٦٣ .  
 القرين (الكويت) ١٦ .  
 قصر إبراهيم ١٠١ .  
 قصر الإمام (فيصل) ٧٥، ٨٥، ٨٦ .  
 قصر خزام ١٠١ .  
 قصر صاهود ١٠١ .  
 قصر ماجد ١٠١ .  
 قصر الكوت ١٠١ .  
 قصر المصمك ٧٥ .

### غ

غراء ١٣٢، ١٣٣ .  
 الغرنوقيات (نبات) ١٢١ .  
 غريميل ١٣٤، ١٣٥، ١٣٨ .  
 غفيرة (نبات) ١١٧ .  
 الغيلانة (آبار) ٥٧، ٥٨، ١٣٢، ١٣٣ .

### ف

فارثيا، لود فيكو ٤ .  
 الفاثوم (وحدة قياس عمق المياه) ١٩ .  
 الفاجنالون (نبات) ١٢٣ .  
 فارس ٧٩، ٩٥ .  
 فارستيا (نبات) ١١٧ .  
 الفرائضيون (البنغال) ١١ .  
 الفرات ١٩، ٢٠، ٤٣، ٥٩، ١٠٧ .  
 فرنسا ز، جد، ز، ٧٧ .  
 الفرنسيون حد، ٧٧، ٧٨ .  
 الفرع ٦٨ .  
 القروق (وادي) ١٠٠، ١٣٤، ١٣٥ .  
 الفنطاس ١٣٦، ١٣٨ .  
 فيصل بن تركي (الإمام) ز، حد، طه، ٢،  
 ٨، ٩، ١٠، ١١، ٣٤، ٤٠، ٤١،  
 ٤٣، ٤٦، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٤ .

- القصيم ز، ٤٣، ٥١، ٦٤، ٧٢، ١٠٢، ١٤٠، ١٤٢.
- قطر ١١١.
- القطيف ٥، ١٠، ١٩، ٢٩، ٣٧، ٤٠، ٤١، ٤٨، ٥١، ٧٧، ٨٦، ٩٥، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٥، ١٠٨، ١١٠، ١١٣، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٤٠، ١٤٢.
- القفلوط (نبات) ٣٦.
- قمرية تركية (عملة) ١٤١.
- القمع، زهرة القمع (نبات) ١٢٧.
- قمع الريح (آلة) ٩٥.
- قناة السويس ز.
- قندهار هـ.
- قنوات الري ٨٠.
- القهوة ١٦، ٩٣، ٩٩.
- القوات المصرية حـ، ٧٣.
- القوى السعودية ي.
- القويعة ٥١.
- كاريوفيلافيا (القرنفل) ١١٩.
- كاننج، تحكيم ٩، ١٠، ١٢.
- كبريات (فصيلة نباتية) ١١٨.
- الكبريت (تلال) انظر أيضا: دلة الكبريت ٣٠.
- الكتابات المقدسة ١٥٠.
- كحيلة العجوز (خيل) ١٤٧.
- كربونات الكالسيوم ١١٦.
- الكرنبية (فصيلة نبات) ١١٧.
- كرد (نبات) ١١٩.
- الكرونوميتر (آلة) ٢٢.
- الكشمير (قباش) ٧٦.
- الكفار ٧٤، ٧٧.
- كلكتا ٢١.
- الكليوم العربية (نبات) ١١٨.
- كليجنوم (نبات) ١٢٨.
- كمبردج، جامعة هـ، ٤.
- كندهار، انظر: قندهار.
- الكنفو هـ.
- كنيسات ١٣٢.
- الكوارتز (حجر) ١١٥، ١١٦.
- كوليفيل، و. هـ. ٢١، ١٥٩.
- الكوليرا ١٨، ١٠٩.
- كونفولفولوس (نبات) ١٢٥.
- الكونكان (سهل) ١٠٦.
- الكويت ٥، ١١، ١٢، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٩، ٤١، ٤٢، ٥٠، ٥٣، ٥٥، ٥٨، ٥٩، ٦٤، ٧٧، ٨٣، ٩٧، ٩٨، ١٠٥، ١٠٧، ١١١، ١١٧، ١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٠، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٩.
- الكويتيون ١٨.

- محبوب، سكرتير فيصل بن تركي ٥٢، ٧٤،  
 ٧٥، ٧٩، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ١١٠.  
 محمد بن أحمد السديري ١٠٢  
 محمد بن ثيان ١١١.  
 محمد بن خليفة (شيخ البحرين) ١٠٤.  
 محمد بن سعود ٦، ٧.  
 محمد بن عبدالقادر الجزائري ١٤٧.  
 محمد بن عبدالله بن مانع ١١٢.  
 محمد بن عبدالوهاب ٦، ٧، ٨، ١١، ٧٣،  
 ٧٩.  
 محمد علي باشا ٧٧.  
 محمد بن فيصل بن تركي ٨٦.  
 محمد بن هادي ٦٢.  
 المحمل ٣٤، ٤٣، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٧،  
 ٧٢، ١٣٣.  
 المحموديات (فصيلة نباتية) ١٢٥.  
 المحيط الهندي ٩، ١٢.  
 مجاعة ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨.  
 مخيط ٩٠، ٩٣، ٩٨، ١٣٤، ١٣٥.  
 مد (مكايل وموازن) ١٤١.  
 مدرسة الجيولوجيا التطبيقية ١١٥.  
 مراغة ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨.  
 مرادي (خيل) ١٤٨.  
 مرت (نبات) ١٢٥.  
 مرزا (الحاج أحمد) ١٥٧.  
 المرو (معدن)؛ انظر: الكوارتز ١١٥.  
 مزاليح (طريق) ٩٣، ١٣٥.  
 مزامير داود ١٥٠.  
 المستعمرون ١٠٨.

## J

- لايباتا (نبات) ١٢٧.  
 لايارد (مستر) ٤، ٨٠.  
 اللاذن (فصيلة نباتية) ١١٩.  
 اللبلايات (فصيلة نبات) ١٢٥.  
 اللدام ١٣٨، ١٣٩.  
 لسان الثور (نبات) ١٢٦، ١٢٧.  
 لسان الحمل (نبات) ١٢٨.  
 لقيط ٢٧، ٢٨، ١٣٢، ١٣٣.  
 لندن ٤، ٧٩، ٧٣، ١٠٩، ١١٥.  
 اللهاية ١٣٢، ١٣٣.  
 لوكاس، جيو ٢١، ٧٩، ١١٣.  
 الليسيوم (نبات) ١٢٦.  
 ليوبولد، العاهل البلجيكي هـ.  
 لنجة ١٩.  
 الليوفنجي (نبات) ١٢٠.

## K

- ماجد بن سعيد (سلطان) ٩.  
 مارشيسون ٤، ١١٥.  
 ماكولي (لورد) ١٥.  
 المالابار (ساحل) ١١٧.  
 المبرز (بلدة) ١٠١.  
 متيولا (نبات) ١١٧.  
 مجلس المدراء ٢، ٦.  
 المجمع ٣٦.  
 مجينية (نبات) ١٢١.  
 المحالة (آلة لرفع الماء في نجد) ٨٠.

- مسجد الدبس ١٠٠ .
- مسقط ح، ٢، ٩، ١١، ١٢، ٤٩، ٧٧، ٧٨، ٨٢، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١٥٤، ١٥٥ .
- مسكة (نبات) ١٢١ .
- السلخ ١٣٨، ١٣٩ .
- المسلمون ٧، ٤٦، ٤٨، ٤٩، ٦٩، ٧٩، ٩٣، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١ .
- المسيحية ٦٦ .
- المسيحيون اللاتين ز، ١١٢ .
- مشاري بن معمر ٦٩ .
- مشط الراعي (نبات) ١٢٤ .
- مشيخات الساحل (العربي) ي، ٩، ١١، ١٢، ١٣، ١٠٧، ١٠٨، ١١١ .
- مصدلة (آبار) ٥٧ .
- مصر ز، ٣٧، ٤٣، ٥٢، ٥٤، ١٠٩، ١٢٠ .
- المصريون ي، ٩ .
- مصنة (خيل) ١٤٨ .
- مضخات (لرفع الماء) ٨٠ .
- مطير (قبيلة) ٤١، ٤٢، ٥٠، ١٤٣ .
- معمر، آل ٦ .
- معنزية (خيل) ١٤٨ .
- مغار ١٣٨، ١٣٩ .
- المفوضية البريطانية، في طهران هـ .
- المقدونس البري (نبات) ٣٦ .
- المقيم (البريطاني) و، ز، ١١، ١٣، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ١١٣، ١٥٦، ١٥٨ .
- مقيمة بوشهر هـ، و، ز، ي، ١، ١٢، ٧٤، ٨٥، ٨٦، ١١٠، ١٥٩ .
- مكة ١٠، ١٦، ٢٧، ٢٨، ٥١، ٦٢، ٩٥، ١١٠، ١٤٠، ١٥١ .
- ملاحة (مكان) ١٣٨ .
- الملائكة ١٤٩ .
- الملاريا ٤٠ .
- الملالي (علماء الدين) ٨، ٢٠، ٥٢، ٨٠، ٨١ .
- مَلَح (قلعة، وموقع) ٢٣، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٨ .
- الملقي ١٣٢، ١٣٣ .
- ملكة بريطانيا ١، ١٥٦، ١٥٨، ١٥٩ .
- ملهم (بلدة) ٦٣ .
- ميكوليا نيفيا (نبات) ١١٨ .
- المناصير ١٤٣ .
- مناطق الخليج ك .
- المناطق العمانية حـ .
- المنامة ١٠٤ .
- المنشآت البرقية ٨٤ .
- المهريات ١٣٢ .
- الموارنة ز .
- موتة ١٣٤ .
- موزمبيق ٨٤ .
- الموصل ١٩ .
- مونونيفيا (نبات) ١٢١ .
- نابليون بونابرت ز .
- نابليون الثالث و، ز .





- النبي (محمد) ٤٧، ١٥٠ .  
 النجم القطبي ١٥٠، ١٥١ .  
 النجيليات (فصيلة نباتية) ١٣٠ .  
 نجد ٣، ٥، ٦، ٩، ١٢، ١٤، ٢٧، ٢٨، ٣٧، ٤٠، ٤٢، ٤٣، ٤٧، ٤٩، ٥٠، ٥٢، ٥٦، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٢، ٧٣، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٦، ٩٥، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١١١، ١٣٣، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٧، ١٤٩ .  
 نجران ٤٧، ٩٦، ٩٧، ١٠١، ١٠٧ .  
 النخيل ٦٤، ٦٦، ٧٤، ٩٧، ١٠٠، ١٠١، ١٠٣ .  
 النرجيلة (الفارسية) ١٩ .  
 نزار على (حركة) ١١ .  
 النصرانية ٦٦ .  
 نصيف (مكايل وموازن) ١٤١ .  
 نطاق ١٣٨، ١٣٩ .  
 نعل الفرس (نبات) ١٢٢ .  
 نعناع ١٢٧ .  
 نعام (واد) ٦٨ .  
 النفود الكبير ٥٦ .  
 النعيرية ١٣٨، ١٣٩ .  
 نفود الثويرات ٦٤ .  
 نقير ١٣٨، ١٣٩ .  
 نقد (نبات) ١٢٣ .  
 النقرة ١٣٤ .  
 نمروذ ١٤٩ .  
 نيبور ٤ .
- هتيم (قبيلة) ١٤٣ .  
 هجر ٤٠، ١٣٤ .  
 هجم (نبات) ١٢٠ .  
 هدارة (نبات) ١١٧ .  
 هدبة (خيل) ١٤٨ .  
 الهفوف ١٠٠، ١٠١، ١٠٢ .  
 هليوترويم (نبات) ١٢٦ .  
 الهند و، ١١، ١٧، ٢١، ٧٩، ١٠٥، ١١٢، ١٥٥ .  
 الهند (حكومة) و، ز، هـ .  
 الهندود ١١٢ .  
 هوكر ٤ .  
 هيرات هـ .  
 الهيلينثمون (فصيلة نباتات) ١١٩ .
- وادي بريك ٦٨ .  
 وادي تثليث ٦٢ .  
 وادي الشامة، انظر: الشامة .  
 وادي الركاء ٦٢ .  
 وادي حنيفة ٦٣، ٦٤، ٦٧، ٦٨، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ١٠٥، ١٣٣ .  
 وادي الدواسر ١٤٠، ١٤٢ .  
 وادي الرمة ٧٢ .  
 وادي العمارة ١٣٣ .  
 وادي قران ٦٣ .  
 وادي المسعودى، ٨٩ .



- وادي المياه ٩٨، ١٣٧، ١٣٩.  
 وادي نعام ٦٨.  
 وارة (جبل) ٢٤، ١٣٣.  
 وارنر، هـ. و. ٢٢، ٢٣، ١١٣، ١٥٦.  
 وبرة ٢٨، ٣٠، ٣٢، ٣٤، ٣٥، ٣٦.  
 وتر (وادي) ٦٤.  
 وثيلان ١٣٤، ١٣٥.  
 وذنة الخرسان (خيل) ١٤٧.  
 الوريعة ٣١، ١٣٢.  
 وزنة (وحدة وزن) ١٤١.  
 الوشم ٤٣، ٥١، ٧٢، ١٤٠، ١٤٢.  
 الوفراء ١٣٢، ١٣٨.  
 وكالة البصرة و.  
 وكالة بوشهر و.  
 ولستد ٤.  
 وليد بن شوية ١٣٣.  
 الوهابيون م، ن.  
 ويلر، أدوارد ٤.  
 ويلر جوهان ٤.  
 يام (قبيلة) ٤٧.  
 يبرين جبل (جوية) ٥٦، ٥٧، ٩٦، ٩٧، ١٠٥.  
 اليامة ٣٣، ٣٩، ٤٠، ٤٥، ٥١، ٥٦.  
 ٥٧، ٦٤، ٧٢، ٨٨، ١٠٤، ١٠٥.  
 ١٣٥، ١٤٠، ١٤٢.  
 اليمن ٩، ١٩، ١٠٧.  
 اليهود ١٧، ١٥٠.  
 يوسف بن بدر ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، ٢٠، ٢٧.  
 يوروبيتا ثيوم (نبات) ١٣٠.





